



سلسلہ مطبوعاتِ صوفیہ فی نمبر ۶۹

# فطرتِ نسوانی

پروفیسر مہری مارٹن فرانیسی کی کتاب "عورت کا خلق اور مرد اور عورت کے طبعی موازنہ" کی تلخیص عربی ترجمہ کے ذریعہ سے

جس میں فلسفیانہ طور پر عورت کی اخلاقی، معاشرتی اور ذہنی تاریخ بیان کی گئی اور مرد اور عورت کی فطرت، اخلاق کا فلسفیانہ موازنہ کیا گیا ہے

مولانا عبدالسلام صاحب ندوی رکن دارالمصنفین

راؤ صوفی پرنٹنگ اینڈ پبلیشنگ کمپنی نمبر ۱۰ پٹی ہاؤس

ایک محمد الدین صاحب پریس صوفی پبلیشنگ ڈپارٹمنٹ کے اہتمام سے

بانتھام شیشی خوسہ نمل برنٹر سائمنز پریس، لاہور لاہور میں چھپوایا

# صوفی تربیت گاہ پبلشنگ کمپنی لمیٹڈ پنڈی بہاؤ

حسب ذیل اصحاب نے بکچین یا زیادہ حصص خریدے۔ ابھی حصص فروخت  
ہیں۔ ہر ایک حصہ دار کا نام ہمیشہ کے لئے کتابوں پر لکھا جاتا ہے بکچہ ۲۴۱  
زیادہ حصے خریدے آپ فوراً قواعد منگا کر حصے خرید لیں۔

ڈاکٹر شیخ محمد عالم صاحب بی۔ اے (اکسن) ایل۔ بی۔  
ڈی پیر سٹریٹ لاہور (۲) شیخ محمد ممتاز صاحب

پیر سٹریٹ لاہور (۳) سردار محمد عبدالقدیر خان صاحب افخروانہ بٹو دشرپ وہ  
جنت علی خان صاحب بیڈیزٹ مسلم ایسوسی ایشن آف امریکہ کیلی فورنیا  
صاحب ایڈیٹر رسالہ صوفی پنڈی بہاؤ الدین منیجنگ ڈاکٹر

اعزاز می شیران  
مولو البرکات حضرت مولانا مولوی عبدالملک صاحب  
بہاولپور رئیس اعظم کھوڑی ضلع گجرات (۲) مولانا مولوی  
میدانصاری صاحب رکن دارالمصنفین اعظم گڑھ

حضرت سجادہ نشین صاحب جلالپور شریف (۲) بالودی  
کھجیہ بیڈیزٹ کک پلائی ورنیپورٹ بو شہر ایران (۳) کپتان جلال

صاحب بہاؤ آئی۔ ایم۔ ایس آگرہ (۴) جمعدار عطاء محمد صاحب ساکن بہورہ حلا  
علا اور (۵) ایم۔ ایم۔ اسلام خان صاحب پشور ہوس کلج کیمبرج

ڈاکٹر شیخ محمد عالم صاحب پیر سٹریٹ لاہور (۱۰) پروفیسر شیخ محمد جمیل  
ڈاکٹر شیخ محمد عالم صاحب پیر سٹریٹ لاہور (۱۱) رحمت علی خان صاحب

پیر سٹریٹ لاہور (۱۲) پروفیسر شیخ محمد جمیل  
پیر سٹریٹ لاہور (۱۳) پروفیسر شیخ محمد جمیل

# فہرست کتاب

سارہ مترجم

۴

۸

۱۲

۲۰-۱۵-۱۳-۱۲

۲۶

پہلی فصل

تہجد، مباح، کتاب، ماخذ کتاب، روح کتاب،

دوسری فصل

عورت کی اجتماعی حالت دور گذشتہ میں۔

عورت کی حالت میں انقلاب، اصول ارتقاء، شہادت قانون، ہندوستان

یونان، روما، عیسائیت، فرانس اور مغربی قومیں، اس حالت کا اثر عورت

۱۱۰۰ء پر

تیسری فصل

۴۱

۴۱

عورت کی جہانی حالت اور اس کے فرائض زندگی۔

۴۱-۴۰

مرد اور عورت کا بنیادی فرق، تشریحی فرق، فرائض نسوانی اور اس کے

عمرات، نسوانیت کے اخلاقی نتائج، زمانہ مستقبل پر ایک نظر۔

چوتھی فصل

۵۶

لوگوں، قبل سن بلوغ کے مرد اور عورت کے اخلاق کا موازنہ۔

۵۹-۵۸

فطری اور کسبی فرق، حرکت، گفتگو، تفسیر، احساس، جذبات۔

۶۱

ذہانت



## پانچویں فصل

عورت کا عام احساس۔

دوران انتقال، شدت احساس، سوہرؤ کا اعتراض، علم خطوں کی شہادت، عورت کے دل میں جذبات کشمکش، عورت کے احساس کا عام رخ، فائدہ \*

## چھٹی فصل

عورت کا احساس، وہ جذبات جو ذات سے تعلق رکھتے ہیں۔

محبت ذات، ہمت درجہ کے مظاہر، متوسط درجہ کے مظاہر، اعلیٰ درجہ کے مظاہر، رنج و ستائش کی پسندیدگی، حسد، بلندی نظر، شوق اقتدار و حکومت \*

## ساتویں فصل

عورت کا احساس، وہ جذبات جو غیر کی ذات سے تعلق رکھتے ہیں۔

محبت، ادا، نہ، محاسن، تنگ خیالی، کمون، مزاحی، دوستانہ \*

## آٹھویں فصل

عورت کا احساس، جذبات مرکبہ اور جذبات عالیہ۔

غیرت، کثیر انگیزی، شرف، فرض، عورت کا طرز عمل، جذبہ استبازی، حسن و جمال، نہرہی احساس \*

## نویں فصل

رہنمائی کی ذمہ داری۔

عورت کی ذہنی خصوصیات، عورت کی ذہانت کا نقص، ادراک، قوت حواس، اجتہاد، غیر، سمجھنے کی معلومات کا شوق، علمی تحقیقات کی قابلیت، خلاصہ \*

## دسویں فصل

عورت کا ارادہ۔

تمہیدی تعریفات، جرأت، قوت فیصلہ، قوت عمل، صبر و تحمل، خدا اور  
گیارھویں فصل

۱۶۹

۱۶۹

عورت کا انجام۔

عورت کے وجود کا مقصد، عورت نکاحی زندگی سے باہر انسان کے  
بنیادی خواص میں عورت کی شرکت مرد کے ساتھ +

بارھویں فصل

عورت کا انجام، عورت کی اصلاحی حالت کن چیزوں کی مقتضی ہے،  
جان اسٹوارٹل کی رائیں، سکرٹیاں کی رائے، اصل مسئلہ پر نقد و بحث  
تعلیم نسوانی کی اصلاح، عورتوں کے لئے عام پیشوں کی تعلیم کا جواز، پیشوں کی  
تعلیم، طبیب عورت، عام مشاغل +

تیرھویں فصل

عورت کا انجام، سیاسی حقوق کا مسئلہ +

خاتمہ

تحریک نسوانی کی تاریخ +

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

حَامِدًا وَمُصَدِّقًا

دیباچہ

آج ایک مدت کی جدوجہد کے بعد اگرچہ ہندوستان میں عورتوں کی تعلیم و تربیت کا مسئلہ بہت کچھ حل ہو گیا ہے تاہم یہ کہنا مشکل ہے کہ عورتوں کے متعلق جو طریقہ تعلیم و تربیت قائم کیا گیا ہے وہ برحیثیت سے اُن کی حالت کے لئے موزون ہے نہ اور اُس میں مزید اصلاح و ترقی کی گنجائش نہیں۔ یہ سچ ہے کہ جہانناک عورتوں کی مذہبی، اخلاقی، معاشرتی اور تمدنی حالت کا ظاہری تعلق ہے اس طریقہ تعلیم و تربیت میں اُس کا کافی طور پر لحاظ رکھا گیا ہے لیکن اس مسئلہ کے حل کرنے کے لئے صرف یہی قدر کافی نہیں ہے بلکہ اس کے لئے ہم کو عورت کے تمام جذبات، احساسات اور اخلاق و عادات، غرض اُس کی تمام روحانی کائنات کا دقیق فلسفیانہ مطالعہ کرنا چاہئے۔

خوش قسمتی کے ساتھ ہندوستان کی یہ قسمتی بھی ہے کہ یورپ میں جو اصلاحی صدائیں اُٹھتی ہیں، دفعۃً ہندوستان بھی اُن کی آواز بازگشت سے گونج اُٹھتا ہے۔ لیکن یہ سرفہ اندازِ ہندو تقلید ہی تقلید ہوتی ہے۔ اس لئے یورپ جس اجتہاد فکری اور استقلالِ عقلی کے ساتھ ان مسائل پر غور کرتا ہے، ہندوستانی

دلغہ اُن سے بالکل معرّ نظر آتا ہے۔ ہندوستان میں عورتوں کی تعلیم و تربیت کا عام مطالبہ بھی یورپ ہی کی تقلید میں کیا جاتا ہے، لیکن یورپ نے اس مطالبہ کے ساتھ جس غور و فکر سے نسوانی زندگی کا مطالعہ کیا ہے، ہندوستان میں تعلیم نسوان کا بڑے سے بڑا حامی بھی اُن سے پیچھے ہے۔

مجھ کو ابتداء ہی سے عورتوں کی تعلیم و ترقی سے کچھ پی ہے اور اس کے متعلق میں نے قدیم و جدید دونوں قسم کے اثر و پھر کا مطالعہ کیا ہے، لیکن میں ان دونوں میں کسی کو افراط و تفریط سے خالی نہیں پاتا۔ ایک طرف تو ہمارے قدیم افسانہ نویس ہیں جنہوں نے عورتوں پر ہر قسم کے اخلاقی اور معاشرتی الوازمات لگائے ہیں، دوسری طرف دورِ جدید کے انشا پرداز ہیں جنہوں نے ہر میدان میں عورت کو مرد کے دوش پر دوش کھڑا کر دیا ہے۔ لیکن اگر ان تحریروں کو پیش نظر رکھ کر عورت کا نظامِ تعلیم و تربیت قائم کیا جائے تو دنیا کا توازن فطری قائم نہیں رہ سکتا۔ قدرت نے اپنے مختلف عطیے دنیا کی مختلف چیزوں پر تقسیم کر دیئے ہیں۔ اگر ایک چیز قدرت کے کسی عطیے سے محروم ہے تو دوسری چیز کے پاس اُس کا کافی ذخیرہ موجود ہے، اِس لئے دنیا کا فطری توازن صرف اُسی حالت میں قائم رہ سکتا ہے، جب اشیاء میں فطری احتیاج کا مادہ موجود ہو، اور اس فطری ضرورت کی بنا پر دونوں میں توازن و اتحاد کا سلسلہ قائم کیا جائے تاکہ ایک چیز دوسری چیز کے ذریعہ سے اپنی فطری کمی کو پورا کر سکے۔

یہی فطری اصول ہے جس نے عورت اور مرد کو ایک سلسلہ میں مربوط کر دیا ہے۔ عورت میں بعض چیزوں کی کمی ہے جس کے لئے وہ مرد کی محتاج ہے۔ اِسی طرح مرد بھی قدرت کے بعض عطیوں سے محروم ہے اور وہ صرف عورت ہی کی مدد سے قدرت کی اس فیاضی سے فائدہ اٹھا سکتا ہے۔ اِس لئے عورت کا نظامِ تعلیم اور

طریقہ تربیت نوع انسانی کے لئے صرف اُسی حالت میں مفید ہو سکتا ہے، جب وہ اس سلسلہ اتحاد یا اس سلسلہ اعانت و املا کو کافی طور پر مستحکم کر دے۔ لیکن اس کے لئے سب سے پہلے ہم کو فلسفیانہ حیثیت سے یہ غور کرنا پڑے گا کہ عورت کی فطرت کیا ہے؟ اُس کے جذبات و احساسات اور اس کے مخصوص اخلاق و عادات کیا کیا ہیں؟ کن کن حیثیات سے وہ مردوں کی محتاج ہے؟ اور کن کن حیثیتوں سے وہ مردوں کو مدد دے سکتی ہے؟ لیکن جہاں تک مجھے معلوم ہے ہندوستان میں عورت کی ذات پر اس حیثیت سے بہت کم غور کیا گیا ہے، بلکہ خود یورپ میں بھی بہت کم لوگوں نے تنانت، انجیدگی اور انصاف کے ساتھ اس حیثیت سے عورت کی ذات کا مطالعہ کیا ہے۔ ہندوستان کی طرح وہاں بھی دو فریق موجود ہیں جن میں ایک عورت کا سخت عامی اور دوسرا سخت مخالف ہے لیکن بعض منتخب افراد نے اس افراط و تفریط سے الگ ہو کر عورت کی فطرت، عورت کے احساسات، عورت کے جذبات اور عورت کے اخلاق و عادات کا دقیق مطالعہ کیا ہے، اور اس لحاظ سے اُن کی تحریروں نے ن دونوں فریق کے درمیان یک محاکمہ کی صورت اختیار کر لی ہے پروفیسر ہنری، رین، جن کا کتاب "عورت کا خلق اور عورتوں اور مردوں کی فطرت کا موازنہ" ترجمہ کی صورت میں قوم کے سامنے پیش کی جاتی ہے، اسی قسم کے بزمیرہ، افراد میں شامل ہیں، پروفیسر موصوف ایک فریج مصنف ہیں جو پیرس کے اخلاقی کون کون ہیں، پروفیسر کی خدمت انجام دیتے تھے، اور فن تربیت بالخصوص لڑکیوں کی تربیت کے عام خصوصی خیال کئے جاتے تھے۔ یہ کتاب درحقیقت اُن کے اُن کچھروں کا مجموعہ ہے جن کو انہوں نے اس کون کون میں دیا تھا۔ افسوس ہے کہ یہ سلسلہ خطبات خود پروفیسر موصوف کی زندگی میں شائع نہ ہو سکا۔ بلکہ اُن کی وفات کے بعد شائع ہوا، اور مصر کے مشہور فاضل اور اہل لال کے اڈیٹر امیل زیدان نے

فریخ زبان سے عربی میں اُس کا ترجمہ کیا اور آج ہم اسی عربی ترجمے کی اعانت سے قوم کے سامنے اس فریخ پر ویسے کے خیالات کو پیش کر رہے ہیں۔

یہ کتاب اگرچہ نہایت مختصر ہے، تاہم عورتوں کے متعلق تمام اخلاقی اور ذہنی مسائل کا استقصاء کر لیا ہے۔ طرز تحریر اگرچہ بالکل فلسفیانہ ہے اور انشا پر داری کی چاشنی بالکل نہیں پائی جاتی تاہم عبارت نہایت صاف و سادہ ہے اور مختلف اقوال و شواہد نے اُس کو نہایت دلچسپ بنا دیا ہے، ہم نے بھی جمائیک ممکن تھا مطالب کتاب کی توضیح و تشریح میں کوئی دقیقہ اٹھا نہیں رکھا لیکن ہم بھی عبارت میں کوئی رنگینی اور دلاویزی نہ پیدا کر سکے، بلکہ اصل مطلب کو سادہ عبارت میں ادا کر دیا ہے۔ یقین ہے کہ قوم کافی غور و فکر کے ساتھ اس کا مطالعہ کرے گی۔ اور ان معلومات کو پیش نظر رکھ کر عورتوں کے طریقہ تعلیم و تربیت کی اصلاح کیطرح متوجہ ہوگی۔

عبدالسلام ندوی

شبلی منزل

اعظم گڑھ

## مقدمہ مترجم<sup>۱</sup>

و عظیم الشان اجتماعی تحریکیں یعنی تحریک اشتراکیت اور تحریک نسوانی دور جدید کی تیز رفتاری خصوصیات بن گئی ہیں۔ جن میں تحریک اشتراکیت کا اصلی مقصد یہ ہے کہ حقوق و فرائض میں تمام انسان مساوی قرار دیئے جائیں۔ اور مال و دولت اور ملک و جاہ کے قبضہ اور نسوانی نسل کے حقوق وراثت نے باہم جو ترجیح و امتیاز قائم کر دی ہے وہ مٹا دیا جائے۔ تاکہ سرسختی آدمی کو اُس کی محنت کا حقیقی معاوضہ مل جائے اور صرف انہی لوگوں کو تنقید و تہمت نہ ملے جو خرد متنازری خلق کی سب سے زیادہ تندرست رکھنے والے۔

تحریک نسوانی کا پہلا پرورش یہ ہے کہ عورت کو بلند مرتبہ بنایا جائے اُس کو غلامی سے ترقی و ترقی و ترقی و ترقی کے تمام آدمی اور روحانی حالات کو اس طرح ترقی دیا جائے کہ اُس کو شہادت کا ایک نام ملے، ایسا مان آرائش میں نہ ہو بلکہ وہ ایک ایسی متقی عورت بن جائے جس کی بدائش کا ایک نواص مقصد ہو۔ جس کے لئے وہ ہمیشہ ایک صدیق و نصرت لگتا رہے۔

مقدمہ مترجم کا پہلا تحریر کرنے والا ہے۔ مگر وہ پہلا ہے جو بہتات و پیچیدگی کے درمیان میں رہتا ہے۔ یہ وہی ہے جس نے سب ان دو جھوٹے فرق و امتیاز کو مٹا دیا۔ پہلی بات یہ ہے کہ اسے نوٹ کرنا چاہیے۔

اس عظیم الشان کشمکش نے ان دونوں تحریکوں کو ترقی دی ہے اور بہ نسبت گزشتہ زمانے کے چند سالوں میں ہم دو گنا آگے بڑھ گئے ہیں اور ہر ہوشیار شخص کو نظر آتا ہے کہ دنیا ایک عظیم الشان اجتماعی انقلاب کے دور سے گزرنا چاہتی ہے، بائیمہ ہم اہل مشرق کے نزدیک ان مسائل کی قدر قیمت اُس قدر نہیں ہے، جس قدر اہل مغرب کے نزدیک ہے۔ ہمارے اجتماعی اور اقتصادی حالات نے اس مسئلہ کی طرف ہم کو اُس توجہ و التفات کا موقع نہیں دیا۔ جو یورپ و امریکہ میں اس مسئلہ کے ساتھ ظاہر کی جا رہی ہے، لیکن یہ ہمارا فرض ہے کہ اُس کی رفتار ترقی کو پیش نظر رکھیں اور مغرب میں اس کا جو انجام ہو گا اُس کو دیکھتے رہیں، تاکہ جب ہم اہل مغرب کے درجہ کو پہنچ جائیں تو اُن کے تجربات سے فائدہ اٹھا سکیں۔ کیونکہ موجودہ ترقی کا سیلاب ہم تک لازمی طور پر پہنچنے والا ہے اور اُس کا زمانہ بہت قریب آ گیا ہے۔ اگر ہم نے ایسا نہیں کیا تو زمانہ گزشتہ کی غیر ترقی یافتہ قوموں کی طرح ہم بھی تمدن جدید کے رفتار ترقی سے الگ ہو جائیں گے۔

میرا خیال ہے کہ ان دونوں مسائل میں عورتوں کا مسئلہ ہماری توجہ کا زیادہ مستحق ہے، ہمارے جدید انشا پر دازوں میں متعدد اشخاص نے مشرقی عورت اور اُس کی جمالت اور کمزوری کی طرف توجہ کی ہے اور جدید تعلیم یافتہ گروہ نے اُن کی تحریروں میں اور بھی برگ و بار پیدا کئے ہیں۔

ہم اہل مشرق کی حالت کا اتمضاء یہ نہیں ہے کہ ہم عورتوں کے حقوق انتخاب وغیرہ کے مسائل پر بحث کریں۔ ابھی یہ مسائل ہمارے سامنے کئی نسلوں کے بعد پیش ہونگے۔ اس وقت ہمارا ضرورت صرف یہ ہے کہ ہم عورتوں کو اُن کی حالت کے اندر سے سمجھ سکیں۔ اور نہ صرف اُن کی تربیت کریں کہ اُن کے تمام ذاتی حقوق و آزادی کے اور ان کے اخلاقی و ترقی ماحول سے۔ اگر مشرق کی تعلیم



یہ سب دامنہ دی لکھتی ہوئی ہے تو وہ صرف اسی طریقہ سے حاصل ہوگی۔ لیکن چونکہ عورتوں کی ترقی و اصلاح کی جدوجہد سے پہلے کافی طور پر ان کے اخلاق و عادات کا مطالعہ کر لینا لازمی ہے، اس کے بعد یہ دیکھنا بھی ضروری ہے کہ اس کا آخری انجام کیا ہوگا؟ اور اس کی زندگی کی غرض و غایت کیا ہے؟ اس بنا پر ہم نے اس کتاب کو عربی و دنیا کے سامنے اس موقع کے ساتھ پیش کرنا چاہا ہے کہ جو لوگ عورتوں کی تہذیب و اصلاح میں مشغول ہیں، ان کے سامنے ایک چراغ روشن ہو جائے، اور اس کی روشنی میں وہ اس مجموعہ کا واضح طور پر انکشاف کر سکیں۔

میں ایک مدت سے ایک ایسی کتاب کے مطالعہ کا مشتاق تھا، جس میں علمی طریقہ پر عورتوں کے اخلاق، فطرت، اور خصائل و عادات کی تشریح کی گئی ہو، لیکن مجھے اپنے مقصد میں کامیابی نہیں ہوتی تھی، لیکن گزشتہ موسم گرما میں مجھے یہ کتاب ہاتھ آئی، اور میں نے اس کا مطالعہ کیا تو وہ مجھے نہایت پسند آئی، اگرچہ بہت سی عمدہ کتابیں عربی زبان میں ترجمہ کے قابل تھیں، لیکن میں نے ان سب کو چھوڑ کر اس کتاب کا انتخاب کر لیا کہ وہ آسان اور قریب الفہم ہے اور اسی کے ساتھ علمی طریقہ پر لکھی گئی ہے۔

اس کتاب کے مؤلف بنری مارین ہیں، جو پیرس کے اخلاقی کالج کے پروفیسر تھے۔ وہ علم تربیت، مخصوص لڑکیوں کے طریقہ تربیت کے عالم خصوصی خیال کئے جاتے تھے، چنانچہ یہ کتاب درحقیقت ان لکچروں کا مجموعہ ہے جو پروفیسر موصوف نے اس کالج میں دئے۔ اور ان کی وفات کے بعد شائع ہوئے، مؤلف نے اگرچہ احمد آباد اس صنعت الحیث کے اخلاق کا عام مطالعہ کیا ہے، تاہم حالات کے لحاظ سے انہوں نے یہ دو ترجیح فرمائی عورت کی طرف مبذول کی ہے لیکن یہ بھی ہماری

فوتن قسمتی ہے کہ مشرقی عورت اخلاق و عادات کے لحاظ سے اصولاً فریخ عورت سے بہت زیادہ مشابہ ہے ۛ

لیکن اس کتاب کے پڑھنے والوں میں دو فریقوں کو وہ پسند نہ آئیگی، ایک تو قدیم گروہ جو مولف پر یہ نکتہ چینی کرے گا کہ اُس نے عورتوں کی حیثیت کو بہت زیادہ بڑھا دیا ہے دوسرے وہ شریف عورتیں، جو عورتوں کے بعض اُن اوصاف کو ناپسند کرینگیں جن کا ذکر اس کتاب میں آیا ہے لیکن میں قدیم گروہ سے یہ کہتا ہوں کہ اب پُرانے جُستے کے اُتارنے کا وقت آگیا ہے، اور اس زمانے میں ہم کو عورتوں کے معاملے میں اپنے قدیم نقطہ نظر کو بدل دینا چاہئے۔ اور شریف عورتوں سے ہیں اُن اوصاف پر معافی چاہتا ہوں، جو اُن کی آنکھوں میں تنکے کی طرح کھٹکتے ہیں، لیکن اس کتاب کے مطالعہ کرنے والی عورتوں کو یہ نہ بھولنا چاہئے کہ جمع کمالات صرف خدا ہی کی ذات ہے۔ اور انسان فطرۃً ضعیف پیدا کیا گیا ہے، بالخصوص فضائل و رذائل ہمیشہ باہم دست گیر بہان رہتے ہیں، یعنی جس چیز کو ہم ایک حیثیت سے فضائل میں شمار کرتے ہیں۔ وہ دوسری حیثیت سے رذائل میں محسوب ہوتی ہے، لیکن جب تک ہم کتاب کے اصل مغز تک نہ پہنچ جائیں ہم کو اُس کے بعض فقروں سے استناد نہیں کرنا چاہئے ۛ

جو لوگ عربی زبان میں علمی کتابوں کا ترجمہ کرتے ہیں انکی مشکلات کی شرح ضروری نہیں معلوم ہوتی، ہم نے خود مولف کے دقیق مطالب کے ادا کرنے میں سخت تکلیف برداشت کی ہے، ہم نے یہ مناسب نہیں سمجھا کہ صرف اُن چند مقررہ الفاظ پر اِغما د کر لیں، جو فریخ مصطلحہ الفاظ کے مطالب کو ادا کر سکتے ہیں، بلکہ ہم نے الفاظ کے ترجمہ سے پہلے ہمیشہ مولف کے اصل خیال کے ترجمہ کا لحاظ رکھا ہے ۛ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# فطرت نسوانی

## پہلی فصل

تمہید

عورت کے مناسب و آل تربیت کو مسئلہ صرف اُس وقت واضح ہو سکتا ہے جب ہم بہتر ترتیب پہلے اُس کے موجودہ خصائص فطری کو پیش نظر رکھیں اس کے بعد اُس کے معنوی خصائص پر نگاہ ڈالیں یعنی یہ کہ وہ اس حیثیت سے اب تک کس درجہ کو پہنچ چکی ہے؟ اور آئندہ کس منزل میں قدم رکھنے والی ہے؟ اس بنا پر عورت کی ترقی و اصلاح کی کوشش سے پہلے اُس کے اخلاق و عادات کا مطالعہ کرنا لازمی ہے، اس کے بعد اس پر بھی نظر ڈالنا ضروری ہے کہ وہ آئندہ کس حد تک ترقی کر سکتی ہے؟

اور یہی اس کتاب کا اصلی موضوع ہے :

## مباحث کتاب

اس کام کے شروع کرنے سے پہلے ہم کو اُن مباحث پر بھی ایک عام نگاہ ڈالنی چاہئے، جن سے تعرض کرنا ہمارے لئے ضروری ہے، عورتوں کے اخلاق کا عموماً، یا کسی معین زمانہ یا کسی متعین مقام کی پابندی کی بنا پر خصوصاً، و داساسی موثر پر دارم ہے، ایک

۱) اُن کی گذشتہ اجتماعی حالت، کیونکہ اُن کے اخلاق و عادات، اور جذبات، احساسات کا بہت بڑا حصہ اُن کی صدیوں کی گذشتہ طریقہ تربیت، اور طریقہ معاشرت سے تعلق رکھتا ہے۔ دوسرے

۲) اُن کی ترکیب جسمانی، یعنی اُن کے اعضا کی ساخت کیا ہے؟ اور اُن کے فرائض کا اُن کے مزاج پر کیا اثر پڑا ہے؟ یہ ایک ایسا موثر ہے جو پہلے موثر سے زیادہ طاقتور اور اہم ہے، اس لئے ہم کو سب سے پہلے انہی دونوں موثروں پر غور کرنا چاہئے،

پہلے موثر یعنی موثر اجتماعی کے متعلق ہم کو سب سے پہلے یہ دیکھنا ہے، کہ گذشتہ زمانہ میں عورت کا کیا حال تھا؟ تاکہ ہم یہ معلوم کر سکیں کہ گذشتہ زمانوں میں عورت کے حالات میں کیا کیا انقلابات پیدا ہوئے؟ اور انہوں نے اُس کے اخلاق پر کیا اثر ڈالا؟ اسی بحث کے ضمن میں ہم کو یہ بھی معلوم ہو جائیگا کہ مرد اور عورت دونوں نے کیونکر آہستہ آہستہ اپنے اجتماعی فرائض اپنے لئے مخصوص کر لئے، اور ہر ایک نے مختلف مشاغل کو لے کر اپنا دائرہ عمل محدود کر لیا، جو لوگ عورت اور مرد میں ثابت تادمہ کے مدعی ہیں، ہم کو اس بحث سے اُن کے دعوے میں شک پیدا کرنے کا

بھی موقع مل جائے گا، کیونکہ اس سلسلے میں ہم پر واضح ہو جائے گا، کہ اس قسم کی مشابہت فطرت کے مخالف اور قدیم زمانہ سے انسانی ترقی کے منافی ہے،  
 ! انہم سم کو دوسری حیثیت سے یہ نظر آئیگا کہ عورت فرائض و اعمال میں اگرچہ  
 تہذیب مرد سے مختلف و متمایز ہوتی گئی، تاہم اُس نے ہمیشہ مردوں کی سی بلند  
 رتبیگی حاصل کرنے کی کوشش کی، یہاں تک کہ پہلے خود مرد کی نگاہ میں اُس کی  
 مماثل ہو گئی۔ پھر قانون اور عرف عام نے اُس کو مرد کے مماثل تسلیم کیا۔ یہ دونوں باتیں  
 باہم متناقض نہیں ہیں، کیونکہ جس طرح مساوات فی الدرجہ سے فرائض و اعمال میں  
 مماثلت ثابت نہیں ہوتی، اسی طرح علی انبیاء سے باہم فرق مراتب نہیں ثابت ہوتا  
 بہر حال ہمارے لئے عورتوں کے اس دعویٰ کی تردید محال ہے کہ مرد اور عورت کے  
 خدق میں جو فرق نظر آتا ہے اُس کی بنا پر اگرچہ دونوں کے اجتماعی فرائض بھی مختلف  
 ہونے چاہئیں۔ یہ بعض حیثیتوں سے یہ اخلاقی تفریق خود ان مختلف فرائض نے  
 پیدا ہے۔ یہاں تک کہ بعض لوگوں نے اس خیال میں استقرار غلو سے کام لیا  
 ہے۔ کہ نزدیک فطرت نے مرد اور عورت دونوں کو یکساں قوتیں عطا کی ہیں  
 اور نہ وہ میں جو فرق نظر آتا ہے اُس کی عادت اور قانون نے پیدا کیا ہے لیکن  
 تصور سے منور کے بعد ہم کو اس خیال کی مبالغہ طرازی معلوم ہو جاتی ہے، کیونکہ اگر  
 خود فطرت کا کوئی مانتا اصول نہیں ہے، تو خود قانون اور عادت کے موجودہ  
 رتق و ربط کی کیا وجہ کی جا سکتی ہے؟

۱۔ نہ ہم اس میں شبہ نہیں کہ عادت اور قانون نے دونوں جنسوں کے حقیقی  
 فروق و تمایزات کو بہت بڑھا دیا ہے۔ اور دونوں کی منزلوں کو بہت دُور کر دیا ہے  
 اور چونکہ قوانین اکثر مردوں کے بتائے ہوئے ہیں، اس لئے ہم کو اُس عورت کے  
 قول کو کسی قدر صحیح تسلیم کرنا پڑے گا، جس نے ان الفاظ میں عورتوں کی طرف سے

مدافعت کی ہے کہ ہمارے تمام مصائب مردوں کے مجرمانہ افعال سے پیدا ہوئے ہیں، کا نتیجہ ہیں۔

دوسرے موثر یعنی جہانی اور شرعی موثر کے متعلق ہم کو نہایت دقیق نظری سے کام لینا چاہئے، کیونکہ اس میں بعض مصنفین نے عظیم الشان غلطیاں کی ہیں، اور اس حیثیت سے عورت میں ایسے معائب نکالے ہیں جو، کل خلاف واقع ہیں مثلاً بیٹلہ نے ہمارے سامنے عورت کی جو تصویر پیش کی ہے، اُس سے معلوم ہوتا ہے کہ عورت فطرۃً مریض پیدا کی گئی ہے،

بانیہم یہ ایک عظیم الشان بحث ہے، اس لئے ہم کو ہمیشہ مرد اور عورت کے طبعی فرد و امتیازات کی اہمیت کا لحاظ رکھنا چاہئے، کیونکہ جیسا کہ مودودی کا قول ہے، ”جنسیت تربیت سے زیادہ پائدار چیز ہے“، یعنی فطرت نے عورت کو جو امتیازی خصوصیات عطا فرمائی ہیں، وہ اُن اوصاف سے زیادہ پائدار اور عقیق ہیں جو وہ تربیت سے حاصل کرتی ہے، اس بنا پر کسی کے دل میں یہ اندیشہ نہ پیدا ہونا چاہئے کہ عورت تعلیم و تربیت کے اثر سے مرد بن جائیگی، کیونکہ انسان فطری حدود سے تجاوز کر ہی نہیں سکتا،

اگر ہم اُن حقیقی موثرات کا استقصار کر لیں جن سے عورت کے خلد متاثر ہوئے ہیں، تو ہم نہایت آسانی کے ساتھ اُس کے اخلاق کا مطالعہ کر سکیں گے، کچھ لوگ اس قسم کے اخلاقی مطالعہ کی کوشش کو ایک ایسی ریلری سمجھتے ہیں، جس سے عہدہ برا ہونا آسان کام نہیں ہے، یہ لوگ بوچھٹے ہیں کہ عورت کے اندر جو خصوصیات مخفی ہیں، اور اُس کی حالت میں جو انقلاب ہو رہا ہے کیا اُس کے لحاظ سے اُس کے کمالات کی تحدید اور اُس کے اخلاق کی توضیح ممکن ہے؟ لیکن اس کا جواب یہ ہے کہ صرف ایک عورت کے اخلاق سے واقف ہونا تو بے شبہ نہایت مشکل ہے اور

آگے چل کر اس کا سبب بھی معلوم ہو جائے گا، لیکن اگر عورتیں احساس، ذکاوت، اور عام معاملات میں مردوں سے ممتاز ہیں۔ تو دونوں جنسوں کے مقابلہ سے اجمالی طور پر نہایت آسانی کے ساتھ ان چیزوں کی توضیح ممکن ہے۔

اس کتاب کا بہت بڑا حصہ اسی بحث پر مشتمل ہے، کیونکہ اس کے ذریعہ سے وہ اساسی اصول معلوم ہو جاتے ہیں، جن پر عورت کی تربیت و تہذیب کی بنیاد قائم کرنا چاہئے اس کے علاوہ یہ بحث بجائے خود نہایت دلچسپ اور لطیف ہے، اس مقابلہ کے بعد ہم کو عورت کے انجام و آل کار کے متعلق بھی کچھ لکھ دینا مناسب ہے یعنی ہم کو صرف یہی نہیں دیکھنا چاہئے کہ عورت زمانہ گذشتہ میں کیا تھی؟ اور زمانہ حال میں کیا ہے؟ بلکہ اس کے ساتھ یہ بھی دیکھنا چاہئے کہ وہ آئندہ کیا کچھ ہو سکتی ہے؟ اور اس کو کیا کچھ ہونا چاہئے؟ جب ہم کو یہ معنوم ہو جائے گا، تو ہم اس تربیت کی حقیقت کو سمجھ سکیں گے، جس کے ذریعہ سے عورت اپنے اس مقصد زندگی کو حاصل کرے گی، کیونکہ ذرائع کا انتخاب اُس کے انجام کار پر موقوف ہے،

ایسی قسم میں ہم کو تحریر کا نسوانی سے بھی ممکن بحث کرنا ضروری ہے، کیونکہ ترنہ، سیمک، بہت بڑا، تمثالیہ ہے۔ اور تمدنی سوسائٹی میں اُسے ایسا عظیم الشان اقتدار پیدا کر دیا ہے، جس کے ذریعہ سے عورت نے ایک ایسی پوزیشن حاصل کر لی ہے جس کی نظیر زمانہ گذشتہ میں پیدا نہیں کی جاسکتی، لیکن، انہیہ نسوانی مسائل بہت بڑے اور اہم و اہم کی حالت میں ہیں، اور اس موضوع پر اب تک لوگ متفق رائے نہیں ہیں، ہم اس میں ششہ نہیں کہ وہ بدیدہ ہیں یہ تحریک عظمت و روزگار، عمل کرتی جاتی ہے، بالخصوص، بہت سے اکابر متنفذین، اکابر فہرہ مند جان اس سو رٹ میں وغیرہ نے اپنے اثر اور اپنی تصنیفات کے ذریعہ سے اس مسئلہ کو نہایت قوی کر دیا ہے۔

## ماخذ کتاب

اس وقت اس مسئلہ پر بھی غور کر لینا مناسب معلوم ہوتا ہے کہ اس بحث میں ہم کو کین ماخذوں پر اکتفا کرنا چاہئے اور ہمارے لئے کونسی روش اختیار کرنا موزوں ہوگا،

عورتوں کے بارے میں جو کتابیں لکھی گئی ہیں وہ اگرچہ بہت ہیں، لیکن باوجود اس کثرت کے ہم نے حسب عادت اس کتاب کے شروع میں ان کی فہرست نہیں دی ہے اس کی وجہ نہیں کہ ہم نے ان کا مطالعہ نہیں کیا ہے، یا ان کے مطالعہ سے فائدہ نہیں اٹھایا ہے بلکہ اس کی وجہ یہ ہے کہ ان کے موضوع باہم مختلف ہیں اور ان کے مسائل پر آگندہ و متضاد ہیں، اس لحاظ سے، اگر کوئی شخص پوری کتاب کا مطالعہ کر جائے تو اس کو کام کی بہت کم باتیں ملیں گی اور منطقیانہ طرز بحث و استدلال سے تو کتاب کا اکثر حصہ خالی نظر آئے گا شاید اس کتاب کا بہترین سرمایہ علمائے خلاق مثلاً لابر ویئر، لاروشفوگو، بسکائ، بالخصوص فلن، میڈم کمرودی سو سور اور میڈم دی رموزا کی تصنیفات ہیں جنہوں نے تربیت نہایت کو اپنا موضوع قرار دیا ہے۔ ان سے بھی زیادہ خصوصیت کے ساتھ وہ لوگ قابل ذکر ہیں جن کو اپنے مذہبی عقیدہ (کلرچی) کی بنا پر عورت کے اسرار قلب پر نہایت آسانی کے ساتھ واقف ہونے کا موقع ملا ہے، مثلاً مونستیر اور دوپائلو۔

لڑ پری کتابوں مثلاً مختلف قسم کے ناولوں کا مطالعہ بھی اگر غور سے کیا جائے

۱۵۔ رہن کیتھولک مذہب میں یہ دستور ہے کہ مرد اور عورت ایک گھر میں جا کر عیسائی مذہبی عمدہ داروں کے سامنے اپنے گناہوں کا اعتراف کرتے ہیں اس طرح یہ لوگ مرد اور عورت کے مخفی اسرار سے واقف



تو بعض مفید باتیں مل سکتی ہیں، اور اس کے ساتھ یہ کتابیں اُن کتابوں سے زیادہ موجب بصیرت ہیں، جن میں عورتوں کی مدح و ذم صرف بیچ و ذم کے لئے کی جاتی ہے اور اس معاملہ میں کسی صحیح علمی اصول پر اعتبار نہیں کیا جاتا مثلاً فرانس کے ایک مشہور انشا پرداز بوسویہ نے عورت کی تنقید اس بنا پر کی ہے کہ وہ مرد کے پہلو سے نکلی ہے، اور ایک معمولی ہڈی سے اُس کا قالب تیار ہوا ہے، لیکن عورتوں کے حایوں نے خود ہی قصے سے عورت کا تفوق ثابت کیا ہے، وہ کہتے ہیں کہ خدا نے سب سے پہلے ایک مرد جبہ کی مخلوق کو پیدا کیا، پھر اس سے زیادہ ترقی یافتہ مخلوق کو جامہ نعتیہ پہنایا، اس بنا پر جس طرح حضرت آدم کو تمام مخلوقات پر شرف حاصل ہے، جو ان کے بعد پیدا ہوئیں اُن پر فضیلت حاصل ہے، کیونکہ وہ اُن سے زیادہ ترقی یافتہ ہیں، مثلاً وہ ایک ہڈی سے پیدا کی گئی ہیں، اور انسان کے جزو جسمانی میں سب سے زیادہ مضبوط جزو ہے، بلکہ اُن کی پیدائش بھی یقیناً بہم کے آس پاس اشرف ترین حصے سے ہوئی ہے، جہاں انسان کے دل کی جگہ ہے، بعض لوگوں نے اسی قسم کا ایک یہ دلیل پیش کی ہے کہ حضرت مسیح علیہ السلام جو مسیحائوں کے نزدیک خدا کے بیٹے ہیں، مرد کی شکل میں آئے، اور ان کے جسم میں اُن کا عنصر نہیں ہوا لیکن دوسرا فرق اس کا یہ جواب دیتا ہے کہ انہوں نے مرد کا قالب اپنی انتہائی خاکساری سے اختیار کیا، اسی قسم کے اور بھی بہت سے اقوال ہیں، جن کا منطوق و پس منظر یہ ہے کہ تو کیا جاسکتا ہے لیکن اُن کو کسی مفید بحث کا سنگ بنیاد نہیں قرار دیا جاسکتا، اس امر کو فراموش نہیں کرنا چاہئے کہ عورتوں کے متعلق جو کچھ لکھا گیا ہے، اُس کو زیادہ تر مردوں نے لکھا ہے، روایات میں یا ہرے کہ حدیث پہلی سے پیدا کی گئی ہے، لیکن اس بنا پر اُس کے ساتھ رفیع و عظمت کا تعلیم دی گئی ہے، جس کو دنیا میں نہیں بتایا گیا ہے،

لیکن اگر ان کتابوں کی مصنف خود عورت ہوتی تو معاملہ بالکل برعکس نظر آتا، بلکہ جسوقت اُس کو کبھی اظہار رائے کا موقع مل جاتا ہے تو وہ مرد کے سامنے شکایتوں کا ایک دفتر کھول دیتی ہے، اور اُس پر استبداد اور خود غرضی کا الزام لگاتی ہے،

اس باب میں میں نے جن کتابوں کا مطالعہ کیا اُن میں مجھ کو اُن پادریوں کی نصیحتیں سب سے زیادہ کم وقعت نظر آئیں، جنہوں نے عورتوں کے ساتھ دشمنی کر لی ہے، اور اُس کی معاشرت سے لوگوں کو روکا ہے، بلکہ اُس کے پاس تک بھٹکنے کو ناجائز قرار دیا ہے، گویا اُن کے نزدیک وہ ایک نجس اور خوفناک مخلوق ہے، لیکن اُنہوں نے اس طریقے سے ہمارے سامنے ایک ایسی دیوار کھڑی کر دی ہے جس کے آٹھ میں عورت کی علمی حقیقت بالکل چھپ گئی، بہر حال ہر کوئی کو کوئی فیصلہ نہیں کر سکتا، اور اُس کو بحث و مطالعہ نہیں کر سکتے، بلکہ میرے خیال میں اس قسم کی باتوں سے عورتوں کی عزت افزائی ہوتی ہے، اور اُن کے اقتدار کا اعتراف کیا جاتا ہے، مثلاً عورت کو شیطان کہنا، یا اُس کو شیطان کی مشعل اور دروازہ جہنم کا خطاب دینا یا تر تو لیاں کے اس قول کی تائید کرنا، عورت کا دیکھنا بُرا، سُنا نا بُرا، اور چھونا خطرناک ہے، یا پادری سپیربان کی طرح عورت کے گالے پر گھونگھے کی سیٹی کی آواز کو ترجیح دینا، یا جامعہ کے اس قول کو دہرانا، میں نے عورت کو جو خوب پسند ہے، جس کا دل جال ہے، اور جس کے دونوں ہاتھ تھکڑی ہیں موت سے زیادہ تلخ پایا، عورت کے سطوت و اقتدار پر دلالت کرتا ہے خود ان اقوال کے قائلین کے انصاف و صداقت پر دلالت نہیں کرتا، اگر بالفرض ہم تسلیم کر لیں کہ عورت مرد کے لئے ایک مصیبت انگیز چیز ہے، تو ہم کو یہ بھی تسلیم کرنا چاہئے کہ عورت کے لئے مرد بھی مصیبت انگیز ہے، کیونکہ ایک کا اثر دوسرے کی ذات پر پڑتا رہتا ہے، اگر عورتوں کی بُرائیوں کے ہموزن ہمارے پاس بھی کوئی چیز ہے

تو یہی وہ بُرائی ہے جو ہم عورتوں کے لئے پیدا کرتے ہیں۔  
 ان اسباب کی بنا پر اس بحث میں ہمارا پہلا فرض یہ ہے کہ ہم ان تمام مروجہ  
 کو نظر انداز کر دیں، اسی طرح ہم لٹریچر کی کتابوں سے بھی صرف اس لئے مدد لینے کہ  
 وہ ان مسائل کی بحث تمحیص کے لئے ہم کو آمادہ کرتی ہیں، ورنہ خود ان کے مباحث  
 پر ہم اعتماد نہیں کر سکتے، ہمارا اہلی ماخذ صرف فطرت، تاریخ، علم اور اجتماعی زندگی ہے  
 جس کے مناظر روزانہ ہم کو نظر آتے رہتے ہیں،

## روح کتاب

اب ہم ان اصول کو جن پر ہم نے اس بحث میں اعتماد کیا ہے، اور اس عام روح  
 کو جس سے ہم اپنے مباحث میں رہنمائی حاصل کرینگے بیان کرنا چاہتے ہیں، کیونکہ موضوع  
 کی خبریات سے پہلے ان مسائل کا جواب دیدینا مناسب معلوم ہوتا ہے، اگرچہ جیسا کہ  
 ”علم تاریخ، علم نفس، اور علم تشریح کی تصریحات سے ثابت ہوتا ہے، عورتوں میں بہت  
 سے نقائص اور بہت سی کمزوریاں ہیں، لیکن با انیمہ وہ ایک مستقل شخصیت رکھتی ہے،  
 یعنی مرد کی طرح ان کے پیدا کرنے کی ایک خاص غرض ہے، جس کے حاصل کرنے  
 کے لئے وہ ایک مستمر حرکت کرتی رہتی ہے، اگر ہم مرد اور عورت کے جسمانی اور عقلی  
 فروق و امتیازات کو تسلیم بھی کریں تو اس سے یہ نتیجہ نہیں نکلتا کہ دونوں کی قدر و  
 قیمت میں بھی فرق ہے، کیونکہ قویٰ فطریہ کا اختلاف دونوں کے مساوی ال ترتیب ہونے  
 میں مانع نہیں ہے، بلکہ خود فطرت نے ان دونوں کو ایک دوسرے سے ممتاز کر دیا  
 ہے، اور ہر ایک کے لئے ایک محدود میدان عمل تیار کر دیا ہے، اس لئے، عورت اور  
 مرد میں اس تقسیم عمل ہی کی بنا پر ایک درجہ مساوات قائم ہے، اس کے علاوہ ان  
 دونوں کے درمیان اصولی طور پر ایک رشتہ اتحاد قائم ہے، جس نے دونوں کو

ایک دوسرے کے ساتھ مربوط کر دیا ہے، اگر یہ رشتہ نہ ہوتا تو دونوں کا اتحاد و اینتلاط ناممکن ہو جاتا، وہ دونوں انسانیت کے دو جزو ہیں جن سے انسانیت کی ترکیب ہوتی ہے، اور اس لحاظ سے انسان کو بحیثیت انسان کے جو یہی حقوق حاصل ہیں، اور اُس پر جو اولین فرائض عائد ہوتے ہیں، اُن میں وہ دونوں باہم شریک ہیں، اگر ہم عورت پر اس حیثیت سے نگاہ ڈالیں، تو ہم کو اُس کے اصلی منصب کے عطا کرنے میں نخل نہ ہوگا، اور ہم اُس کی انسانیت اور جسمانی، عقلی اور تمدنی حیثیت سے اُس کی زندگی کے لذت بخش حصہ کے نشوونما دینے میں تذبذب نہ کر سکیں گے۔

اگرچہ جدید علم الاجتماع کے رو سے میں تسلیم کر لوں گا کہ مردوں اور عورتوں کی ترقی کا معیار صرف تقسیم عمل ہے، لیکن ایک خالص عالم اخلاق ہونے کی حیثیت سے میں صرف اُس درجہ عورت کو معیار قرار دوں گا جس کو عورت عادت، قانون اور رائے عام کی قائم کی ہوئے معنوی مساوات کے لحاظ سے حاصل کر سکتی ہے، یہ ایک ایسا اصول ہے کہ عورت کی تربیت کے متعلق اس عظیم الشان نتائج نکلتے ہیں، کیونکہ اس لحاظ سے اُس کو مکمل زندگی سے فائدہ اٹھانے کے لئے اچھی طرح تیار کرنا چاہئے، تاکہ وہ فرض و ذمہ داری کا صحیح اندازہ کر سکے، دوسرے الفاظ میں اُس کو ضرر مرد کے خوش رکھنے اور اُس کی فرمانبرداری کرنے کے لئے، تیار کرنا نہیں چاہئے، بلکہ اُس کو مکمل تربیت دینا چاہئے، اگر ہم تسلیم بھی کر لیں کہ مرد کی اطاعت عورت کا فرض ہے تو اس اطاعت کا ظہور رضامندی کے ساتھ ہونا چاہئے، جبر کے ساتھ نہیں ہونا چاہئے، اگر عورت میں کمزوری ہے تو وہ اس بات کی دیس نہیں بن سکتی کہ اُس کو علم حقیقت کی لذت سے محروم کر کے، صرف مردوں کی خواہش و رغبت کے موافق بنادیا جائے، بلکہ ہم کو فلسفہ کی طرح یہ کہنا چاہئے کہ ”عورتیں جعفریہ کمزور ہیں، اُن کی قدر اُن کو قوی بنانا ہمارا فرض ہے“ اور عورت کی معنوی زندگی کے ترقی دینے کا صرف

مذہب ہے، کہ اس کے اندر صحیح اصول راسخ کئے جائیں، اور قوت فیصلہ اور قوت تمیز کے ساتھ اس کی تربیت کی جائے، اور اس کے سامنے ایک ایسا اعلیٰ نمونہ قائم کیا جائے جس کو وہ اپنے احاسنِ قلبی اور ارادہ کے ساتھ اپنا سطحِ نظر بنائے،

میں یہودی ریمونز کا قول ہے کہ جب تک عورت کی عقل اس طرح مقفل نہ ہوگی عام فہمات کا اثر تک نہ رہ سکے گا وہ محفوظ نہیں رہ سکتی، جب وہ زمانہ آئے گا جس میں عادات و تقابہ، اقتدار و اس سوجائیکا، اور یہی دونوں چیزیں عورت کی حفاظت کرتی تھیں تو ہر کس ادب پر چلے گا، اور اپنی ہدایت و حفاظت کے ذریعہ کو کھو کر بے رستہ اختیار کرے گی؟ اور وہ ہمارے اس زمانے پر شدت کے ساتھ متعجب تو ہے۔ سچ ہر قیدیہ چیز کے ستون متزلزل ہو گئے ہیں اور اس زمانہ کی مخصوص روح آزاد عورتوں میں بھی سرایت کر گئی ہے، آج وہ اخبارات کا مطالعہ کرتی ہے، خفیہ ٹروں میں جاتی ہے، اس کے گرد و پیش جو کچھ نہا جاتا ہے اس کو سنتی ہے، اور اس کے سامنے جو کچھ ہوتا ہے اس کو دیکھتی ہے، غرض مختصر الفاظ میں موجودہ فضا کے اندر جس قدر بُرے پہلے غلام موجود ہیں وہ مجبوراً ان میں سانس لیتی ہے اور مرد اس کو پسند کریں یا نہ کریں، لیکن اس زمانہ میں عورتوں کی ہر آزادی سلب نہیں کی جاسکتی، اس حالت میں آسان ترین صورت صرف یہ ہے کہ اس کو حکمت اور بصیرت کے ساتھ اس آزادی کے استعمال کرنے کا طریقہ سکھایا جائے، اب ہم کو اور اس کو صرف یہی طرح بہ روشنی ماس ہو سکتی ہے کہ ہم اس کو ذہن دار اور ہائدار بنائیں کہ وہ خود اپنی رہنمائی بنے۔

یہ ایک ایسی حقیقت ہے جس پر کوئی اعتراض نہیں ہو سکتا، اگر کچھ لوگ دروازی کے گزر جانے پر حسرت و افسوس کر رہے ہیں تو ان کو یہ یقین کر لینا چاہئے کہ اب وہ دوبارہ واپس نہیں آسکتے لیکن مجھ کو خود جیسا کہ آگے چل کر بیان کر دوں گا دورِ گذشتہ کے

گذر جانے پر افسوس نہیں ہے، خلاصہ یہ کہ عورت کو اُسی توجہ و اہتمام کے ساتھ تربیت دینی چاہئے، جس توجہ و اہتمام کے ساتھ مرد کو تربیت دی جاتی ہے۔ لیکن ان سے میرا یہ مقصد نہیں ہے کہ دونوں تربیتیں یکساں ہونی چاہئیں۔

اگر یہ خیال قائم کر لیا جائے کہ تمدن تاثر صرف مردوں کا ساختہ دہراختہ سے تو یہ ایک واضح غلطی ہوگی، عورتیں اُن حالات میں بھی جب وہ ہماری اطاعت کرتی ہیں، ہم اُن پر حکومت کرتے ہیں اور ہم اُن کے احکام کو قبول کرتے ہیں، سوسائٹی پر شدت کے ساتھ اپنا اثر ڈالتی ہیں۔ ٹریڈن کا یہ قول بالکل صحیح ہے کہ وہ عورتیں ہم پر یہ حکومت کرتی ہیں، اس لئے ہم کو چاہئے کہ ہم اُن کو کامل بنائیں ہم جس قدر اُن کو روشن خیال بنائیں گے، اُسی قدر وہ باہمی روشن خیالی میں اضافہ کر لیں گی، ہماری حکمت تاثر تمدن کی تہذیب پر موقوف ہے، یہ ایک نہایت عجیب بات ہے کہ مرد نے اپنی مصلحت سے آنکھیں بند کر لیں یا اُن کو اس قدر غلط طریقے سے سمجھا کہ اُس مہتی کی تربیت کو نظر انداز کر دیا ہو تو اس کے ہم سے پکارو جاتی ہے، اُس کے اولاد کی پرورش کرتی ہے، اور اُس کی عزت سے کام کرتی ہے، کیا مرد اپنی عزت کو اپنی عزت کی عزت سے جُدا کر سکتا ہے؟ اگر وہ عورت کے درجہ کا لحاظ نہ رکھے تو کیا اپنے درجہ کو قائم رکھ سکتا ہے؟ اگر عورت اپنے توجہ و اپنے حسن و حسنت سے مرد کو مدد دے تو کیا وہ اپنے تمام فریض کو ادا کر سکتا ہے؟ یہ بات سب سے ہے اور اس سے کوئی شخص ناواقف نہیں انفرادی زندگی میں اگر یہ خیال نہ ہے تو وہ سوسائٹی پر بھی منطبق ہو سکتا ہے، فنلن کہتا ہے کہ وہ مردوں کو اگرچہ سیاسی اقتدار حاصل ہے لیکن وہ اپنے رزولوشنوں کے ذریعہ سے کسی قسم کی اصلاح نہیں کر سکتے، جب تک عورتیں اس اصلاح کی نفاذ نہیں کر سکتیں تو وہ اصلاح نہیں

وجہ کو نہ دوسریہ کے قول کے مطابق صرف یہ ہے کہ مرد و انون بناتے ہیں اور عورتیں عادت و اخلاق کو بناتی ہیں۔ اور جا رکینہ نے کس قدر خوب کہا ہے کہ جماعتوں کی ترکیب میں عورتیں مردوں کی اس طرح شریک ہوتی ہیں کہ ان کے گود میں ہنر بچے نہیں جوتے۔ بلکہ پوری قوم ہوتی ہے۔ اس بنا پر ہمارا فرض ہے کہ ہم عورتوں کو محض زیب و زینت کے لئے صرف سطحی تعلیم نہ دیں، کیونکہ ملک کو ان کی سخت ضرورت ہے، اگر وہ خود ترقی یافتہ نہ ہوگی تو ان کی بہنوں، شوہروں اور بچوں کا بھی یہی حال ہوگا، اگر وہ خود اپنے فرض کو خوبی کے ساتھ نہ ادا کر سکیں گی تو مرد بھی اپنے قومی اور ملکی فرائض نہ ادا کر سکیں گے۔

اذل اقل عورت کا فرض یہ ہے کہ وہ خانگی زندگی میں اپنے اصلی درجہ کو حاصل کرے، اور پوری کوشش کے ساتھ اس میں امن، انتظام، اور مسرت کو پھیلانے اور خاندان کو متحد، خوش نصیب، اور باعزت بنائے، یہ مقدس فرض خصوصیت کے ساتھ اس کا اجتماعی فرض ہے، لیکن جب تک وہ خود اپنے معاملات کو اس طرح نہ سمجھے کہ اس کو اپنا فرض اور اپنے جماعتی درجہ کی اہمیت معلوم ہو جائے اور وہ نازمان کو وطن سے، درس و تعلق کو اپنے وسیع رشتہ اتحاد سے مقدم سمجھنے سے سو قیہ تک وہ عہدگی کے ساتھ اس فرض کو ادا نہیں کر سکتی،

راج فہرستوں کی ہمد و محکم تربیت و تہذیب پر لوگوں نے اتفاق عام کر لیا ہے کہ وہ ہندو ملک کو مدین کے بہترین خادموں بن جائیں، لیکن جب تک لڑکیوں کو یہی تربیت دے دی جاتی، جس سے وہ اس نسل ہمد کی بہترین بیویاں اور بہترین بیویاں بن جائیں۔ ہم لوگ مسلمانوں کا میانہ نہ ہو سکے گی، ایک پہاڑی نہ کی بسر کرنے والے شخص کے دوش بدوش اگر ایک ایسی روشن خیال عورت بھی موجود ہو جو درس، خدمت، و مدین کی مفہوم سے واقف ہے، تو وہ اس کے لئے

کتنی بڑی مددگار ثابت ہوگی؟

غرض مردوں کی طرح عورتوں میں بھی ذمہ داری کا احساس اور باہمی تعاون کی رُوح پیدا کرنی چاہئے، تاکہ سوسائٹی کے مختلف طبقات میں اتحاد پیدا ہو جائے اور امن و سلامتی کا دور دورہ ہو، موجودہ اہم مسائل کا جن میں سب سے پہلا مسئلہ عورتوں کے حقوق کا ہے، تنہا مرفیصلہ نہیں کر سکتا، بلکہ اُن کو عورتوں سے مشورہ لینا بھی لازمی ہے اگر ایسا نہ کیا جائیگا تو ایک غیر پسندیدہ جنگ چھڑ جائے گی، جو فریقین کی قوتوں کو ضعیف کر دے گی، آخر اُس قوم کا کیا انجام ہوگا جس میں محدود اقتدار کے سوا اور کوئی چیز عورت کی حفاظت نہیں کر سکتی،

لڑکیوں کی تربیت کو صرف اُن کے فوائد تک محدود نہیں رکھنا چاہئے، بلکہ اُس کے ذریعہ سے عوام اور خواص دونوں کی لڑکیوں کو وطنی اور قومی فوائد کے لئے تیار کرنا چاہئے، عورت کسی طبقہ کی ہو، صرف زیب و زینت کے سامان میں اُس کا شمار نہیں ہو سکتا اس سے اُس کے اجتماعی فرائض میں خلل واقع ہوتا ہے اور اُس کی قابلیت اور سعادت مندی کو صدمہ پہنچتا ہے، ہمارے مستقبل کے اندازہ دانوں نے یہ محسوس کر لیا ہے کہ عورتوں کی اعانت کے بغیر اپنے اخلاق و عادات کی اصلاح نہیں کر سکتے، اگر ہمارے منزلاں ہیں اُن کی مزوریوں اور خفیف لڑکیوں کو حصہ بھی شامل ہے تو کم تو اُن کی عمر اور پرورش تربیت اور اُن سے احساس فکر اور ارادہ کی نشوونما سے چارہ نہ بنس د



# دوسری فصل

## زمانہ گذشتہ میں عورت کی تمدنی حالت

ہم نے اوپر بیان کیا ہے کہ عورت کی فطرت اور اُس کی اخلاقی حالت دو سو سال پہلے (۱) زمانہ گذشتہ میں اُس کی تمدنی حالت اور (۲) اُس کی جہانی ماضیت۔

گناہیچہ ہے، اب اس فصل میں ہم پہلے موثر سے بحث کرنا چاہتے ہیں۔

## عورت کی انقلابی حالت

قدیم زمانے میں آج تک عورت کی جو حالت رہی ہے، اور اُس نے جو عام ترقی کی ہے، ہم تفصیلاً بکا جانا بھی اُس کو ذکر کرنا نہیں چاہتے، کیونکہ ناممکن ہونے کے ساتھ یہ بحث غیر مفید بھی ہے، جس کی وجہ یہ ہے کہ میں نے جس قدر انسانی زندگی پر غور کیا ایک عام اور دائمی ارتقاء کے متعلق میرا اعتقاد ضعیف ہوتا گیا، لیکن ستر کے قول کے مطابق ارتقاء کے درمیان میں ہمیشہ نشیب و فراز آتے رہتے ہیں، مثلاً قدماء کی تصنیفات، اور اُن آثار نقوش اور تصاویر سے جن کا اس زمانے

میں انکشاف ہوا ہے، یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ زمانہ قدیم میں مصری عورتیں نہایت بلند  
 رتبہ خیال کی جاتی تھیں، اُن کی عام حالت یہ تھی کہ خانگی مہمات میں مشغول رہتی تھیں،  
 کپڑا بناتی تھیں، مردوں کی مسرتوں میں برابر وجہ کی شریک رہتی تھیں، اور دعوتوں  
 اور مذہبی جلسوں میں مرد کے پہلو بہ پہلو بیٹھتی تھیں، جوانی کی حالت میں زیوروں اور  
 پھولوں سے آراستہ کی جاتی تھیں، اور اُن کے صُن و جمال اور نغمہ و سرود سے  
 مجلسوں کی رونق بڑھ جاتی تھیں بڑھاپا آتا تھا تو باپ کی طرح اولاد کی تعظیم و تکریم  
 کی متحی ہوتی تھیں، غرض ہر حیثیت سے مردوں کے برابر نظر آتی تھیں، ان ماحذوں  
 سے یہ بھی ثابت ہوتا ہے کہ اُن کے لئے کمانت کے فرائض مخصوص تھے، اور ان  
 تصویحات کے بعد ہم کو اس میں کوئی شبہ نہیں رہ جاتا کہ اس دور میں مصری عورتوں  
 کی جو حالت ہے وہ بہ نسبت قدیم زمانہ کے بہت کچھ بہت ہے اور اس لحاظ سے ہم  
 ایک عام اور دائمی ارتقاء کو تسلیم نہیں کر سکتے، لیکن ارتقاء ہوا یا نہ، ہم کو زمانہ گذشتہ  
 میں عورت کی حالت کا مطالعہ کرنا پڑے گا تاکہ ہم کو اجمالی طور پر یہ معلوم ہو جائے کہ  
 اُس کے اخلاق پر اس حالت کا کیا اثر پڑا ہے؟

## معیار ترقی

اس بحث و مطالعہ سے ہم کو یہ معلوم ہوتا ہے کہ کوئی قوم یا کوئی جماعت جس قدر  
 تمدنی ترقی کرتی جاتی ہے، اُسی قدر مردوں اور عورتوں کے کام الگ الگ ہوتے  
 جاتے ہیں، اور بہت ترین انسانی جماعتوں میں یہ تفویق بہت کم نظر آتی، مثلاً وحشی  
 قبائل میں مرد اور عورت کے کام باہم مخلوط اور گڈبڈبوتے ہیں، اور عورت مرد کے  
 ساتھ شکار کھیلتی ہے، اُس کی طرح لڑتی ہے، اور اُن تمام تکلیفات کو برداشت کرتی  
 ہے جن کو مرد برداشت کرتے ہیں، ظن غالب یہ ہے کہ تمام انسانی قبائل نے اول

اول اسی طریقہ پر زندگی بسر کی، پھر بعض قبائل تمدنی ترقی کر کے بتدریج اس تمدنی غار سے نکل گئے، اور بعض اسی مخلوط حالت میں رہ گئے غالباً نکاح بلکہ نکاح کے سب سے کم درجہ اور ہم طریقہ یعنی دور تعدد و ازدواج اور تعدد زوجات نے اس مخلوط حالت میں پہلی امتیاز قائم کی، پھر یہ امتیاز اور بھی نمایاں ہوتی گئی اور مردوں اور عورتوں کے کام الگ الگ ہوتے گئے، بالخصوص جب نکاح نے اپنی سب سے زیادہ ترقی یافتہ شکل اختیار کی یعنی ایک مرد صرف ایک عورت سے نکاح کرنے کا دو دونوں جنسوں نے اپنے اپنے لئے علیحدہ علیحدہ کام مخصوص کر لئے خانگی فرائض عورت کے سپرد کئے گئے، اور وہ اپنی خانگی سلطنت کی منتظم قرار پائی، اور مرد نے جنگ، شکار اور کاشتکاری کے ذریعہ سے معاش پیدا کرنے کی ذمہ داری اپنے سر لی، اور اس طرح آہستہ آہستہ مردوں کے کام عورتوں سے الگ ہو گئے۔

اسی معیار پر موجودہ سلطنتوں کا بھی مقابلہ کیا جاسکتا ہے، مثلاً جب ہم یورپ کی موجودہ قوموں کو دیکھتے ہیں، یا ایک ہی قوم میں مختلف صوبوں کے باشندوں پر نگاہ ڈالتے ہیں، تو ہم کو نظر آتا ہے کہ جو قوم تمدنی حیثیت سے جب قدر ترقی یافتہ ہے اس میں اسی قدر دونوں جنسیں باہم متماثل ہیں، اور ان میں فرائض و اعمال کی تقسیم بہت زیادہ پائی جاتی ہے، لیکن جہاں حالت اس کے برعکس ہے، وہاں تقسیم عمل کی حالت بھی بالکل اس کے برعکس نظر آتی ہے، چنانچہ یورپ کے عظیم الشان شہروں میں جہاں تمدن درجہ کمال کو پہنچ گیا ہے، تخصیص اور تفریق کامل ترین صورتوں میں موجود ہے، بخلاف اس کے دیہاتوں میں مردوں اور عورتوں کے، اعمال، عادات، اخلاق بلکہ جسمانی مظاہر میں بھی بہت زیادہ مشابہت اور ہمرنگی پائی جاتی ہے،

لیکن اس کے ساتھ ہم کو کبھی کبھی یہ بھی نظر آتا ہے کہ بعض انسانی جماعتوں میں انتہائی تمدنی ترقی کی حالت میں بھی ایک ایسا طرز معاشرت قائم ہو جاتا ہے، جس میں

دو دنوں جنسوں کی تفریق بالکل معدوم ہو جاتی ہے، اور عورتیں مردوں کے ساتھ  
محلات امور اور کھیل تماشے کے جلسوں میں شریک ہوتی ہیں، اسی طرح مردوں  
میں زنا و زانیہ پیدا ہو جاتا ہے، اور وہ بالکل مخمض بن جاتے ہیں۔ مگر یہ غیر فطری طرز  
معاشرت تمدنی ضعف و انحلال کی علامت ہے،

لیکن تقسیم عملی ارتقاء پر صرف اس وقت دلالت کر سکتی ہے، جب مردوں  
اور عورتوں کے مابین میں استفادہ مساوات قائم رہے کہ ایک فریق دوسرے کو  
غلام نہ بنانے پائے بلکہ دونوں اپنی اپنی طاقت کے مطابق ایک مشترک مقصد کی  
تکمیل، یعنی اپنی سعادت و تمدنی اور اپنی اولاد کی تربیت میں ایک دوسرے کے معین  
مردگار رہیں، لیکن اگر ہم انصاف کے ساتھ عورت کی حالت کا مطالعہ کرتے ہیں تو  
ہم کو یہ فیصلہ کرنا پڑتا ہے، کہ مرد نے ہمیشہ اُس کو ایک ذریعہ سمجھا، اور کبھی اُس کو فی نفسہ  
ایک مقصد نہیں خیال کیا اور اسی بنا پر عورتوں میں مردوں کی خواہش کے مطابق  
مخصوص اخلاق پیدا ہو گئے اور تقسیم عمل نے وہ دنوں جنسوں میں جو علیحدگی قائم  
کر دی تھی، اُس پر ایک نئی تفریق کا اضافہ ہو گیا، یہ ایک ایسا واضح مسئلہ ہے کہ عورت  
کلی گمشدہ حالت پر ایک اجمالی نظر ڈالنے سے بھی اس کی صحت کا یقین کیا جاسکتا ہے

## شہادت قانون

ہم کو عادات اور قانون میں اچھی طرح فرق کر لینا چاہئے، کیونکہ عادات قانون سے  
پہلے پیدا ہوئی ہے یعنی قانون اگر کچھ کبھی عادت کو بہت کچھ مہذب اور پاکیزہ بنا دیتا  
ہے، لیکن اکثر قانون مروجہ عادتوں کو قائم و ثابت کر دیتا ہے، لیکن چونکہ ہم کو تمدن  
کی مصطلح عادتیں بہت کم معلوم ہیں، اس لئے ہم عورتوں کی حالت کے مطالعہ میں  
اُن قوانین پر اعتماد کرینگے جو کتابوں میں درج ہیں، اس کے علاوہ ہر زمانہ اور ہر طبقہ

میں عادتیں اکثر بدلتی رہی ہیں، لیکن قانون ایک پائدار چیز ہے، اور انسان بذاتِ خود اُس کا مطالعہ کر سکتا ہے، اس بنا پر گزشتہ زمانوں اور مختلف قوموں میں عورتوں کی جو حالت رہی، اگر ہم اُس کو دقیق النظری اور ضبط و استقصار کے ساتھ معلوم کرنا چاہتے ہیں تو یہ اُس کا بہترین ذریعہ ہے، لیکن اس کے پہلے ہم کو یہ بتا دینا چاہئے کہ عورت نے پست سے پست انسانی جماعت میں بھی اپنے حُسن و جمال اور اپنے جذبِ کشش سے مردوں کے دل میں محبت کے پاک اور شریفانہ جذبہ کو پیدا کیا ہے اور اس کی بنا پر جو وقت سے مرد نے خالص حیوانیت کے درجہ سے ترقی کی ہے، عورت کے ساتھ لطف و مراعات کا برتاؤ کرتا رہا ہے، اور یہ ایک ایسا برتاؤ ہے جو عورت کے ساتھ (جو وقتی طور پر بھی) ہر جگہ اور ہر زمانے میں کیا گیا ہے

## ہندوستان

ہندوستان کا قدیم تمدن رومی اور یونانی تمدن کا سرِ شمشہ ہے، اور اُس نے تمام چیزوں کے ساتھ عورت کے معاملہ میں انہی دونوں ملکوں کے تمدن کو اپنے سانچے میں ڈھال لیا ہے چنانچہ منو کے قانون کی ایک دفعہ جو عورت کے متعلق قارِ عالم کے نقطہ نظر کو واضح کرتی ہے یہ ہے کہ عورت بچپن میں اپنے باپ کی، جوانی میں اپنے شوہر کی، شوہر کے مرنے کے بعد اپنے لڑکوں کی، اور اگر لڑکے نہ ہوں تو شوہر کے اعزہ و اقربا کی تابع رہنے کی کیونکہ عورت کو کسی حالت میں خود مختار نہیں چھوڑا جاسکتا۔

## یونان

یہی حال یونانی عورت کا بھی تھا۔ وہ عمر بھر باجدر رہتی تھی، اُس کو اپنی ذات پر

کسی قسم کا اختیار نہ تھا، اور وہ اپنے معاملات میں کسی قسم کا تصرف نہیں کر سکتی تھی، اس بنا پر اُس کو ایک آقا کی ضرورت تھی، اور وہ بچپن کی حالت میں اُس کا باپ، نکاح کے بعد اُس کا شوہر، بیوگی کی حالت میں اُس کے لڑکے یا اُس کے شوہر کے اعزہ و اقارب ہوتے تھے، اُن کے نزدیک نکاح کا صرف ایک مقصد یعنی تحفظ خاندان تھا اس لئے میاں بی بی کے اندر وہی تعلقات صرف اُس قدر ہوتے تھے، جس قدر مرد چاہتا تھا، اور یہ تمام تر اُس کی مرضی پر موقوف تھا، اگر مرد شریف اور لطیف الاحساس ہوتا تھا تو عورت کی محبت، عقوت، اور اس کے ساتھ نرمی کا برتاؤ کرتا تھا، بلکہ اگر شوہر کمزور ہوتا تھا تو عورت اُس پر غالب آجاتی تھی اور اُس پر حکومت کرنے لگتی تھی، لیکن اس کا دار مدار تمام تر مزاج اور عادت پر تھا، اور اس بنا پر قدیم یونانی شیشیوں پر بعض بہترین خاندانوں کے جو مناظر منقوش ہیں، ہم اُن کو صحیح مان سکتے ہیں، اور یونانی مصنف زیتوفون نے اپنے زمانے کی خوشگوار خانگی زندگی کا جو بیان کیا ہے ہم اُس کی تصدیق کر سکتے ہیں، لیکن با انہم یونان کے قانونی اور امر و نواہی سے اس کی تائید نہیں کی جاسکتی، بلکہ واقعہ یہ ہے کہ عام طور پر یونانیوں کے نزدیک عورت بمنزلہ ام ولد کے تھی، یا گھر اور گھر کے اسباب کی حفاظت کے لئے ایک متدین محافظ کی حیثیت رکھتی تھی، اور اُس میں، اور اُس کے شوہر کے غلاموں میں بہت کم فرق تھا، اُس نے خود اپنی مرضی سے اپنے شوہر کے ساتھ نکاح نہیں کیا تھا بلکہ اُس کے مشورہ کے بغیر لوگوں نے اُس کا نکاح کر دیا تھا، وہ خود مشکل طلاق لے سکتی تھی، لیکن اگر اُس سے اولاد نہ پیدا ہو، یا وہ شوہر کی نگاہوں میں سے غیر پسندیدہ ہوتو وہ اُس کو بہ آسانی طلاق دے سکتا تھا مرد اپنی زندگی میں جس دوست کو چاہتا تھا وہی بہتہ اپنی عورت کو نذر کر سکتا تھا، اور عورت کو اس وصیت کی تعمیل لازمی طور پر

لے ام ولد اُس لوٹھی کو کہتے ہیں جس سے آقا کی کوئی اولاد پیدا ہو جائے ۱۲

کرنی پڑتی تھی، عورت خود کسی چیز کو فروخت نہیں کر سکتی تھی، اور ایک محدود قیمت (ریپاس سیرجہ) سے زائد کی چیز کے خریدنے کا اُس کو اختیار نہیں حاصل تھا، اس کے علاوہ وہ مذہبی کام نہیں کر سکتی تھی، اس بنا پر تحیستوکل کا یہ مشہور مظلومہ کہ ”میرا لڑکا یونانیوں میں سب سے طاقتور ہے، کیونکہ میں یونانیوں پر حکومت کرتا ہوں، اور اُس کی ماں مجھے پر حکومت کرتی ہے، لیکن وہ خود اپنی ماں پر حکومت کرتا ہے،“ قابل اعتبار نہیں ہے،

الغرض عورت کو صرف وہی اختیار حاصل تھا جس کی مرد اُس کو اجازت دیتا تھا، یہ بھی بیان کیا جاتا ہے کہ مرد اپنی دلفریب اور طرار معشوقہ کو اپنی منکوحہ عورت سے جو اُس کی لونڈیوں کے ساتھ اُس کے گھر میں زندگی بسر کرتی تھی زیادہ حقوق دیتا تھا۔ بہر حال یونان میں عورتوں کی صرف دو جنسیں ہوتی تھیں، یا وہ خادومہ ہوتی تھی، یا معشوقہ، لیکن یہ تفریق واقعی و امتیاز بھی کبھی ایک حد معین سے آگے نہ بڑھ سکی، کیونکہ تمام لوگوں کی نگاہ میں جن میں فلاسفہ سب کے پیشرو تھے، عورت ایک ناقص مخلوق تھی، اور اُس کے فضائل اخلاق صرف اطاعت اور فرمانبرداری تک محدود رہتے، ارسطو نے ہر سچے رائے یہی ہے، چنانچہ وہ کہتا ہے کہ مرد کی حکمت عورت کی حکمت کے مثل نہیں ہے۔۔۔ کیونکہ فطرت نے عورت اور غلام کے لئے ایک مخصوص حالت معین کر دی ہے۔ غرض ہم اس مسئلہ کو کتنی ہی الٹ پلٹ کر دیکھتے ہیں، ہم کو مرد اور عورت کے درمیان ایک گہری خلیج حامل معلوم ہوتی ہے، اور اس کے بعد ہم کو آسانی کے ساتھ یہ معجم موسکت ہے کہ یونانی لڑکے کی ولادت پر کیوں اس قدر خوش ہوتے تھے کہ کھڑے دروازے پر زیتون کی پتی کا تاج لٹکا کر اُس کے ذریعہ سے دوستوں کو اس کا مشورہ دیتے تھے کہ قانون رومانی کا ایک جملہ جس کو تبت لیف رومانے نقل کیا ہے۔ اس مسئلہ میں رومیوں کی رائے کا ملخص ہمارے سامنے پیش کر دیتا

ہے اور وہ جملہ یہ ہے کہ ”عورت کی رستی کا ٹی نہیں جاسکتی“  
 عورتیں رومایں بھی اینٹھن کی طرح بلکہ اُس سے زیادہ شدت کے ساتھ دلاوت  
 سے لے کر وفات تک زیرِ نگرانی رکھی جاتی تھیں، اور اس حالت کو وہ اس فقرے  
 کے ذریعہ سے بیان کرتے تھے کہ ”عورت ہاتھ میں ہے“ وہ ٹمبھرا یک آقا یعنی باپ،  
 یا شوہر، یا لڑکے، یا شوہر کے عزیز و اقارب کے زیرِ اقتدار رہتی تھی، اور رنگِ دل  
 رومی اس معاملے میں قانون کی سختی میں کسی قسم کی تخفیف نہیں کرتے تھے، اگر عورت  
 کی کسی قدر عزت بھی کی جاتی تھی تو صرف اس لئے کہ وہ لڑکوں کی ماں ہے، اور گھر  
 میں مقاماتِ مقدسہ کی نگرانی کرتی ہے، کیونکہ رومایں نکاح صرف تحفظِ خاندان اور  
 اسلاف کی عبادت گزاری کا ذریعہ خیال کیا جاتا تھا، اگر مرد کو عورت کے چال چلن  
 کے متعلق کسی قسم کا شبہ پیدا ہو جاتا تھا تو وہ اُس کو اپنے ہاتھ سے قتل کر سکتا تھا  
 اور اس کو یہ بھی حق حاصل تھا کہ اُس کی اولاد کو اپنی اولاد تسلیم نہ کرے،

لیکن جب عورت کے آقائے عیش پرستی شروع کر دی تو چند دنوں میں  
 رومن عورت بھی جو پہلے غلام کی حیثیت رکھتی تھی آزاد اور خود مختار ہو گئی، بلکہ رومیوں  
 آئیں اس شدت کے ساتھ فسق و فجور پھیل گیا کہ ارکانِ سلطنت کو مجبوراً اُس کے  
 تدارک کی ضرورت پیش آئی، لیکن یہ ایک دوسرے دامنِ فسق تھی جس میں عورت کو  
 گرا ناپڑا، جب تک عورت کو آزاد کر کے خود اُس کو معزز بننے کی تعلیم نہ دی جائے،  
 اور اُس کو اپنے اعمال کا ذمہ دار نہ بنایا جائے، اصل مقصد حاصل نہیں ہو سکتا،  
 کیونکہ عورت کی مطلوبہ آزادی سے فسق و فجور کا جواز مقصود نہیں ہے، بلکہ وہ فسق  
 اُسوقت حاصل ہو سکتی ہے جب مرد اور عورت دونوں شریفانہ طور پر ایک دوسرے  
 کی عزت کریں،

یورپین تمدن پر اسی رومن قانون کا شدت کے ساتھ اثر پڑا ہے، اور اکثر



یورپ میں سلطنتوں، انخصوص بعض حکومتوں نے اسی کو اپنے نظام اجتماعی کا سنگ بنیاد قرار دیا ہے، یورپ میں نکاح کا جو مشہور طریقہ ہے، وہ زیادہ تر اسی رومن قانون سے ماخوذ ہے۔

## عیسائیت

عیسائیت نے اگرچہ علی طور پر عورت کے ساتھ کوئی خاص احسان نہیں کیا، تاہم اُس نے عورت کے بنی رتبہ بنانے، اور اُس کے مظالم کے کم کرنے کے بہت کچھ سامان مہیا کر دئے، لیکن! انہم اُس نے بعض حالات میں عورت کی مناسب عورت کا اعتراف نہیں کیا، عیسائی مذہب بعض خیتوں سے یہودیت کے ساتھ، بعض خیتوں سے رومی تمدن کے ساتھ سخت تعلق رکھتا ہے، اور روم میں عورت کا جو درجہ تھا وہ کم کو معلوم ہو چکا ہے، اور یہود کے نزدیک بھی اُس کی حالت اس سے بہتر نہ تھی۔ ہندوؤں کے نزدیک بھی مرد اور عورت میں کو سوں کا فاصلہ تھا، یہ عام طور پر معلوم ہے کہ پانچویں صدی کے ایک مجلس میں (مجلس ماکون) یہ بحث کی گئی کہ مرد کی طرح عورت میں بھی روح ہے یا نہیں؟ لیکن اس مجلس نے حضرت مریم عذراء کے سوا عام عورتوں کے متعلق اس سوال کا جواب نفی میں دیا، اس کے علاوہ کلیسا کے پادریوں نے اکثر عورت کی تذلیل و تحقیر اس بنا پر کی کہ اُس نے مرد کو گناہ کا مرتکب بنایا، صرف نکاح ایک ایسی چیز ہے جس کے ذریعہ سے عورت اپنے مقصد زندگی کی تکمیل کر سکتی ہے، اور عیسائی مذہب میں نکاح اگرچہ کلیسا کا ایک راز، خیال کیا جاتا ہے، تاہم کلیسا کی نگاہ میں نکاح کا وہ درجہ نہیں ہے، جس کا وہ مستحق ہے، کیونکہ کلیسا کے نزدیک عزویت (میں بیباہر ہونا) اموثہ (ماں بننا) سے زیادہ افضل ہے،

یہ تمام باتیں مصالح نسوانی کے مخالف ہیں، اس لئے ہم نے جو یہ کہا ہے، کہ

عورت کے بلند رتبہ بنانے میں عیسائیت نے مدد دی ہے، اُس کا مطلب صرف یہ ہے، کہ اُس نے عورت کی طرح مرد کو بھی ذلیل کیا، اُس کے غرور کو توڑا، اور عورت کی طرح اُس کو بھی اصلی گناہ کے ساتھ ملوث قرار دیا، جس سے تو بہ کے سوانجات نہیں حاصل ہو سکتی، اس کے علاوہ کلیسائی نکاح فسخ نہیں کیا جاسکتا اور مرد اور عورت دونوں یکساں طور پر پہلی نہیں اختیار کر سکتے، دوسرے الفاظ میں دونوں کے اخلاقی فرائض اور قطع تعلق کے شرائط یکساں و متحد ہیں +

## فرانس اور یورپین قومیں

گال یعنی فرانس کے اصلی باشندوں کے نزدیک عورت نہایت ذلیل اور پست وجہ تھی، اُس کی موت و زندگی دونوں مرد کے ہاتھ میں تھی اور وہ جب چاہتا تھا اُس کو طلاق دے سکتا تھا، لیکن رفتہ رفتہ اُس کی حالت بہتر ہوتی گئی، یہاں تک کہ جب شاہ رومانے اس ملک کا سفر کیا تو اُس وقت یہ حالت تھی کہ عورت اپنے ساتھ جو چیز لاتی تھی، مرد کو بھی اُسی قدر روپیہ دینا پڑتا تھا، اور اس طرح فریقین میں بظاہر ایک قسم کی مساوات قائم ہو گئی تھی۔

فرانک وغیرہ دوسری قومیں جو فرانس میں آکر آباد ہو گئی تھیں اُن کا بھی یہی حال تھا، چنانچہ اُن کے ابتدائی زمانے میں عورتیں اسباب تجارت کی طرح فروخت کی جاتی تھیں، لیکن چند دہائیوں کے بعد یہ رسم مٹ گئی، اور مورخ تاسیت رومانی کے زمانے میں اُس کا خفیف سا اثر صرف اُن تحفہ بہایا میں نمایاں ہوتا رہا جو میاں بی بی باہم ایک دوسرے کو دیتے تھے، اور گویا یہی مساوات کا ایک مخفی سا اشارہ تھا، آج تفریق بات میں تحفہ و ہدایا کی جو رسم جاری ہے غائب اسی قدیم رسم کی یادگار ہے، غرض جس طرح زمانہ قدیم بہتر عورت معرکہ کارزار میں مرد کی

شریک و ہم رہتی تھی وہی حالت اس زمانے میں بھی عود کرائی، اب فرنگی عورت اپنے شوہر کی ملوکہ جائداد نہیں رہیگی، بلکہ اُس کی شریک بن گئی، وہ اپنی مخصوص جائیداد کی مالک ہوتی تھی، اُس کو اپنے اقرباء کی وراثت کا حق حاصل تھا بلکہ اگر شوہر اُس سے پہلے وفات پا جاتا تھا تو وہ خود اُس کی بھی وارث ہوتی تھی،

ان تمام مشرات اور ان تمام حالات نے قرون وسطیٰ میں فرینچ تمدن کو پیدا کیا، اس زمانے میں فیوڈل سسٹم کا عام رواج تھا، اور ہر فیوڈلیٹ کو لازمی طور پر ایک معین فوج رکھنا پڑتی تھی، یہی وجہ ہے کہ اول اول عورتوں کو فیوڈلیٹ بننے کا حق حاصل نہیں ہوا، اس بنا پر وراثت کے معاملے میں اولاد ذکور کو اولیٰ کیوں پر امتیاز حاصل تھی، اور خود کنوارے لڑکے کو اپنے دوسرے بھائیوں پر یہ تفوق حاصل تھا کیونکہ فیوڈلیٹ کا حق صرف اولاد ذکور اور اولاد ذکور میں بھی صرف کنواری لڑکی کے کی طرف منتقل ہو سکتا تھا، اس زمانے میں عورتوں کی شہسواری کے اوصاف بہت مشہور ہیں، اور عام مجالس میں بھی وہ معزز و موثر نظر آتی ہیں، لیکن یہ بالکل ایک ظاہری پردہ تھا، اس زمانے میں عورت کی جو حالت تھی وہ صرف اُن تحت قانونی تصریحات سے معلوم ہو سکتی ہے، جو عورتوں کے متعلق نافذ کئے گئے تھے اُس زمانے کے ایک مصنف نے اپنے زمانے کی معزز عورتوں کی تشبیہ مصری ہیاکل نے ہی ہے، جو باہر سے نہایت عظیم الشان معلوم ہوتے ہیں، لیکن اُن کے اندر بندر، بلی یا بکری کے سوا اور کچھ نہیں رہتا۔

لیکن رسم و رواج نے آہستہ آہستہ یہ تمام قانونی سختیاں دُور کر دیں یہاں تک کہ شورش فرانس (اپریل ۱۷۹۰ء) نے تمدنی معاملات میں عورت اور مرد کے درمیان مساوات کا عام اعلان کر دیا، اور اب وراثت کے معاملے میں گذشتہ امتیازات کا خاتمہ ہو گیا اور عورت اور آدمی کی سند عورت کے ہاتھ آئی، چنانچہ

کنوارے پن کی حالت میں وہ اپنے مال و جائیداد پر ہر طریقہ سے تصرف کر سکتی تھی، اور نکاح کے بعد اگرچہ اُس کو اپنے بعض اختیارات شوہر کے لئے چھوڑ دینے پڑتے تھے، لیکن خود نکاح اُس کی رضا مندی کے بغیر نہیں ہو سکتا تھا اور ہر کا طریقہ میاں اور بی بی کے درمیان ایک قسم کی مساوات پیدا کر دیتا تھا،

بہر حال اب شوہر کے اقتدار میں ایک بنیادی تغیر پیدا ہو گیا، پہلے وہ عورت کی حیثیت کو بالکل معدوم کر رہا تھا، اب اُس نے خاندان، اولاد، بلکہ خود عورت کو اپنی حمایت میں لے لیا، لیکن اس حیثیت سے کنواری عورت کو منکوحہ عورت پر ہمیشہ تفوق و امتیاز حاصل رہا کیونکہ نکاح کے ذریعہ سے عورت مرد کے زیرِ حمایت آجاتی تھی اور اس سے اُس کا اثر و اقتدار بہت کم ہو جاتا تھا، لیکن تحفظ خاندان کے لئے یہ ایک ضروری چیز ہے، اور اس معاملے میں ہمیشہ وسیع پیمانے پر اصلاح کی گنجائش یا قی رہے گی۔

## گذشتہ حالات کا اثر عورت کے اخلاق پر

اب ہمارا کام صرف یہ رہ گیا ہے کہ اس عام بحث سے یہ نتیجہ نکالیں کہ ان حالات نے عورت کی اخلاقی حالت میں کیا کیا تغیرات پیدا کئے؟

اس میں شبہ نہیں کہ عورت پر دور ماضی کا بہت بڑا اثر پڑا ہے، اور فطری قوتوں کے علاوہ اُس نے عورت کو اپنے مناسب حال اخلاق کے اختیار کرنے پر آمادہ کیا ہے، اب نسلاً بعد نسل میں مصنوعی اخلاق اُس کے اندر راسخ ہو گئے ہیں، اور تربیت اور انتخاب جنسی نے اُن کو اور بھی نمایاں کیا ہے، اور آئندہ بھی نمایاں کرتے رہیں گے، کیونکہ تربیت کے ذریعہ سے لڑکی کو اُن اوصاف کا غور کیا جاتا ہے جو اُس کے لئے پسندیدہ خیال کئے جاتے ہیں، اور مشق کے ذریعہ سے

اُن کو ترقی دی جاتی ہے، اور انتخاب جنسی کی بنا پر اُس میں اُن اوصاف کو نشوونما حاصل ہوتی ہے جو مرد کو خوشنما معلوم ہوتے ہیں (کیونکہ مرد صرف اُس لڑکی سے نکاح کرتا ہے جس میں یہ اوصاف پائے جاتے ہیں، اس لئے یہ اوصاف نسلاً بعد نسل موروثی بنتے چلے جاتے ہیں، اور آہستہ آہستہ اُن کا طہرہ ہوتا جاتا ہے، یہاں تک کہ وہ تمام غیر پسندیدہ اوصاف نذر ہو جاتے ہیں، جن کے ساتھ منصف ہونے کی بنا پر مرد کسی عورت سے اجتناب کرتا ہے اور انتخاب جنسی سے بنا یہی مقصد ہے) اب ہم کو یہ بتانا چاہئے کہ وہ کون کون سے اخلاق و عادات ہیں جن کو عورت نے دور گذشتہ سے سیکھا ہے؟ اُس نے اس دور میں بہ نسبت مرد کے بہت زیادہ پرسکون زندگی بسر کی ہے، اس بنا پر جہاں تک جسمانی حالت کا تعلق ہے، اُس کے تمام عضلات اور عام جسم میں ضعف پیدا ہو گیا جو اُس کی پرسکون طرز معاشرت کا نتیجہ ہے، لیکن اخلاقی حیثیت سے اُس میں حسب ذیل اوصاف کا ظہور ہوا،

(۱) خانگی زندگی کی طرف میلان (۲) مہمات خانگی کی طرف توجہ (۳) خوف اور حیا (۴) ضبط اور جبردہ (۵) جزئی اور چھوٹی چھوٹی باتوں کا اہتمام (۶) مرد کے خوش رکھنے اور اُس کو اپنی طرف مائل کرنے کی کوشش (۷) گھر کے مالک اور صاحب اقتدار شخص کی اطاعت اور فرمانبرداری (اور یہی وجہ ہے کہ وہ اپنے ماتحت ملازموں کے ساتھ سخت کلامی کرتی ہے، کیونکہ وہ اس کے ذریعہ سے اپنے نقص کا انتقام لیتی ہے) (۸) مالک خانہ کی خواہش کے اندازہ کرنے کی عجیب و غریب مہارت، تاکہ وہ اُس سے پہلے اُس کو پورا کر سکے، لیکن اگر وہ سخت ہے تو اُس کے فریب اور بھلاؤ (یا کم از کم مجبوری کی حالت میں اپنے جذبات کے اخفاؤ) کا سلیقہ، — یہ وہ چند اخلاقی اوصاف ہیں جنہوں نے عورت کے اندر نشوونما پائی، کیونکہ وہ انہی کی بنا پر مرد کے ساتھ زندگی بسر کر سکتی تھی، اور انہی کے ذریعہ سے اُس کو خوش

رکھ سکتی تھی، اور حقیقت ایک خانہ نشین عورت سے اُس عقلی امتداری کی توقع نہیں رکھی جاسکتی، جس کو مرنے نام دنیا کی رگڑ کھا کر، اور عام و خاص اہم نکل کی مشغولیت و اہتمام سے حاصل کیا ہے، کیونکہ عورت نے ہمیشہ ذلت و خوشامد کے ساتھ زندگی بسر کی ہے، اور یہ دونوں چیزیں اخلاق کے لئے کیساں طور پر مضر ہیں، اس کا نتیجہ ہوا کہ عورت نے جہالت اور عورت میں زندگی بسر کی، یا صرف اُن سطحی قوتوں کے نشوونما دینے پر قناعت کی جو مفید ہونے سے زیادہ خوشناما معلوم ہوتے ہیں، یہی وجہ ہے کہ جن عورتوں میں علم و عقل، اور اعلیٰ درجہ کے اخلاقی اوصاف پائے جاتے ہیں مرد اُن کو اکثر ناپسند کرتے ہیں،

عورت ایک طویل زمانے تک رائے عام کے شکنجے میں گرفتار رہی ہے، یہ رائے عام کیا ہے؟ وہ ظالمانہ رائے جو مرد کے لئے ہر چیز کے جواز کا فتوے دیتی ہے، اور عورت کی معمولی لغزشوں پر بھی گرفت کرتی ہے، ایسی حالت میں وہ کیونکر فرمانبردار نہ بنتی؟ کیونکر اپنے استقلال کو نہ کھو دیتی؟ اور کیونکر اپنی اخلاقی شخصیت کو فنا نہ کر دیتی؟ مرد کو ہمیشہ یہ خوف لگا رہا کہ اگر وہ اپنے قابلیت کے دائرے سے نکل گئی تو طرح طرح کی بُرائیاں پیدا کرے گی، اور اسی خوف نے اُس کو ہر چیز سے روکا ہے، خود اُس کے عقل، شرف اور اُس کی عزت نے اُس کی راہ میں کوئی رکاوٹ نہیں پیدا کی ہے،

اس وقت ہم اسی اجمالی اشارہ پر اکتفا کرتے ہیں اور غالباً اُس کی بنا پر ہم عورت کے ساتھ زیادہ انصاف کے ساتھ پیش آسکیں گے اُس کے لئے صحیح اندر تلاش کر سکیں گے، اور خیال نہ بنینگے، بلکہ اس تاریخی بحث کے بعد میں خود ذاتی طور پر عورت کو بہت زیادہ عزت و عظیم کاستحق سمجھتا ہوں، عورتوں نے جو مظالم برداشت کئے ہیں، اگر وہی مردوں کو بھی برداشت کرنے پڑتے تو وہ اپنے لئے اس سے

بہتر کوئی دوسری صورت نہ اختیار کر سکتے، گریم نے کس قدر خوب کہا ہے کہ اگر ہم انصاف کے ساتھ ان واقعات پر غور کریں تو عورت کی نسبت کسی قسم کی ہر گونئی نہ کر سکیں گے، بلکہ ہمارا یہ اعتقاد ہو جائے گا، کہ اُس کی فطرت مرد کی فطرت سے زیادہ بلند ہے، بہر حال ہم کو یہ تسلیم کرنا پڑے گا کہ عورت کے اندر اس قسم کی مخفی قوتیں موجود ہیں، کہ اگر اُن کو نشوونما کا موقع دیا جائے تو وہ عورت کی حالت کو بہتر بنا سکتی ہیں، عورت پر ایک طویل مدت تک مظالم کئے گئے ہیں، اور اُس کو بالکل نظر انداز کر دیا گیا ہے، لیکن اس کے معلوم ہو جانے کے بعد بھی مقتضائے انصاف یہ نہیں ہے کہ ہم اب بھی اُس پر جا بزاہ حکومت کریں۔

# تیسری فصل

عورت کی جسمانی حالت اور اُس کے فرائض زندگی

اور

اُس کی اجتماعی زندگی میں اسکی حیثیت

گزشتہ زمانے میں عورت کی جو حالت رہ چکی ہے، اور اُس کے اخلاق پر اس کا جوشیدہ اثر پڑا ہے، ہم اُس کو اختصار کے ساتھ بیان کر چکے، لیکن باقیہ یہ شہید اخلاقی اثر تغیر و اصلاح کی صلاحیت رکھتا ہے، کیونکہ ایک زمانہ جس چیز کو پیدا کرتا ہے دوسرا زمانہ اُس کو مٹا بھی دیتا ہے،

مرد اور عورت کا بنیادی فرق

لیکن یہ حالت، اپنی عورت کی جو حالت ہم گذشتہ میں رہ چکی ہے، اُسے جس طرح مردوں کے آگے سر جھکا دیا ہے، اور میدان ترقی میں اُس سے پیچھے رہ گئی ہے، خود عورت کی فطرت بنیو اُس کی جسمانی ساخت، اور اُس کے فرائض



زندگانی نے پیدا کی ہے، چنانچہ ہم ادھر پر مودِ سلی کا یہ قول نقل کر چکے ہیں کہ تربیت سے زیادہ خود نسوانیت عورت کی ذات اور عورت کی زندگی پر اثر ڈالنے والی چیز ہے اور یہی نسوانیت یعنی (عورت کا عورت ہونا) وہ حقیقی اور اساسی موثر ہے، جس پر اس وقت ہم کو بحث کرنی چاہئے، اس میں کوئی شبہ نہیں ہے کہ عورت کی نسوانیت اُس کو مرد کی اطاعت پر مجبور کرتی ہے، کیونکہ اُس پر متعدد حالات ایسے گذرتے ہیں جن میں وہ مڑوں کی اعانت اور اُن کے سہارے کی محتاج ہوتی ہے، لیکن تاہم وہ اس طرح اجتماعی زندگی کے اعلیٰ ترین فرائض کو بھی ادا کرتی ہے،

حیوانات کی فطرت سے واقف ہونا، اور اُن کے ساتھ انسان کا مقابلہ کرنا، اس بحث پر کوئی اثر نہیں ڈال سکتا، بعض تعلیم یافتہ عورتیں حیوانات میں مادہ اور رزق کی مسادات ثابت کرنے کی کوشش کرتی ہیں، بلکہ حیوانات کے بعض انواع بالخصوص گھوڑے اور کتے میں .. نہ پر مادہ کا تفوق ثابت کرتی ہیں، لیکن یہ ایک پرکار اور غیر مفید بحث ہے، بالخصوص خانگی جانوروں میں جنہوں نے فطری تربیت نہیں پائی ہے، اور بھی زیادہ بے سود ہے، بلکہ وحشی جانوروں میں مادہ اکثر ترسے پست، درجہ ہوتی ہے، اور اگر بالفرض ہم یہ ثابت بھی کر دیں کہ حیوانات میں مادہ نہ پر تفوق رکھتی ہے، تو اس سے قطعی طور پر نتیجہ نہیں نکلتا کہ نوع انسانی میں بھی عورت کو تفوق حاصل ہے کیونکہ وہ اپنے فطری فرائض کی بنا پر حیوانات کی مادہ سے بالکل مختلف ہوتی ہے اور اُس کا پچھلے تمام حیوانات کے پتھر سے زیادہ کمزور، اور اپنی ماں کی توجہ کا اُن سے زیادہ محتاج ہوتا ہے۔

## تشریحی فرق

عورت اور مرد میں جو تشریحی فرق کتاب تک علماء کا اُس پر اتفاق نہیں ہوا ہے،

اب تک جو فرق ثابت کئے جا چکے ہیں، اُن سے کوئی اہم نتیجہ نہیں نکلتا، لیکن جن کی صحت مشکوک ہے، اگر وہ ثابت کر دئے جائیں، تو اُن سے عظیم الشان نتائج نکل سکتے ہیں، جدید محققین نے اس معاملے میں عورت کی جنسیت کو قدامت سے بہت زیادہ تسلیم کیا ہے، لیکن بائیمہ اس پر سب کا اتفاق ہے کہ عورت جہانی ساخت، طاقت، اور قوت مقابلہ کے لحاظ سے بہ نسبت مرد کے بہت کم درجہ ہے، اور یہ عورت کا ایک ایسا عام وصف ہے جو اُس کے تمام نظام جہانی پر صادق آتا ہے، چنانچہ اُس کی تفصیل یہ ہے،

تمام نوع بشری میں بچپن ہی سے عورت کا قد مرد کے قد سے چھوٹا ہوتا ہے چنانچہ لڑکا پیدا ہوتا ہے تو اُس کا قد لڑکی سے بڑا ہوتا ہے، کمال نشوونما کی حالت میں مرد اور عورت کے قد کا اوسط فرق تقریباً ۱۰ سینٹی میٹر ہوتا ہے،

وزن کی حالت بھی یہی ہے، اور بچپن ہی سے مرد اور عورت دونوں میں اس حیثیت سے فرق نمایاں ہو جاتا ہے، اور اوسطاً مرد کا وزن عورت سے پانچ گرام زیادہ ہوتا ہے، وزن کا یہ فرق خصوصیت کے ساتھ بڈیوں کے ڈھانچے میں نمایاں ہوتا ہے، چنانچہ عورت کا ڈھانچہ مرد کے ڈھانچے سے ہلکا ہوتا ہے۔ صرف یہی نہیں بلکہ عورت کے جسم کا وزن بھی اُس کی برابری نہیں کر سکتا، عورت کی ٹہریاں ایک طرف تو حجم اور مضبوطی میں مرد کی بڈیوں سے کم ہوتی ہیں، دوسری طرف اُن کی نوکیں دو عضلات کا مرکب ہیں، بہت کم نمایاں ہوتی ہیں، اس کے علاوہ اس ڈھانچے کی ساخت میں انتقال اور حرکت کی صلاحیت بھی بہت کم ہوتی ہے،

عورت کے عضلات بھی مرد کے عضلات سے ضعیف، حجم میں اُس سے تقریباً ثلث کم، اور چھٹی وچالاک ہیں اُس سے بہت کم درجہ ہوتے ہیں، اور انہی کی وجہ سے عورت مرد سے زیادہ لاغر ہوتی ہے، انہی کی وجہ سے وہ بہ نسبت مرد کے بچہ، الحمر

ہوتی ہے، اور انہی کی وجہ سے اُس میں ضبط و تقابلیت کم ہوتی ہے، اس باب میں عورت کو صرف ایک نظام عصبی کی بنا پر ترجیح حاصل ہے، یعنی وہ نظام عصبی جس پر عورت کی شکل و صورت کی گولائی اور اُس کے جسم کی پچک کا دار مدار ہے، عورت کے قدم کو اس زمانے میں مرد کے قدم سے زیادہ ترقی یافتہ خیال کیا جاتا ہے، اور اس زمانے کے لوگ اُن کے عُن کے شیدائی ہوتے ہیں، لیکن اس خیال کی حقیقت وہم سے زیادہ نہیں ہے، بلکہ واقعہ یہ ہے کہ عورت کے پانوں میں ہمواری بہت زیادہ ہوتی ہے اور گٹھاؤ کم ہوتا ہے، دوسرے الفاظ میں وہ پست درجہ قوموں کے قدم سے زیادہ مشابہ ہوتے ہیں،

اندر دنیٰ اعضاء میں عورت کا دل مرد کے دل سے بہت چھوٹا اور بہت ہلکا ہوتا ہے (عورت کا دل ۲۰۰ گرام اور مرد کا ۳۰۰ گرام کا ہوتا ہے) اور اسی سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ اُس کی سخامت عورت کے جذبات کی گنجائش نہیں رکھتی، عورت کی نبض مرد کی نبض سے زیادہ تیز ہوتی، اور اُس کی تعداد مرد کے نبض کی تعداد سے بہت زیادہ ہوتی ہے، یعنی ایک سکند میں مرد کی نبض دس بار اور عورت کی چودہ بار چلتی ہے، (اکثر حیوانات کا بھی یہی حال ہے، چنانچہ ایک سکند میں شیر کی نبض ۶۰ بار اور شیرنی کی ۶۸ بار، بیل کی ۴۰ بار اور گائے کی ۶۶ بار، بکرے کی ۶۳ بار اور بکری کی ۸۰ بار حرکت کرتی ہے)

عورت کا خون مرد کے خون سے مقدار اور ترکیب دونوں میں مختلف ہوتا ہے، عورت کے خون کی مقدار مرد سے کم ہوتی ہے، اور اُس کی ترکیب میں مکین اجزاء اور اسی طرح جیہو گلوپین کم ہوتا ہے، اس کے علاوہ سُرخ خون کے اجزاء عورت میں زیادہ ہوتے ہیں، اور مرد میں سفید خون کے اجزاء کی کثرت ہوتی ہے،

اب آلات تنفس کو دیکھنا چاہئے، عورت کے سینے اور پیچھے بڑے وسیع مرد سے بہت کم ہوتی ہے، (دونوں میں تقریباً نصف سیر کا فرق ہوتا ہے) عورت اگرچہ

بہ نسبت مرد کے تیس سو سانس لیتی ہے۔ لیکن کیمیاوی حیثیت سے اُس کا درجہ بہت کم ہوتا ہے، کیونکہ مرد سو سانس لینے میں بہ نسبت عورت کے زیادہ آکسیجن جذب کرتا ہے اور زیادہ کاربونک خارج کرتا ہے، یہی وجہ ہے کہ عورت میں بہ نسبت مرد کے حرارت کم پائی جاتی ہے، غالباً فطرت نے اُس میں حرارت اس لئے کم پیدا کی ہے کہ اُس کا روغن غلاف اُس کی حرارت کی خوب حفاظت کرتا ہے اور اُس کو ضائع نہیں ہونے دیتا،

عورت کو اگرچہ بھوک کا بہت زیادہ احساس ہوتا ہے، لیکن اُس کے اعضاء ہضم کو کھانے کی ضرورت کم پڑتی ہے، اب سہرا و دماغ کے متعلق ہمارا کیا خیال ہے؟ اس میں شبہ نہیں کہ عورت کی کھوپڑی مرد کی کھوپڑی سے بہت چھوٹی ہوتی ہے اور انسان جس قدر تہذیب ترقی کرتی کرتا ہے اُسی قدر یہ فرق بڑھتا جاتا ہے، چنانچہ تہذیب ترقی کے ساتھ ساتھ مرد کا سر بڑھتا جاتا ہے، لیکن عورت کا سر تقریباً اس سے غیر متاثر رہتا ہے، لیجان کا قول ہے کہ عند قدیم کی تہذیبی عورتوں کے سر سے ہمارے متھن عورتوں کا سر بہت کم بڑھا ہے۔ مرد کی کھوپڑی کے ساتھ عورت کی کھوپڑی کو وہی نسبت حاصل ہے، جو ۸۵ کو ۱۰۰ کے ساتھ حاصل ہے، مغز کا حجم بھی عادتہ کھوپڑی کے حجم کے برابر ہوتا ہے چنانچہ عورت کا مغز مرد کے مغز سے چھوٹا اور ہلکا ہوتا ہے۔ عورت کی کھوپڑی کا وزن ۱۱۰۰ سے ۱۳۰۰ کیلو گرام تک کا، اور مرد کی کھوپڑی کا وزن ۱۲۰۰ سے ۱۴۰۰ کیلو گرام تک کا ہوتا ہے۔ لیکن ہم کہ مغز کے مطلق وزن کو چھوڑ کر اُس کے نسبی وزن کا لحاظ رکھنا چاہئے یعنی یہ کہ مغز کا وزن بہ نسبت کل جسم کے کس قدر ہے؟ اگرچہ اس باب میں محققین نے مختلف فیصلے کئے ہیں، لیکن کثرت رائے یہ ہے کہ اس حیثیت سے بھی عورت مرد سے کم درجہ ہے، کیونکہ عورت کا مغز چھ درجہ اُس کے وزن کے برابر ہے، لیکن مرد کے مغز کا وزن اُس کے وزن سے صرف ایک درجہ زیادہ ہے،

مغز کی شکل اور اُس کے بیج و خم میں بھی اسی قسم کا فرق ہے، (اور دماغ کا بیج و خم ہی قوتِ عقلیہ کا مرکز ہے، چنانچہ عورت کے مغز کا بیج و خم بہت کم نمایاں اور بہت کم ترقی یافتہ ہوتا ہے،

علماء کی غالب رائیں یہی ہیں اور اس جگہ اُن کی صحت میں بحث و مباحثہ کی گنجائش نہیں ہے، بلکہ اجماعی طور پر یہی نتائج متوقع الحصول ہیں، اور اُن کے بُرا سمجھنے کی کوئی وجہ نہیں ہے، کیونکہ عورت کا جسمانی ضعف، وزن، کثرتِ خون، حرکتِ تنفس بلکہ دماغی نشوونما میں بھی مردوں سے کم پایہ ہونا اُس کے دورِ گذشتہ کی طرزِ معاشرت، گوشہ نشینی، دباؤ اور نظامِ کافِ نتیجہ ہے، عورت کی تمام قوتوں نے ایک طویل مدت تک خاموشی، اور سکون کے ساتھ زندگی بسر کی ہے، ایسی حالت میں اگر وہ عملی حیثیت سے مردوں کی برابری نہیں کر سکتی تو یہ کون سی تعجب کی بات ہے؟ بیکاری سے اعضاء لاغر ہو جاتے ہیں، اُن کا حجم اُن کا وزن اور اُن کا نشاط کم ہو جاتا ہے اور یہ ایک ازلی قانون ہے جو تمام ذی روح دنیا پر جاری و نافذ ہے، عورت اور مرد میں اوپر جو فرق بیان کیا گیا ہے، اُس کی وجہ بھی قانون ہے، اور اسی لئے ان فرقوں کو دوسرے درجہ کا فرق خیال کرنا چاہئے، کیونکہ وہ اہمیت کے لحاظ سے بھی دوسرے درجہ کے فرق ہیں اور اس حیثیت سے بھی دوسرا درجہ رکھتے ہیں کہ وہ پہلے عظیم الشان فرق سے پیدا ہوئے ہیں۔

## فرائضِ نسوانیت اور اُس کے خطرات

اب ہم اُس بنیادی فرق کو بیان کرتے ہیں جو مرد اور عورت کی تمام تفریقات کا اصلی مرجع ہے، اور یہ فرق صرف اس جملے میں بیان کیا جاسکتا ہے کہ عورت عورت ہے، یعنی وہ خصوصیت کے ساتھ فرائضِ مادری کے ادا کرنے کے لئے پیدا

نگی تھی ہے، اور اُس کی زندگی کا یہی اہلی مادہ ہے اس لئے جو تشریحی اور اخلاقی فرق اس فرض کی بنیاد پر قائم ہیں، یا اُس کے ساتھ تعلق رکھتے ہیں، وہی عورت کی وہ مخصوص فطرت پیدا کرتے ہیں، جو اُس کو مرد سے بالکل ممتاز کر دیتی، یہ ایک ایسا بنیادی اصول ہے کہ ہم اُس کے ذریعہ سے اوّل سے آخر تک اس موضوع کے تمام مہات مسائل پر غور کر سکتے ہیں، کیونکہ عورت کے تنزل کا دار مدار بھی اسی اصول پر ہے، اور اُس کے فخر و شرف کا ذریعہ بھی یہی اصول ہے جس شخص کی قیمت میں ماں بننا لکھا ہوا ہے ہم اُس کے وقار کا تذکرہ کیوں نہ کریں؟ مرد کے ساتھ اُس کی مساوات میں کیونکر مشابہ کریں؟ بلکہ اجتماعی حیثیت سے بقائے خاندان، بقائے قوم اور بقاؤ نوع انسانی سے زیادہ کون سی چیز اہم ہو سکتی ہے؟

لیکن یہ ایک ایسا بوجھ ہے جو عورت کی دنیوی جدوجہد میں رکاوٹ پیدا کرتا ہے اس لئے وہ لازمی طور پر مرد کی حمایت اور اعانت کی محتاج ہوتی ہے، لیکن بعض عورتیں حل کی تکلیفات اور ماں بننے کے خطرات کو اس لئے نہایت مبالغہ آمیز طور پر بیان کرتی ہیں کہ اس کے ذریعہ سے مرد کو اپنی طرف متوجہ کریں، لیکن ان عورتوں کو یہ بتا دینا چاہئے کہ یہ ایک عام فطری فرض ہے، اور عورت اگر صحت اور تندرستی کے ساتھ عمدہ ماحول میں زندگی بسر کرتی ہے، تو وہ آسانی کے ساتھ اس فرض کو ادا کر سکتی ہے، یہی مبالغہ آمیز طرز بیان ہے بیشک کہ اس قول میں پایا جاتا ہے کہ عورت سن بلوغ سے مریض ہو جاتی ہے، اور ڈاکٹر سیلیم کا دیا یہ خیال بھی اسی مبالغہ پر مبنی ہے کہ عورت میں جو عقلی اور جسمانی اتبراں پائی جاتی ہیں وہ فطرۃً وصف نسوانیت کے لئے لازمی چیز ہیں، تاہم ڈاکٹر موصوف کا یہ خیال بے شبہ تسلیم کر لینے کے قابل ہے کہ جب عورت کے فرائض زندگی میں خلل واقع ہو جاتا ہے، تو اُس کی عقلی حالت معمولی بنی طبی سے ترقی کر کے جنون کے درجہ تک پہنچ جاتی ہے، اور اس حالت میں اُس کی ذمہ داریاں

کم ہو جاتی ہیں۔ بلکہ کبھی کبھی وہ بالکل غیر ذمہ دار چھوڑ دی جاتی ہے۔

جو عورت کی زندگی کے ابتدائی سالوں میں بارہ سے چودہ برس تک اندر اس کی زندگی کے انتہائی زمانے میں یعنی ۵۰ سال کے قریب خطرات کا ایک ایسا سلسلہ قائم ہو جاتا ہے جو اس کو ضعف اور ہلاکت کا آماجگاہ بنا دیتا ہے، لیکن اس کے ساتھ میں یہ بھی بار بار کموں گا کہ ان عارضی خطرات کو اگرچہ بڑے بڑے شہروں کی ناخوشگوار زندگی نے بہت بڑھا دیا ہے، تاہم ایک صحیح، باقاعدہ زندگی، اور جسمانی اور روحانی حیثیت سے موزوں حالات میں ان کا سلسلہ آسانی کے ساتھ ختم ہو جاتا ہے، عورت اکثر اپنے سن کے مختلف دور میں نشاط، صبر اور بہادری کا اظہار برتنا اور حیرت انگیز طریقے سے کرتی ہے۔ اور جب وہ مخصوص نسوانی خطرات کے دور سے گزر جاتی ہے، تو صحت و غیر میں مردوں کا مقابلہ کرنے لگتی ہے، لیکن با اینہم عورت کتنی ہی قوی اور عقلی اور جسمانی حیثیت سے کتنی ہی بھاری بھر کم ہو، اپنی زندگی کے بہترین دور میں مختلف قسم کی تکلیفات و شہنائی زندگی میں رہتی ہے اور مخصوص و معلوم اوقات میں ضعف و تکلیف کے دن اس کی قیمت میں لکھتے ہوئے ہیں، اور معمولی سے معمولی اسباب سے متاثر ہو جاتا ہے، اور اکثر غم، بیچینی، خوف و خطر میں مبتلا رہتا ہے اس کا نوشتہ تقدیر میں لکھا ہے،

وہ یہ تمام سختیاں نوع انسانی کے تحفظ کے لئے برداشت کرتی ہے، اور اس کا لازمی نتیجہ یہ ہے کہ وہ سن شباب ہی میں مرض اور موت کی زد میں آ جاتی ہے، چنانچہ اعداد و شمار سے ثابت ہوتا ہے کہ عورت کی قوت مقابلہ کمال نشو و نما کے بعد بالکل زائل ہو جاتی ہے، اور اس کو نہایت شدت سے عوارض لاحق ہونے لگتے ہیں ایک کہی نے جو مردوری پیشہ مرداء و عورت کے معاملات کی طرف توجہ رکھتی ہے یہ خیال ظاہر کیا ہے کہ عورت کو ۴۰-۵۰ سال کی عمر میں بھی مرد سے ڈیڑھ یا زیادہ

امراض لاحق ہوتے ہیں، اور اس مدت میں عورتوں کی فوتیاں بہ نسبت مرد کے سہ گنا زائد ہوتی ہیں، ہیکسل نے خوب کہا ہے کہ ماں بننا عورت کا خاص حصہ ہے، اور وہ زندگی کی گھوڑ دوڑ میں اُس کے سر کا ایک بڑا بوجھ ہے، اس کے مرد کا یہ فرض ہے کہ وہ عورت کے اس بوجھ کو ہلکا کرے، یا کم از کم اُس کے ساتھ ایسا برتاؤ نہ کرے کہ اُس پر اور دوسرے بوجھوں کا اضافہ ہو جائے، تاکہ فطرت نے اُس پر عظیم کیا ہے وہ اور نہ بڑھنے پائے۔“

## اخلاقی حیثیت سے نسوانیت کے نتائج

اب ہمارے لئے اُس عظیم الشان بحث کا وقت آگیا جو اس فصل کا اہلی مقصد ہے،

یعنی یہ کہ عورت کے اخلاق و عادات پر ان جہانی امتیازات کا کیا اثر پڑا ہے؟

اسپینسر کا قول ہے کہ ”فرائض مادری کے لئے فطرت ابتدائے سن یعنی کنوارپن

کے زمانے میں عورت کی نشوونما کو روک رکھتی ہے اور اس طرح پیش آنے والی

مشکلات کے لئے اُس کو احتیاط کے ساتھ قوت کے محفوظ رکھنے کا موقع دیتی ہے،

اور اُس کی عاجلانہ نشوونما کو وہ اس لئے روک رکھتی ہے، تاکہ فرائض مادری کے ادا

کرنے میں جس غذا اور جس نشاط کی ضرورت واقع ہوتی ہے اُس کو وہ آسانی کے ساتھ

جمع کرے، اس قول سے پہلا نتیجہ یہ نکلتا ہے کہ لڑکی کی عقل لڑکے کی عقل سے پہلے

پختہ ہو جاتی ہے، چنانچہ اگر تم ۵ برس کی عمر کے قریب ایک لڑکی اور ایک لڑکے کا

مقابلہ کرو، تو ان دونوں کے فہم و ادراک میں زمین و آسمان کا فرق نظر آئے گا، بالخصوص

عام حسی امور میں یہ فرق اور نمایاں ہوگا، کیونکہ سخت کشمکش کے موقعوں پر، لڑکی جس طرح

اپنے نفس پر قابو رکھے گی، جس خوبصورتی کے ساتھ اُن سے نکلنے کی کوشش کرے گی،

اور اس موقع پر جو کچھ کرنا چاہئے اُس سے جب تدریج واقف ہوگی، اُس سے لڑکے



علامہ اُس کا تفوق ثابت ہوگا، لیکن ایک دوسری حیثیت سے عورت کا یہ تفوق اُس کا نقص خیال کیا جاتا ہے، یعنی ابتداء میں عقل کی اسی خجگی کا نام نشوونما کی رکاوٹ ہے، کیونکہ اس حالت میں عورت کا دماغ اور اُس کے تمام اعضا دوسرے کم ترقی کرتے ہیں، دوسرے الفاظ میں عورت کی نشوونما دوسرے پہلے اس لئے مکمل ہو جاتی ہے کہ اُس کا زمانہ بہت کم اور اُس کی منزل مقصود قریب تر ہوتی ہے، یہ ایک بنیادی صول ہے جس کو عورت کے دشمنوں نے بہت بڑا کر کے دکھایا ہے، اور اُس کی بنا پر عورت کی تدریجی و تحقیر کی ہے، چنانچہ شاہ منصور کہتا ہے کہ ”عورتیں بڑی اولاد ہیں، جو اس لئے پیدا کی گئی ہیں کہ حالت جنون میں ہمارے کام آئیں نہ کہ حالت عقل میں“ نشوونما چھوڑ کر بہت کم ترقی کی عقل اٹھائیسویں سال سے پہلے کامل نشوونما کے درجے تک نہیں پہنچتی، لیکن عورت کی عقل اٹھارہ سال کے سن میں کامل نشوونما حاصل کر لیتی ہے، لیکن اُس کی عقل اس سن سے آگے کوئی ترقی نہیں کرتی، اس لئے وہ کم کو اپنی عمر بڑا لڑکا نظر آتی ہے ”ایک ناویسٹ نے لڑکیوں کے اس عقلی تفوق کو اس طرح بیان کیا ہے ”ابتداء میں لڑکیوں سے عجیب و غریب چیزوں کا ظہور ہوتا ہے لیکن وہ دفعۃً ٹھہر جاتی ہیں اور اس کے بعد کوئی قدم آگے نہیں بڑھاتیں، اور کسی شخص کو اس کی وجہ معلوم نہیں“ لیکن اس وقت ہم کو اس رکاوٹ کا اصلی سبب معلوم ہو گیا ہے، اس کی وجہ صرف یہ ہے کہ وہ نہایت جلد عورت ہو جاتی ہیں، اور فطرت نے جس طرح اُن کو داڑھیاں نہیں دیں اُسی طرح اُس نے یہ بھی نہیں چاہا کہ وہ تمام فطری فیاضیوں میں مرد کا مقابلہ کرے، لیکن جس طرح مرد تحفظ نوع انسانی کے لئے اپنی مخصوص حیثیت میں کوشش کرتا ہے، اُسی طرح عورتیں بھی اپنے مخصوص فطری طریقے پر اس مقصد کی تکمیل کر سکتی ہیں اور عقلی نقصان اس مقصد کی تکمیل میں سد راہ نہیں ہو سکتا، اوپر کے بیان کو اس امر کے ثبوت میں پیش کرنا کہ عورت

ایک ایسا مرد ہے جس نے ناقص طور پر نشوونما پائی ہے، بالکل حماقت ہے، اگرچہ ہم عورت کے ساتھ اس بنا پر بھڑکتے ہیں کہ وہ عمر بھر لڑکانہ رہتی ہے، تاہم اس کے ساتھ ہم کو یہ بھی سلیم کرنا چاہئے کہ اُس میں مرد سے زیادہ جمیت ہوتی ہے، اُس کا دل مرد سے زیادہ گرم ہوتا ہے، اور اُس میں بہ نسبت مرد کے قوت احساس زیادہ ہوتی جاتی ہے، یہی وجہ ہے کہ اُس میں متاثر ہونے کی بہت زیادہ صلاحیت موجود ہے، اگرچہ وہ بہت فضائل مصلحت اپنی اثر پذیری کو چھپا بھی سکتی ہے، تاہم یہ اُس کی ایک نمایاں امتیازی خصوصیت ہے،

فطرت کے اصل مقصد یعنی تحفظ نوع انسانی کی تکمیل، صرف مخصوص اعضاء اور مخصوص فرائض ہی کے ذریعہ سے نہیں ہو سکتی بلکہ اس کے لئے مخصوص فطری اوصاف کی بھی ضرورت ہے، اور یہ فطری اوصاف بہ نسبت باپ کے ان میں زیادہ ترقی یافتہ اور نمایاں طور پر پائے جاتے ہیں، عام طور پر اگرچہ مرد میں بھی فطرۃً حمایت و حفاظت کا مادہ موجود ہے، لیکن عورت کا پہلو، عورت کی گود، اور عورت کے دست و بازو صرف اُس لڑکے کے لئے محدود اور واقف ہیں۔ جس کے ساتھ اُس نے اپنے آپ کو بالکل جکڑ دیا ہے، جو عقلی اوصاف اُس کے لئے سوزون ہیں وہ اس پر مستزاد ہیں مثلاً یہ کہ وہ فطرۃً لڑکے کے احساس اور اُس کی ضروریات کا غایت صحیح اندازہ کرتی ہے۔ خلاصہ یہ کہ عورت کی زندگی پر فرائض، بارانہ کا اثر و اقتدار اس قدر زیادہ ہے کہ بعض لوگوں نے یہاں تک کہہ دیا ہے کہ عورت جب نحت محبت کا اظہار کرتی ہے تو اُس کی اس محبت میں مادرانہ جذبات کی آمیزش ہوتی ہے،

لیکن عورت کو لڑکے کے معاملے میں جس قدر اقتدار حاصل ہے، اسی قدر وہ مرد کے مقابل میں نہ حیث و گہورستہ، اس لئے اُس کو مرد کی حفاظت و حمایت میں رہنا لازمی ہے، اور اس کو سیدہٴ بیت المقدس کے ساتھ سلوک ہو سکتا ہے، جتنا چاہے

تنازع البقار کی کشمکش میں صرف اُسی عورت نے کامیابی حاصل کی ہے، جس نے اپنے اندر وہ محاسن و اوصاف پیدا کئے ہیں، جن میں مرد کی جذبہ کشش کا مادہ موجود ہے، اور وہ مردوں کو اُن کی اعانت و حمایت پر آمادہ کرتے ہیں، یہی وجہ ہے کہ عورت نے ہمیشہ مرد کی رضا مندی کو اپنا مقصد بنایا ہے، جو چیز اُس کو خوش رکھ سکتی ہے اُس کی طرف توجہ کی ہے، اور اپنی سہیلیوں سے اس میدان میں بازی لے جانا چاہا ہے، کیونکہ یہ اوصاف اُس کے تحفظ و یقار میں یقین و مددگار ہوتے ہیں اور ان کے ذریعہ سے وہ اپنے آقا کی آنکھوں میں جگہ پاتی ہے۔

اس کے بالکل برعکس جو عورتیں آزادانہ اخلاق رکھتی ہیں، اور مرد کے لاشِ افتدائے اور استبداد کے آگے تسلیمِ خم نہیں کرتیں وہ مرد کو اپنی طرف مائل نہیں کر سکتیں اور زندگی کی گھوڑ دوڑ میں ناکامیاب رہتی ہیں،

اصل یہ ہے کہ فطرت خود ہی اُن اوصاف کا انتخاب کر لیتی ہے جن سے مرد اور عورت کے درمیان اتفاق و اتحاد کا رشتہ قائم ہو جاتا ہے، اس کا طبعی نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ بتدریج ان اوصاف کا نشو و نما اور ظہور ہوتا جاتا ہے، اور جو اوصاف اس کے مخالف ہیں وہ آہستہ آہستہ فنا ہوتے جلتے ہیں، چنانچہ انتخابِ جنسی جو انتخابِ طبعی کی ایک قسم ہے اُس کا مفہوم یہی ہے۔

عورت ہمیشہ مرد کے میلان اور اُس کی خواہش کے معلوم کرنے کے لئے اُس کے جذبات پر نگاہ رکھتی ہے، کیونکہ اُس کی کامیابی تمام تر اسی پر موقوف ہے، اس لئے وہ فطرۃً مرد کے میلان و خواہش کی پیشگوئی کر سکتی ہے، اور جو چیزیں اُس کو خوش اور رضا مند رکھ سکتی ہیں اُن کو تاڑ سکتی ہے، کیونکہ اُس کی خوش نصیبی کا تمام تر دار مدار ہی اس پر ہے کہ وہ حرکت سے، گھٹنگھٹا ہٹ سے، اشارے سے مرد کے غصہ، سنگ دلی، مہربانی اور کشادہ دلی کا پتہ لگاٹے، یہ عورت کی ایک ایسی عجیب امتیازی

خصوصیت ہے، جو تمدن عورتوں میں مشق و تمرین سے سلجھ کر اس قدر لطیف اور نازک ہو گئی ہے جس کا بیان نہیں ہو سکتا، عورت کی جسمانی حالت اور اُس کے طبعی ضعف سے جو اخلاق پیدا ہوئے ہیں اُن میں ایک خلق یہ ہے کہ عورت قوت کا احترام کرتی ہے، اور اُس کی شیدائی بن جاتی ہے، اگرچہ وہ جس قسم کی قوت کی طرف مائل ہوتی ہے اُس کے ماحول اُس کی تربیت اور اُس کے تمدنی درجہ کے اختلاف سے اُس میں بھی اختلاف پیدا ہو جاتا ہے، تاہم اس میں شبہ نہیں کہ مرد میں اگر کسی قسم کی جسمانی یا روحانی طاقت موجود ہے، تو وہ عورت کو اپنی طرف مائل کر سکتا ہے، اس میلان پر عورت کو سرفراز کرنا قرین انصاف نہیں ہے، اُس کی، اور اُس کی اولاد کی بقا کے لئے یہ ایک لازمی شرط تھی، اس لئے اُس میں یہ میلان پیدا ہو کر بتدریج نمایاں ہوتا گیا صرف اس قدر کافی ہے کہ ایک ترقی یافتہ تمدن عورت کی جسمانی شیطنت کی کاٹخ روحانی فریفتگی کی طرف پھر جائے، غالباً اسی خلق کی بنا پر بعض عورتیں مرد کے بُرے برتاؤ کو اچھی طرح برداشت کر سکتی ہیں، بلکہ کبھی کبھی عورت ایسے مرد پر بھی فریفتہ ہو جاتی ہے، جو اُس کے ساتھ استبداد اور بدسلوکی کا شہیوہ اختیار کرتا ہے، اور اُس کو اُس قدر سزاؤں سے خوشنم و ترنجیب دیتی ہے جو اُس کے ساتھ ہمیشہ ملاحظت کرتا ہے، بالخصوص جب بدسلوک مرد عورت کے معاملے میں غیور ہوتا ہے، اور اُسی غیرت کی وجہ سے اُس پر سختی کرتا ہے، اور نرم مزاج شخص اس کی پروا نہیں کرتا تو عورت اُسی بدسلوک ہی مرد کی فضیلت کا اعتراف کرتی ہے،

ہر برٹ اپنسر کے نزدیک عورت میں مذہبی احساس نے اس لئے ترقی کی ہے کہ وہ قوت کی شیدائی ہوتی ہے، اس لئے ہر زمانہ اور ہر مقام میں عورت کا مذہبی احساس مرد سے زیادہ نمایاں رہا ہے، لیکن میں ذات خود یہ اعتقاد رکھتا ہوں کہ یہ مذہبی جذبہ عورت کے لطافت جس اور شدت تاثر کا نتیجہ ہے، اس کی ایک وجہ یہ بھی ہو سکتی

ہے، کہ عورت چھوٹا اپنا کام خود نہیں کر سکتی اس لئے وہ ہمیشہ خوف اور غور و فکر میں رہنے کی خوگر۔ اذریقی مقصد یہ ہے کہ مادی اور اخلاقی دونوں حیثیتوں کی محتاج ہے، اور اسی خوف غور و فکر، و مادی و اخلاقی احتیاج نے اُس کے اندر مذہبی حس پیدا کیا ہے۔ لیکن اس موضوع کے متعلق ہم اس موقع پر اختصار سے کام لیتے ہیں اس کے بعد اس پر دوبارہ بحث کریں گے، تاہم اسی انحصار سے یہ واضح ہو جاتا ہے کہ عورت کا مذہبی جذبہ ہمیشہ اجنبی لوگوں کا دعویٰ ہے نہایت کا نتیجہ نہیں ہے، بلکہ اُس نے فطرتاً اُس کے دل میں جڑ بیٹھ لی ہے۔

عورت میں ان عین درخشاں ہمدردی، مہربانی اور پاپا جاتا ہے، اُس کا نتیجہ یہ ہے کہ وہ اپنے تمام نارین عمارت میں قوت کا احترام کرتی ہے، اور ہر قدیم اور معاصر چیز کی مشاق ہوتی ہے، یہی وجہ ہے کہ خائنی اور تمدنی رسومات کی محافظت میں حیث الاغلب عورت ہی کرتی ہے، یہ سیاسی مسائل میں بھی سخت مستعد اور جابرانہ حکومت کی طرف مروجہ زیادہ مائل ہوتی ہے، اور اُس کی یہ تمام امتیازی خصوصیات اُس فطرت سے پیدا ہوئی ہیں جو سلا بعد نس اُس کے لئے موروثی چیز بن گئی ہے، بہر حال وہ عام اقتدار کے سامنے بخوشی اپنا سر ہٹا دیتی ہے، اور اُس سے شکست بہت کم کوشش کرتی ہے، وہ ان معاملات میں آزادی کی طرف کیونکر مائل ہو سکتی ہے؟ حالانکہ وہ حق صریح اور انصاف مطلق کے معنی سے واقف نہیں ہے، اُس نے دنیا میں جو کچھ خیر و برکت حاصل کی ہے اُس میں وہ مرد کی ممنون احسان ہے، اُس کی نگاہ میں قانون زندگی صرف ہی کا نام ہے کہ مرد کی محبوب بن کر اپنی خواہشوں کو پورا کرے۔

زمانہ مستقبل پر ایک نظر

اس طویل بحث سے ہم کہ وہ بنیادی سبب معلوم ہو گیا جس نے عورت کو مرد کا

فرمانبردار بنادیا ہے، اور اُس کی وجہ سے عورت کے خلاق میں جو تغیرت ہوئے ہیں وہ بھی ہم کو معلوم ہو گئے چنانچہ پہلی فصل میں ہم کو یہ نظر آیا ہے کہ عورت نے ایک طویل زمانے تک پختہ حالت میں زندگی بسر کی ہے، اور انشراح میں ہم نے اس اجتماعی حالت کی وجہ اور اُس کے طبعی اور شرعی سبب کو مفصل طور پر بیان کر دیا ہے، ان دونوں فصلوں سے ہم کو یہ معلوم ہو گیا کہ عورت نے کیوں مرد کی اطاعت قبول کی، اور کیوں ایک محدود حد تک اُس کو لازمی طور پر اس اطاعت کو قبول کرنا پڑے گا؟ اور اگر اُس نے اس اطاعت کے قبول کرنے سے انکار کیا تو نظام بشری کیلئے کٹ پلٹ جائیگا، بلکہ اگر کوئی انسان سکی کوشش کرے تو خود عورت کی فطرت، اُس کے اعضا کی ساخت، اُس کا اخلاق، اور اُس کا مزاج اس مقصد کی تکمیل میں رکاوٹ پیدا کریں گی اگر عورت کی اطاعت کے ساتھ مرد کی سختی اور سنگینی شامل ہو جائے تو بے شبہ وہ ایک قبل نفرت چیز ہے، لیکن اگر تقسیم عمل کے ذریعہ سے اُس میں ہماری پیدا ہو جائے، اور عدل و انصاف کی رُوح اُس کو لطیف بنائے تو وہ ایک فطرتی چیز ہے، بلکہ اتحاد و اتفاق کے لئے جو فرق و امتیاز ضروری ہے اُس کے ساتھ اگر یہ فرمانبردار ہی پیدا ہو تو اس میں عورت کی کوئی ذلت اور ذوب نہیں ہے، بلکہ خاندانی اتحاد کا سنگ بنیاد یہی ہے، اور جس طرح انسان کی خدمت کے لئے اعضا بنائے جاتی ہیں اتفاق و اتحاد قائم ہے، اسی طرح خاندانی اتحاد بھی جماعت انسانی کی تولید کا مثالی لیکن اگر مرد کے ساتھ مساوات عام کے حاصل کرنے کی کوشش میں تحریک نسوانی نے اس کے مخالف و سر راستہ اختیار کیا تو خاندان جو اجتماع انسانی کو متون ہے فنا ہو جائیگا، اور خود عورت کو بھی خاندان سے ماہر نوٹ سعادتمندی نہیں حاصل ہو سکتی، اس پر ہم کو فطرت کے اس فیصلہ کو تسلیم ہونا چاہئے لیکن اس کے ساتھ اُن چیزوں سے بھی احتراز کرنا چاہئے جو اس فطری فیصلہ کو قابض برداشت بنا دینے میں، بلکہ اس کے ساتھ جہانت تک ممکن ہو اس حکم میں تسلیم و اصلاح کی کوشش بھی کرنی چاہئے، اور ہم عنقریب

یہ بتا دینگے کہ یہ ترمیم کوئی معمولی چیز نہیں ہے، جب ہم کو عورت کے فطری حدود و معلوم ہو گئے تو ہم اُس کے لئے ایک ایسا طریقہ تربیت قائم کر سکتے ہیں جو ایک آن میں اُس کو بلند مرتبہ اور روشن خیال بنا سکتا ہے، اور اُن تمام فطری قوتوں کو نشوونما دیکھتا ہے جو ایک طویل زمانے تک بیکار رہ چکی ہیں، اور اس کے ساتھ اس سے عورت کے حسن و جمال میں بھی کوئی کمی نہیں آسکتی، عورت کی عقل اور عزت کو اس درجہ تک مرد کے ہم سطح کیا جاسکتا ہے کہ مرد اُس کی عزت کا مستحق سمجھنے لگے اور اس کے ساتھ وہ اُس کی محبت کے قابل بھی باقی رہے، ہم کو اس پر عمل کرنا چاہئے، لیکن اس کے ساتھ عورت کے ضعف اور نقص کو بھی یاد رکھنا چاہئے، اسلئے ہم نہیں کہ ہم اُس پر لعن و طعن کریں، بلکہ اسلئے کہ جہان تک ممکن ہو اُس کی اصلاح کریں، جن چیزوں کی عورت میں کمی ہے، اُس کو دیں، لیکن جو چیز اُس کے پاس موجود ہے اُس سے اُس کو محروم نہ کریں، اور اُس کی تقویت سے خوف زدہ نہ ہوں، جو مرد اس مقصد کیلئے کوشش کرتا ہے وہ خاندان کے فائدہ کے لئے اجتماع انسانی کے فائدہ کے لئے، بلکہ خود اپنے فائدہ کے لئے کوشش کرتا ہے، جس طرح عورت کی یہ ایک طاقت آمیز غلطی ہے کہ وہ اپنے متعلق فطرت کے فیصلہ کو فراموش کر دے، اُسی طرح اگر عورت کی بلند رنگی میں مرد اپنی توہین خیال کرتا ہے تو یہ اُس کی جہالت اور دباوت ہے، انسانی زندگی میں عورت کا جو حصہ ہے وہ مرد کے حصے سے کچھ کم شاندار نہیں ہے، تاہم اُس کے لئے یہ شرط ہے کہ وہ مرد کے حصے سے مختلف رہے، عورت اور مرد میں اسی حیثیت سے مساوات ہو سکتی ہے، لیکن اگر وہ دو مرد کی قسم کی مساوات کی خواستگار ہے، تو وہ اس سے آسان ترین مساوات سے بھی محروم رہے گی اور اُس کی یہ بلند فطری مجال کے درجہ تک پہنچ جائیگی، اس طریقے سے وہ مرد کی قلبی محبت کو فنا کر دے گی، حالانکہ وہ مقتضائے انصاف سمجھ کر مرد سے اُس کا مطالبہ کرتی

# چوتھی فصل

## لڑکی

### سن بلوغ سے پہلے مرد اور عورت کے اخلاق کا مقابلہ

اس کتاب کا مقصد یہ ہے کہ عورت کی فطرت اور اُس کے اخلاق کا مطالعہ کی جائے گی کے روشن ترین مظاہر یعنی اُس زمانے میں کیا جائے جو انتہائی طفلی اور ابتدائی پیری کے درمیان میں واقع ہے، یا دوسرے الفاظ میں ابتدائے سن بلوغ (۱۳ اور ۱۴ سال کے قریب) سے آخر شباب تک (۲۵ سے ۵۰ سال تک) یہ مطالعہ جاری رہے، کیونکہ ذکرِ ریت اور نسوانیت میں جو فرق ہے وہ اس زمانے سے پہلے مخفی رہتا ہے، اور اس زمانے کے بعد صرف اُس کی یاد ہی یاد باقی رہ جاتی ہے،

مختلف قوموں میں سن بلوغ کی ابتداء مختلف طور پر ہوتی ہے، مصر میں ۱۵ سال کی عمر میں تقریباً عورت بالغ ہو جاتی ہے لہذا ان میں ۱۸ سال سے پہلے کوئی عورت سن بلوغ کو نہیں پہنچتی، اس بلوغ جس قدر دیر میں شروع ہوتا ہے اُسی قدر اس سن کے نتائج، اور عورت کے حُسن و جمال میں اثبات اور استحکام پہنچتا ہے (۱)



مثلاً گرم ملکوں میں یہ سن ۲۰ سال سے زیادہ قائم نہیں رہتا لیکن قطر شمالی میں ۳۰ سال سے زائد قائم رہتا ہے، اس لئے عورت کے بالغ ہونے کی متنا کر ناسخت غلطی ہے، بلکہ جن چیموؤں سے سن بلوغ عاجلانہ طور پر شروع ہو جاتا ہے اُن سے جہاں تک ممکن ہو احتراز کرنا چاہئے، لیکن اس رکاوٹ کے پیدا کرنے کی قدرت ہم کو بہت کم حاصل ہے، اسوقت یہ مناسب معلوم ہوتا ہے کہ ہم تھوڑی دیر تک سن بلوغ سے پہلے لڑکی کی حالت پر غور کر لیں، یعنی اُس زمانے سے پیشتر جن میں اُس کے اندر صفات نسوانی کا ظہور ہوتا ہے، اور جس پر ہم اس کتاب میں غور کرنا چاہتے ہیں، اُس کی حالت پر نگاہ ڈال لیں، کیونکہ جو لوگ عورت کے مرتبی ہیں اُن کو اس سے بکثرت فوائد حاصل ہو سکتے ہیں، لیکن ہم بڑھ چلے کے زمانہ کو جس میں یہ اوصاف معدوم ہو جاتے ہیں نظر انداز کر سکتے ہیں، کیونکہ اُس کو عملی طور پر ہماری اس بحث سے کوئی تعلق نہیں ہے۔

## فطری اور کسبی فروق و امتیازات

اگرچہ لڑکے اور لڑکی میں سن بلوغ سے پہلے عقلی اور اخلاقی حیثیت سے بہت کم فرق ہوتا ہے، تاہم یہ فرق بحث و مطالعہ کا بہت کچھ متحت ہے، اس موقع پر یہ بتا دینا مناسب معلوم ہوتا ہے کہ اکثر زبانوں میں لڑکے، کا لفظ مرد اور عورت دونوں کے لئے یکساں طور پر مستعمل ہے، جس سے ظاہر ہوتا ہے کہ ان دونوں کے درمیان کوئی قابل الذکر فرق نہیں ہے، لیکن واقعہ یہ ہے کہ فطرت نے بچپن ہی کے زمانے سے مرد کے دل اور مرد کی عقل کو عورت کے دل اور عورت کی عقل سے ممتاز کر دیا ہے، اور دونوں کے بین میں جس قدر ترقی ہوتی جاتی ہے اُسی قدر یہ امتیاز زیادہ نمایاں ہوتا جاتا ہے، اس کے ساتھ بچوں کو جو خانگی تربیت دی جاتی ہے وہ اس فرق کو اور بھی بڑھا دیتی ہے، مثلاً ہم لڑکے کے ساتھ مرد کا سا برتاؤ کرتے ہیں، اور لڑکی کو تقریباً عورت خیال کرتے ہیں، اور

اس کا اثر اُن کے لباس، اُن کے کھیل کود، غرض اُن کے تمام متعلقہ امور سے ظاہر ہوتا ہے، جس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ لڑکے اور لڑکی کے درمیان فطرت نے جو حد فاصل قائم کر دی ہے وہ اور بڑھ جاتی ہے، یا اُس پر نئے نئے فردق و امتیازات کا اضافہ ہو جاتا ہے، اب یہ امتیاز استقدر بڑھ گیا ہے کہ فطری اور عارضی میرات میں تمیز کرنا ایک مشکل کام ہو گیا ہے، ہم پانچ ہی سال کی عمر سے لڑکے کو مردانہ شعار سکھاتے ہیں، اسی طرح لڑکی میں قبل از وقت نسوانی اوصاف کو ترسی دیتے ہیں، چنانچہ اگر ہم لڑکے اور لڑکی کے کھیل کا باہم مقابلہ کریں تو ہم پر یہ مسئلہ نہایت واضح طور پر روشن ہو جائے گا، مثلاً ہم لڑکے کے سامنے، تو ڈھول، بانسری، بندوق، تلوار، توپ اور جہاز وغیرہ رکھتے ہیں، لیکن لڑکی کے ہاتھ میں صرف گڑیا فرش فروش، کھانا پکانے کے برتن، سینے پر پٹو کی چیزیں، دھاگا، آئینہ، اونیور وغیرہ دیتے ہیں،

تاہم ہمارے نزدیک لڑکی کے فطری اور کسی اوصاف کی امتیاز، بالخصوص ایسی حالت میں جبکہ وہ نسلاً بعد نسل موروثی بن کر، نسل فطری اوصاف کے ہو گئے ہیں کوئی حقیقی چیز نہیں ہے، اس موقع پر ہمارے نزدیک جو چیز اہم ہے وہ یہ ہے کہ ہم ان اوصاف کی موجودہ حالت کا مطالعہ کریں، اور اسی مطالعہ کے ضمن میں اولاً یہ بتائیں کہ لڑکی کے اخلاق کا بہت بڑا حصہ یا تو کبھی ہے، یا تربیت کے اثر سے بہت بڑھ گیا ہے، اور ثانیاً یہ واضح کریں کہ جن اخلاق کا ذکر ہم کرنا چاہتے ہیں اُن میں کوئی خلق ایسا نہیں ہے جو لڑکوں میں (نہایت حقیر شکل میں سہی) موجود نہ ہو، فرق جو کچھ ہے وہ اُس کے مدارج ظہور و ترقی میں ہے۔

## حرکت

اپنی زندگی کے ایک مخصوص دور میں لڑکیاں لڑکوں سے بہت زیادہ مشابہ ہوتی

ہیں، تم کو صاف نظر آتا ہے کہ وہ لڑکوں کے کھیل میں شرکت کرتی ہیں، اور اگر ان کو اس شرکت سے روک دیا جائے تو وہ اُس کی تینار کھتی ہیں، میٹھم گیزو کہتی ہیں کہ اگر لڑکی کو اپنی خواہش کے پورا کرنے کا موقع ملے تو میری دانست میں کوئی لڑکی ایسی نہیں ہے، جو اکلڑا و بخت لڑکوں کے کھیلوں کو اپنی معمولی اور لطیف دل بھلاؤ کی چیزوں پر ترجیح نہ دیتی ہو۔ اس کی وجہ صرف یہ ہے کہ حرکت کا شوق مرد اور عورت دونوں میں یکساں طور پر فطری ہے، دوسری حیثیت سے بہت کم لڑکے ایسے ہوتے ہیں جو اپنی بہن کی گڑیا یا اُس کے خانگی برتنوں کے ساتھ کھیلنے کا شوق نہ رکھتے ہوں، کیونکہ یہ طبعی انس، طبعی حرکت کی طرح دونوں میں بالکل فطری چیز ہے، با انہم عام طور پر لڑکوں کے کھیل کو وہ کے سامان لڑکیوں کے کھیل کو دیکھی چیزوں سے مختلف ہوتے ہیں،

جب ہم دونوں فریق کی حرکات کا مطالعہ کرتے ہیں تو اگرچہ اُن کی مقدار میں کوئی فرق نظر نہیں آتا، تاہم اُن کی نوعیت بالکل مختلف ہوتی ہے، مثلاً لڑکے کی حرکات میں وسعت اور فراخی بہت زیادہ پائی جاتی ہے، لیکن اُن کی تعداد بہت زیادہ نہیں ہوتی، اس کے علاوہ لڑکا اُن حرکات کی طرف میلان ظاہر کرتا ہے، جن سے وسیع جگہ کی ضرورت ہوتی ہے، لیکن لڑکی صرف محدود حرکت کو پسند کرتی ہے، چنانچہ لڑکا چلنے، دوڑنے اور کودنے کو پسند کرتا ہے، اور لڑکی ایسٹج پر ایکٹ کرنا چاہتی ہے، اور یہی حرکت اُس کے مدارج احساس کی ترجمانی کرتی ہے، خلاصہ یہ کہ لڑکے، کشمکش، بخت کھیل، اور تمام مظاہر قوت کو محبوب رکھتے ہیں، اسی طرح اُن کو غلبہ اور حکومت حاصل کرنے کا شوق ہوتا ہے، میرے ایک دوست کا بیان ہے کہ اُسٹرا سبرگ کے ایک باغ میں ایک بہت بڑا پنجرہ تھا جس میں مختلف جانور رہتے تھے، چنانچہ لڑکیاں جب اس پنجرے کے پاس جاتی تھیں، تو جانوروں کو پہلے نرم آواز

میں بِلاتی تھیں پھر اُن کے پاس روٹی کے ٹکڑے پھینک دیتی تھیں، لیکن لڑکے اُن جانوروں کے ساتھ سختی سے پیش آتے تھے، اور اُن کو تپتھراتے تھے، میرے اس دوست نے تقریباً بیس مرتبہ اس تماشے کو دیکھا، اور اس سے اشارۃً یہ نتیجہ نکالا کہ عورت اور مرد کے مزاج میں فطری فرق ہے،

## گفتگو

لڑکیاں عاودہ لڑکوں سے پہلے گفتگو کرتی ہیں، اور میں اس پر اسقدر اور اضافہ کرتا ہوں کہ وہ اکثر لڑکوں سے زیادہ بولتی ہیں اگرچہ بک بک، جھک جھک، ایام طفلی کی خصوصیات میں ہیں، اور وہ مرد اور عورت دونوں میں مشترک طور پر پائی جاتی ہیں کیونکہ لڑکوں میں حرکت اور عمل کی فطری ضرورت بھی اختیار کر لیتی ہے، لڑکے لڑکا جب بولنے لگتا ہے تو اُس کی گفتگو کا ایک غیر منقطع سلسلہ قائم ہو جاتا ہے، اور یہ معلوم ہوتا ہے کہ وہ صرف اس لئے بولتا ہے کہ اُس کی گفتگو سے لطف اندوزی حاصل ہو، اُسے تازہ یہ دائمی کہ اس عورتوں میں مردوں سے زیادہ نمایاں طور پر پائی جاتی ہے لیکن عورت کبھی کبھی جو یہ الزام لگایا جاتا ہے کہ وہ زیادہ تر بے معنی گفتگو کرتی ہے، اس بیان سے ہم اُس کی تائید کرنا نہیں چاہتے،

## تقلید

تقلید کا مادہ اگرچہ لڑکے اور لڑکیوں دونوں میں نہایت نمایاں طور پر پایا جاتا ہے، لیکن لڑکیاں بہ نسبت لڑکوں کے زیادہ تقلید پرست ہوتی ہیں، اسی طرح یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ لڑکیوں کے سامنے جو کچھ ہوتا ہے وہ نہایت خوبی کے ساتھ اُس پر غور کرتی ہیں، اُس سے متنبہ ہوتی ہیں، اور اُس کے نقل و عاودہ میں بڑی لذت

پاتی ہیں، اس حیثیت سے اُن کو لڑکوں پر عظیم الشان تفوق حاصل ہے، لیکن جدت آفرینی اور اغذواستنباط میں اُن کا درجہ لڑکوں سے کم ہے، جب ایک لڑکی اپنی گڑیا کے سامنے سُسرلی آوازیں اُن الفاظ کا اعادہ کرتی ہے جس کو اُس نے اپنی ماں سے سنا ہے تو یہ ایک عجیب و غریب نظارہ ہوتا ہے،

اس خصوصیت کے معلوم ہو جانے کے بعد ہم نہایت آسانی کے ساتھ عورت کے بہت سے اخلاقی امور کی توجیہ کر سکتے ہیں، عورت میں جو لچک، جو نرمی اور جو فرمانبرداری پائی جاتی ہے، یا وہ خانگی حالات کے قالب میں ڈھل جانے کی جو جھلک رکھتی ہے، وہ اسی تقلید کے ساتھ وابستہ ہیں، اسی سے ہم کو یہ بھی معلوم ہو جاتا ہے کہ عورت میں ہر اشارہ کے نقل کرنے کی فطری قوت موجود ہے، اور جن چیزوں میں جدت آفرینی کی ضرورت نہیں ہوتی ہے اُن میں وہ کامل مہارت حاصل کر سکتی ہے اور اسی سے ہم پر حقیقت بھی واضح ہو جاتی ہے کہ عورت پر جو حالات گزرتے ہیں وہ اپنے آپ کو بالکل اُن کے مطابق بنالینے کی فطری استعداد رکھتی ہے، اور جب وہ فحشہ اپنے مرتبہ سے ترقی کر کے اعلیٰ درجہ پر پہنچ جاتی ہے، تو تعلیم و تہذیب کو لے کر اسی استعداد کے ذریعہ سے پورا کر لیتی ہے،

لیکن ایک دوسری حیثیت سے اس تقلید کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ وہ رشتے عام کی فرمانبرداری بن جاتی ہے، موردنی عادتوں کے سامنے سر جھکا دیتی ہے، اور رسومات معتادہ کے آگے سربسجود ہو جاتی ہے، اس کا ایک نتیجہ یہ بھی ہوتا ہے کہ محبت اُس کو اندھا دہن اطاعت پر مجبور کر دیتی ہے، وہ اپنی شخصیت کو بالکل کھود دیتی ہے، اور قوت ایجاد و اختراع کا مادہ اُس میں نہیں پایا جاتا،

لڑکیوں میں حرکات و اشارات کی جو زیادتی پائی جاتی ہے، وہ بھی اسی قوت تقلید کے سلسلے میں مولوٹ کی جاسکتی ہے، متعدد لڑکیوں نے بچپن ہی کے زمانے میں اپنی

چھٹے سال یا اس سے پہلے، ایکٹری میں کمال حاصل کر لیا ہے، اور اکثر باکمال ایکٹرس کم سن لڑکیاں ہی ہوتی ہیں، ہم کو اپنی خانگی زندگی میں اس سے لڑکیوں کو محفوظ رکھنا چاہئے، تاکہ وہ ایکٹ کرنے میں غلو سے کام نہ لیں، اور اپنے مقاصد کی تکمیل میں اس پر بھروسہ نہ کرنے پائیں، اس کے علاوہ لڑکیاں دوسروں کے مقاصد، خیالات اور احساسات سے واقف ہونے کی ہمارت لڑکوں سے بہت زیادہ رکھتی ہیں بالخصوص جب اس میں خود کوئی اُن کی مصلحت ہوتی ہے، تو اُن کی یہ ہمارت اور بھی زیادہ واضح ہو جاتی ہے، لیکن ہم کو عنقریب معلوم ہو جائے گا کہ لڑکی میں اس قوت کا جو رگ ریشہ جھپٹکٹ گیا ہے، وہ عورت کے اُن اخلاق کے ساتھ مربوط ہے، جن کو اُس نے ایک طویل زمانے میں اس لئے سیکھا ہے کہ انہوں نے زندگی کی جنگ میں اُس کی بقا و تحفظ میں اُس کو مدد دی ہے،

## احساس

عام طور پر لڑکی کا احساس لڑکے کے احساس سے زیادہ نازک اور شدید ہوتا ہے۔ چنانچہ جس لطف و محبت سے وہ اپنی گڑیا کی نگہداشت کرتی ہے اُس سے اُس کی یہ امتیازی خصوصیت نہایت واضح طور پر نمایاں ہوتی ہے، اور درحقیقت اُس کی فطرت اور انداز کے ظہور کا پیش خیمہ ہوتا ہے، جس کو عورت کے تمام فطری اخلاق پر ترجیح و امتیاز حاصل ہے، مثلاً لڑکیاں خوب کہہ رہی ہیں کہ عورت اپنے بچپن ہی کے زمانے سے ماں ہوتی ہے، بلکہ اُس کو ماں بننے کا اس قدر عشق ہوتا ہے، کہ جو ذی روح یا غیر ذی روح چیز اُس کے سپرد کر دی جائے وہ اُس کو ہنزلہ اولاد کے خیال کرتی ہے، ایک چھوٹی سی لڑکی کو دیکھو کہ جب اُس کی چھوٹی بہن یا چھوٹی بہنیں اُس کے سپرد کر دی جاتی ہیں تو وہ کس لطف و مراعات کا اظہار کرتی ہے، اُن کی نگہداشت، اُن کی رضامندی

بلکہ اُن کی تعلیم و تربیت تک میں کس قدر کوشش کرتی ہے، اور اس سے یہ واضح طور پر ثابت ہوتا ہے کہ عورت سب سے پہلے ماں بننے اور تربیت دینے کے لئے پیدا کی گئی ہے، لڑکی عام طور پر نسبت لڑکے کے بہت جلد متاثر ہو جاتی ہے، اور بہت جلد گھبراہٹ مچاتی ہے، مثلاً لڑکے اگرچہ عام طور پر جو ہے اور کپڑے کوڑے سے ڈرتے ہیں، لیکن لڑکیوں کے دل پر اس خوف کا اثر زیادہ سخت ہوتا ہے، اسی طرح اگرچہ اکثر لڑکوں میں معمولی اسباب سے روتے کی استعداد ہوتی ہے، لیکن لڑکیوں کے آنسوؤں میں لڑکوں سے زیادہ دانی پائی جاتی ہے، اور وہ بہت آسانی سے جاری ہو جاتے ہیں ایک شخص کا قول ہے دو کہ عورت کی زندگی کے ہر دور میں۔۔۔ وہ اُس کی ایک امتیازی خصوصیت ہے، اُسی کے ذریعہ سے وہ اپنے مقاصد کو حاصل کرتی ہے، اور اُس سے عجائبات، معجزات کا ظہور ہوتا ہے۔ بعضوں نے اس کی وجہ یہ بتائی ہے کہ لڑکے کے روحانی تاثر کا انہماک کسی نہ کسی قسم کی حرکت سے ہوتا ہے، اس لئے اُس کا اثر اس طریقہ سے جاتا رہتا ہے، لیکن لڑکی چونکہ حرکت بہت کم کرتی ہے، اس لئے وہ اپنے تاثر کو ضبط کرتی ہے، اور اُس کو چھپاتی ہے بہر حال وجہ کچھ ہو، لیکن یہ ایک ناقابل انکار حقیقت ہے منہجور پائلو کا قول ہے کہ بعض لڑکیاں رونے کی سخت شیدائی ہوتی ہیں یہاں تک کہ مجھے بعض ایسی لڑکیوں کا حال معلوم ہے جو آئینہ کے سامنے روتی تھیں، تاکہ رونی کی لذت دو گنی ہو جائے۔

## جذبات

فطری جذبات میں مصنف مذکور نے لڑکیوں کی طرف عموماً خود غرضی کو منسوب کیا ہے، لیکن میں اپنے ذاتی تجربہ کی بنا پر یہ اعتقاد رکھتا ہوں کہ اس معاملے میں لڑکے لڑکیوں سے کچھ کم نہیں ہیں، بلکہ میں یہاں تک کہہ سکتا ہوں کہ وہ اس میں لڑکیوں سے بڑھے ہوئے ہیں، البتہ جس طرح غصہ، خیرت، حرص اور غم کے مظاہر دونوں

فرق میں مختلف ہوتے ہیں، اُسی طرح دونوں کی خود غرضی کے مظاہر بھی الگ الگ ہیں، مثلاً لڑکیاں نہایت معمولی اور کم قیمت چیزوں کی حرصیں ہوتی ہیں، لیکن لڑکے اُن سے زیادہ فراخ دل اور سیر خوشم ہوتے ہیں، ایک دوسری حیثیت سے لڑکے اپنے فضا اُل پر مناقب پر غایت فخر کے ساتھ گفتگو کرتے ہیں، لیکن لڑکیاں بہت پالنے والی ہوتی ہیں، اور جذب نظر کی مہارت اُن میں بہت زیادہ پائی جاتی ہے، لیکن بعض مائیں بناؤ سنگار کے ذریعہ سے لڑکیوں کے اُن اوصاف کو جو ترقی دیتی ہیں اُس پر اُن کو ملامت کرنی چاہئے، خود لڑکی کو اس خود نمائی پر آمادہ کرنے کی کوئی ضرورت بھی نہیں ہے، وہ بطور خود ہر ممکن کوشش سے عمدہ صورت میں نمایاں ہونی چاہتی ہے، وہ اگرچہ اس پر زبرد تو بیخ کی بھی متقی ہو جاتی ہے، تاہم وہ بے التفاتی کو برداشت نہیں کر سکتی، بلکہ اپنی طرف متفت کرنے کے لئے وہ کبھی کبھی رو بھی پڑتی ہے، کھیل کود کی حالت میں ہر شخص نے لڑکیوں کو دیکھا ہوگا کہ وہ کیونکر اپنے آس پاس کے لوگوں پر نگاہ رکھتی ہیں اور کیونکر اپنی مٹھی لگا ہوں سے اپنے ہاتھ لٹک لوگوں کی مائیں معلوم کرتی ہیں؟ تاہم لڑکے بھی ہر ممکن کوشش سے قلوب کو اپنی طرف مائل کرتے ہیں، اور مردانہ شعار میں نمایاں ہو کر آنکھیں کو حیرت زدہ بناتے ہیں، لیکن اس معاملے میں لڑکیوں کو اپنی ذات کا خاص لحاظ ہوتا ہے، بلکہ کھیل کود کی حالت میں وہ اپنی نصف حرکات، اور نصف اقوال کا سُخ اپنے آس پاس کے لوگوں کی طرف کر دیتی ہیں،

لڑکی کے اسی شدت تاثر کے ساتھ اُس کی شرم و حیا بھی مربوط ہے، جو سن بلوغ کے بعد اور بھی زیادہ نمایاں ہو جاتی ہے، اور نمایاں ہو کر اُس کے خیالات کی رانی، اُس کے طریقہ تعبیر، اور اُس کے خدات و مہارت میں رُکاوٹ پیدا کرتی ہے، چنانچہ وہ چند ہی روز کے بعد اپنی ایک ایک حرکت سے ہوشیار رہتی ہے، اور یہ





ہوتا، لیکن فیسینور دو پالمو کا بیان ہے کہ بچوں کے طویل تعلیمی تجربے سے اُن کا یہ اعتقاد ہو گیا ہے کہ عام طور پر لڑکیوں میں لڑکوں سے زیادہ رشک و حسد کا مادہ پایا جاتا ہے۔

ارباب نظر کا اس پر بھی اتفاق ہے کہ لڑکیوں میں استقامت لڑکوں سے کم پائی جاتی ہے، لیکن وہ حیلہ حوالہ خوب کرتی ہیں، کسی چیز سے بچ نکلنے کا سلیقہ اُن کو خوب ہوتا ہے، طمع سازی اور رنگ آمیزی اُن کو خوب آتی ہے، اور اغراق و مبالغہ کی طرف اُن کا میلان بہت زیادہ ہوتا ہے، اور اُن کو یہ سب کچھ بھی مجبوراً کرنا پڑتا ہے اور کبھی کبھی حصول لذت کے لئے بھی ایسا کرتی ہیں اُن میں جھوٹ بولنے کی مہارت بھی لڑکوں سے بہت زیادہ پائی جاتی ہے، چنانچہ اس معاملے میں وہ نہایت حاضر جواب ہوتی ہیں، اور بہت کم گھبراہٹ ظاہر کرتی ہیں، لیکن احساس سے زیادہ اس بحث کا تعلق ادراک اور ارادہ سے ہے، اس لئے ہم چند فقرے انکے متعلق بھی کہنا چاہتے ہیں۔

### ارادہ

ارادہ کا کامل ظہور تو ایک مخصوص سن کے بعد ہوتا ہے اس لئے ایک طویل زمانے تک لڑکے اور لڑکی دونوں پر خوف غالب رہتا ہے، اور اُن کو اپنے ارادہ پر کسی قسم کا قابو اور اپنے نفس پر کسی قسم کا اقتدار حاصل نہیں ہوتا، بائیں ہمد یہ آجا سکتا ہے کہ لڑکی کا ارادہ بڑھکے کے ارادہ سے ضعیف ہوتا ہے، اس کی رسائی و ترک نہیں ہوتی، وہ نہ وہ یہی حیثیت رکھتا ہے، مداخلت کے کام آتا ہے اور اکثر اُس کا ظہور بغض، عناد اور بے چنگلی رائے میں ہوتا ہے۔

لڑکی کی خواہشوں میں چونکہ ہمیشہ تمکون پیدا ہوتا رہتا ہے، اور وہ فطرۃً ہر شخص ہش کشتہ اس ہوتی رہتی ہے جو اُس کے دل میں پیدا ہوتی ہیں، اور پوری قوت کے ساتھ

اُس کے لئے کوشش کرتی ہے، اس لئے جب اُس کو کام کرنے کا موقع ملتا ہے تو اُس میں لڑکے سے زیادہ تون اور اضطراب پایا جاتا ہے۔

### ذہانت

لیکن ذہانت کے لحاظ سے لڑکے پر تفوق رکھتی ہے، چنانچہ جو لوگ عورت کے سخت تمیز دشمن ہیں، اور جن لوگوں کا یہ دعویٰ ہے کہ عورت ہر میدان میں مرد سے پیچھے ہے، وہ بالکل سقیم کرتے ہیں کہ مرد اور عورت میں عقلی فرق ہے وہ سن شباب کے بعد ظاہر ہوتا ہے، لیکن اس سن سے پہلے لڑکیاں لڑکوں سے زیادہ ذہین، زیادہ قوی الحافظہ، اور زیادہ سمجھدار ہوتی ہیں لیکن مجھے خود ذاتی تجربے سے یہ معلوم ہوا ہے کہ لڑکیوں کی ذہانت سطحی ہوتی ہے، وہ نسبت لڑکوں کے مطالعہ کا کم شوق رکھتی ہیں اور خود فکر اور ایجاد و اختراع میں اُن سے کم رتبہ ہوتی ہیں، تاہم بعض متشقی مثالیں بھی ہیں، اور اُن متشقی مثالوں میں سب سے عجیب قصہ ایک لڑکی کا ہے جسے آٹھ نو سال کے سن میں حیرت انگیز قوت عقلی کا اظہار کیا اور مسائل نفسانیہ و روحانیہ مثلاً زندگی کی ابتداء اور انتہاء، مشکلات موت، ابادیت اور غیر متناہست وغیرہ سے واقفیت حاصل کرنے کا عجیب غریب شوق ظاہر کیا، اگرچہ ان واقعات پر اعتبار کرنا اور اُن سے استدلال کرنا کسی قدر مشکل ہے۔ تاہم کم از کم ان سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ نسوانیت اس قدر طریقے عقلی نشوونما میں رکاوٹ نہیں پیدا کرتی، خلاصہ یہ کہ لڑکی کی ذہانت لڑکے کی ذہانت سے پہلے پختگی حاصل کر لیتی ہے، اور اس کے بعد اُس کی نشوونما میں جو رکاوٹ پیدا ہو جاتی ہے، فطرت اس امتیاز کے ذریعہ سے اُس کا معاوضہ دیدیتی ہے،

بہر حال عورت کے تاریخی اور جسمانی حالت کے مطالعہ سے ہم کو جن اخلاق کا پتہ چل سکا ہے، ان فصل سے مباحث سے ثابت ہو گیا ہے کہ اُن کا بیج لڑکی میں بھی موجود ہے، اب اس فصل کے بعد ہم کو یہ معلوم ہو گا کہ کمال نشوونما کے بعد جب لڑکی میں صفات نسوانی کا کامل ظہور ہوتا ہے، اُس وقت ان اخلاق کی کیا حالت ہوتی ہے؟

# پانچویں فصل

عورت کا احساسِ جمالی طور پر

## دورانِ انتقال

عورت کی نفسانی تشریح سے پہلے اُس کے دورانِ انتقال یعنی اُس زمانے کے متعلق  
بعض مختصر فقروں کا لکھنا مناسب معلوم ہوتا ہے جس میں وہ بچپن سے شباب کی طرف  
معلوم بڑھاتی ہے،

اس میں شبہ نہیں کہ عورت کی زندگی میں یہ مدت نہایت اہمیت رکھتی ہے،  
اسی میں اُس کی نسوانی صفات کا ظہور ہوتا ہے، اسی میں اُس کے مغنی اخلاق نمایاں  
ہوتے ہیں، اس سے پہلے وہ لڑکی تھی اب عورت ہو جاتی، اس کے پہلے وہ کلی تھی  
اب پھول بن جاتی ہے، اگرچہ یہ سن سخت خطرات سے گھرا ہوا ہوتا ہے، تاہم لڑکی  
ان خطرات کی بہت کم پردا کرتی ہے، اس لئے خود اُس کے مربیوں کا یہ فرض ہے کہ وہ  
اُس کے عوض ان خطرات سے ہوشیار رہیں، اور اس سخت زمانے میں ہمیشہ اُس کی  
محافظت کرتے رہیں تاکہ اُس پر جو عام بچپنی کی کیفیت طاری رہتی ہے اُس کے

پامال کن اثر کو کم کر سکیں، اس زمانے میں لڑکی کو نہایت سکون و اطمینان کے ساتھ زندگی بسر کرنی چاہئے، تاکہ یہ تبدیلی بغیر کسی غیر پسندیدہ انجام کے حل میں آئے،

لیکن یہ تبدیلی صرف جسمانی حالت تک محدود نہیں ہے، بلکہ عقلی حالت کو بھی شامل ہے، کیونکہ اس میں عورت کی فطری قوتیں دفعۃً نشوونما پا کر مکمل ہوجاتی ہیں، اور اپنی آخری منزل تک پہنچ جاتی ہیں، دوسرے الفاظ میں جس طرح عورت کی ذہانت حیرت انگیز تیزی کے ساتھ بچتے ہو جاتی ہے، اُسی طرح اس وقت اُس کے اخلاق نمایاں ہو جاتے ہیں، اس میدان میں مرد اور عورت کی دوڑ میں کوسوں کا فرق ہے، لڑکی نہایت جلد بچتے کار، اور باوقار ہو جاتی ہے، لیکن لڑکا مدتوں کے بعد غافل اور حکیم ہوتا ہے، اس کے علاوہ بلوغ کی یہ مصیبت لڑکی کو بہت زیادہ شرمیلی بنا دیتی ہے، وہ اپنی ذات اور اپنی حرکات پر بہت زیادہ غور و فکر کرنے لگتی ہے، اور عزت کرنی اور تنہاگی پسندی کی طرف بہت زیادہ مائل ہو جاتی ہے، غالباً لڑکی کی فطری قوتوں میں احساس سب سے زیادہ نمایاں ہے، اور سب سے زیادہ جلد ترقی کرتا ہے، اس لئے عورت کے اخلاق کی بحث میں ہم سب سے پہلے اُسی سے ابتداء کرتے ہیں»

## نشأت احساس

جن لوگوں نے عورت کے خباثت و مظالم کو کیا ہے اُن میں عورت کے دوست بھی ہیں اور دشمن بھی، ان میں بعض نے عورت کی تعریف بھی کی ہے اور بعض نے جو بھی، لیکن بہ سب کے سب اس پر متفق ہیں کہ وہ جذبات کے میدان میں مرد سے بڑی لگتی ہے، یہاں تک کہ دعوت کو نسبت نے عورت کو جنسِ انسان

کا خطاب دیا ہے،

اس موقع پر احساس سے تاثر و انفعال کی قابلیت اور تلمذ و تالم، خوف، محبت اور بغض وغیرہ کی استعداد مراد ہے، اور یہ قابلیت اور یہ استعداد عورت میں مرد سے بہت زیادہ نمایاں طور پر پائی جاتی ہے، بلکہ عورت کی زندگی کا بہت بڑا حصہ اسی پر مشتمل ہے،

اب ہم کو عورت میں اس وصف کو ثابت کرنا چاہئے، اُس کے دلائل براہین بیان کرنے چاہئیں، اُس کی تعلیل توجیہ و تشریح کرنی چاہئے، اور اُس کی مختلف صورتوں کو بیان کرنا چاہئے، اس کے بعد اس موضوع کی اہمیت سلجھی ہوئی شکل میں ہمارے سامنے نمایاں ہوگی،

اکثر جماتی آثار سے احساس کی شدت کا اندازہ لیا جاتا ہے، مثلاً شدت احساس کی حالت میں چہرے کا رنگ بدل جاتا ہے، حرکات تنفس میں ناہمواری پیدا ہوتی ہے، دورانِ خون میں خلل واقع ہو جاتا ہے، آواز کا لہجہ بدل جاتا ہے، اور آدمی نثر منے لگتا ہے، رونے لگتا ہے، چیخنے لگتا ہے، وغیرہ وغیرہ، غرض یہ تمام چیزیں مختلف قسم کے جذبات کی ترجمانی کرتی ہیں، اور ان تمام علامات سے عورت کی شدت احساس کا ثبوت ہوتا ہے، وہ خوش ہو یا رنجیدہ، وہ ہنسے یا روئے، وہ نفرت کرے یا محبت، وہ مغرور ہو یا خاکسار، لیکن وہ ہمیشہ کسی نہ کسی صورت میں کسی چیز کا احساس کرتی رہتی ہے، اور یک منٹ بھی محبت یا بغض، یا کسی دوسرے جذبہ کے بغیر زندگی نہیں بسر کر سکتی۔

## لومبروزو کا اعتراض

لیکن علماء کی ایک جماعت نے جن کا پیشتر مشہور جہانگیر عالم لومبروزو ہے

ہے اس مسئلہ میں عام خیال کی مخالفت کی ہے، اُس کا بیان ہے کہ عورت میں احساس کی کمی پائی جاتی ہے، بالخصوص جن محسوسات کا تعلق حواس ظاہری سے ہے اُن میں یہ کمی اور بھی زیادہ واضح طور پر نمایاں ہوتی ہے، چنانچہ اُس نے متعدد تجربات اور مشاہدات کو پیش کیا ہے جن سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ عورت کی قوت ذائقہ اور قوت شامہ (بالخصوص قوت شامہ) بہ نسبت مرد کے زیادہ کمرخت ہوتی ہے، اور اُس میں یہ کمرختگی بہ نسبت مرد کے دو گنا سے لے کر پانچ گونہ درجہ تک زیادہ پائی جاتی ہے یہی وجہ ہے کہ اپنی قوت شامہ کے متاثر کرنے کے لئے وہ غایت کثرت سے عطیات کا استعمال کرتی ہے، اُس نے جراثیم کی یہ شہادت بھی پیش کی ہے کہ آپریشن کے وقت عورت نہایت ضبط و صبر سے کام لیتی ہے، چنانچہ ایک جراح نے یہ ہدایت کی ہے کہ نئے آپریشنوں کا تجربہ سب سے پہلے عورتوں ہی پر کرنا چاہئے، کیونکہ اُن کا احساس مردوں سے کم ہوتا ہے اور وہ مرد سے زیادہ تکلیفات کو برداشت کر سکتی ہیں، اس سے بلواک کے اس قول کی تائید ہوتی ہے کہ تکلیفات کے پیش آنے سے پہلے عورت اُن سے بہت خائف رہتی ہے، لیکن جب وہ پیش آ جاتی ہے تو اُن کو اس طرح برداشت کر لیتی ہے کہ مرد کے دل میں اس ضبط کا وہم بھی نہیں گزر سکتا۔ اس موقع پر یہ بات بھی قابل ذکر ہے کہ مریضوں کی تیمارداری میں عورت اپنے سکون و وقار کو بہت زیادہ قائم رکھ سکتی ہے،

لیکن میرے نزدیک ان تمام باتوں کی وجہ یہ ہے کہ عورت اپنے آپ کو ہر موقع اور ہر وقت کے لئے موزوں بنا لینے کی خاص قابلیت رکھتی ہے، اور اُس کو اپنی ذات اور اپنے جذبات پر قابو حاصل ہوتا ہے، لیکن لومبروز و اور اُس کے ہم خیال اس کی وجہ یہ بتاتے ہیں کہ فطرت نے عورت کے لئے تکلیفات کی جو مقدار مقرر کی ہے وہ مرد سے بہت زیادہ ہے، اس لئے اُس قدر

اُس کو برداشت کی طاقت بھی دی ہے، لیکن جب ہم اس پر یہ اعتراض کرتے ہیں کہ عورت جب متاثر ہوتی ہے تو اُس میں تاثر کی علامتیں مرد سے زیادہ شدت کے ساتھ ظاہر ہوتی ہیں تو لوہبرونرو اس کا یہ جواب دیتا ہے کہ اس کو شدت احساس کی بلیل نہیں قرار دے سکتے، بلکہ اس سے صرف یہ ثابت ہوتا ہے کہ عورت میں بیجا بہت جلد پیدا ہو جاتا ہے۔ اس کے علاوہ عورت پر تاثر و انفعال کی جو کیفیتیں ظاہری ہوتی ہیں اُس کی ایک وجہ یہ لوگ یہ بھی بیان کرتے ہیں کہ اُس میں نقل و حکایت کی عجیب و غریب طاقت پائی جاتی ہے، بالخصوص بعض عورتوں کو رونے کی خاص قدرت حاصل ہوتی ہے اور وہ جب چاہتی ہیں رو دھو سکتی ہیں، ہم عورت کی اس فطری قوت کا انکار کرنا نہیں چاہتے، خود ہم نے اس کو لڑکی کے اُن کمیزات میں شلہ کیا ہے جن سے وہ بچپن میں لڑکے سے ممتاز ہوتی ہے، البتہ عورت کی تمام علامات احساس کی توجیہ میں اس پر جو اعتماد کر لیا گیا ہے ہم کو اُس میں مبالغہ نظر آتا ہے، اس کی معقول وجہ صرف یہ ہے کہ عورت میں تاثر و انفعال کی سخت قابلیت پائی جاتی ہے،

لیکن جسمانی تاثر روحانی تاثر کا ترجمان ہوتا ہے۔

## علم خطوط کی شہادت

بہر حال ہم بلا تذبذب تسلیم کرتے ہیں کہ عورت جذبات کے میدان میں مرد سے آگے بڑھی ہوئی نظر آتی ہے، اور علم خطوط کے دلائل سے ثابت ہوتا ہے کہ عورت مرد سے زیادہ شدید احساس ہوتی ہے، چنانچہ اس علم کے ایک ماہر نے عورتوں کے تین ہزار خطوط کا مقابلہ مردوں کے تین ہزار خطوط سے کیا تو ثابت ہوا کہ ساٹھ عورتوں یعنی فیصدی دس عورتوں کی قوت احساس ضعیف، ۳۷ عورتوں یعنی فیصدی ۱۹ عورتوں کی معتدل، ۲۲۰۰ عورتوں یعنی فیصدی ۳۶ عورتوں کی



قوی اور فیصدی ۵، ۶ عورتوں کی قریب قریب ماؤت ہے، لیکن مردوں میں اُس نے ۱۴ کو ضعیف الاحساس (یعنی فیصدی آٹھ کو) ۱۸۰ کو معتدل الاحساس (یعنی فیصدی ۶۶ کو) اور ۲۴ کو شدید الاحساس (یعنی فیصدی ۲۴ کو) پایا ۛ

## جذبات کی کشمکش عورت کے دل میں

ایک شخص کی مجبوریہ کے متعلق سوال کیا گیا کہ اُس کا مشغلہ کیا ہے؟ اور وہ کس چیز پر غور و فکر کرتی ہے؟ تو اُس نے جواب دیا کہ اُس نے عمر بھر کبھی غور و فکر نہیں کیا البتہ وہ ہمیشہ محسوس کرتی رہتی تھی یہ قول ایک خاص حد تک تمام عورتوں پر صادق آتا ہے کیونکہ اُن کا دل احساس سے لبریز رہتا ہے، یہاں تک کہ جب کبھی غور و فکر کرتی ہیں تو یہ بھی کسی نہ کسی احساس ہی کا نتیجہ ہوتا ہے،

اگرچہ مرد بھی متاثر ہوتا ہے، تاہم اکثر افعال و تاثر کی کیفیت اُس پر دیر میں طاری ہوتی ہے، اور بہ تدریج شدت اختیار کرتی ہے، لیکن اس کے بالکل عکس عورت اکثر اوقات میں دفعۃً متاثر ہو جاتی ہے، اگر ہم علمائے اخلاق کی کتابوں کا مطالعہ کریں تو وہ عورت کے اس خلق کے بیان، اور اُس اہمیت کی تفصیل سے جو اس کو عورت کی زندگی میں حاصل ہے لبریز نظر آئیں گی، فنلون کتنا ہے کہ لڑکیوں میں جو اوصاف عام طور پر پھیلے ہوئے ہیں اُن میں ایک یہ ہے کہ وہ معمولی اسباب سے بہت جلد متاثر ہو جاتی ہیں، مثلاً جب دو شخصوں کو لڑتے جھگڑتے دیکھتے ہیں تو ایک کی جانب دار کو مخفی طور پر سی (اہن جاتی ہیں، اس لئے وہ ہمیشہ بغض و محبت کے نشے میں سرشار رہتی ہیں، لیکن ان کی کوئی بنیاد نہیں ہوتی، وہ جس شخص سے محبت رکھتی ہیں اُس میں اُن کو کوئی عیب نظر نہیں آتا اور جس شخص سے بغض رکھتی ہیں اُن کی کوئی فضیلت اُن کو دکھائی نہیں دیتی یہی وجہ ہے کہ فنلون نے عورت کی یہ

خصوصیت بتائی ہے کہ وہ ہر چیز میں غیر معتدل ہوتی ہے، وہ بھلائی میں بھی غیر معتدل  
 روش اختیار کرتی ہے، اور بُرائی میں بھی، وہ محبت میں بھی جادۂ اعتدال سے  
 دُور ہو جاتی ہے اور بغض و عداوت میں بھی، متعدد مورخین کا بیان ہے کہ جب کوئی  
 عام شورش پیدا ہوتی ہے، توجرات، شجاعت اور کشش میں عورتیں تمام باغیوں  
 کی پیشرو ہوتی ہیں، عورت کو سخت محبت سے بغض شدید کی طرف منتقل ہوتے ہوئے  
 کس نے نہیں دیکھا ہے؟ وہ عقل و وقار کی حالت میں بھی اُس کے جذبات تو سطو  
 اعتدال کے نقطے پر نہیں ٹھہرتے، وہ اپنے احساسات سے اکثر لذت اندوز ہوتی تھی  
 ہے، یہاں تک کہ اُس جذبہ سے بھی لطف اٹھاتی ہے جو خوف سے پیدا ہوتا ہے،  
 اس دور کا ایک ناولسٹ لکھتا ہے کہ بعض عورتوں کو احساس کا عیش ہوتا ہے، یہاں تک  
 کہ معمولی سکون کی حالت پر صیبت کو ترجیح دیتی ہیں "میرا خیال ہے کہ عورتیں عموماً  
 ایکٹری کو پسند کرتی ہیں اور درد انگیز موثر مناظر کے ایکٹ کو ترجیح دیتی ہیں، یہی وجہ  
 ہے کہ ان مناظر کے کثرت کی شکایت نہیں کرتیں، اسپین میں بیلوں کی لڑائی کا جو  
 منظر دکھایا گیا، متعدد مرد اُس کو نہ دیکھ سکے، لیکن مجھے کوئی عورت یا کوئی لڑکی ایسی  
 نظر نہیں آئی جس نے اس سے دلچسپی نہ لی ہو، میں نے خود اپنی آنکھ سے دیکھا کہ زیادہ  
 لطیف الاحساس اور نازک مزاج عورتیں اگرچہ بعض اوقات اس ہولناک منظر سے  
 اس قدر بدحواس ہوئیں کہ اپنے ہاتھوں یا اپنے نیکھوں سے اپنا منہ تک نہ ڈھکا سکیں  
 تاہم انہوں نے حسرت کے ساتھ اس ہولناک جنگ کی ا دکھا کر بچھا کر بغور دیکھا،  
 عورتوں کو اس قسم کے مناظر سے جو شیعگی ہے اور اُن پر ان کا جس قدر شدید اثر پڑتا  
 ہے اُس کی سب سے بڑی دلیل ایک لیٹری کا یہ قول جو اُس نے مجھ سے اسی قسم  
 کے ایک میلے کے بعد کہا کہ "اے جناب! یہ نہایت سخت منظر ہے، میں نے چالیس بار  
 سے زیادہ اُس کو دیکھا تاہم وہ مجھ کو معمولی چیز نہیں معلوم ہوتا۔"

عورت کی اس اخلاقی امتیاز کے ثابت کرنے کے لئے بہت زیادہ مثالوں کی ضرورت نہیں، تمام لوگ اس سے اتفاق رکھتے ہیں، اسی طرح یہ لوگ اس سے بھی متفق ہیں کہ عورت جب کسی چیز کی توقع کرتی ہے، تو اپنے تمام اعضاء و جوارح کے ساتھ کرتی ہے، میڈم دی ریوٹرا کہتی ہیں کہ تو قہات کی ناکامیابی سے ہم کو ٹول پر یہ زیادہ آسان ہے کہ اپنی تمام ضروریات سے محروم ہو جائیں "شدائد و مصائب کی حالت میں عورت کا صبر بے شبہ ایک عجیب و غریب چیز ہے، لیکن جب وہ کسی چیز کی توقع ہوتی ہے، تو سخت اضطراب و بیچینی کے ساتھ یہ توقع قائم کرتی ہے، اور جب اُس کے دل میں کوئی خواہش پیدا ہوتی ہے تو اُس کے پورا کرنے کے لئے اپنی پوری طاقت صرف کر دیتی ہے، اس راہ میں جو مشکلات پیش آتی ہیں وہ اُس کو بہت کم ٹککتی ہے، بلکہ اُس کو یہ یقین ہی نہیں آسکتا کہ وہ جس چیز کے لئے جدوجہد کر رہی ہے وہ ناممکن ہے، اکثر افسانویہ کا قول ہے کہ "عورت یا اچھی سے اچھی چیز کو یا بُری سے بُری چیز کو اپنا ملح نظر مانتی ہے" اس بنا پر اعتدال اور انصاف اُس کے محاسن اخلاق میں داخل نہیں ہیں،

ہم نے عورت کی خواہش کے متعلق جو کچھ کہا ہے وہی اُس کے خوف کے متعلق بھی کہاجا سکتا ہے، جب وہ کسی چیز سے ڈرتی ہے تو بالآخر آمیزہ طور پر ڈرتی ہے، عورت کی عجیب و غریب فطرت ہے کہ وہ کبھی کبھی بغیر کسی معقول وجہ کے بھی سخت خوف کا احساس کرتی ہے، غالباً ہم سب حالت مرض میں کبھی کبھی دفعۃً ایسا ضعف محسوس کرتے ہیں جس سے خوف زدہ ہو جاتے ہیں، یا کبھی کبھی ہم پر بلا وجہ بھی ایک غم اور یہم خوف کا غلبہ ہو جاتا ہے، لیکن عورت کے لئے یہ ایک معمولی بات ہے اور اُس کو اکثر اس قسم کا احساس ہوتا رہتا ہے، ایک شاعر نے عورت کے متعلق کیا خوب کہا ہے کہ "وہ رنج اور خوف کے لئے پیدا کی گئی ہے"

ویدرو کا قول ہے کہ ”میں نے عورتوں کی محبت، غیرت، اور غصے کو اُس تنہائی حد تک پہنچتے ہوئے دیکھا ہے جس کی مردوں کو خبر بھی نہیں“ اور اس کی وجہ اُسے یہ بتائی ہے کہ مرد کی زندگی کے جھگڑے اُس کو جذبات کا غلام بننے نہیں دیتے، لیکن عورت کا سکون اور اُس کی بے فکرگی اُس کی خواہشوں کو تیر کر دیتے ہیں، اور اس آگ میں اُس کو جھونک دیتے ہیں ”عورت کی جسمانی ساخت جو اُسے دماغی اضطراب میں شدت کے ساتھ مبتلا رکھتی ہے اس پر تیزاد ہے،

اس میں شبہ نہیں کہ عورت کی گوشہ نشینی اُس کے جذبات کے اقتدار کو بہت زیادہ شعل کر دیتی ہے، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ جذبات کا خمیر ہی سکون اور تنہائی کی حالت میں تیار ہوتا ہے، سکون اور تنہائی کا بھی اثر خود مردوں کے اخلاق پر بھی پڑتا ہے، چنانچہ اگر کوئی مرد انہی خواہشات نفسانی کا اظہار نہیں کرتا، یا اُن کو ضائع کر دیتا ہے، تو وہ آہستہ آہستہ بڑھتی جاتی ہیں، اور وہ دن رات اُنہیں کی چھان بین میں لگا رہتا ہے،

## احساس نسوانی کا عالم رخ

اب ہم کو یہ دیکھنا چاہئے کہ عورت کے احساس کا اصلی رُخ کیا ہے؟ یعنی اُس کا عام میلان محبت کے جانب ہے یا بغض کی طرف؟ میرا یقینی جواب یہ ہے کہ محبت ہی تمام جذبات کا مرکز اور رنگ بنیاد ہے، بالخصوص عورتوں کے تمام جذبات کا چشمہ محبت ہی ہے، بلکہ ایک خاص حد تک مرد کی بھی یہی حالت ہے، اگرچہ عورت میں اور بھی متحدہ جذبات مثلاً نفرت، بغض، حسد، اور غصہ وغیرہ پائے جاتے ہیں، لیکن یہ سب کے سب کسی نہ کسی صورت میں محبت ہی کے ساتھ وابستہ ہوتے ہیں، بھوتیں اگرچہ فطرۃً مرد سے زیادہ رقیق القلب ہوتی ہیں، تاہم جب کوئی شخص اُن کی

خواہشوں کی تکمیل میں رکاوٹ پیدا کرنا چاہتا ہے تو وہ سخت سنگ دل ہو جاتی ہیں، لیکن یہ سنگ دل بہت عام نہیں ہوتی بلکہ صرف انہی چیزوں تک محدود رہتی ہے جو ان کی محبت میں رکاوٹ پیدا کرتی ہیں اور اس صورت میں وہ بغض و انتقام کی محسوس صورت اختیار کر لیتی ہے،

(محبت دو سچ معنوں میں) اور محبت کے جذبات عورت کے تمام فضائل کا خزانہ ہیں، اسی طرح اگر اس میں رکاوٹ پیدا کی جائے تو وہ اُس کے تمام معائب کا مشربہ بن جاتے ہیں، اس لحاظ سے عورت کے ضعف اور قوت دونوں محبت سے پیدا ہوتے ہیں، یہ سب کو معلوم ہے کہ عورت محبت میں جس قدر قربانی کر سکتی ہے وہ مرد کے لئے بالکل ناممکن ہوتی ہے، لیکن اُس کی یہ محبت کبھی کبھی اُس کو گمراہ بھی کر دیتی ہے، اور اس حالت میں وہ ایسی چیز کی قربانی کرنے پر آمادہ ہو جاتی ہے جس کی قربانی کسی صورت میں مناسب نہیں ہوتی، یعنی وہ اپنی عزت و آبرو تک کو بھی کھودیتی ہے، فرانس کی مشہور مصنفہ جارج سائٹ نے عورت کی اُس لغزش کو جو سخت جذبہ سے پیدا ہوتی ہے، اس طرح ہلکا کر کے دکھایا ہے کہ ”ذلیل عورتوں میں بھی اس قسم کی عورتیں مل سکتی ہیں جو بعض حکماء سے بھی افضل ہوتی ہیں، ان لوگوں پر ترجیح رکھتی ہیں جو ان کو پتھر مارتے ہیں،

محبت ہی عورت کی تمام لذتوں کا مرجع ہے، جب تک وہ کسی چیز کو محبت کے ساتھ وابستہ نہیں کر لیتی اُس کے ساتھ لطف اندوز نہیں ہو سکتی یہی وجہ ہے کہ عورتیں عموماً عاشقانہ ناولوں کے مطالعہ کی شائق ہوتی ہیں، بلکہ اگر فلسفہ کی شکل کتابوں کا موضوع بھی محبت ہوتا ہے تو وہ اُس کے مطالعہ کی تکلیف بھی گوارا کر لیتی ہیں، لیکن اس کے علاوہ کوئی موضوع ان کے لئے بہت کم لذت بخش ہوتا ہے، دور جدید کا ایک نقاد کہتا ہے کہ عورت جب کسی ناول کا مطالعہ کرتی ہے تو

اُس میں اپنے، یا اپنی سہیلیوں کے اسرار زندگی کی جستجو کرتی ہے، لیکن میرے نزدیک اُس کے مطالعہ کی لذت کے لئے ان اسرار کی ضرورت نہیں، بلکہ اُس کے لئے صرف یہی کافی ہے کہ ناول میں عشق و محبت کی چند باتیں ہوں جو اُس کی قدیم محبت کو اگر وہ اس سے پہلے محبت کر چکی ہے، یاد دلادیں لیکن اگر اُس نے اب تک محبت نہیں کی ہے تو وہ اُس کی محبت کی قائم مقام میں جائیں،

جب عورت کی محبت اپنے انتہائی درجے کو پہنچ جاتی ہے، تو اُس میں اور چند اجزاء شامل ہو جاتے ہیں، اور اس وقت وہ ایک مرکب چیز بن جاتی ہے، جس کے اجزاء کی تحلیل سخت مشکل ہو جاتی ہے، میرے خیال میں عورت کی محبت مرد کی محبت سے اصولاً جس چیز میں مختلف ہوتی ہے، وہ یہ ہے کہ عورت کی محبت میں کچھ نہ کچھ حصہ خوف کا ضرور شامل ہوتا ہے، لیکن مرد اس قسم کی محبت کا تحمل بھی نہیں کر سکتا، بلکہ خوف مرد کی محبت کو بالکل فنا کر دیتا ہے، کیونکہ مرد کی محبت سب سے ضروری شرط تفوق و اقتدار ہے، لیکن عورت کی محبت اضطراب اور گھبراہٹ کا پہلو نہیں رکھتی، بلکہ بہت کم خالی ہوتی ہے، جارح الیٹ کا قول ہے کہ ”عورت اُس مرد سے محبت نہیں کرتی جو اُس کے ہاتھ میں کھٹ تیلی میں جاتا ہے“ اس کی وجہ صرف یہ ہے کہ عورت کو یہ معلوم ہے کہ صرف سخت اور قوی چیز پر اعتماد کیا جاسکتا ہے، اس بنا پر شخص اُس کے ہاتھ کا کھلونا بن جاتا ہے اگر وہ اُس کو ذلیل سمجھتی ہے تو کوئی تعجب کی بات نہیں، محبت نسوانی کی ایک خصوصیت ”شجر ممنوعہ کی کشش“ ہے یعنی وہ جس چیز کی محبت سے روک دی جاتی ہے، اُس کا جذبہ میلان اُس کی طرف بڑھ جاتا ہے، لیکن مرد اور عورت دونوں میں یہ خصوصیت مشترک طور پر پائی جاتی ہے، کیونکہ متعدد وجوہ سے ہر ممنوع چیز مرغوب ہو جاتی ہے، اولاً تو جس چیز سے روکا جاتا ہے اُس میں خود ایک فطری کشش ہوتی ہے، اگر ایسا یہ ہوتا تو ممانعت کی

کئی ضرورت ہی نہیں آتی، ثانیاً جس طرح پانی روک دینے سے اور بھی جو شس مارنے لگتا ہے، اُسی طرح رُکاؤ خواہشوں میں تیزی اور طغیانی پیدا کر دیتی ہے۔  
 بالآخر عورت ممنوع چیزوں سے بہت زیادہ فریفتگی ظاہر کرتی ہے، کیونکہ ہم اوپر بیان کر چکے ہیں کہ عورت کی محبت میں کچھ نہ کچھ گھبراہٹ اور خوف کا حصہ ضرور شامل ہوتا ہے، اور اُن سے اُس کے جذبات کی آگ اور بھڑک اُٹھتی ہے، اس کے علاوہ عورت اپنی بیکاری کی وجہ سے بنسبت مرد کے امتحان و آزمائش کا بہت کم مقابلہ کر سکتی ہے، لہذا یہ کہ جدید علمائے نفس کی رائے کے مطابق اُس کو بہت جلد و غلایا جاسکتا ہے اور خود یہ مانعت اُس کو ممنوع چیز کے تحمل میں ہمیشہ مستغرق رکھتی ہے اور اُس کو روغلا کر دیتی ہے۔

### فائدہ

- 7

اس بنا پر ہم تربیت بالخصوص لڑکیوں کی تربیت کے متعلق ایک اساسی قاعدہ یہ بنا سکتے ہیں، کہ ”جہاں تک ہو سکے مانعت کم کرنی چاہئے، کیونکہ واقعہ یہ ہے کہ ہم بنسبت اوروں کے بہت زیادہ چیزوں کو لڑکیوں کے لئے ممنوع قرار دیتے ہیں اور اکثر یہ مانعت اُن کو اُن چیزوں کی فکر میں مبتلا رکھتی ہے، اور اُن کے لئے جلد و غلایا کرنے کی آمادگی پیدا کرتی ہے،

اس بحث سے لڑکیوں کی تربیت کے متعلق یہ فائدہ بھی اخذ کیا جاسکتا ہے، کہ لڑکیوں کے اُن اوصاف کو ترقی دینی چاہئے، جن سے اُن کے اضطراب آمیز حرکات میں جمواری پیدا ہو اور انکی لطافت احساس اور سرعت تاثیر میں کمی واقع ہو تاکہ اُن کے دل پر انکی عقل کی حکومت قائم ہو جائے عقل امدل الذی طور پر دو تضاد چیزیں نہیں ہیں، اگرچہ اکثر مرد عقل کا اور عورت پرول کا اقتدار قائم رہتا ہے، لیکن تربیت سے عورت کی محبت میں عقل اور وقار کی آمیزش کی جاسکتی ہے، اور مرد کی دانشمندی میں جذبہ و احساس کی حرکت کا اضافہ کیا جاسکتا ہے۔

# چھٹی فصل

## عورت کا احساس

وہ جذبات جو ذات سے تعلق رکھتے ہیں

ہم نے پہلی فصل میں اجمالی طور پر عورت کے احساس سے بحث کی ہے، اور  
 اس میں شدت کے ساتھ متاثر ہونے کی جو قابلیت بتائی جاتی ہے اُس کو بیان کیا  
 ہے۔ اب ہمارا فرض یہ ہے کہ اس احساس کو تحلیل کر کے دیکھیں کہ عورت کس قسم  
 کس قسم کے جذبات پائے جاتے ہیں، ان کی مختلف صورتیں اور ان کے مختلف  
 مظاہر کیا ہیں؟ اور اس حیثیت سے متاثر اُس کمرہ کے ساتھ کیا نسبت ہے؟  
 ہم نے پہلی فصل کے اخیر میں یہ بیان کیا کہ محبت اور محبت کے بُرے بھلے  
 نتائج سے عورت کی زندگی کا بہت بڑا حصہ لبریر ہے، لیکن مرد سب سے پہلے عقل و  
 فکر سے اپنی زندگی میں کام لیتا ہے، تاہم وہ اب اجمالی فیصلہ تھا جس پر ہر حالت  
 میں اعتماد نہیں کیا جاسکتا، بلکہ اگر ہم محبت کو اُس کے ترقی یافتہ معنی میں لیں اور  
 اُس کو امانیت اور ذاتی محبت سے الگ کریں، تو یہ غلطی بالکل درست ہو جائے گی



کیونکہ دنیا میں کوئی شخص ایسا نہیں ہے جو اپنی ذات کی محبت نہیں کرتا، البتہ کبھی کبھی انسان مشق اور کوشش سے اس فطری جذبہ پر غلبہ حاصل کر لیتا ہے،

## ۱۔ محبت ذات

بہر حال ہر شخص میں یہ فطری جذبہ موجود ہے کہ وہ سب سے پہلے اپنی ذات کی محبت کرے، عورت اور مرد میں اس جذبہ کے مظاہر اگرچہ مختلف ہوتے ہیں، تاہم اس حیثیت سے عورت اور مرد دونوں کی حالت ایک ہے، لیکن صنفین کی ایک جماعت اس حیثیت سے عورت کو مرد پر ترجیح دیتی ہے، میڈم گیروکسٹی ہیں کہ جس چیز کو عورت کی ذات سے کوئی تعلق نہیں ہوتا وہ اُس کی طرف متوجہ نہیں ہوتی، میڈم نمکروی سو سور کا قول ہے کہ اگر تم نوخیز بالخصوص متمدن اور ناز پروردہ عورتوں کا اخلاق کا مطالعہ کرو تو تم کو معلوم ہوگا کہ اُن کا پہلا مقصد یہ ہوتا ہے کہ نگاہوں کو اپنی طرف ملتفت کریں، آنکھوں میں چمکا چونہ پیدا کریں نہ یہ کہ صداقت و خلوص کے ساتھ محبت کریں، پھر وہ اس قول پر اس قول کا اضافہ کرتی ہیں کہ جب عورت ایک شخص مخصوص سن سے آگے بڑھ جاتی ہے تو فطرت بلیٹی ہے اور عورت سے اپنے حق کا مطالبہ کرتی ہے، اگر ہم جدید عاشقانہ ناولوں کا مطالعہ کریں اور اُن میں اُن کے ہیروں کے اخلاق پر غور کریں، تو ہم کو اُن میں سچے اور فیاض دل نہ ملیں گے بلکہ اس کے بجائے ہم کو ناٹش کا شوق، اور جذبہ نگاہ کی کوشش کا منظر نظر آئے گا اور ہم کو ایسے ذل ملیں گے جو اپنے ذات کے سوا کسی اور کی محبت کرنا نہیں جانتے، چنانچہ موباسان نے اپنے ایک ناول کی ہیروئن کا یہ وصف بیان کیا ہے کہ وہ اپنی ذات کی پرورش کرتی تھی، الفونس دودہ نے بھی ایک عورت کی خصوصیت یہ بتائی ہے کہ دودہ ایک خفیف الحركات لڑکا ہے جس میں خباثت، رجاوت، جھوٹ،

اور جو دلی سب کچھ پائی جاتی ہے، اس کے ساتھ وہ حریص بھی ہے، اور خود بین بھی۔ اس میں شبہ نہیں کہ ان اوصاف میں مبالغہ پایا جاتا ہے، اور وہ صرف بعض مستثنیٰ مثالوں پر صادق آسکتے ہیں، تاہم اس جھوٹ میں ایک حصہ سچ کا بھی شامل ہے، کیونکہ مرد اور عورت دونوں میں ذاتی محبت کا فطری جذبہ یکساں طور پر پایا جاتا ہے، جو لوگ اپنے نفس کی قربانی کر دیتے ہیں، ہم اُن کی قدر اس لئے کرتے ہیں کہ انہوں نے اس فطری جذبہ پر غلبہ حاصل کر لیا ہے، اگر ایسا نہ ہوتا تو اس قربانی کی کوئی قدر قیمت نہ ہوتی،

غرض شخصیت اور انانیت تو مرد اور عورت دونوں میں مشترک طور پر موجود ہے، البتہ ان کا رخ اور ان کا مظہر دونوں میں مختلف ہے، اور اس وقت صرف یہ بتانا مناسب معلوم ہوتا ہے کہ عورت کی انانیت کا رخ کیا ہے؟ اور وہ کون کون سے قالب اختیار کرتی ہے؟

پہلے ہم اس انانیت کے پست ترین مظاہر پر غور کرنا چاہتے ہیں اس کے بعد اُس کے اعلیٰ ترین مظاہر پر غور کریں گے، پست ترین مظاہر سے وہ مظاہر مراد ہیں جن میں حیوانی خواہشوں کا غلبہ رہتا ہے، اور اعلیٰ ترین مظاہر وہ ہیں، جو روحانی تحریک اور روحانی خواہشات سے پیدا ہوتے ہیں،

### پست درجہ کے مظاہر

عام طور پر انانیت اپنی سب سے جلدی شکل یعنی اُس صورت میں جب وہ بالکل خواہشات جسمانی سے تعلق رکھتی ہے عورت میں مرد سے کم پائی جاتی ہے، اُس کی ضروریات زندگی کمیت اور کیفیت دونوں میں مرد سے کم ہوتی ہیں، اور عورت میں یہ کمی یا تو بالکل فطری ہے، یا اس لئے پیدا ہو گئی ہے کہ اُس کو قناعت اور کفایت رخی

خوگر بننا اور مجبوراً اپنی خواہشوں کو روکنا پڑا ہے، لیکن مرد اپنی قوت اور سیادت کی بنا پر بہت کم اپنی خواہش کو ضبط کرتا ہے، اس لحاظ سے مرد پر یہ الزام بالکل بجا طور پر لگایا جاسکتا ہے، کہ وہ عورت سے زیادہ منہ، اپنے پیٹ اور اپنے حواس کا غلام رہتا ہے، لیکن بعض لوگوں کا خیال ہے کہ عورتیں عموماً اپنی قوت شامہ اور قوت ذائقہ کی مرغوبات کی اطاعت گزار ہوتی ہیں، اور اس کی وجہ یہ بتاتے ہیں کہ عورتوں کو خوشبو، چیزوں کا عشق ہوتا ہے، اور مختلف قسم کی ٹھائیوں پر جان دیتی ہیں، لیکن میرے خیال میں یہ فطری چیز نہیں ہے، بلکہ مخصوص مقامات اور مخصوص حالات کا نتیجہ ہے، تاہم اگر ہم اس کو تسلیم بھی کریں، تو مردوں میں ذاتی محبت کی جو مختلف قسمیں پائی جاتی ہیں، نسبتاً ان سے بہت کم برنامہ معلوم ہوگی، اگرچہ جیسا کہ ہم اوپر بیان کر آئے ہیں عورت کو بھوک، بار بار معلوم ہوتی ہے، تاہم وہ کھانے پینے کے معاملات میں مرد سے بہت زیادہ تامل ہوتی ہے، اور تھوڑا سا کھاپی کر اپنا وقت گزار دیتی ہے، وہ مسکرات کی طرف بھی بہت کم توجہ کرتی ہے، اور سگرٹ نوشی کی عادی تو بہت ہی کم ہوتی، عورت کی طرف کاہلی کی جو نسبت کی جاتی ہے، ہم اس پر راہ کی فصل میں تجسس کرینگے، اس وقت صرف یہ کہنا چاہتے ہیں کہ وہ مرد سے بہت زیادہ ضعیف ہوتی ہے، بہت جلد تھک جاتی ہے، اور بھوک نہیں رہتا۔ نسبتاً بہت زیادہ متاثر ہوتی ہے، لیکن غائبانہ حالات میں نہایت کم توجہ کرتی ہے، اور عورتیں کمیتوں میں کام کرتی ہیں، وہ محنت، نشاط، اور عہد صافیت میں مردوں کے منہس ہوتی ہیں، بلکہ خود شہروں میں بھی بعض عورتیں، خانگی اور تجارتی فرسخ مشاغات اور جلسوں کی شرکت وغیرہ میں مردوں کی طرح مستعدی ظاہر کرتی ہیں۔

الفرض عبرت کی خبر تین اور عبرت کی خواہشیں نوعیت اور کیفیت دونوں جیسا کہ ہم نے مذکور کیا ہے اور خواہشیں یہ تین خواہشیں ہیں یعنی بریائے نرم اور نازک

ہوتی ہیں،

## اوسط درجہ کے مظاہر

اب ہم کو یہ بتانا چاہئے کہ جو جذبات جسمانی اور روحانی دونوں اجزاء سے مرکب ہیں، ان کی کیا حالت ہے؟ مثلاً علمائے نفس زندگی کی محبت کو عادت انہی جذبات میں شمار کرتے ہیں، اور اس جذبہ کی کیفیت یہ ہے کہ نفس انسانی کی گہرائی میں جاگوں ہو گیا ہے، اور اس حیثیت سے مرد اور عورت میں کوئی فرق نہیں ہے، اگر کوئی اختلاف ہے بھی تو وہ دونوں کے افراد میں ہے، دونوں کی جنس میں نہیں ہے، لیکن شعرا و زندگی کی محبت کو عورت کی طرف خصوصیت کے ساتھ منسوب کرتے ہیں، اس دنیا کے ساتھ ولہنگی سخت ولہنگی پیدا کرنا مردانہ شعرا نہیں ہے، مرد کو عورت سے زیادہ دلیر، زیادہ حملہ آور اور زیادہ جانناز ہونا چاہئے لیکن اگر مرد میدان جنگ میں اپنی شجاعت کا اظہار کرتا ہے، تو عورت کے لئے بھی بہت سے میدان ہیں جن میں اُس کی شجاعت ظاہر ہوتی ہے، تاہم یہ میدان گھر کی چار دیواری، مریض کے کمرے، بلکہ خود اُس کی ذات سے باہر نہیں ہیں، وگرنہ ہیگا کہتا ہے، کونہ لوں کی شورش کے آگے قوموں کی شورش بالکل ہیچ ہے، عورت کی بھی شجاعت ہے اور خود مردوں کے افراد میں جب قدر شجاعت پائی جاتی ہے، وہ اُس سے بہت زیادہ عورتوں کے افراد میں موجود ہے۔

اعداد و شمار سے جو کچھ ثابت ہونا ہے وہ یہ ہے کہ مرد بہ نسبت عورت کے زیادہ خود کشی کرتے ہیں اور ان میں باہم چار اور ایک کی نسبت قائم ہے، لیکن اس کے متعدد اسباب ہیں جن کی تفصیل کا یہ موقع نہیں،

معدلات اور اشیاء کے ساتھ ولہنگی پیدا کرنا بھی انہی متوسط درجہ کے جذبات میں شامل ہے۔ اور پُر سکون، خانگی معاش و غربت کی وجہ سے وہ عورت میں فطرۃً



اپنے حق میں کوئی کمی نہیں کرتی، میڈم وی جیراروان کا قول ہے کہ ”غبی عورت کے بعد فرانس میں فیاض عورت کا قحط ہے“ میڈم موصوف فیاضی سے صرف وہی فیاضی مراد نہیں لیتیں جس کا تعلق خرچ کرنے سے ہے۔ بلکہ ہر قسم کی فیاضیاں مراد لیتی ہیں، کیونکہ ان میں باہم خاص تعلقات قائم ہیں،

ان تمام باتوں سے جو نتیجہ نکلتا ہے وہ یہ ہے کہ عورت چونکہ ہر چیز میں غیر معتدل ہوتی ہے، اس لئے جب وہ بخل کی طرف مائل ہوتی ہے تو اس میں بھی غلو کرتی ہے، فنلن اپنی کتاب ”تربیت الذہنات“ میں لکھتا ہے کہ ”لو کیوں کی کفایت شعاری بخل کی صورت اختیار کرنے نہ پائے، اس سے ہوشیار ہو اور نہ کو بتاؤ کہ یہ ایک ذلیل خصلت ہے۔ لو کیوں کی کمزوری کم ہے، اور سو نہ وہ ہوتی ہے، حقیقی کفایت شعاری نظام و تربیت سے پیدا ہوتی ہے، نہ کہ بخل اور کنجوسی سے“ یہ بالکل سچ ہے کہ عورتوں میں زیادہ تر بخل صرف اس لئے پیدا ہوتا ہے کہ وہ جمع کرنے اور کفایت شعاری کی طرف بہت زیادہ مائل ہوتی ہیں، جس کے دوسرے معنی یہ ہیں کہ ان کا بخل اُس بے اعتدالی کا نام ہے جو ایک قابل تعریف فضیلت میں پیدا نہیں ہو سکتا ہے، اسی سے ہم کو یہ بھی معلوم ہو جاتا ہے کہ عورت کا بخل کیا کیا صورتیں اختیار کرتا ہے، عورت خود نہ کچھ کماتی، نہ کچھ بہا کرتی، نہ کچھ جمع کرتی، اُس کا کام صرف یہ ہے کہ وہ خرچ نہیں کرتی، اور جو کچھ اُس کے پاس ہے، وہ نہ دے، نہ مانگے، نہ بیخبر کرے، اس کے علاوہ عورت کا ضعف، پیروی، رُسوا، کد، ہار، شرم، کھرا، نظام اُس کو احتیاط کی طرف مائل کرتی ہیں، تاکہ وہ فقر و احتیاج میں مبتلا نہ ہو جائے۔ علم قراءہ الخطوط کی کتابوں میں ہے کہ عورت کے حصے سے نہایت متاثر ہے کہ اکثر اوقات میں اُس کا بچا بھی حجاب سے لگتا ہے،

تم نے دیکھا ہوگا کہ بعض عورتیں اپنے بہت زیب کے سامان پر یہ بیچ

روپیہ صرف کرتی ہیں، لیکن اس کا نام فیاضی نہیں ہے، کیونکہ نمائش کو فیاضی کی دلیں نہیں قرار دے سکتے،

ہم نے اوپر جن بذات کا ذکر کیا ہے اُن کی طرف لڑکیوں کے مربیوں کو خاص توجہ کرنی چاہئے، تاکہ اُن میں عورت غیر معتدل نہ ہونے پائے، بلکہ ترتیب اعتدال کے ساتھ صرف کرنے کے طریقے سے واقف ہو،

## ترقی یافتہ مظاہر

اب ہم کو ذاتی تجت کی روحانی صورتوں کی طرف متوجہ ہونا چاہئے، اور یہ دیکھنا چاہئے کہ عورت میں کونسی صورت زیادہ نمایاں ہے؟ ہم کو اس مقام میں دو جذبات یا اس سے زیادہ مناسب طور پر دو مختلف نوع کے جذبات میں فرق دانتیاز کرنا چاہئے، ایک طرف تو کبر، سرکشی اور گھٹنڈ، دوسری طرف خود بینی، تاز اور نمائش کا شوق، ذاتی تجت کی مختلف صورتیں ہیں، لیکن پہلی قسم مردوں میں اور دوسری قسم عورتوں میں زیادہ نمایاں ہے، میٹرم، ریور اکتی ہیں کہ جو حالات مرد کو کبر پر آمادہ کرتے ہیں، وہی عورت کو خود بینی اور اترا ناسکھاتے ہیں "قوت اور تفوق کے یقین سے انسان میں کبر پیدا ہوتا ہے۔ لیکن خود بینی اُس اثر کا نتیجہ ہوتی ہے جو انسان دوسرے پر ڈالتا ہے، دوسرے الفاظ میں خود بینی کے لئے ایک شخص یا متعدد اشخاص کی ضرورت ہوتی ہے جن پر مطلوبہ اثر ڈالنا جاسکے، لیکن کبر کا جذبہ صرف اُس شخص تک محدود رہتا ہے جو اس کا احساس کرتا ہے، اس میں شبہ نہیں کہ عورت کے اخلاق میں یہ جذبہ بالکل فطرنی ہے، وہ فطرۃ دوسروں پر اثر ڈالنے کی کوشش کرتی ہے فلن کہتا ہے کہ لڑکیوں کی خود پسندی اور شوق نمائش سے زیادہ کسی چیز سے نہ ڈرے، اُن میں پیہ ہونے کے ساتھ ہی اثر ڈالنے، اور

لنگاہوں کے متوجہ کرنے کا سخت میلان پیدا ہو جاتا ہے۔  
 لیکن ہم مردوں کو بھی ان فطری جذبات سے مستثنیٰ نہیں کر سکتے، چنانچہ میں نے  
 ایک بار ایک روشن خیال لیڈی سے دریافت کیا کہ عورت کا وہ گونا گونہ خلق ہے جو  
 اس جنس کے لئے ماہ الاقیاز ہو سکتا ہے، اس نے فوراً جواب دیا کہ "نمائش کا شوق"  
 پھر کہا کہ "اگر عورت میں یہ کھلا نہ ہو، عیب موجود نہ ہوتا، تو اس میں اخلاقی راز کی جو مہارت  
 ہے وہ اس کو نازک سے نازک سیاسی صیغوں کے قابل بنا دیتی۔ لیکن اس میں خود بینی،  
 نمائش اور اثر ڈالنے کا جو شوق پایا جاتا ہے، وہ اس کو جلد فرمانبردار، اور حیلے کے قابل  
 بنا دیتا ہے۔" لیکن اتفاق سے چند دنوں کے بعد مجھ سے ایک تجربہ کار سیاسی مدیر سے  
 ملاقات ہو گئی، اور میں نے اس سے اس گفتگو کا تذکرہ کیا، تو اس نے اسی وقت کہا کہ  
 "وہ لیڈی سخت غلطی میں مبتلا ہے، اس معاملے میں مرد کو عورت پر ترجیح دینا جہالت  
 ہے، بلکہ میں یہ کہہ سکتا ہوں کہ وہ عورت سے زیادہ نمائش کے لئے جہد و جملہ کرتی ہے،  
 وہ دوشل بار میں تو بار اسی جذبہ کے ڈھکیلنے سے آگے بڑھتا ہے، یہی اس سے  
 انہمیشہ کرتا ہے، اور یہی اس کو افشائے راز پر آمادہ کرتا ہے۔" غالباً اب ہم نے  
 فطرت کے معاملے میں کسی قدر انصاف سے کام لیا، یعنی اس میں نمائش اور اثر اندازی  
 کا جو شوق ہے اس کا انکار تو نہیں کر سکتے، لیکن ہم کو اس سے انکار ہے کہ یہ شوق صرف  
 اسی میں پایا جاتا ہے۔ بالانہم مرد اور عورت میں اس جذبہ کی صورتیں مختلف ہوتی  
 ہیں، مرد میں اس کا ظہور خود داری، غرور، در اعتماد علی النفس کی صورت میں ہوتا ہے،  
 اور عورت میں وہ تجرّ آمیز ناز و انداز کی شکل اختیار کرتا ہے۔ حقیقت قلب و نگاہ  
 بالخصوص مردوں کے قلب و نگاہ میں جذبہ کوشش پیدا کرنے کا مادہ عورتوں میں  
 فطرۃً پایا جاتا ہے، اور کبھی کبھی ظہوراً اور غیر محسوس طور پر ان سے اس کا ظہور ہوتا ہے  
 جن لوگوں نے عورت کی ذات، اور اس کے اخلاق کا مطالعہ کیا ہے وہ سب کے



سب اس پر متفق ہیں، بلکہ اس نے ایک عام ضرب اہل کی صورت اختیار کر لی ہے  
 روشد کتا ہے ”بختر آمیز ناز و انداز عورت کے فرائض کا ایک جزو ہے“ لارڈ شفلو کو  
 کا قول ہے کہ ”انہ عورت کے مزاج کا سنگ بنیاد ہے“ ایک اور شخص کتا ہے کہ عورت  
 اپنی خواہش پر تو قابو پاسکتی ہے، لیکن لوگوں کے بہوت کرنے اور اُن پر اثر ڈالنے  
 کا جو فطری جذبہ اُس میں پایا جاتا ہے اُس پر قابو نہیں حاصل کر سکتی، لیکن یہ کوئی  
 تعجب انگیز بات نہیں ہے، عورت کی زندگی کا مہلتے آرزو و محبت ہے، بلکہ وہ اپنی  
 اجتماعی حالت کے لحاظ سے اس پر مجبور بھی ہے، کیونکہ جب تک وہ مرد کو اپنا شیفقتہ  
 نہیں بنا لیتی اُس کا کوئی اثر و اقتدار نہیں قائم ہو سکتا، اس لئے محبوب بننے کے  
 لئے نگاہوں کی کشش اُس کے لئے ضروری چیز ہے، زندگی کی جنگ میں اُس کا  
 ہتھیار صرف یہی ہے، اور اس ہتھیار کو حقیر نہیں سمجھنا چاہئے، یہی وجہ ہے کہ جب  
 وہ اس میدان کو فتح کر لیتی ہے، اور مرد کے دل پر اپنا اثر قائم کر چکی ہے، تو ایسی  
 لذت محسوس کرتی ہے جس کے برابر اُس کے نزدیک دنیا میں کوئی لذت نہیں آتا  
 اپنی ایک یادداشت میں کتا ہے، کہ عورت کی سب سے بڑی تعریف یہ ہے کہ  
 اُس سے یہ بیان کر دیا جائے کہ لوگوں کے دلوں پر اُس کا کس قدر گہرا اثر پڑتا ہے  
 فنلین کتا ہے ”چونکہ مردوں کی طرح اقتدار اور بزرگی حاصل کرنے کا راستہ  
 عورت کے لئے بند ہے اس لئے وہ عقلی اور حیوانی لذت سے اس کا معاوضہ کرنا  
 چاہتی ہے، اسی بنا پر عورتوں کو گفتگو کرنے کا بڑا سلیقہ آ جاتا ہے، اور اسی وجہ سے  
 وہ زریب و زینت کا بڑا سامان کرتی ہیں، گندھے ہوئے بال، کپڑے کے بوٹے  
 اور ٹوپی کی خوبصورت شکل، اُن کے نزدیک اہم مسائل میں داخل ہیں“ اس فقرے  
 میں اگرچہ بہت کچھ غلط فہمی پائی جاتی ہے، تاہم اس سے بعض وہ طریقے معلوم ہوتے ہیں  
 جن سے عورت، اپنا مقصد پورا کرتی ہے، لیکن اس مقصد کے حاصل کرنے کا سب سے

مقدم، سب سے معمولی، اور سب سے عام طریقہ حسن و جمال ہے، یہی وجہ ہے کہ عورت کا پہلا طبع نظر یہ ہوتا ہے کہ مرد کو اپنے حسن و جمال کا فریفتہ بنائے، لیکن اگر وہ حسین نہیں ہے تو اپنے اندر اور چیزیں مثلاً لچک، ذہانت، خوش خلقی، وغیرہ پیدا کرتی ہے، لیکن اُس کی محبوب چیزوں میں حسن کو سب پر تقدم حاصل ہے یہاں تک کہ عقلمند سے عقلمند عورت کی عقل و قابلیت کی کتنی ہی تعریف کی جائے، لیکن اگر اُس کے حسن کو نظر انداز کر دیا جائے تو وہ اس تعریف کو پسند نہیں کر سکتی، میڈم دی ستال مشہور مصنفہ اور انشا پرداز تھیں، لیکن اُن کو میڈم ایکامیہ کی حسن و جمال پر رشک تھا، ایک روز کا اتفاق ہے کہ لاھارپ نے جو خود انشا پرداز تھا ایک موسیقی کے جلسے میں دونوں کو مدعو کیا، اور خود اُن کے درمیان بیٹھ کر اپنے ایک دست سے جو اُس کے پیچھے بیٹھا ہوا تھا کما کتے میں ذہانت اور حسن کے درمیان بیٹھا ہوا ہوں“ میڈم دی ستال نے یہ فقرہ سن کر اپنی سخت توہین محسوس کی اور کہا کہ ”کیا میں تمہاری نگاہ میں جانور ہوں؟“

## مح و ستالش کا شوق

اب اس جذبہ فطری کے بعض آثار و نتائج کا تذکرہ بھی مناسب معلوم ہوتا ہے اس کا ایک اثر یہ ہے کہ عورت کتنی ہی عقلمند اور باوقار ہو، لیکن اپنی سہانی خوبیوں کی تعریف سے یہاں تک کہ اُس تعریف سے بھی ہر واقع کے مطابق نہیں ہوتی سمجھتا متاثر ہوتی ہے، ایک شخص کہتا ہے کہ عقلمند سے عقلمند عورت اپنے جسم پر کسی کتہہ چینی کو برداشت نہیں کر سکتی بلکہ وہ جسم کی حقیر سے حقیر تعریف کو اپنے عقلی اوصاف کی بڑی سے بڑی تعریف پر ترجیح دیتی ہے۔ میڈم گیزو نے نہایت شدت کے ساتھ ”نوجوان عورت کی تعریف کی حماقت کیا ہے، کیونکہ بچپن کے دور سے بچنے کے ساتھ“

وہ اپنی تعریف کے لئے ہمہ تن گوش بن جاتی ہے، اور فطرۃ ادب و احترام پر مدح و ستائش کو ترجیح دیتی ہے، اس لئے تربیت کے ذریعہ سے اُس کے اس جذبہ کا دبانہ افرغ ہے، کسی نے کیا خوب کہا ہے "عورت پر خوشامد کا حملہ محبت کے حملے سے سخت ہوتا ہے" آرائش کا شوق بھی اسی کا نتیجہ ہے، ایک ظریف انشا پرداز نے عورت کے اس فطری جذبہ کا نام آرائش کا شیطان رکھا ہے، اور لکھا ہے کہ یہ عورتوں کا مخصوص شیطان ہے۔

اس موقع پر یہ بیان کر دینا بھی موزون معلوم ہوتا ہے کہ عورتوں کی زیب و زینت کا جو اثر مردوں پر پڑتا ہے، وہ اُس کے اندازہ کرتے ہیں عموماً غلطی کرتی ہیں کیونکہ مردان چیزوں کی بہت کم پروا کرتے ہیں، بلکہ کبھی کبھی اس میں بے اعتدالی اور مبالغہ کرنے سے نفرت ظاہر کرتے ہیں، یہ تو تماشائیوں کا حال ہے، لیکن اگر مرد کو اس پر خود روپیہ صرف کرنا پڑتا ہے تو وہ اُس کی شکایت کرتے ہیں، اور ہمارے کانوں میں اکثر اس شکایت کی آوازیں آتی ہیں، ایک شخص کہتا ہے "جو شخص رنج و غم میں مبتلا رہنا چاہتا ہے، اُس کو دو چیزوں میں سے اپنے پاس ایک چیز کو رکھنا چاہئے، جہاز یا عورت، کیونکہ دنیا میں کوئی چیز ایسی نہیں جس کا لاوٹا ان دونوں پر زیادہ مشکل ہو" لارویہر عورت بالخصوص سن سے اُتری ہوئی عورت کے زیب و زینت پر کس قدر لطیف انداز میں نکتہ چینی کرتا ہے عورتوں کو بد صورت بننے کا آسان ذریعہ نہیں ملتا تو وہ اس کے لئے سخت کوشش کرتی ہیں۔

یہ عیب صرف جمالی آرائش تک محدود نہیں ہے، بلکہ بعض عورتیں اپنی گفتگو اور اپنے حرکات و اشارات میں بھی نئے نئے انداز پیدا کرتی ہیں اور اس قسم کا تصنع ایک تسخر انگیز چیز بن جاتا ہے، بہر حال عورت کا مقصد کچھ بھی ہو، لیکن جب وہ قصداً اپنے آپ کو خوبصورت بنانا چاہتی ہے تو اُس سے اُس کا اصلی حُسن

کم ہو جاتا ہے، ماریٹھو کس قدر خوب کتا ہے، بعض عورتیں سخت فریفتگی کی مستحق ہوتی ہیں، بشرطیکہ اُن کو یہ معلوم نہ ہو تاکہ وہ اس کی مستحق ہیں۔

### حسد

ناش اور دوسروں پر اثر ڈالنے کا بدترین نتیجہ یہ ہے کہ اس سے عورتوں میں سخت رشک و حسد پیدا ہو جاتا ہے، اور ایک عورت اپنی حریف پر تفوق حاصل کرنا چاہتی ہے، وہ اکثر اس جذبہ کی وجہ سے غیر پسندیدہ روش اختیار کر لیتی ہیں، میڈم دی جیراردان کیا خوب کہتی ہیں کہ عورت کو اُس تعریف سے تسکین نہیں ہو سکتی جس میں دوسری عورت اُس کی شریک ہو، وہ سمجھتی ہے کہ دوسرے کو جو کچھ ملتا ہے، وہ اُس کے حق سے ملتا ہے اور جس چیز سے دوسرے کو بلندی حاصل ہوتی ہے وہ اُس کی شان کو پست کر دیتی ہے، غالباً عورتوں کے سخت کینہ و عداوت، اور خبث و زالت کی جو داستان مشہور ہے وہ اسی حسد کا نتیجہ ہے، اس لئے لڑکیوں میں خصوصیت کے ساتھ اس جذبہ کی نگرانی کرنی چاہئے، کیونکہ وہ لڑکوں سے زیادہ اس کے اثر کو قبول کر سکتی ہیں، مجھے چند لڑکیوں کا حال معلوم ہے جن کے شباب کو اس اخلاقی کمزوری نے زہر آلود کر دیا،

مقابلہ اور سابلت کی خواہش بہت جلد غیرت اور حسد کی صورت اختیار کر لیتی ہے، اور غیرت کا یہ حال ہے کہ اگر کسی شخص کو یہ خوف ہو کہ اُس کا محبوب اُس سے چھین لیا جائیگا تو اُس کی غیرت عزت بلکہ رحم کی بھی مستحق ہے، لیکن عورت اور مرد کی غیرت میں ایک بنیادی فرق ہے جس کو فیلسوف کنٹ نے ان الفاظ میں بیان کیا ہے مرد کی غیرت محبت سے پیدا ہوتی ہے، لیکن عورت بغیر محبت کے بھی غیرت کرتی ہے،

عورت کے لئے حسد کا نتیجہ اس سے بھی بُرا ہوتا ہے، اس حالت میں ہر چیز میں اپنی حریفوں کا مقابلہ کرنا چاہتی ہے، یہاں تک کہ حریر کے خریدنے کے لئے اپنے بلوغ تک کو بیچ ڈالتی ہے، اور برتنوں کے جمع کرنے کے لئے گھاس کھا کھا کر زندگی بسر کرتی ہے، حسد کا ایک نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ عورت دوسروں پر خشونت آمیز اور ذلت انگیز لہجے میں مسخر و استہزاء کرنے لگتی ہے، حالانکہ خشونت اور ذلت عورت کی فطرت میں داخل نہیں ہیں، چنانچہ لڑکی جب سن بلوغ کو پہنچتی ہے تو وہ عادیہ مسخر و استہزاء سے ڈرتی رہتی ہے، یہی وجہ ہے کہ وہ دوسروں کے جذبات کو صدمہ پہنچانے سے احتراز کرتی ہے، اور مذاق بالخصوص شادی بیاہ کے معاملے میں تو معمولی مذاق کو بھی پسند نہیں کرتی،

## بلند نظری

کیا عورت میں بلندی، رفعت اور عظمت حاصل کرنے کا شوق پایا جاتا ہے؟ کیا حرص اُس کی فطرت میں داخل ہے؟ یہ ایک سوال ہے جس کا جواب ہلکا دیا جاسکتا ہے، کیونکہ عورت کے سامنے ہمیشہ اس قسم کی جدوجہد کے دروازے بند رہے، اس لئے اب تک کسی عورت کو اس قسم کی خواہش کے اظہار کا موقع نہیں ملا، تاہم مدرسہ کے اندر لڑکوں اور لڑکیوں میں اس قسم کی بلند نظری یکساں طور پر پائی جاتی ہے، بلکہ ایک اتالیق عورت کا بیان ہے کہ یہ خواہش بہ نسبت لڑکوں کے لڑکیوں میں زیادہ پائی جاتی ہے، اور وہ اس چشم دید واقعہ سے اس کی تائید کرتی ہے کہ اُس نے ایک لڑکی کو جو ہمیشہ اپنے درجے میں آؤں رہتی تھی ایک روز راز راز روتے ہوئے دیکھا، وجہ دریافت کی تو معلوم ہوا کہ وہ ہمیشہ تمام مضامین میں آؤں رہتی تھی، لیکن اب کی بار اُس میں اور اُس لڑکی میں

جو درجہ میں دوم آئی ہے، نمبروں کا فرق معمول سے کم ہے اور یہ اُس پر سخت گراں گوار رہتا ہے،

لیکن مارج عالیہ کا شوق عورتوں کا محبوب ترین شوق ہے، کیونکہ نمائش اور تعویق پسندی عورت کی فطرت میں داخل ہیں اور ان سے یہ مقصد حاصل ہو جاتا ہے، بلکہ عورت کے اس جذبہ کی ایک اثیازی خصوصیت یہ ہے کہ وہ تامل خاندان کے ساتھ تعلق رکھتا ہے، یعنی عورت ہمیشہ اپنے شوہر، اپنی اولاد اور اپنے گھر کو دائمی

ترقی کی حالت میں دیکھنا چاہتی ہے، عورت کا سب سے بڑا ماء فخر یہی ہے، اور وہ اس میں اس قدر غلو کرتی ہے کہ اپنے باپ دادا کے کامناموں پر بھی فخر کرنے لگتی ہے، بالخصوص جب میاں بی بی میں ناچاتی ہو جاتی ہے تو عورت کے فخر و غرور کا دار مدار تمام تر اپنے میکے ہی پر ہوتا ہے،

اگرچہ اس قسم کا تقاخر مردوں میں بھی پایا جاتا ہے، لیکن وہ اُن میں عموماً عورتوں سے کم ہوتا ہے، غالباً اس کی وجہ یہ ہے کہ مرد بذات خود ایک مستقل شخصیت مانتا ہے، اُس کو اپنی ذات پر بجائے خود اعتماد ہوتا ہے، اور وہ خود اپنے کامناموں پر فخر کر سکتا ہے، لیکن عورت اپنے فخر و غرور میں دوسروں کی محتاج ہوتی ہے،

اور اُس کو اس معاملے میں اپنے آب و اجداد، اور اپنے خاندان اور شوہر پر مجبوراً اعتماد کرنا پڑتا ہے، یہی وجہ ہے کہ عورت کی پسند و ناپسندی کا تعلق زیادہ تر اُس کے شوہر کی ذات سے ہوتا ہے، لیکن وہ اپنے سطح نظر کو لوگوں کی نگاہ میں زیادہ معزز بنانا چاہتی ہے، خود اُس کے اہمیت کی پروا کم کرتی ہے، یعنی وہ اُس کی نمائش زیادہ کرنا چاہتی ہے، اُس کی طرف حقیقی توجہ بہت زیادہ نہیں کرتی، چنانچہ اسی بنا پر ہر عورت یہ چاہتی ہے کہ اُس کے شوہر کو عہدے اور تمغے حاصل ہوں، اور وہ اس کا بڑا اہتمام کرتی ہے،

## حکومت و اقتدار کا شوق

کیا ہم حکومت و اقتدار کے شوق کو عورت کے فطری خصائص میں محسوب کر سکتے ہیں؟ مرد بالخصوص شوہر کے دل پر تسلط و اقتدار حاصل کرنے کا جو فطری جذبہ عورت کے دل میں ہے اُس کے لحاظ سے ہم اس سوال کا جواب اثبات میں دے سکتے ہیں، کیونکہ عورت کے فرائض نسوانی اُس کو اس اقتدار کے حاصل کرنے پر مجبور کرتے ہیں، اور جب تک وہ مرو کی نگاہ میں محبوب نہ بن جائے کوئی چیر نہیں حاصل کر سکتی، البتہ حقیقی اقتدار یعنی کسی شخص کو غلام بنا کر عورت کی فطرت میں داخل نہیں ہے، یہ عام طور پر دیکھا گیا ہے کہ ”لڑکا حکومت کو پسند کرتا ہے، لیکن لڑکے کے دل میں صرف عزت اور مدح و تائش کی خواہش ہوتی ہے“، لیکن جو عورت شوہر کی اس قدر مطیع و فرمانبردار ہوتی ہے، اکثر وہی اپنے لازموں اور ماتحتوں پر متبذرانہ حکومت کرنا چاہتی ہے، تاہم اس میں عورت ہی کی تخصیص نہیں ہے، بلکہ جو شخص کسی آقا کا غلام ہوتا ہے اُس میں یہ وصف پایا جاتا ہے، گویا یوں سمجھنا چاہئے کہ وہ اپنے مہکے پر سختی کر کے اپنے حاکم سے انتقام لیتا ہے +

# ساتویں فصل

## عورت کا احساس

### وہ جذبات جو غیروں کی فات سے تعلق رکھتے ہیں

جس شخص نے عورت کے اخلاق پر غائر نگاہ ڈالی ہے، اُس کو معلوم ہے کہ تہی زندگی کے قیام و بقاء کے لئے عورت کا وجود مرد سے زیادہ ضروری ہے، <sup>مہارت</sup> نقطہ ہے کہ وہ انفرادی زندگی بسر نہیں کر سکتی بعض بعض مردوں نے خاص خاص استثنائی حالات میں کفارہ گناہِ افس کشی کے لئے غیر فطری طریقے پر دنیا اور ماں بہن کو چھوڑ کر انفرادی زندگی اختیار کر لی ہے، لیکن ہم کو اس قسم کی عورتوں کی کوئی مثال معلوم نہیں ہے، بلکہ اکثر بانوں میں نغزِ راہب کے لئے سرے سے کوئی حوش نہ لفظ ہی نہیں ہے، کیونکہ جہاں تک ہم کو معلوم ہے کسی زمانے میں کسی عورت نے زاہبانہ زندگی اختیار ہی نہیں کی، عورتیں صرف معاشرت و دوستانہ کے لئے پیدا کی گئی ہیں، اور وہ اس فطری جذبہ کے استیصال کی طاقت نہیں رکھتیں، اور اگر لڑچکا ہے کہ عورت ہمیشہ مرد کی خوشنودی و رضامندی کے ساتھ پیش آتی



کرتی ہے، اور اُس کی محبوب بننے کے لئے اپنی پوری طاقت صرف کر دیتی ہے، عورت کی یہ ایک فطری ضرورت ہے، لیکن اس فطری ضرورت میں اور بھی متعدد ضرورتیں شامل ہیں جو عورت کی زندگی پر بڑا اقتدار اور اثر رکھتی ہیں، وہ اگرچہ محبوب بننا پسند کرتی ہے، تاہم اُس کی پہلی خواہش یہ ہوتی ہے کہ وہ خود اپنی طرف سے محبت کا آغاز کرے، غالباً مرد کی رضامندی اور خوشنودی حاصل کرنے کے لئے وہ جو کچھ جدوجہد کرتی ہے، وہ صرف اسی فطری خواہش کا نتیجہ ہے، بہر حال یہ دونوں جذبے باہم لازم و ملزوم ہیں، اگرچہ یہ اصول دائمی طور پر صحیح نہیں ہے، چنانچہ بعض اشخاص محبت تو کرتے ہیں، لیکن خود محبوب نہیں ہوتے، بعض اشخاص محبوب تو ہوتے ہیں، لیکن خود محبت نہیں کرتے، تاہم عام حالت یہ ہے کہ محبت جانیہین سے ہوتی ہے، گویا یوں سمجھنا چاہئے کہ محبت ایک متعدی جذبہ ہے، جو ایک دل میں پیدا ہو کر دوسرے کے دل پر بھی اپنا اثر ڈالتا ہے،

بہر حال واقعہ جو کچھ ہو لیکن انسان کے لئے محبوب بن کر احساس محبت نہ کرنے سے بہتر یہ ہے کہ وہ خود محبت کا احساس کرے چنانچہ اسی سے ہم کو یہ معلوم ہوتا ہے کہ انسان میں دوسرے کی محبت کا جذبہ خود اپنی ذات کی محبت سے وابستہ ہے، اس کا کافی اندازہ تو اس وقت ہو سکتا ہے جب ایک ہی دل کے اندر ان دونوں جذبات (محبت ذات اور محبت غیر) میں کشمکش پیدا ہوتی ہے، اور حقیقی محبت کے مقابل میں ذاتی محبت بالکل زائل ہو جاتی ہے، لاروشفو کو کہتا ہے کہ ”محبت جو سب سے عجیب تر چیز پیدا کرتی ہے وہ یہ ہے کہ ذاتی محبت کو فنا کر دیتی ہے، اور نائش اور دوسروں پر اثر ڈالنے کا شوق بالکل زائل کر دیتی ہے، لیکن محبت کی یہ عجائب آفرینی اس وقت اور بھی اعلیٰ ترین شکل میں نمایاں ہوتی ہے، جب عورت کسی کی خالص اور سخت محبت کو اپنے لگتی ہے، لیکن کیا یہ محبت ایک

نادر چیز نہیں ہے؛ کیا عورت کا یہ جذبہ مرد کے جذبہ محبت سے زیادہ سخت ہے؟ بے شبہ! عورت کی زندگی کی بنیاد محبت ہی پر قائم ہے، اگرچہ شدت اور خلوص میں کبھی کبھی مرد کی محبت بھی عورت کی محبت کے برابر ہو سکتی ہے، لیکن مرد کی زندگی میں محبت کا وہ درجہ نہیں ہوتا جو عورت کی زندگی میں ہوتا ہے، کسی نے کیا خوب کہا ہے ”محبت مرد کی زندگی کا صرف ایک جزو ہے، لیکن وہ عورت کی پوری زندگی ہے“ عورت خواہ بی بی ہو، خواہ ماں ہو، خواہ بہن ہو، ہر حال میں اسی جذبہ کے سہارے پر زندگی بسر کرتی ہے، بہت سے جہانی اور روحانی مقاصد و مشاغل ہیں، جو مرد کی فکر، ہوشیاری بلکہ اُس کے قلب تک کو اپنا غلام بنائے رکھتے ہیں، لیکن عورت صرف محبت ہی کی توجہ و نگہ رانی میں اپنی زندگی بسر کر دیتی ہے۔

### محبت ماورائے

اگرچہ یہ جذبہ مختلف صورتوں میں نمایاں ہوتا ہے، لیکن ان سب کا مرکزی نقطہ عورت کی وہ محبت ہے جو وہ اپنے محبوب اور اپنی اولاد سے رکھتی ہے، بالخصوص محبت اولاد کا جذبہ عموماً تمام عورتوں میں شدت کے ساتھ پایا جاتا ہے، بعض عورتوں کی نسبت کہا جاتا ہے کہ اُن میں ماں بننے سے زیادہ بی بی بننے کی صلاحیت ہوتی ہے، لیکن میٹنشی مثالیں ہیں، کیونکہ ماں بننا عورت کی زندگی کا آخری مقصد ہے، لیکن مرد بالخصوص اُس زمانے میں جب اُس کی بی بی کا عنفوان شباب ہو جائے اور اولاد بہت صغیر السن ہوتی ہے بہ نسبت بہترین باپ ہونے کے قدرتی طور پر بہترین شوہر ہوتا ہے، ورنہ عام حالات میں اولاد کی طرف عورت کی توجہ مرد سے بہت زیادہ ہوتی ہے، یہ فطرت ہی کا کام ہے کہ اُس نے عورت کے دل میں اس

عجیب و غریب احساس کو پیدا کر دیا ہے، اسی طرح بطور ایک مستحکم فرض کے عورت اور اُس کی اولاد کے درمیان ایسا تعلق قائم کر دیا ہے جن کو عورت کے سوا کوئی دوسرا نباہ نہیں سکتا، ہر حال وہ اولاد کو بالخصوص اُن کی زندگی کے ابتدائی ایام میں جبکہ وہ اُس کی آغوشِ محبت کی بہت زیادہ محتاج ہوتی ہے، اپنے تمام اعضاء و اجزاء سے چاہتی ہے، بہت چاہتی ہے، اور بالکل مخلصانہ طور پر چاہتی ہے، یہی وہ پاکِ محبت ہے جس میں شخصیت، مصلحت اور کسی غرض کا شائبہ تک شامل نہیں ہے، اور اگر بچوں کی ماں کے دل نہ ہوتے تو ہم کو یہ معلوم ہی نہیں ہو سکتا کہ محبت کس درجہ تک ترقی کر سکتی ہے؟ اور اُس کے لئے کس قسم کی قربانی درکار ہے؟ چونکہ یہ عورت کا نہایت ترقی یافتہ اور نمایاں جذبہ ہے، اس لئے کہا جاتا ہے کہ وہ جب کبھی محبت کرتی ہے، اُس کی محبت میں، محبتِ مادرانہ کا کچھ نہ کچھ حصہ ضرور شامل ہو جاتا ہے جن عناصر سے عورت کی یہ محبت مرکب ہوتی ہے، اُن میں سب سے اہم وہ نرمی اور وہ محبتِ آمیز میلان ہے جو وہ اپنے ضعیف اور محتاج لڑکے کے ساتھ ظاہر کرتی ہے، لیکن یہ نرمی اور یہ محبتِ آمیز میلان عورت کے دل سے پانی کی طرح بہتا ہے، اور ہر اُس چیز کو ڈھانک لیتا ہے جو بچے کی طرح ضعیف اور محتاج ہوتی ہے، اس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ اُس کے احساس میں لطافت پیدا ہو جاتی ہے اور جو شخص اُس سے رحم کی درخواست کرتا ہے، یا اپنے معاملات کو اُس کے سپرد کر دیتا ہے وہ اُس کے ساتھ شدت سے اسی محبتِ آمیز میلان کا اظہار کرنے لگتی ہے، میٹرم دی ریپوز اکتی ہیں کہ ”جو شخص عورت سے کوئی خدمت لینا چاہتا ہے یا اس کے سب سے پہلے عورت کو یہ بتا دینا چاہئے کہ اُس کے کام سے دوسرے کو کیا فائدہ پہنچے گا“ عورت کی اہلی فیاضی یہی ہے کہ جب وہ کسی کو ہمارا کرنا چاہتی ہے تو سب سے پہلے کوشش سے اُس کا مقصد پورا کرتی ہے، اور چاہتی ہے کہ اُس کو مطلوبتِ ایکہ فرا

سے زیادہ فائدہ پہنچے، اگرچہ وہ نائش اور مسابقت کے میدان میں ذاتی محبت کا اظہار کرتی ہے، تاہم جب اُس کے دل میں رحم کا جذبہ پیدا ہو جاتا ہے، تو اپنی ذات کو بالکل مجلادیتی ہے، بلکہ عورت کی محبت اور نرم دلی میں خود عورت کے لئے بہت سے خطرات پوشیدہ ہیں جن کو متعدد علمائے اخلاق نے بیان کیا ہے۔ محبت شفقت اور رحم دلی اُس سے بعض اوقات ایسے کام کرواتی ہے جس کے نتائج پسندیدہ نہیں ہوتے، اور اس سے وہ بعض اوقات گرفتار ہلا ہو جاتی ہے۔ بہر حال ایک ضعیف وجود اگر حاجت برآری اور فریاد رسی کا مستحق ہے، تو وہ اُس کے دل پر قوی اور غیر محتاج وجود سے زیادہ اپنا اثر ڈال سکتا ہے، اُس کے تمام مال و دولت کو اپنے اوپر صرف کر داسکتا ہے، اور وہ اُس کی محبت و اعانت میں اپنی تمام اغراض کو قربان کر سکتی ہے، ایک شخص نے اندھوں کے متعلق ایک کتاب لکھی ہے اور اُس کے مقدمہ میں عورت کی اس اخلاقی تفوق و امتیاز کی سب سے بڑی دلیل یہ بیان کی ہے کہ ”ایک آنکھ والی لڑکی اکثر ایک اندھے شخص سے شادی کر لیتی ہے، لیکن کوئی آنکھ والا مرد اندھی عورت سے شادی نہیں کرتا، اس کی سزا کہ صرف یہ ہے کہ اس قسم کی شادی کے لئے ایسی قربانی درکار ہے جو مرد کی استطاعت سے باہر ہے“ اس کے لئے بہت سی مثالوں کی ضرورت نہیں، بلکہ عورت کے اخلاق میں یہ ایک نمایاں اور بدیہی وصف ہے البتہ ان نتائج کا ذکر مناسب معلوم ہوتا ہے جو اس جذبہ سے پیدا ہوتے ہیں۔ اس کا پہلا نتیجہ یہ ہے کہ لڑکوں کی تربیت کی جو صلاحیت (یا خصوص تعلیم کے ابتدائی دور میں) اور آوارہ گرد لڑکوں کی تہذیب اخلاق کی جو اہلیت، بلکہ جرائم پیشہ لڑکوں تک کی اصلاح کی جو قابلیت عورت میں ہوتی ہے وہ مرد میں نہیں ہوتی، اُس نے اس معاملہ میں اپنی محبت، اپنے تدبیر اور اپنے توجہ و اہتمام سے وہ درجہ حاصل کر لیا ہے جو مرد کو

حاصل نہیں ہے،

یہ جذبہ صرف بچوں، مریدوں اور محتاجوں تک محدود نہیں ہے، بلکہ اگر کوئی دوسرا جذبہ سدرہ نہ ہو تو وہ تمام مخلوقات کو شامل ہے، اور اس لحاظ سے عورت کی کشش، عورت کی سلیقہ مندی، عورت کی لطافت اور عورت کی حسن معاشرت کا فلسفہ بھی جذبہ ہے، یہی وجہ ہے کہ عورت اجتماعی زندگی کا شیرازہ، اور ہمارے مجلسوں کی رونق ہے، چنانچہ جب وہ شریک محفل ہوتی ہے، تو مردوں کو مجبوراً قناعت و خشونت کو چھوڑ کر اپنے بہترین اخلاق کا اظہار کرنا پڑتا ہے، اس بنا پر قوم پر کے قول کے مطابق عورت کا فرض ”مردوں کے اخلاق کی تہذیب و اصلاح ہے“ میں عورتوں کی محبت کے اظہار کے لئے بہت سے جزئی واقعات کو بیان کرنا نہیں چاہتا، صرف ایک مثال کا بیان کرنا کافی سمجھتا ہوں جو خود میری نگاہ سے گذر چکی ہے، میں ایک مقام پر موسم گرما بسر کرنے کے لئے گیا ہوا تھا، وہاں گھوڑوں اور گدھوں سے جو سخت کام لئے جاتے ہیں ان کو دیکھ کر ایک لیڈی کا دل بھر آیا، اس لئے اُس نے یہ طریقہ اختیار کیا کہ جب کسی تھکے ہوئے جانور کو دیکھتی تھی، تو دوسرے دن کے لئے اُس کو کرایہ پر لے لیتی تھی، اور اس کا مقصد صرف یہ تھا کہ اُس کو ایک دن آرام کرنے کا موقع مل جائے،

## مخاصمت

لیکن اس لطف و محبت کے ساتھ ہم عورت کے لڑائی جھگڑے کی کیا توجیہ کر سکتے ہیں؟ عورت کو لڑائی جھگڑے کا جو شوق ہے، وہ اس حیثیت سے جس سنگ دلی اور خفیف الحrakاتی کا اظہار کرتی ہے، اُس پر تقریباً عام اتفاق ہو گیا ہے، بلکہ اخلاقی مصنفین نے بھی ان اوصاف کی شدت میں کسی قسم کی کمی نہیں کی

ہے، فیض کستاہے عورت کی نرم خوئی اُسی لوگوں تک محدود ہے جن کی وہ محتاج ہوتی ہے، لیکن میرے خیال میں یہ الزام صحیح نہیں ہے، صرف استفادہ کرکھا جاسکتا ہے کہ عورت کے دل پر پے درپے مختلف قسم کے جذبات طاری ہوتے رہتے ہیں، اور اس طرح مختلف قسم کے تضاد جذبے اپنی پوری طاقت کے ساتھ اُس پر تسلط حاصل کر لیتے ہیں، جس کی وجہ یہ ہے کہ عورت فطرتاً بے اعتدالی کی طرف مائل ہوتی ہے، اس لئے اُس کے دل میں جو جذبہ پیدا ہوتا ہے وہ رفتہ رفتہ دوسرے جذبات پر غالب آجاتا ہے، سنگ دلی، خفیف الحرحر کا قی اور جنگجوئی صرف ذاتی محبت اور شوقِ نائش سے نہیں پیدا ہوتیں، بلکہ اگر دوسرے کی محبت میں بھی رکاوٹ پیدا کر دی جائے تو اس قسم کے جذبات پیدا ہو جاتے ہیں، اور اس حالات میں جو عداوت پیدا ہوتی ہے وہ نہایت سخت ہوتی ہے،

لڑائی جھگڑے کا الزام صرف عورت ہی پر لگانا قرین انصاف نہیں ہے کیونکہ یہ حالت اُس وقت پیدا ہوتی ہے جب دو شخصوں میں اختلاف پیدا ہو جاتا ہے، ایسی حالت میں صرف ایک ہی شخصِ لعن و طعن کا بہت کم مستحق ہوتا ہے، بہت کم کہ جبرگروں نے اس الزام کو ایک مسخرانگیز چیز بنا لیا ہے، چنانچہ ایک موقع پر دو مہیاں بی بی کی قبر پر اس طریقہ نہ فقرے کے کھودنے کی درخواست کی گئی تھی ”اے شخص ٹھہر جا! اور ایک عجیب چیز دیکھ! ایک مرد اور ایک عورت جو کبھی نہیں لڑے“ سب سے بڑی بات یہ ہے کہ مرد اور عورت دونوں یکساں طور پر گھر سے زیادہ گھر کے باہر خوش خلق اور باوقار ہوتے ہیں، چنانچہ ایک نثر پر فاضل ایک آدمی کی تعریف ان الفاظ میں کرتا ہے ”نہایت خندہ جبین اور لطیف المزاج تھا یہاں تک کہ اپنے گھروں میں بھی اپنی بشاشت کو قائم رکھتا تھا“ لیکن عمرہ بیت کے ذریعہ سے بہر حال اس کی اصلاح کرنی چاہئے،

لیکن اگر ہم اس کو تسلیم کر لیں کہ عورت مرد سے زیادہ جنگجو ہوتی ہے، تو اسکی وجہ یہ ہے کہ وہ جس شکمش میں زندگی بسر کرتی ہے وہ اُس کٹل میں سخت پہچان پیدا کرتی ہے، اور اسی پہچان کے ساتھ وہ اپنا انتقام لینا چاہتی ہے، یہ ایک جملہ معرضہ تھا اب ہم عورت کی فطری محبت کے خصوصیات کو بیان کرتا چاہتے ہیں،

## تنگ خیالی

اس سلسلے میں سب سے پہلی بات یہ ہے کہ عورت اصول اور رائے سے زیادہ اشخاص کی طرف مائل ہوتی ہے، یعنی ایک رائے یا متعدد رایوں سے زیادہ وہ ایک شخص یا متعدد اشخاص کی طرف اپنی توجہ مبذول کرتی ہے، میڈم گیزو کہتی ہیں، ہم عورتوں کو عام واقعات کی پروا بہت کم ہوتی ہے، غالباً تربیت اور الفٹ عادت نے عورتوں میں یہ میلان پیدا کیا ہے، بہر حال عام حالت یہی ہے کہ عورت عام حالات مثلاً تعاون اجتماعی، مواخات نوع انسانی، اور نبی نوع انسان کی غیرت وغیرہ کی طرف بہت کم توجہ کرتی ہے، اور اپنے تمام محبت آمیز جذبات کو چند معینہ اشخاص کی ذات تک محدود رکھتی ہے فرانس کا مشہور ناولسٹ الفونس دو دو کہتا ہے ”عورت جب محبت کرتی ہے تو اُس کو اپنے محبوب کے سوا کچھ نظر نہیں آتا، وہ اپنی تمام لطف و محبت، دوستی اور قربانی کو اُسی پر اور صرف اُسی پر صرف کر دیتی ہے“ اگرچہ اس قول کو ہم اُسی وقت حرف بہ حرف صحیح سمجھ سکتے ہیں جب محبت کو عشق و محبت کے معنی میں محدود کر لیں، تاہم اس میں شبہ نہیں کہ عورت کی محبت صرف بعض افراد تک محدود ہوتی ہے، جس طرح وہ فطرۃً چند اشخاص کی توجہ کی محتاج ہوتی ہیں، اسی طرح وہ اپنی توجہ بھی چند اشخاص تک محدود رکھتی ہیں،

ایک شخص اپنی مصیبت زدہ مجبوریہ کے پاس تعزیت کو آیا، اور اُس کی تعزیت کا جو اثر اُس پر پڑا اُس کو ایک شخص ان الفاظ میں بیان کرتا ہے اُس کے دل کو جس چیز نے تسکین دی وہ تعزیتی الفاظ نہ تھے، بلکہ خود وہ شخص تھا جس نے یہ تعزیتی الفاظ کہے، اور اس سے اُس نے یہ ظاہر کر دیا کہ وہ حقیقت عورت ہے، یہی وجہ ہے کہ عورت محدود احسان یا محدود کافریہ کے سوا کوئی عام احسان یا عام نیکی کا کام نہیں کر سکتی،

اجیل کہتا ہے جو عورت کسی کی محبت میں فنا ہو جاتی ہے، وہ فطری الہام کی تقلید کر رہی ہے، اور حقیقی معنوں میں عورت کسی جاسکتی ہے کیونکہ یہ گم شدگی عورت کی فطرت میں داخل ہے، اس کے برعکس جو مرد ہمہ تن عورت کی پرستش کرنے لگتا ہے، اور اُس کی خدمت گزاری پر اپنی زندگی کو وقف کر دیتا ہے وہ صرف آدھا مرد ہے، جس شخص کی یہ حالت ہو جاتی ہے، لوگ اُس کی وقوت نہیں کرتے بلکہ مخفی طور پر عورتیں بھی اُس کا احترام نہیں کرتیں، عورت جب کسی کو حقیقی طور پر چاہنے لگتی ہے تو دل سے یہ چاہتی ہے کہ اپنی شخصیت کو فنا کر دے تاکہ جس مرد کا اُس نے انتخاب کیا ہے، اُس کی شخصیت میں اپنی شخصیت کو مدغم کر کے اُس کی عظمت، اُس کی قوت اور اُس کے نشاط کو بڑھائے، دونوں فریق اسی طریقہ سے اپنے اپنے فرائض کو اچھی طرح انجام دے سکتے ہیں، کیونکہ عورت مرد کے لئے اور مرد سوسائٹی کے لئے پیدا کیا گیا ہے، اس لئے اگر مرد تمام دنیا کے لئے پیدا کیا گیا ہے تو عورت صرف ایک شخص کے لئے پیدا کی گئی ہے ان میں ہر ایک کو صرف اُسی وقت راحت اور سعادت حاصل ہو سکتی ہے جب اس قانون کو معلوم کر کے اُس کے سامنے اپنا سر جھکا دیتی ہو، لیکن ان خوبصورت بملوں میں کسی قدر مبالغہ بھی شائع ہے، کیونکہ ہر مرد کا اپنے رزق کی منگو نہنا اور



اُس کی محبت میں اپنے آپ کو فنا کر دینا عورت کے لئے لازمی نہیں ہے، عورت صرف اس لئے پیدا کی گئی ہے کہ تمام جماعتی، روحانی اور تمدنی لڈائڈ میں مردوں کی شریک و سیم ہو، بلکہ خود ایک عقلمند اور منصف آدمی بھی اس کی خواہش نہیں کر سکتا، اگر عورت کا یہ فرض ہے کہ اپنی محبت کو صرف اپنے شوہر کے لئے محدود کرے تو اس کے ساتھ بھی قہرین انصاف نہیں ہے کہ عورت کے تمام محبت آمیز جذبات صرف اُسی کے قبضہ میں آجائیں، بلکہ اُن کو عورت کے وطن اور عورت کی قوم کے لئے عام ہونا چاہئے، اس معاملے میں عورت کے تعلیم و تربیت کی ایسی اصلاح ہونی چاہئے جس سے اُس کو محسوس ہو کہ وہ جس ماحول میں رہتی ہے اور جن لوگوں میں زندگی بسر کرتی ہے، اُن سے اُن کا کیا تعلق؟ اور اُس کا وطنی اور قومی فرض کیا ہے؟ آج عورت کے فرائض صرف خانہ داری تک محدود ہیں، اس لئے اُس کا دل ادلاؤ اور خانہ کی محبت سے نوبلر بن رہتا ہے، لیکن اس کے علاوہ اُس پر قفل لگا ہوا ہوتا ہے جس کا نتیجہ یہ ہے کہ اُس میں کوئی دوسرا جذبہ پیدا ہی نہیں ہو سکتا، لیکن اس اصلاح کے ذریعہ سے اس حالت کو بدل دینا چاہئے،

اگر مرد عورت سے زیادہ حب الوطنی کا احساس کرتا ہے تو یہ کوئی عجیب بات نہیں۔ کیونکہ اُس کو اپنے وطن سے علی تعلق ہوتا ہے، لیکن عورت میں یہ احساس بہت کم پیدا ہوتا ہے، وہ اس قسم کے جذبات کا احساس صرف اُن مقامات کے متعلق کرتی ہے، جن سے وہ بچپن ہی سے مانوس ہو گئی ہے یا یہ کہ وہاں اُس نے ایک طویل مدت تک زندگی بسر کی ہے، بے شبہ عورت کی یہ اخلاقی کمزوری ہے، اُس کی محبت کے دائرہ کو وسیع کر کے اس کی تلافی کرنی چاہئے،

عام انسانی محبت کے متعلق بھی یہی کہا جاسکتا ہے، اگر ایک فقیر عورت کا دروازہ کھٹکھٹاتا ہے، اگر ایک مصیبت زدہ شخص اُس کے سامنے تکلیف اٹھاتا

ہے، تو وہ نہایت سرعت کے ساتھ اُس کی طرف متوجہ ہو جاتی ہے، لیکن عام انسانی مصائب پر وہ بہت کم غور کرتی ہے، بلکہ عام طور پر عورتیں صرف ان مصیبتوں سے متاثر ہوتی ہیں جن کو وہ کچشم خود دیکھتی ہیں، لیکن جس وقت وہ عیش و عشرت کے ساتھ زندگی بسر کرتی ہیں، ادنیٰ طبقہ کے لوگوں کی مصیبت کا تخیل ہی نہیں کر سکتیں یہ بھی لڑکیوں کی تربیت کا ایک نقص ہے، اس کی طرف متوجہ ہونا چاہئے اور اُس کی دیکھ بھال کرنا چاہئے،

## تکون مزاجی

اکثر مصنفین نے عورت پر تکون مزاجی کا الزام لگایا ہے، اور لکھا ہے کہ عورت فطرۃً مستقل مزاج نہیں ہے، بلکہ ہوا میں اُٹنے والا پتہ ہے، اگرچہ یہ الزام بہت عام ہے، تاہم میں اس کو صحیح نہیں سمجھتا، عورت کی خواہشیں صرف اُمیّت تک بدلتی رہتی ہیں، جب تک وہ سخت محبت نہیں کرتی، اور یہ اُس کی پیکاری اور بے فکری کا نتیجہ ہے، لیکن اگر اُس کے ذہن میں وسعت پیدا کی جائے اور اُس کا مفید کاموں پر غور و فکر کرنے کا نوکر کیا جائے تو اس کی تلافی ہو سکتی ہے، لیکن جب وہ صحیح طور پر محبت کرنے لگتی ہے، تو اپنی پاک، ایسے میل اور خالص محبت کے ثبات و استحکام میں مردوں سے بہت آگے بڑھ جاتی ہے، مرد اذل اذل اس راہ میں تکیاں محسوس کرتا ہے، لیکن عورت اپنا قدم جس قدر آگے بڑھاتی ہے، اُس کی محبت روز بروز بڑھتی جاتی ہے، اور اس میں جس قدر تر تری بانی کرتی ہے اسی قدر اُس کی محبت میں اضافہ ہوتا جاتا ہے،

البیرہ کہتا ہے کہ ”عورت جب مخلصانہ محبت کرتی ہے، تو ناکامی اُس کے لئے سد راہ نہیں ہو سکتی، عورت کا زور و غرور اُس کی محبت پر بہت کم غالب آتا ہے۔“

## دوستانہ

عام طور پر مشہور ہے کہ عورت سچی دوستی کے لئے نہیں پیدا کی گئی ہے، لایبر پیر کہتا ہے کہ دوستی کے معاملات میں مردوں کو عورتوں پر فضیلت حاصل ہے، لارڈ شقو کو کہتا ہے عورت جب محبت کا مزہ اچکھ لیتی ہے تو دوستی کو لذتِ حیر نہیں سمجھتی۔ اس قسم کے فقرے اور لوگوں نے بھی کہے ہیں، بلکہ بعضوں نے تو اس سے بھی زیادہ سخت الفاظ استعمال کئے ہیں، لیکن مجھے ان اقوال کی صحت میں شبہ ہے، میرا ذاتی خیال تو یہ ہے کہ مستحکم اور خالص دوستی تو مرد اور عورت دونوں میں یکساں طور پر مفقود ہے، اگرچہ مرد اور عورت کی دوستی کے مظاہر مختلف ہوتے ہیں، تاہم عورت کی فطرت اس جذبہ میں کوئی رکاوٹ نہیں پیدا کرتی، البتہ عورت کی دوستی عقل و قار اور دلیرانہ نصیحت اور سرزنش سے جو سچی دوستی کے لئے لازمی ہیں بالکل خالی ہوتی ہے، لیکن وہ اس معاملے میں دوسری حیثیت سے بہت زیادہ بہادر اور باجمیت ہوتی ہے،

عورت پر یہ الزام صرف دو حیثیتوں سے لگایا جاتا ہے، ایک تو یہ کہ عورت تو نہیں باہمی رشاک و رقابت اُن کی باہمی دوستی میں سد راہ ہوتی ہے، دوسرے یہ کہ مردوں کی دوستی میں اگرچہ یہ رکاوٹ نہیں ہے، تاہم عورت جب مرد سے دوستانہ قائم کرتی ہے تو وہ بہت جلد عشق و محبت کی صورت اختیار کر لیتی ہے۔ بے شبہ جہاں تک پہلے الزام تعلق ہے، میں تسلیم کرتا ہوں کہ عورتوں میں باہمی دوستی ایک نادر الوجود چیز ہے، اگرچہ کبھی کبھی لڑکیوں کی دوستی انتہائے کمال کو پہنچ جاتی ہے، لیکن جب نکاح کے بعد اُن کے دل دوسرے جذبات سے لبریز ہو جاتے ہیں تو اس دوستی کا خاتمہ ہو جاتا ہے، اس کے علاوہ عورتوں کی دوستی اکثر ظاہری اور سطحی ہوتی ہے،

اسی بنا پر فرانس کا ناولسٹ بول پورچہ کہتا ہے کہ ”عورتوں اور مردوں کی دوستی میں یہ فرق ہے کہ مردوں کی دوستی باہمی اعتماد پر قائم ہوتی ہے، اور عورتوں کی دوستی میں اس قسم کا پختہ اعتماد نہیں پایا جاتا جس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ عورت ہمیشہ اپنے دوست کی باتوں پر اعتبار نہیں کرتی، تاہم یہ دائمی ہوشیاری اُن کو دوست بننے سے باز نہیں رکھ سکتی، لیکن باوجود ان تمام رکاوٹوں کے عورتوں کی باہمی دوستی ناممکن چیز نہیں ہے، ویدرو کہتا ہے ”عورتیں بہت کم باہم محبت کرتی ہیں، تاہم اُن میں ایک ایسا مخفی تعلق پایا جاتا ہے جس کی وجہ سے وہ اپنے مشترک فوائد کی باہم حمایت کرتی ہیں، مثلاً ایک عورت اپنے دوسرے حریف سے بغض رکھتی ہے، لیکن اس کے ساتھ اُس کی حمایت بھی کرتی ہے“ ٹھو نیچور نے اس جنبی تعلق کا نام ”عورتوں کی فریڈیشن“ رکھا ہے، اور غالباً اُس سے یہ بھی ثابت ہوتا ہے، کہ عورتیں باہمی اعانت کے مضموم کو سمجھتی ہیں، لیکن میرا اعتقاد یہ ہے کہ ایک مرد اور ایک عورت کے درمیان دوستی ممکن ہے، اگرچہ اس کی مثالیں کم ہیں تاہم اس پر صرف عورت ہی لعن و طعن کر سکتی نہیں ہے، عورت بعض حالات میں متحدہ اشخاص سے دوستی کر سکتی ہے، اس کی بہ کثرت مثالیں موجود ہیں، لایرویر کہتا ہے ”جب ایک حسین عورت میں پاکیزہ خومرد کے اوصاف جمع ہو جاتے ہیں، تو اُس کی معاشرت ایک لذیذ ترین چیز بن جاتی ہے، کیونکہ وہ دونوں جنسوں کے فضائل کا مجموعہ ہو جاتی ہے، اگرچہ بعض لوگوں نے اس کو ہر بے ہما کے وجود سے انکار کیا ہے، لیکن اس کی وجہ صرف یہ ہے کہ یہ موتی اُن کے ہاتھ نہیں آیا، اور اس قسم کے لوگوں کی حالت بے شبہ قابل رحم ہے +

# آٹھویں فصل

## عورت کا احساس

### جذبات مرکبہ اور جذبات عالیہ

اب اُن جذبات کی باری آگئی جن کو ہم جذبات عالیہ کہہ سکتے ہیں، کیونکہ ان جذبات کا تعلق اشخاص سے نہیں ہے، بلکہ وہ روحانی امور مثلاً شرف، ہمت اور حقیقت سے تعلق رکھتے ہیں، اور اس لحاظ سے ہم کو بتانا چاہئے کہ عورت میں دل میں نیکی کا احساس کیونکر پیدا ہوتا ہے؟ وہ حق و صداقت کو کیونکر محسوس کرتی ہے؟ حسن و جمال کا اثر اُس کے دل پر کیا ہوتا ہے؟ اُس کے مذہبی احساس کی کیا کیفیت ہے؟ یہ تمام جذبات انسان کے اساسی اخلاق سے تعلق رکھتے ہیں، اس لئے عورت کے دل میں ان کے وجود سے کوئی شخص انکار نہیں کرتا، البتہ بعض لوگوں کا دعویٰ ہے کہ وہ عورت کے دل میں نمایاں طور پر نظر نہیں آتے، بلکہ متذکرہ بالا فطری جذبات کے ہجوم میں گم ہو جاتے ہیں، ان لوگوں کے نزدیک عورت سخت ہوا پرست ہے، اس لئے وہ منصف نہیں ہو سکتی، وہ نہایت

خفیف الحركات ہے، اس لئے عظیم الشان راز کے متعلق اُس پر اعتماد نہیں کیا جاسکتا، و قس علیٰ ہذا

لیکن اس بحث سے پہلے اُن جذبات مرکبہ کی تشریح مناسب معلوم ہوتی ہے، جو اُن جذبات کے باہمی فعل و انفعال سے پیدا ہوتے ہیں جن کا ذکر گذشتہ دو فصلوں میں آچکا ہے، ان دو فصلوں میں گذر چکا ہے کہ بعض جذبات انسان کی ذات سے تعلق رکھتے ہیں، اور بعض کو دوسروں کی ذات سے تعلق ہوتا ہے، لیکن کبھی کبھی یہ دونوں قسم کے مختلف جذبات باہم مل جاتے ہیں، اور باہمی تاثر و تاثر سے مختلف صورتوں میں نمایاں ہو کر عورت کی زندگی کے ایک بڑے حصہ کو اس وسعت کے ساتھ گھیر لیتے ہیں، کہ اُس کو اس فصل کے موضوع بحث یعنی جذبات عالیہ سے فائدہ اٹھانے کا کوئی موقع نہیں ملتا،

اس قسم کے مرکب اخلاق میں ہم پہلے خلق پر غور کرتے ہیں جو ایک ہی ساتھ شخصیت اور غیریت دونوں عناصر سے مرکب ہیں، اس کے بعد جذبات عالیہ پر غور کریں گے،

## غیرت

غیرت، محبت ذات اور محبت غیر دونوں سے مرکب ہے، اور تقریباً عورتوں کا ایک امتیازی وصف خیال کی جاتی ہے، ایک شخص کتنا ہے عورت کو ہر چیز پر غیرت آتی ہے، مثلاً شوہر، منکوحہ اور غیر منکوحہ اولاد اور سہیلی سب پر اُس کے حساس دل میں جو چیز غیرت کی آگ بھڑکاتی ہے وہ اُس کی وہ خیالی قوت ہے، جو بعض اوقات ایک ایسی وہمی دنیا پیدا کر دیتی ہے، جس کا وجود اُس کے تخیل کے سوا کہیں نہیں ہوتا، اس میں شبہ نہیں کہ غیرت دل کو زہر آلود، خفیف الحركات

اور سخت بنا دیتی ہے، عورت کتنی ہی پاکیزہ فطرت ہو لیکن جب اُس کے دل میں یہ روگ جو کپڑا لیتا ہے، تو اُس کو مغموم و اندوگین بنا دیتا ہے، اور اُس کے دل میں بغض و عداوت کی ایک ایسی تلخی، اور انتقام کی ایک ایسی خواہش پیدا کر دیتا ہے، جو اُس کے قلب اور اُس کی زندگی پر چھا جاتی ہیں، اگر عورت کو حقارت اور بے اعتنائی کے ساتھ دیکھا جائے تو اس وقت اُس کے دل میں ذاتی محبت کی وجہ سے غیرت پیدا ہوگی، لیکن اُس کی یہ شدت اور مزاحمت صرف ذاتی محبت کا نتیجہ نہیں ہے، اسی طرح جو غیرت محبت غیر سے پیدا ہوتی ہے، اُس میں بھی اس قدر تلخی نہیں ہوتی، لیکن جب وہ ان دونوں جذبات سے مرکب ہو جاتی ہے، تو نہایت سخت اور تکلیف دہ صورت اختیار کر لیتی ہے،

## کثیر الکلامی

انجیل مقدس نے عیور عورت کی زبان کو کوڑے سے تشبیہ دی ہے، لیکن غیرت کے علاوہ عورتوں کی کثیر الکلامی اپنے دیگر لوازمات مثلاً فضول گوئی، افشاء طبع اور دخل و معقولات وغیرہ کے ساتھ اور بھی چند اسباب کا نتیجہ ہے، مثلاً اوپر عورت کے اخلاق کی جو تفصیل گذر چکی ہے، ان میں ایک نمائش کا شوق ہے، اور یہ شوق لوگوں کو اپنی طرف متوجہ کرنے کے لئے عورت کو گفتگو کرنے کی ترغیب دیتا ہے، معاشرت اور مواصلت کا فطری جذبہ بھی اُس کی زبان میں طلاق پیدا کرتا ہے، اس کے علاوہ اُس نے ایک طویل زمانے تک ایک خاموش پُرسکون زندگی بسر کی ہے، جو منہ بول و عظیم الشان کاموں سے بالکل خالی تھی، اُس کا جو کچھ کام تھا وہ صرف بات و دل تک محدود تھا، اُس کے خیال اور اُس کی زبان سے اُس کا کوئی تعلق نہ تھا، اس کا قدرتی نتیجہ یہ ہوا کہ اُس کے اعمال نے اُس کے

خیال اور زبان کی مشغولیت کا کوئی سامان بہم نہیں پہنچایا، اس لئے وہ دونوں غیر محدود طور پر آزاد ہو گئے، اگر ہم نے عورتوں کو خود واقعات عالم سے بے خبر رکھا ہے تو قدرتی طور پر ان کے دلوں میں ان واقعات کو معلوم کرنے کا شوق پیدا ہو گا، اگر ہم عورتوں کو مہمات امور میں شریک نہیں کرتے تو وہ لازمی طور پر چھوٹی چھوٹی باتوں کی طرف توجہ کر پٹگی، اگر ہم انصاف کے ساتھ تحقیقات کرینگے تو عورت کی تیوز بانی اور کثیر الکلامی کا منشاء انہی اسباب کو قرار دینا پڑے گا لیکن ایک بیکار مرو بھی اس معاملے میں عورت ہی کے مشابہ ہوتا ہے، وہ بھی اس حالت میں بہت بولتا ہے، اہل واقعات عالم سے واقفیت حاصل کرنے کا شوق رکھتا ہے، اس عارضی سبب کے ساتھ ایک حد تک اُس کی فطری حالت بھی اس معاملہ میں عورت سے مشابہ ہے، کیونکہ وہ بھی عورتوں کی طرح نمائش اور معاشرت کا دلدلہ ہوتا ہے، یہ سچ ہے کہ عورت گفتگو کو جس قدر اہم سمجھتی ہے، اُس قدر مرد اہم نہیں سمجھتا، تاہم وہ فحاری کے موقعوں پر عورتوں سے زیادہ اپنے واقعات زندگی کو بے نقاب کرتا ہے، البتہ وہ عورتوں سے زیادہ دوسروں کے حالات کو چھپا سکتا ہے، لیکن عورت اپنے راز کو تو محفوظ رکھ سکتی ہے، لیکن دوسروں کے راز کو فاش کر دیتی ہے، اس کے علاوہ مرد جب بہت زیادہ بولنا چاہتے ہیں تو ایک حد تک پہنچ کر رک جاتے ہیں، اور جب واقعات عالم سے واقفیت حاصل کرنا چاہتے ہیں، تو زیادہ تر اُن کی توجہ اُن واقعات کی طرف ہوتی ہے جو پبلک حیثیت رکھتے ہیں اور اُن کو بعض شاغل زندگی سے تعلق ہوتا ہے، مخصوص حالات اور غیر ضروری واقعات سے اُن کو بہت کم سروکار ہوتا ہے، لیکن با انہم عورتوں کی کثیر الکلامی پر اتفاق عام ہو گیا ہے، او۔ یہ بھی ایک متفقہ مسئلہ ہے کہ عورتیں راز دار نہیں ہو سکتیں،

اسکندر و ماس کہتا ہے کہ خدا نے عورتوں کو دائرہ ہی اس لئے نہیں دی



کہ وہ اُس کے منڈانے کے وقت بھی خاموش نہیں رہ سکتی تھی، ارا سموس کہتا ہے کہ زبان کی گھوڑ دوڑ میں سات آدمی ایک عورت کا مقابلہ کر سکتے ہیں، اب اس موضوع بحث میں ہم کو دو باتوں یعنی مقدار گفتگو اور نوعیت گفتگو میں امتیاز کرنا لازمی ہے، لیکن مقدار گفتگو کی حالت یہ ہے کہ اُس کی کثرت اکثر غور و فکر کا نتیجہ نہیں ہوتی، فنلن کہتا ہے کہ اکثر عورتیں تھوڑی سی بات کو بہت سے الفاظ میں بیان کرتی ہیں، تاہم عورتوں کی یہ فصاحت بیانی بعض اوقات شریفانہ جذبات مثلاً رحم اور شفقت کا بھی نتیجہ ہوتی ہے، اس حالت میں اُن کے دلوں میں سخت اشتعال آمیز جوش پیدا ہوتا ہے، اور یہی جوش اُن میں فصاحت و بلاغت کا جو ہر پیدا کر دیتا ہے، بسا اوقات عورتوں کی کثیر الکلامی کا موضوع بحث وہ واقعات ہوتے ہیں جن میں نفع و نقصان کچھ نہیں ہوتا،

نوعیت کلام کو بھی مقدار کلام کے ساتھ سخت تعلق ہے، یعنی گفتگو کی مقدار جب قدر زیادہ ہوتی ہے، اُسی قدر اُس کی قیمت کم ہو جاتی ہے، کیونکہ جس شخص کو بہت بولنے کا شوق ہوتا ہے، وہ خواہ مخواہ گفتگو کے لئے نئے نئے موضوع پیدا کرنا چاہتا ہے، جس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ اُس کو خواہ مخواہ دل بھلاؤ کی حقیر مضحکہ انگیز باتوں کی طرف توجہ کرنی پڑتی ہے، بلکہ کبھی کبھی اُس کو چغلی خوری، فضول گوئی، پردہ درسی اور افشائے راز کے لئے بھی مجبور ہونا پڑتا ہے، بالخصوص جب یہ عادت مشق و تکرار سے بڑھ جاتی ہے تو اُس کی گفتگو ایک بداخلاقی بن جاتی ہے، لیکن اگر عورتوں میں اس قسم کی کمزوری پائی جاتی ہے تو یہ کوئی عجیب بات نہیں ہے، تاہم جیسا کہ ہم اوپر بیان کر چکے ہیں وہ خود اپنے ذاتی راز کی شدت کے ساتھ پردہ داری کرتی ہیں، لاہر و سیر کہتا ہے کہ عورتوں میں دوسرے کی رازداری سے زیادہ اپنی رازداری کی صلاحیت ہوتی ہے، لیکن اسی کے ساتھ اُس کے اقوال اور اُس کی حرکات و سکنات کے ذریعہ سے

نہایت آسانی کے ساتھ اُس کے اسرار قلب کا پتہ لگایا جاسکتا ہے،  
 بہر حال اگر عورتوں کی کثیر انکلامی سے خفیف الحركاتی اور خفخفوری کو خارج بھی  
 کر دیا جائے تب بھی وہ ایک اخلاقی کمزوری ہے، یہ ممکن ہے کہ اس کے ذریعہ سے  
 دوسروں کی عزت کو مدد نہ پہنچے، لیکن خود عورت کی عزت کو تو ضرور مدد پہنچ جائیگا،  
 کیونکہ جب کوئی بات منہ سے نکل جاتی ہے، تو ہم اُس کے قبضے میں آجاتے ہیں لیکن  
 غیرت اور کثیر انکلامی کا جذبہ مردوں میں بھی مغفود نہیں ہے، یہی وجہ ہے کہ بڑے دنوں  
 جذبہ عورت کے شریفانہ انسانی جذبات میں خلل انداز نہیں ہوتے، لیکن مصنفین کا  
 ایک گروہ عورتوں کے جذبات عالیہ کا منکر ہے، اور اسوقت ہم اُن کے دلائل پر  
 بحث کرنا چاہتے ہیں،

## شرف

شرم و حیاء عورتوں کا اصلی مایہ شرف ہیں، اور عورتوں کی شرم و حیاء سے  
 کسی کو بھی انکار نہیں ہے، البتہ بعض لوگ اس کو پست جذبات کا نتیجہ خیال کرتے ہیں،  
 مثلاً لاروشفو کے نزدیک عورت یا تو رائے عام کے خوف سے حیاء کرتی ہے، کیونکہ  
 عورت اکثر اپنی شہرت اور آسائش کے لئے حیاء کرتی ہے، "یا یہ کہ وہ ناز و انداز کی ایک  
 قسم ہے کیونکہ عورت کے حیاء اُس کے حُسن کی افزائش کے لئے آب و رنگ کا کام  
 دیتی ہے" یا یہ کہ وہ اُس کی فطری مرد مزاج کا نتیجہ ہوتی ہے، کیونکہ عورت کی فضا اور  
 ہٹ صرف بنفس و عداوت کی حالت میں ظاہر ہوتی ہے، لیکن شہرہ بھور جو عورت کا  
 سخت ترین دشمن ہے، کہتا ہے کہ عورتوں میں اس قسم کا ایک عام اور متحد اتفاق  
 ہو گیا ہے جس کے ذریعہ سے وہ اپنی قدر قیمت بڑھاتی ہیں، اور مردوں کو اپنے ساتھ  
 کھل کر رہنے پر آمادہ کرتی ہیں یہی وجہ ہے کہ جب وہ بلا شرط اپنے آپ کو کسی کے

حوالے لکھ دیتی ہیں تو سخت بیجا بن جاتی ہیں،

ان اقوال میں تھوڑی سی ناقابل انکار صداقت بے شبہ پائی جاتی ہے، بالخصوص جہاں تک رائے عام کے خوف کا نتیجہ ہے یہ اقوال بالکل صحیح ہیں، کیونکہ عورتوں میں وہ استقلال اور وہ عملی قوت نہیں پائی جاتی جو مردوں میں پائی جاتی ہے، اس لئے اُن پر مردوں سے زیادہ رائے عام کا اثر پڑتا ہے، اور اس لحاظ سے عورت کی زندگی میں اس موثر کو بڑی اہمیت حاصل ہے، فنن کہتا ہے کہ عورتوں کی اخلاقی خوبیوں کا سب سے بڑا محافظ خوف ہے، اس بنا پر عورت کے اس احساس خوف کو ایک بڑی چیز سمجھنا چاہئے، اور اس کے ذریعہ سے عورتوں کو اُن خطرات سے بچانا چاہئے جو اُن کو گھیرے ہوئے ہیں، کبھی کبھی قدیم عادات کا طوق غلامی اپنے گلے سے اتار سکتا ہے، اور رائے عام کی پابندیوں سے آزاد ہو سکتا ہے، لیکن جو کچھ حالات میں عورتوں کے لئے یہ رہش پسند یہ نہیں خیال کی جاسکتی، اور جو کچھ کہا جاتا ہے، اور جو کچھ کیا جاتا ہے، عورت اُس کو نظر انداز نہیں کر سکتی، لیکن بانہیمہ صرف اسی موثر کو عورت کا دستور العمل اور اُس کا تنہا محافظ نہیں بنایا جاسکتا، مرد اور عورت دونوں کا اصلی فرض یہ ہے کہ وہ ہر چیز سے پہلے اپنی عزت پر خود اعتماد کریں، اور ہر ممکن طریقہ سے اُس کو قائم رکھیں،

## فرض

اس معاملے میں عام رائے کا خلاصہ یہ ہے کہ عورت کا یہ جذبہ نہایت سرور ہے، اور اُس میں وہ کشش اور حرارت نہیں پائی جاتی جو عورت کے دل کو اُلٹ پلٹ دے، لیکن یہ فیصلہ اسی وقت صحیح تسلیم کیا جاسکتا ہے، جب یہ تسلیم کر لیا جائے کہ احساس فرض صرف ایک مفہوم ذہنی کا نام ہے، اور اُس میں کوئی خارجی حق و جمل

نہیں پایا جاتا، لیکن خدا نے قلب اور دماغ میں کوئی تفریق نہیں کی ہے، اس لئے احساس فرض ان دونوں سے ایک ساتھ تعلق رکھتا ہے، کیونکہ احساس فرض کے لئے ایک طرف تو فرض کو جاننا اور دوسری طرف اُس سے محبت کرنا چاہئے، لیکن باہمیہ ہم کو اتنا ضرور تسلیم کرنا پڑے گا کہ احساس فرض کا جو حصہ قلب سے تعلق رکھتا ہے وہ عورت میں مرد سے زیادہ پایا جاتا ہے، اور عورت صرف اُسی وقت اس فرض کا احساس کر سکتی ہے جب وہ اُس کے دل میں کھٹکتا ہے، اور اُسی وقت فرض کو ادا کر سکتی ہے، جب وہ اُس کے دل کے دروازے کو کھٹکھٹاتا ہے بلکہ اگر اُس کے جذبات کو صدمہ پہنچتا ہے تو وہ فرض کو نظر انداز بھی کر دیتی ہے۔ لیکن جب کوئی فرض عورت کے جذبات کے بالکل موافق ہو جاتا ہے، تو وہ نہایت سرعت کے ساتھ اُس کی باز پر لبیک کہتی ہے، اور اس وقت اُس میں اور مرد میں زمین و آسمان کا فرق پیدا ہو جاتا ہے، دوسرے الفاظ میں اس مضموم کہیوں ادا کیا جاسکتا ہے، کہ جب تک کوئی فرض عدل و انصاف کے ساتھ ادا کیا جاتا ہے، اُس وقت تک اُس کے ادا کرنے کی قابلیت مرد میں عورت سے زیادہ ہوتی ہے، لیکن جن موقعوں پر اپنی محبت کو فدا اور قربان کرنے کی ضرورت ہوتی ہے، وہاں عورت کو مرد پر تفوق حاصل ہو جاتا ہے، اور اس موقع پر وہ نہایت آسانی کے ساتھ اپنا فرض ادا کر دیتی ہے، بلکہ اُس سے لذت حاصل کرتی ہے،

لیکن میرا مقصد نہیں ہے کہ احسان کرنا صرف عورت ہی کی اخلاقی خصوصیت ہے، اور عدل و انصاف کا جذبہ صرف مردوں ہی میں پایا جاتا ہے، بلکہ مرد اور عورت دونوں کو ان اخلاقی خوبیوں سے آراستہ ہونا چاہئے، میرا مقصد صرف یہ ہے کہ جب کوئی فرض ذات کی قربانی کا خواستگار ہوتا ہے، تو اُس وقت عورت میں روحانی اور اخلاقی ترقی کے انتہائی مارج تک پہنچنے کی صلاحیت

پیدا ہو جاتی ہے،

اب ہم مرد اور عورت کے موازنہ کے لئے عورت کی اُن امتیازی خصوصیات کو بیان کرنا چاہتے ہیں جو فرض سے تعلق رکھتی ہیں یعنی یہ کہ عورت کی زندگی کا دستور اصل کیا ہے؟ اور اُس کی سیرت کن کن اجزاء سے مرکب ہے؟

## عورت کا طرز عمل

لابدویر کہتا ہے کہ عورت کا کوئی عملی اصول نہیں ہوتا، وہ صرف اپنے دل کا کہنا کرتی ہے، اہ اُن لوگوں کے اشارات کو رہنما بناتی ہے جن سے اُس کو محبت ہوتی ہے، اگرچہ بظاہر یہ فیصلہ نہایت سخت ہے، لیکن اُس کا مقصد صرف یہ ہے کہ عورت عملی حیثیت سے مرد کی طرح دُور اندیش نہیں ہوتی اور یہ بالکل صحیح ہے کیونکہ عورت ہمیشہ عادیہً محکوم رہتی چلی آئی ہے، اور وہ خود اپنے اوپر حکومت کرنے کی خواہش نہیں ہے، اس کے ساتھ عورت میں جو کچھ خوبیاں ہیں اُن کا ماخذ صرف اُس کی فطرت ہے اُس کی عقل حکمت نہیں ہے، یہاں تک کہ ایک شخص کہتا ہے کہ عورت اصول فرائض پر صرف اُس وقت غور کرتی ہے جب وہ اُن کے اقتدار سے آزاد ہونا چاہتی ہے۔

اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ اس معاملہ میں مرد اور عورت میں جو فرق ہے، وہ کوئی بنیادی فرق نہیں ہے، جس کا تعلق ان دونوں کے فطری اخلاق سے ہو، بلکہ اُس کو صرف تعلیم و تربیت نے پیدا کیا ہے، اس کے ساتھ ایک طویل زمانے نے ان دونوں کی منزلوں میں نہایت دوری پیدا کر دی ہے، اور ہر ایک کا طرز عمل دوسرے سے بالکل مختلف ہو گیا ہے، عورت کا طرز عمل اکثر فطری ہوتا ہے، اور کئی عقلی یا منطقی قاعدے پر اُس کی بنیاد نہیں ہوتی تو اس کہتا ہے کہ عورت

تالان کی طرح کبھی غیر متعین فیصلہ نہیں کرتی، اُس کا فیصلہ اُس وقت صادر ہوتا ہے جب کوئی شخص متعین ہو جاتا ہے، الغرض عورت کے جذبات اُس کو صحیح فیصلہ کرنے نہیں دیتے، اور جس شخص نے اُس کے وجود گذشتہ کی حالت کا مطالعہ کیا ہے، اُس کو مردوں کے سامنے سر جھکاتے ہوئے دیکھا ہے، اور اُس نے مرد کی آنکھ میں سامنے کی جو کوشش کی ہے، اُس کے لحاظ سے اُس سے بھی توقع یہی کی جاسکتی ہے، عورت کی اس طرز بود و ماند نے اُس کی شخصیت کو بالکل ضائع کر دیا، اور مردوں کی طرح حقیقی آزادی اور منفعت عامہ وغیرہ کے مفہوم کے سمجھنے سے وہ عاجز و رماندہ رہ گئی ہے، اس لئے عورت کا طرز عمل تا مگر اُس کے عینی یا قلبی مشاہدے پر موقوف ہے، یہی وجہ ہے کہ وہ ایک دلکش روش کو مسلک حق پر ترجیح دیتی ہے کیونکہ جیسا کہ مثلاً کا قول ہے، عورت کے نزدیک دلفریبی حق و صواب پر مقدم ہے، بلکہ خود مادرانہ جذبات بھی اکثر اُس کو عدل و انصاف کے راستے سے منحرف کر دیتے ہیں، چنانچہ ایک ماں اپنی کسی اولاد کو اُس کے تمام بھائیوں پر ترجیح دینے لگتی ہے، اکثر ایسا ہوتا ہے کہ وہ اپنی سب سے کمزور اولاد کو پہچان لیتی ہے، اور فطرت اُس کے دل میں اس محتاج ترین اولاد کی محبت کا الہامی جذبہ پیدا کر دیتی ہے، جانوروں کا بھی یہی حال ہوتا ہے، کیونکہ اُن کے درمیان ماں اور بچوں کے مستحکم تعلقات صرف زمانہ شیر خوارگی ہی میں قائم رہتے ہیں۔

یہ تو شخصی حالت ہے، لیکن جہاں تک اجتماعی زندگی کا تعلق ہے، عورت قدیم رسم و رواج اور قدیم معمولات و عادات کی سخت پابند ہوتی ہے، اور بہت کم ان کو چھوڑ سکتی ہے، بلکہ اُس کو اس کی تمیز بہت کم ہوتی ہے، کہ کیا کیا جا رہا ہے اور کیا کرنا چاہئے، اگرچہ اس سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ وہ فرض کی مابین سمجھنے میں صلاح کی محتاج ہے، تاہم اس سے یہ بھی ثابت ہوتا ہے، کہ اُس میں فرض کے انکار سے کچھ

فطری استعداد موجود ہے، یا کم از کم وہ اُس فرض کو ادا کر سکتی ہے جس کو وہ بذات خود فرض خیال کرتی ہے،

عورتوں میں استقامت بہت کم پائی جاتی ہے، یعنی اُن کا قول و فعل ایک نہیں ہوتا، یہی وجہ ہے کہ جب وہ کسی فرض کو ادا کرنا پسند نہیں کرتیں تو سخت جلد جوئی اور منافقت سے کام لیتی ہیں، دیدار و کتنا ہے کہ عورتوں کا عمل گویا ماکیا فلی کے اس مذہب پر ہے کہ مقصد اپنے ذریعہ کو ہٹا دینا لیتا ہے، اس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ مرث کے عزم و اقدام کے سامنے رکاوٹ کی جو دیوار حائل ہو جاتی ہے، اُس کے آگے عورت کی حیثیت کڑی کے جالے سے زیادہ نہیں ہوتی، فنلن نے بھی جہاں عورتوں کے تصنع، بناوٹ، اور مکر و فریب وغیرہ کا ذکر کیا ہے وہاں اسی قسم کے فقرے استعمال کئے ہیں، لیکن عورت کی گذشتہ تاریخی حالت اور طبعی ضعف کا نتیجہ ہے، روشو کتنا ہے کہ مذکر عورتوں کا قدرتی عطیہ ہے، اور اس کے ذریعہ سے وہ اپنے ضعف کی تلافی کر لیتی ہے یہ لیکن یہ بھی اُسی روک ٹوک کا نتیجہ ہے جس کے ساتھ عورت نے صدیوں زندگی بسر کی ہے، لیکن آج تعلیم یافتہ، روشن خیال عالم صاحب الراء عورتوں میں بھی خدع و فریب کا میلان پایا جاتا ہے، ایک شخص کہتا ہے کہ چٹلخوری یا دوسروں کے نقصان پہنچانے کے لئے جو خطوط بلا و شط کے روانہ کئے جاتے ہیں اُن میں دس خط میں آٹھ یا نو خط عورتوں کے لکھے ہوئے ہوتے ہیں، لیکن ہم اس قول کی صحت کو تسلیم نہیں کر سکتے، کیونکہ اس قسم کے اعداد شمار کا فراہم کرنا آسان کام نہیں ہے، بائیمہ اس محلے میں تربیت کا جو فرض ہے وہ بالکل واضح اور غیر مبہم ہے،

## جذبہ صداقت

حق و صداقت کا اعلیٰ جذبہ بھی احساس فرض سے مشابہ ہے، اور عورتوں میں

اکثر یہ جذبہ نہایت ضعیف ہوتا ہے، اس لئے دو وجوہ کی بنا پر تربیت کے ذریعہ سے اس کو ترقی دینی چاہئے، ایک تو یہ کہ اگر بچے میں بذات خود دلکشی پائی جاتی ہے، دوسرے یہ کہ وہ عورت کے شرف کا محافظ ہے، اور اُس کو ادائے فرائض میں مدد دے سکتا ہے،

جھوٹ انسان کے لئے تمام انسانی برائیوں کا راستہ ہوا کر دیتا ہے، اور عورت پر اس کا جو الزام لگایا جاتا ہے ہم کلیتہً اُس کا انکار نہیں کر سکتے لا برو پیر کہتا ہے کہ دو عورت، وہ بات نہایت آسانی کے ساتھ کہہ سکتی ہے جو اُس کو محسوس نہیں ہوتی، جرمن فلسفی کنٹ نے کہتا ہے کہ جذبہ صداقت کے رسوخ و ثبات کے لئے باپسوں کو اولاد کی نجات گدائی کرنا چاہئے، کیونکہ مائیں اُس کی بہت کم پروا کرتی ہیں، قرون وسطیٰ میں عورتوں کی دروغ بیانی اس قدر شہور بات تھی کہ اُن کو عدالتوں میں شہادت دینے سے روک دیا گیا تھا، آج بھی عورتوں کو بعض قانونی فرائض کے انجام دینے کی ممانعت ہے، اور غالباً یہ عہد وسطیٰ کی اسی احتیاط کا بقیہ اثر ہے اب یہ مناسب معلوم ہوتا ہے کہ موروثی، وطنی اور ملکی خصوصیات کے اثر کو نظر انداز کر کے ہم بطور خود اس الزام کی حقیقت پر غور کریں، اس سلسلے میں اصلی سوال یہ ہے کہ کیا حقیقت اس معاملہ میں عورت کا درجہ مرد سے کم ہے؟ اتنا لازمی طور پر تسلیم کرنا پڑے گا کہ عورتیں بعض مسائل بالخصوص اُن مسائل کے سمجھنے سے بالکل عاجز ہیں جن سے اُن کے مصلح کو صدمہ پہنچتا ہے۔ چنانچہ مسئلہ جواز طلاق کے متعلق مجھ کو تو اس قسم کا تجربہ حاصل ہوا، کہ جبکہ میں نے جن عورتوں سے اس موضوع پر گفتگو کی، انہوں نے اس کو اپنی سعادتمندی کے لئے ایک دھکی سمجھ کر عموماً اس سے سخت ہیزاری ظاہر کی، اور ایک نے بھی اعتدالانہ سمت ردی اور غور و فکر کے ساتھ اس پر بحث نہیں کی، میں نے اُن کو ہزار سمجھایا کہ طلاق اگرچہ اخلاقی جثیت سے ایک نہایت ہیودہ چیز ہے، تاہم بشر مستثنیٰ ہے اور



میں سوسائٹی کے لئے وہ ایک ضروری چیز ہو جاتی ہے، لیکن اس سے اُن کو تسکین نہیں ہوئی اور میری یہ کوشش رائگان گئی، ان میں ایک لیڈی جواز طلاق کی سخت مخالف تھی، سو موافق سے بعض حالات ایسے پیش آئے کہ خود اُس کی لڑائی کو طلاق کی درخواست کرنی پڑی، اب اُس نے اس مسئلہ کو سمجھا، لیکن اگر وہ خود اس کشمکش میں نہ پڑتی تو یہ مسئلہ اُس کی سمجھ میں نہ آتا،

لیکن اُن یم مردوں کے دلوں کو بھی ٹٹولیں تو کیا وہ بہ نسبت عورتوں کے حق و صداقت سے قریب تر ہیں؟ یا کم از کم دونوں میں کوئی قابل الذکر فرق پایا جاتا ہے؟ مجھے اس میں شبہ ہے، بلکہ اکثر مرد بھوٹ بھوٹ عورت کے جھوٹ سے زیادہ خطرناک ہو جاتے ہیں، یا انہی عورتوں کو اس بلا خلاتی سے محفوظ رکھنے کی ہر ممکن احتیاط برتنی چاہیے، بالخصوص وہ بہت کچھ تربیت اور ماحول کے اثر کا نتیجہ ہے، اور اس کی اصلاح آسانی سے ممکن ہے، اور بہت سی عورتیں اس میدان میں گوتے بہت لیجا چکی ہیں،

## احساسِ حسن و جمال

حسن و جمال کا احساس عورت کا ایک فطری احساس ہے، اور وہ غالباً تمام عورتوں میں پایا جاتا ہے، دورانِ کی زندگی میں نہایت اہمیت رکھتا ہے چنانچہ عورت ایک خوبصورت چیز کو اب مفید چیز پر ترجیح دیتی ہے یا کم از کم اتنا تو غریب تسلیم کرنا پڑے گا کہ وہ اپنے دن کا ایک بڑا حصہ اس فکر میں صرف کرتی ہے کہ اُس کو کیا چیز خوبصورت بنا سکتی ہے؟ اسی بنا پر کنٹ کتا ہے کہ عورتوں کے لئے جنس جھیل کا خطاب نہایت موزوں ہے،

لیکن عورتوں کے اس احساس میں جدت آفرینی بہت کم پائی جاتی ہے بلکہ وہ زیادہ تر اس معاملے میں قدیم عادات و روایات کی پابند ہوتی ہیں، شامیہ

کہتا ہے کہ عورت کسی مرد سے اُس وقت محبت کرتی ہے، جب اُس کو یہ معلوم ہو جاتا ہے کہ لوگ اُس کی نلاں خوبی کے معترف ہیں، بذاتِ خود اُس کو مرد کی ذات میں کچھ نظر نہیں آتا، اگرچہ اس قول میں تھوڑی سی غرافت شامل ہے، لیکن واقعہ یہی ہے کہ عورت حسن "اور حسین" کے تخیل میں عام رائے کے دائرے سے بہت کم باہر جاتی ہے، اگر ایک اعلیٰ ترین حسن عام طور پر پسند نہیں کیا جاتا، تو عورت اُس پر نزاکت اور طاری کو ترجیح دیتی ہے، اس طرح اُس کے نزدیک لطیری کتابوں میں لائٹ لٹریچر کو کٹھوس علمی مباحث پر تفوق حاصل ہے، وہ فنون لطیفہ میں نہایت آسانی کے ساتھ مہارت حاصل کر سکتی ہے، لیکن ایجاد و اختراع کے درجے تک ترقی نہیں کر سکتی، وہ عام متداول ردش کو بہت کم چھوڑ سکتی ہے بلکہ زیب و زینت، اور آرائش و لباس کے تنوع میں بھی وہ اختراع و ایجاد کے لحاظ سے مردوں کا مقابلہ نہیں کر سکتی،

ایک چیز بذاتِ خود حسین ہوتی ہے، اور ایک چیز کو لوگ حسین سمجھتے ہیں، ان دونوں میں بڑا فرق ہے، لیکن عورت اس فرق کو بہت کم محسوس کرتی ہے، مثلاً اگر ایک شخص کے طرزِ روش میں سگفتگی نہیں پائی جاتی، اگر اُس کا انداز گفتگو دلاویز نہیں، اور اگر اُس کی حرکات میں لطافت و نزاکت نہیں ہے، تو عورت اُس کے حسنِ ادب اور خلقِ منہب کو نظر انداز کر دیتی ہے، دو میاں بی بی خوش اخلاقی میں منتخب روزگار تھے، لیکن میں خود ایک بیٹی کو جانتا ہوں جس نے ان پر عرصہ اس لئے سخت نکتہ چینی کی کہ وہ اپنے بے ادبے بیباک و اہم آہم دوسرے کے ہاتھ میں ہاتھ ڈالے ہوئے داخل ہوئے، جس کو اس بیٹی نے اکبر: قبولِ عفو و حرم خیال کیا۔

فنون لطیفہ میں عورتوں کی جتنی ترقی ہو، اس سے موجودیہ ان کے ہونے کی

نگاہ سے نہیں دیکھا جاسکتا، لیکن مردوں کے مقابل میں یہ یاوگا ریں بہت کم ہیں، غالباً اس کا سبب بڑا سبب یہ ہے کہ عورتوں نے ابھی بہت تھوڑے زمانے سے اس میدان میں قدم رکھا ہے، ورنہ اس کے پہلے فنون لطیفہ کی تعلیم و تربیت کے دروازے اُن کے سامنے ہمیشہ بند رہے، اور فریقین کے زمانہ تعلیم و تربیت میں کبھی مساوات نہیں پیدا ہونے پائی، تاہم اس حیثیت سے دونوں میں جو فرق پیدا ہو گیا ہے اُس کا پتہ لگانا سخت مشکل ہے لیکن اس سے انکار نہیں ہو سکتا کہ عورتوں نے فنون لطیفہ میں مردوں کی تقلید کی ہے مگر بعض عورتوں نے فنِ تصویر میں کافی مہارت پیدا کر لی ہے لیکن اُن کی قوتِ ایجاد زیادہ تر معمولی تصاویر مثلاً مناظر قدرت، اور پھولوں وغیرہ کی تصویریں تک محدود ہے، اسکے ساتھ اُن کی ایجاد کا تعلق زیادہ تر جزئیات کے ساتھ ہوتا ہے، اور کسی عام منظر کے دکھلانے، یا کسی اجمالی تصویر کے کھینچنے میں اُن کی قوتِ اختراع بہت کم نمایاں ہوتی ہے، بہر حال بعض مستثنیٰ مشائخ کو چھوڑ کر عموماً فنون لطیفہ کی تمام شاخوں میں وہ لطافتِ آفرینی کے ذریعے تو اپنی فنی قابلیت کا اظہار کر سکتی ہیں، لیکن اُن کو ان فنون پر پورا قابو نہیں حاصل ہوتا، اشریری یا دکانداروں کی کیفیت بھی یہی ہے، مثلاً جس طرح دُنیا کے مشہور ترین مجسمہ ساز عورتوں کے ہاتھ سے بنی ہوئی ہے، اُسی طرح ایڈا اور ہلٹ وغیرہ بھی عورتوں کے کارنامے نہیں کہہ دیئے جاسکتے۔

ان تمام باتوں سے نتیجہ نکلتا ہے کہ عورتوں کی فنی قابلیت ایک محدود چیز ہے، تاہم اس سے اُس کی تہذیب و ترقی میں کوئی رکاوٹ نہیں پیدا ہوتی، بلکہ اگر اُس کو جلادی جائے تو وہ غالباً مردوں کے درجہ تک ترقی کر سکتی ہیں۔

## مذہبی احساس

مذہبی احساس کے متعلق عام رائے یہ ہے کہ عورتوں میں یہ جذبہ نہایت نمایاں

طور پر پایا جاتا ہے، لیکن اُن کا یہ جذبر روحانیات سے زیادہ محسوسات اور ادبیات سے تعلق رکھتا ہے، بلکہ عورت کبھی کبھی اُن تصویروں اور مجموعوں پر اعتماد کرتے لگتی ہے جن کو مذہبی روح سے کوئی تعلق نہیں ہوتا، عورت کا خلوص اور اُس کی نیک نیتی اُس میں یہ بے اعتدالی پیدا کر دیتی ہیں، اور ہم کو بھی اُس چیز کا احترام کرنا چاہئے، جس سے انسان کے دل کو تسکین ہو سکتی ہے، بہر حال مذہب ایک مسند میں عورت کی آخری جائے پناہ ہے جس کی ظروف وہ مصیبت کی حالت میں اپنے تمام ضعف، خوف اور اضطراب کے ساتھ اپنا رخ کرتی ہے،

عورت اکثر مذہبی مسائل پر بلاشک تردد ایمان لاتی ہے، اور اُس پر مضبوطی کے ساتھ قائم رہتی ہے، لیکن مرد کے ایمان میں غور و فکر و فلسفیانہ دلائل کے اجراء شامل ہو جاتے ہیں، اور یہ تمام چیزیں اُس میں ضعف پیدا کر دیتی ہیں، دینان کہتا ہے کہ مذہبی مسائل کے متعلق عورت ہر بحث و تنقید کی مخالفت کرتی ہے، اور اس پر ہم کو خوش ہونا چاہئے۔ عورت کی زندگی میں مذہبی احساس کو بڑی اہمیت حاصل ہے، بلکہ وہ ایک عظیم الشان طاقت ہے جس کو تمام ناجائز اجزاء سے پاک کر کے عورت اور جماعت انسانی کی نفع رسانی میں کام لینا چاہئے، عورت فطرۃً مذہبی ہوتی ہے، ایمان کی نوعیت کچھ بھی ہو، لیکن وہ لازمی طور پر اُس کی پابندی کرتی ہے، یہاں تک کہ جب وہ کسی شخص سے محبت کرتی ہے، تو اُس کو اپنا دین و ایمان بنا لیتی ہے، اسلئے اُسکی محبت میں ایک تقدس کی شان پیدا ہو جاتی ہے، عورت کے دل سے اس جذبہ کی بیخ و بنیا دکا اُکھاڑنا ناممکن ہے، اور اسی بنا پر ہماری رائے یہ ہے کہ لڑکیوں کے لئے مذہبی تربیت خصوصیت کے ساتھ ضروری ہے، دُنیا میں ایک ایماندار دل سے زیادہ کوئی چیز سعادتمند نہیں ہے، جو یقین کے ساتھ اس دُنیا کے علاوہ دوسری دُنیا میں اپنے مقصد کی جستجو کرتا ہے۔

# نویں فصل

## عورت کی ذہانت

عورت فطرۃً نہایت ذہین ہوتی ہے، چنانچہ ہم اوپر ایک فرانسیسی مصنفہ کا یہ قول نقل کر چکے ہیں کہ ”فرانس میں غبی عورت کا قحط ہے، لیکن فرانس ہی کی خصوصیت نہیں عموماً ہر جگہ کی عورتیں ذہین ہوتی ہیں، مرد نے تعلیم و تربیت کے ذریعہ سے جو تفوق حاصل کر لیا ہے، اگر ہم اُس کو نظر انداز کر دیں، تو جہاں تک عورت کی طرز معاشرت اور اُس کی مخصوص ضروریات زندگی کا تعلق ہے، وہ عقلی اقتدار میں مرد سے کم مرتبہ نہیں ہے، بلکہ جو معمولات و دونوں سے یکساں تعلق رکھتے ہیں اُن کے انجاء دینے میں وہ مرد پر تفوق رکھتی ہے، عام لوگ بالخصوص زراعت پیشہ لوگوں میں اکثر عورت ہی گھر کے کاروبار کی مالک ہوتی ہے، اگرچہ وہ مالک کی صورت میں نمایاں ہو کر مرد کے جذبات کو صدمہ پہنچانا نہیں چاہتی، تاہم وہ اکثر مرد سے زیادہ ہوشیار مرد سے زیادہ خوش سلیقہ، اور مرد سے زیادہ منظم ہوتی ہے، وہ جس طرح اپنے اولاد کے مستقبل پر مرد سے زیادہ نظر رکھتی ہے، اسی طرح اُس کو گھر کے مستقبل کی بھی بڑی فکر ہوتی ہے، جب گھر پر کوئی ناگہانی مصیبت آجاتی ہے تو وہ اُس کے دور کرنے کا طریقہ جانتی ہے، اور اُس کو اور اُس کے اہل و عیال کو جو مشکلات پیش آجاتی ہیں

اُن کے نجات کی صورت وہ مرد سے بہتر نکال سکتی ہے،

ایک دیہاتی طبیب سے پوچھو کہ جب وہ مریض کی حالت دریافت کرتا ہے تو مرد اور عورت میں اُس کا صحیح جواب کون دیتا ہے؟ اکثر مرد طبیب کے مطلوبہ سوالات کے جواب سے عاجز و درماندہ ہو جاتا ہے، اس حالت میں وہ مجبوراً عورت کی طرف رجوع کرتا ہے، اور وہ اُس کے سوال کا مطلوبہ جواب دیتی ہے، یہاں تک کہ جب خود اُس کا شوہر مریض ہوتا ہے، تب بھی اُس کو عورت کے اعانت کی ضرورت ہوتی ہے، یہ سچ ہے کہ اس موقع پر کبھی کبھی اُس کی تقریر رواں ہو کر غیر مطلوبہ باتوں پر بھی متزلزل ہو جاتی ہے، لیکن اگر طبیب ہوشیار ہے تو وہ انہی غیر مفید باتوں میں سے مفید باتوں کو اخذ کر سکتا ہے،

اگرچہ متوسط درجہ کے طبقات بالخصوص متوسط درجہ کے شہروں میں اکثر مرد کو عورت پر عقلی تفوق حاصل ہوتا ہے، لیکن یہ تفوق صرف اُس کے پیشے اور اُس کے مشاغل زندگی تک محدود ہے، ایک شخص نے ایک عالم پر یہ ریمارک کیا کہ جب وہ اپنے کتب خانے سے باہر نکلتا ہے تو ہٹھو کر کھسا سکتا ہے، لیکن اکثر مردوں پر بھی یہی ریمارک کیا جاسکتا ہے لیکن اونچے درجے کے لوگوں میں اکثر عورت اس قسم کی قابلیت اور ذہانت کا اظہار کرتی ہے کہ مرد کو اُس کے سامنے سپردِ اِلال دینا پڑتی ہے، بالخصوص اس طبقے کے لوگ اکثر کھیل کود اور ادبی لذتوں میں مصروف رہتے ہیں،

لیکن ادب پر ہم نے عورت کی جس ذہانت کا تذکرہ کیا ہے، اُس سے ذہانت کا وسیع اور عام مفہوم یعنی انسان کی زندگی میں روزانہ جو واقعات پیش آتے رہتے ہیں انکے سمجھنے کی قابلیت مراد ہے، لیکن ذہانت کے ایک محدود معنی یہی ہیں جس میں چند اور باتیں ہیں، مثلاً غور و فکر میں وسعت، دقت نظری، ہی ترتیب و نظام، مسائل جانیہ

نقد و بحث، اور انسانی اعلیٰ معلومات کا احاطہ بھی شامل ہیں اور اس حیثیت سے سوال یہ ہے کہ کیا عورت میں بھی یہ تمام قابلیتیں پائی جاتی ہیں؟ اس وقت ہم اسی سوال کا جواب دینا چاہتے ہیں، لیکن اس سے پہلے عورت کی عام ذہانت کی توضیح اور اس ذہانت کے امتیازی خصوصیات کی تشریح مناسب معلوم ہوتی ہے،

## ذہانت کی امتیازی خصوصیات

عورت کی ذہانت کا ایک عام وصف انتقال ذہنی ہے، یعنی یہ کہ وہ ذرا سے غور و فکر میں نہایت سرعت کے ساتھ نتیجہ تک پہنچ جاتی ہے، چنانچہ ایک لیڈی اپنی ہم جنسوں کی ذہانت کا یہ وصف بیان کرتی ہے کہ ”ہم آہستہ آہستہ بہت کم سیکھتے ہیں، بلکہ اُس کو اکٹھا ہی سمیٹ لیتے ہیں“ یہ قول ایک ساتھ دو خصوصیات پر مشتمل ہے ایک تو یہ کہ عورت کی ذہانت غیب دانی اور پیشنگوئی سے بہت زیادہ شاہدیت رکھتی ہے، دوسرے یہ کہ عورت کا سراپا معلومات تعلیم و تعلم کا نتیجہ نہیں ہے بلکہ یہ کہنا چاہئے کہ تعلیم ہی کی کمی نے اُس کی ذہانت کی آگ کو اس قدر بھڑکا دیا ہے، عورت سر کی قدرتی پچک اور فطری نزاکت نے بھی اُس میں یہ ذہنی اقتدار پیدا کیا ہے، کیونکہ اُس کو اپنے حالات کے لحاظ سے خواہ مخواہ صرف ایک نگاہ ایک گردش چشم، اور ایک اشارہ ابرو سے جذبات اور احساسات کا سراغ لگا پا رہا ہے، ایک شخص کہتا ہے کہ ”عورت میں جو فوری ذہانت اور فطری قابلیت پائی جاتی ہے، وہ دوسروں کی سرعت اور یقین کے ساتھ نتائج کو روشن کر دیتی ہیں، وہ مجبوراً ہمیشہ مرد، اور اپنی ہم چشم عورتوں کی دیکھ بھال کرتی رہتی ہے، اس لئے قدرتی طور پر اُس میں اس قسم کی ذہانت پیدا ہو جاتی ہے،“ روشو کہتا ہے ”مرد قلب انسانی کے فلسفیانہ مطالعہ میں عورت پر تفوق رکھتا ہے، لیکن عورت میں مردوں کے راز ہائے پنہان کے

معلوم کرنے کی قابلیت مردوں سے زیادہ پائی جاتی ہے، اس لئے عورت متجسسانہ نگاہ ڈالتی ہے اور مرد فلسفیانہ، دوسرے الفاظ میں گویا عورت کے اندر ایک فطری روشنی پائی جاتی ہے، جو اُس کے سامنے کی تمام مشکلات اور تمام واقعات کو روشن کر دیتی ہے، اس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے، کہ مرد جب کسی مسئلہ کی تحقیق و تفحص میں ہمہ تن متغرق ہو جاتا ہے، عورت چشمِ زدن میں اصل نتیجہ تک پہنچ جاتی ہے، لیکن عورت کے اس عجیب و غریب ذہنی اقتدار کا ماخذ اُس کا دل ہے، دماغ نہیں ہے، بول بورجہ کہتا ہے کہ ”جذبات کے ذریعہ سے عورت کے دماغ میں ہر بات ٹھوس جاسکتی ہے“ یہ قول ایک قابلِ لحاظ حقیقت پر مشتمل ہے، یعنی یہ کہ عورت کی ذہانت و قابلیت میں اُس کا دل معتد بہ اضافہ کر سکتا ہے، کہا جاتا ہے کہ قلب کے فیصلے عقل کے فیصلے سے مختلف ہوتے ہیں، اسی طرح قلب کا قیاس عام عقلی قیاس سے مختلف ہوتا ہے۔ لارڈ مین کہتا ہے کہ ”تھو نے عورت کا سرمایہ کمال اُس کے دل میں رکھ دیا ہے“ اس لئے دل ہی اُس کی ذہانت، اصابتِ رائے اور قوتِ استدلال کا ماخذ ہے، فوئیٹر نے لکھا، قدرِ خوب کہا ہے کہ ”مردوں کا تمام فلسفہ عورت کے ایک جذبہ کی برابری بجلی نہیں کر سکتا“ غرض عورت کے قول و فعل دونوں کے اندر جذبات کی حرارت موجود ہوتی ہے،

## عورت کا ذہنی نقص

لیکن جذبات کی یہ حرارت جس نے عورت میں یہ قابلیت پیدا کی ہے۔ اور جس کے ذریعہ سے وہ مرد کو خاموش اور اپنی طرف مائل کر سکتی ہے، اُس کی عقل اور ذہانت پر بھی کبھی پردہ بھی ڈال دیتی ہے، کیونکہ جذبہ سے مغلوب ہو کر عقل بغیر غور و فکر کے فیصلہ کرنے پر مجبور ہو جاتی ہے، اس طرح وہ ذہن کی لطافت اور



عاد لانہ روش میں خلل انداز ہو جاتا ہے، میڈم نکروڈی سو سو رکستی ہیں کہ عقل صحت سکون کی حالت میں عاد لانہ فیصلہ کر سکتی ہے، لیکن حالت اضطراب میں اُس کے فیصلے ہمیشہ ایک خراب پریشان ہوتے ہیں، لیکن جیسا کہ عام طور پر معلوم ہے عورتیں عموماً بالخصوص زمانہ شباب میں بہت کم مطمئن اور ساکن القلب ہوتی ہیں، اس لئے وہ اپنی محبوب اور غیر محبوب چیزوں کے متعلق جو فیصلہ کرتی ہیں ہم کو اُس میں شک پیدا ہو جاتا ہے، جذبات پر قابو حاصل کرنے کے لئے باوقار عقل اور مضبوط کیرکڑ کی ضرورت ہوتی ہے، لیکن جو لوگ جذبات آفرین دل رکھتے ہیں وہ بیشکل عدل و صواب کے ماتے پر چل سکتے ہیں مشہور مصنفہ جارج ایسٹ کہتی ہے کہ پُر از جذبات لوگوں کے خیالات صرف اُن کے جذبات کا پرتو ہوتے ہیں، اور اس قسم کے لوگوں کی عام حالت یہی ہے۔

جذبات کے علاوہ اور دوسرے اسباب بھی عورت کی اصابت رائے اور عورت اندیشی میں خلل انداز ہوتے ہیں جن میں ایک سبب یہ ہے کہ وہ چھوٹی چھوٹی چیزیں باتوں کا بہت زیادہ محاذ کرتی ہے، اس لئے وہ کسی چیز کا عام اور مجموعی تصور بہ شکل کر سکتی ہے، چنانچہ عورت کی نسبت کہا جاتا ہے کہ جب وہ کسی شہر سے گذرتی ہے تو ایک ایک گھر کو تو گن لیتی ہے، لیکن شہر کا عام منظر اُس کی نگاہ سے مخفی رہ جاتا ہے، اسی طرح درختوں کے جھنڈ کو دیکھ کر وہ جنگل کو بالکل فراموش کر دیتی ہے، اگر وہ ایک منٹ میں ایسی چیزوں کو جان لیتی ہے، جن کو مرد ایک طویل زمانے میں جان سکتا ہے تو یہ اُس کی فطری الہام کا نتیجہ ہوتا ہے، غور و فکر کا نتیجہ نہیں ہوتا، اس لئے اُس کی ذہانت میں لمبائی اور گہرائی کم پائی جاتی ہے، دوسرے الفاظ میں وہ سمجھ تو بہت جلد جاتی ہے، لیکن بہت اچھی طرح نہیں سمجھتی، اور اس بنا پر ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ عورت کی ذہانت اکثر سطحی ہوتی ہے، شوہر بھور کہتا ہے

دعورت ذہنی حیثیت سے کوئی نظر ہوتی ہے، وہ قریب کی چیزوں میں تو بہت جلد امتیاز کر لیتی ہے لیکن اُس کے نگاہ کی مسافت محدود ہوتی ہے، اور ایک معین حد آگے کی چیزیں اُس کے احاطے میں نہیں آتیں۔

اس میں شبہ نہیں کہ یہ بڑے بھلے اوصاف ذہانت نسوانی پر صادق آتے ہیں اور تمام محققین اس سے اتفاق کرتے ہیں، یہ معلوم ہے کہ عیب و مہر پریشہ آپس میں دست و گریبان رہتے ہیں یعنی جو چیز ایک حیثیت سے ہنر خیال کی جاتی ہے، وہی دوسری حیثیت سے عیب بن جاتی ہے، اس لحاظ سے مسئلہ بھی دو حیثیت رکھتا ہے لیکن ان محققین میں جو اصولی اختلاف ہے وہ یہ ہے کہ بعض لوگوں نے ہنر کی حیثیت کو نمایاں کیا ہے، اور بعض لوگوں نے عیب کی حیثیت کو وضاحت کے ساتھ دکھلایا ہے، لیکن واقعہ یہ ہے کہ وقتاً فوقتاً عورت کے اخلاق میں یہ دونوں حیثیتیں نظر آتی ہیں، میڈم دی ریڈراکنتی ہیں کہ ”ہم عورتیں جب مسائل عامہ پر بحث کرتی ہیں تو ہم میں اتصال فکری اور جامعیت کی کمی نظر آتی ہے، اگرچہ ہم اپنی فطری ذکاوت کی بنا پر بہت جلد اُن چیزوں کو معلوم کر لیتے ہیں جن کو مرد معلوم کر سکتے ہیں، مگر اس حیثیت سے ہم اُن پر تفوق حاصل کر لیتے ہیں، لیکن ہم شدت کے ساتھ متاثر ہوتے ہیں، اور اس وجہ سے انصاف، امانت رائے، اور مضبوطی فیصلہ سے دور ہوتے ہیں، اور ہمارے لئے کسی موضوع پر دیر تک غور و فکر کرنا سخت مشکل ہو جاتا ہے۔“

میڈم لامیر بھی یہی فرماتی ہیں، چنانچہ اُن کا قائل ہے کہ عورت میں خور و فکرو تفحص و تحقیق کا مادہ کم ہے، کیونکہ جذبات کا مقدار اُس کا بھگیا دیتا ہے، جذبات آتے ہیں، اور عورت کے دل میں مشام و مرتبہ کبھی نہیں آتا، لیکن مرد فکرو فکر کے ذریعہ سے نہیں بلکہ فطری اندام کے ذریعہ سے ایسا دوسرا اندام ہی کہہ سکتا ہے کہ ہم میں اُس عقلی قوت کی کمی ہے جو چھکے سے آگے نہ بڑھ سکتی ہے۔

عورت خفیف الحركاتی، تلون مزاجی اور سبک مغزی میں مشہور ہے، اور ان اقوال سے اس کی وجہ معلوم ہو سکتی ہے، یہاں تک کہ عقلمند سے عقلمند عورت بھی ان نقائص سے محفوظ نہیں ہے، جرمن شاعر گوٹے فرانس کی مشہور ادیبہ میڈم دی اسٹال کا یہ واقعہ بیان کرتا ہے، (جب اُس نے فرانس سے جلاوطن ہو کر جرمنی میں قیام کیا تھا تو اُس کے پاس اکثر آیا کرتی تھی) کہ وہ ایک روز میری ملاقات کو آئی، اور پہنچنے کے ساتھ ہی یہ بیان کیا کہ نہولین نے جنرل مورواور اُس کے بعض ساتھیوں کو خیانت کے جرم میں گرفتار کیا ہے، میں دوسرے لوگوں کی طرح موروجیسے بلند اخلاق کو نہایت اہمیت دیتا تھا، اس لئے ان واقعات پر غور و فکر کرنے لگا، تاکہ اُن سے کوئی نتیجہ نکال سکوں، لیکن اُس نے فوراً اس موضوع کو چھوڑ کر معمولی اور حقیر چیزوں کے متعلق گفتگو کرنا شروع کر دی، لیکن میں اسی غور و فکر میں متفرق تھا، اور اُس کی بات کا کوئی جواب میرے خیال میں نہیں آتا تھا، اس پر وہ سخت برہم ہوئی اور اپنی قدیم شکایت کو دہرایا کہ میں عادیہ سخت خشک مزاج ہوں اور مجھ سے مسرت اور کشادہ دلی کے ساتھ گفتگو نہیں کی جاسکتی۔

میں بھی ان فکروں کو برداشت نہ کر سکا اور اُس سے کہا کہ ”و حقیقت تم صحیح حالت میں ہو، کسی چیز کی طرف ترجیح نہیں کر سکتیں تم نے خود مجھے سخت صدمہ پہنچایا، اور اس کے ساتھ یہ چاہتی ہو کہ میں تمہاری بدلنے والی خواہشوں کا ساتھ دوں اور تمہارے ساتھ ایک موضوع کو چھوڑ کر دوسرے موضوع بدلتا رہوں؟“ یہ واقعہ ہماری اس بحث کا پتھر ہے، بالخصوص ایسی حالت میں کہ میڈم دی اسٹال کا درجہ عورتوں میں اُس درجے سے کم نہ تھا جو گوٹے کو مردوں میں حاصل تھا، بلکہ وہ ذہنی اور عقلی حیثیت سے ایک عظیم الشان عورت تھی،

لیکن بالآخر ہمیں عورتوں کے متعلق ابھی کچھ لکھ چکا ہوں اُس سے انحراف

نہیں کر سکتا، عورت اور مرد کی ذہانت کے مظاہر جیسا کہ ہم کو ابھی معلوم ہوا ہے اگرچہ مختلف ہیں تاہم وہ ذہانت میں مردوں سے کم نہیں ہے، اب ہم اُن عناصر کو تحلیل کرنا چاہتے ہیں جن سے یہ ذہانت مرکب ہے، اور اسی کے ساتھ عورت اور مرد کے قوائے فطریہ کا مقابلہ بھی کرتے جائینگے،

## قوت ادراک

محدود فلسفیانہ معنی میں قوت ادراک اُس قوت عقلی کا نام ہے جس کے ذریعہ سے ہم پر یہی اصول موضوعہ مثلاً یہ اصول کہ ہر نو پیدا چیز کے لئے ایک سبب کی ضرورت ہے، یا یہ اصول کہ دو متناقض اوصاف ایک جگہ جمع نہیں ہو سکتے، ہم پر آشکاف ہو جاتے ہیں، اور اس مفہوم کے لحاظ سے وہ مرد اور عورت دونوں میں کیساں طور پر پائی جاتی ہے، بلکہ وہ عقل انسانی کا ایک خاصہ لازمی ہے، اور اس حیثیت سے اُس میں مرد اور عورت کی کوئی تفریق نہیں ہے،

پھر عورت میں کس چیز کی کمی ہے؟

عورت میں لطافت حواس کی کمی نہیں ہے، کیونکہ اس موضوع پر جو کچھ لکھا گیا ہے، اُس سے کوئی مفید نتیجہ نہیں نکلتا، جن لوگوں کا یہ خیال ہے کہ عورت کی قوت شامہ اور قوت ذائقہ میں لطافت نہیں پائی جاتی، اب تاک وہ اس کو ثابت نہیں کر سکے ہیں، تاہم اگر ہم اس کو تسلیم بھی کریں تب بھی اس قدر ماننا پڑے گا کہ عورت قوت لاسہ، قوت سامعہ اور قوت باصرہ کی لطافت میں مرد سے کم رتبہ نہیں ہے، اور یہ تینوں حواس قوت شامہ اور قوت ذائقہ سے زیادہ اہمیت رکھتے ہیں، کیونکہ ان کے ذریعہ سے بہت قوت شامہ اور قوت ذائقہ کے بہت زیادہ عقلی معلومات حاصل ہوتے ہیں، بہر حال واقعہ یہ کچھ بھی ہو لیکن حواس کی لطافت اور کثافت کو

قوت عقلیہ کا معیار نہیں قرار دیا جاسکتا، ارسطو، نیوٹن اور ڈیکارٹ کے حواس کو کوئی ممتاز خصوصیت حاصل نہ تھی،

## قوت حافظہ

تمام ارباب نظر کا اتفاق ہے کہ عورت میں یہ قوت نہایت نمایاں طور پر موجود ہے، بلکہ غالباً بعض لوگوں نے عورت کی اس قوت کے اعتراف کو اُس کے دوسرے قوائے فطریہ کے انکار کا ذریعہ بنایا ہے، ذیل کے چند واقعات و شواہد عورت کی قوت حافظہ کے تفوق کو ثابت کر سکتے ہیں، عام امتحانات سے ثابت ہوتا ہے کہ جن چیمبرو میں قوت حافظہ کی ضرورت ہوتی ہے، اُن میں میدان لڑکیوں ہی کے ہاتھ رہتا ہے یہاں تک کہ جن مضامین میں قوت حافظہ کی بہت ضرورت نہیں ہوتی اُن کو بھی لڑکیاں ازبر یاد کر لیتی ہیں، اس کی وجہ یہ ہے کہ اُن کو خود اپنے اوپر اعتماد نہیں ہوتا، بلکہ جن فقروں کو پڑھتی ہیں اُنہی پر بھروسہ کرتی ہیں، ایک بار فرانس میں ٹرنینگ اسکول کی طالبات سے امتحان میں یہ سوال کیا گیا کہ کیا تم کو کسی خاص مضمون تعلیم سے دلچسپی ہے؟ تو بایںچ لڑکیوں میں چار لڑکیوں نے تائیچ کا انتخاب کیا، و حقیقت جہاں تک واقعات کی تفصیل کا تعلق ہے، وہ فن تائیچ کی بڑی ماہر ہوتی ہیں، البتہ اسباب و نتائج کی تحقیق اور واقعات و حوادث کا موازنہ و مقابلہ اُن کے لئے دشوار ہوتا ہے،

جوان لڑکیوں کے متعلق تمام اساتذہ و معلمین تسلیم کرتے ہیں کہ اُن میں اطاعت اور فرمانبرداری کا مادہ قابل تعریف طریقہ پر پایا جاتا ہے، اور اسی قوت حافظہ کے ذریعہ سے اس کی وجہ معلوم کی جاسکتی ہے، لیکن میں ایک پروفیسر کو جانتا ہوں جو ہمیشہ اس کا شاکی رہا، کیونکہ اُس نے اپنی طالبات کو متواتر کوششوں کے ساتھ

اس پر آمادہ کرنا چاہا کہ اُس نے جس طریقہ سے سبق پڑھایا ہے، یا جس طریقہ پر وہ کتاب میں لکھا ہوا ہے، اُس طریقہ کے خلاف اُس کو سبق سُنائیں، لیکن اُس کو اس کوشش میں ناکامیابی ہوئی جس کی وجہ صرف یہ تھی کہ وہ طریقہ اُن کی قوت حافظہ میں بالکل راسخ ہو گیا تھا اور وہ اُس میں کوئی تغیر نہیں کر سکتی تھیں، ایک ہر لحاظ سے استاد اپنے طالبات کو ہر چیز آسانی سے سمجھا سکتا ہے، لیکن اگر اور قوائے عقلیہ کو نظر انداز کر کے صرف قوت حافظہ پر اعتماد کر لیا جائے تو اس سے سخت نقصان پہنچے گا۔

گذشتہ بیانات سے نتیجہ نہیں نکالنا چاہئے کہ نقص صرف عورتوں ہی میں پایا جاتا ہے، کیونکہ نے کیا خوب کہا ہے کہ ”دنیا میں آوازیں تو بہت کم ہیں، لیکن آواز باز گشت بہت سُنائی دیتی ہے“ خود اپنے متعلق میڈم دی سیفنتہ کا قول ہے کہ ”میں جیسا کہ تم دیکھتے ہو صرف افس و محبت کے لئے پیدا کی گئی ہوں، اس لئے میرا کام صرف یہ ہے کہ جس خیر رائے کو سُنوں اُس کو دُھرا دوں“ اور بہت سے مردوں کو بھی اپنے متعلق اسی قسم کے فقرے استعمال کرنے چاہئیں، عورتوں میں شخصی رائے کی جو کمی ہے اُس کا سبب بھی یہی ہے، اُن کی صرف وہی رائے ہوتی ہے جو اُن کے وطن، گھرانہ ماحول کی ہوتی ہے، اور اسی بنا پر وہ ہر معاملے میں قدیم رسم و رواج کا بہت زیادہ خیال کرتی ہیں،

## قوت اجتہاد

یہی قوت حافظہ جس کا تمام ارباب نظر نے اعتراف کیا ہے، ایک دوسری حیثیت سے عورت کے لئے مضر ہو جاتی ہے۔ اور اُس کی عقلی نشوونما میں رُکاوٹ پیدا کرتی ہے، چنانچہ تمام ارباب نظر نے اس اعتراف کے ساتھ عورت کی اجتہادی اور اختراعی قوت کا انکار کیا ہے، اس اعتراض کا خلاصہ پروفیسر کرل فوجٹ نے ایک

مضمون میں اس طرح بیان کیا ہے کہ ”وہ اپنی طالبات پر کمالی کا الزام نہیں لگاتا۔ بلکہ وہ اس کے برعکس ہمیشہ لکچروں میں حاضر رہتے اور نوٹ لکھنے کے علاوہ مجاہد کا ایک اعلیٰ نمونہ ہیں، اُس کو جو کچھ اعتراض ہے وہ اُن کی اندھلہ ہند تقلید اطاعت پر ہے، چنانچہ وہ کہتا ہے کہ ”میرے تجربہ سے یہ ثابت ہوا ہے کہ لڑکیاں ہمیشہ امتحانات میں لڑکوں سے متاثر رہتی ہیں، اگر امتحانات میں درجہ اور کتاب سے باہر کے سوالات نہ آتے تو ہمیشہ اُن کا نتیجہ نمایاں رہتا، لیکن جب کوئی مغالطے کا سوال آجاتا ہے اور اسوقت ذاتی غور و فکر کی ضرورت ہوتی ہے تو اُن کی زبان میں لکنت پیدا ہوجاتی ہے“ ڈاکٹر فوجٹ کی اس بحث کا خلاصہ یہ ہے کہ عورت یاد کرنے کی باتوں کو تو خوب یاد کر لیتی ہے، لیکن ایجاد و اختراع نہیں کر سکتی، لیکن ڈاکٹر فوجٹ کے ایک سمبھرنے اس کے بعد ایک دوسرا مضمون شائع کیا، جس میں اس رائے کی مخالفت کی، وہ کہتا ہے کہ ”لڑکوں اور لڑکیوں دونوں میں یکساں طور پر ذاتی رائے کی کمی پائی جاتی ہے، چونکہ یہ مسئلہ نہایت اہم ہے اس لئے ہم کو نہایت وقت نظری کے ساتھ اُس پر بحث کرنی چاہئے، اور اس کا آسان طریقہ یہ ہے کہ جو قوائے فطریہ اس موضوع سے خاص تعلق رکھتے ہیں، پہلے ہم اُن پر غور کریں، اس لئے سب سے پہلے ہم یہ بتانا چاہتے ہیں کہ عورت میں خیالی قوت کس قدر پائی جاتی ہے؟ اُس کے دل میں حصول معلومات کا شوق ہے یا نہیں؟ اُس میں علمی تحقیق کی کس قدر قابلیت موجود ہے؟

## قوت خیال

عورتوں میں عموماً شدید خیالی قوت پائی جاتی ہے جو اُن کے درودکھ، خوف خطر اور امید و تمنائوں کو اُن کے سامنے نہایت مبالغہ آمیز صورت میں پیش کرتی ہے، اور وہ مشکل کسی چیز کو اُس کی معمولی صورت میں دیکھ سکتی ہیں،

تمام ارباب نظر نے اس قوت کو عورت کی ایک نمایاں خصوصیت قرار دیا ہے اور اسی قوت کی بنا پر وہ ایک دائمی اضطراب اور دائمی تلون میں مبتلا رہتی ہے۔ میڈم دی لامیر کہتی ہیں کہ عورتیں چونکہ مفید مشاغل سے روک دی گئی ہیں، اس کے اجماع تمام قوتوں کے بدلے اُن میں خیالی قوت زیادہ نمایاں ہو گئی ہے، اور اس وجہ سے عورت کو جس قدر رنج و مسرت حاصل ہوتا ہے وہ اُس کو اپنی اصلی مقام سے دس گنا زیادہ نظر آتا ہے، مجھے اس سے انکار نہیں ہے کہ اگر اس قوت میں تغیر و اصلاح کی جائے تو اُس سے لذت کا احساس کم ہو جائے گا کیونکہ یہ قوت ہر چیز کو نہایت خوبصورت غلاف میں نمایاں کرتی ہے، (اگرچہ وہ غلاف وہی ہوتا ہے) لیکن اس سے ہمارے درد و دکھ میں بھی کس قدر اضافہ ہو جاتا ہے؟ وہ حقیقت کے چہرے پر ہمیشہ پردہ ڈال دیتی ہے، اور جہاں خیال کی حکومت ہوتی ہے وہاں عقل کا نام و نشان بھی نہیں ہوتا، غرض ایک مشتعل اور حساس خیال سے زیادہ سعادت انسانی کی راہ میں کوئی دیوار حائل نہیں ہے۔ اس میں کوئی شبہ نہیں کہ عورت پر خیال کو بہت زیادہ اقتدار حاصل ہے اور یہ اقتدار صرف اُس کے فیصلوں تک محدود نہیں ہے، بلکہ اُس کے ارادے کو بھی شامل ہے، بالخصوص جہانی ضعف اور عصبی کمزوری کی حالت میں اُس کا دائرہ اور بھی وسیع ہو جاتا ہے، اس لئے عورت کے اس فطری میلان کی اصلاح نہایت ضروری ہے، اور اس کے سوا اصلاح کا کوئی طریقہ نہیں کہ عورت کو صحیح مذاق بنایا جائے اور طریقہ تربیت میں توازن پیدا کیا جائے، اگر یہ طریقہ اصلاح نہ اختیار کیا جائیگا تو یہ خیالی قوت عورت کے گونا گوں توہمات اور باطل پرستیوں کا مرکز بن جائیگی، جس میں عورتیں اکثر مبتلا رہتی ہیں،

لیکن اس کے علاوہ خیال کی ایک اعلیٰ ترین قسم اور بھی ہے جو ایجاد و اختراع کرتا ہے اور اُس کے اوپر فضل و کمال کی بنیاد قائم ہوتی ہے۔ پہلے قسم کی خیالی قوت



ہر چیز کو صرف غیر معمولی اعظیم الشان صورت میں نمایاں کر سکتی ہے، لیکن یہ اعلیٰ قسم کا خیال صرف اسی پر قناعت نہیں کرتا، بلکہ حوادث و اشیا میں تواضع و اتحاد پیدا کرتا ہے، ایک چیز کو دوسری چیز سے مدغم کرتا ہے، اور اس طرح اُن سے نئی نئی صورتیں ایجاد کرتا ہے، جدت آفرینی کا راز اور اختراعی قابلیت کا فلسفہ یہی ہے، اور عورت متفقہ طور پر اس خیالی میدان میں مرد سے بہت پیچھے ہے، چنانچہ دنیا کی اختراعات پر عورتوں کے نام کی بہت کم مہر لگی ہوئی ہے، اگرچہ وہ موسیقی کی طرف بہت مائل ہیں تاہم اُن میں کسی بڑی مصنفہ عورت کا نام نظر نہیں آتا۔ اسی طرح کسی عورت نے شاعری میں کبھی ناموری نہیں حاصل کی،

لیکن میرا خیال ہے کہ اس کمی کا بڑا حصہ اُن کی قدیم تاریخ اور گزشتہ تربیت کا نتیجہ ہے، اخیر چند سالوں میں یعنی جب سے عورتوں کے سامنے میدانِ عمل کھولا گیا ہے، عورتوں نے جو ترقی کی ہے اگر کوئی شخص اُن کو پیش نظر رکھے، تو اُس کو نظر آئے گا کہ متعدد عورتوں نے فنونِ لطیفہ کی مختلف شاخوں میں کمال کا درجہ حاصل کر لیا ہے اور اس حیثیت سے ہم عورتوں کے شاندار مستقبل کے متعلق ایک بشدت آمیزہ پیشینگوئی کر سکتے ہیں، اور اس لحاظ سے ہم کو فطرتِ انسانی کے شکنجے میں جکڑنا نہیں چاہئے، کیونکہ وہ بہت سے مخفی قوتوں کا سرچشمہ ہے جو کبھی کبھی اس زور کے ساتھ پھوٹ نکلتا ہے کہ بڑے بڑے دورانِ دانش حکماء کو بھی اُس کی توقع نہیں ہوتی، جان ڈارک کے واقعہ سے دُنیا میں کون واقفِ حیب تر ہو گا؟ کون جان ڈارک؟ وہ اُن پر پڑھ بکریاں چلانے والی عورت جس نے ۲۰ سال کے سن میں نہایت قابلیت کے ساتھ ایک عظیم الشان فوج کی سپہ سالاری کی۔

## ۷۶ شوق حصول معلومات

حصول معلومات کا شوق ہر علم کا سبب بنیاد ہے، انسان پر اپنے گرد و پیش کی چیزوں کو دیکھ کر جب حیرت چھا جاتی ہے، اور جب اُس کو علل و اسباب کے معلوم کرنے کی اندرونی تحریک محسوس ہوتی ہے، اُس وقت اُس کے دل میں علم کا پودا جڑ پکڑ جاتا ہے، لیکن سوال یہ ہے کہ کیا قدرت نے عورت کو بھی اس عطیہ سے سرفراز فرمایا ہے؟

اس سے انکار نہیں ہو سکتا کہ یہ قوت مردوں میں بھی بہت کم پائی جاتی ہے، اور عورتوں میں تو یقیناً بہت ہی کم ہوتی ہے، لیکن شوق حصول معلومات سے اگر وہ اندرون تحریک مراد ہو جس کے ذریعہ سے ایک شخص لازماً اُسے مخفیہ کا انکشاف کرے، تو یہ قوت باتوں کو واضح کرتا ہے، اور فطرت اور تمدن کے اندر سے اس حقیقت کو نکالتا ہے، تو تفصیل متذکرہ بالا صحیح ہو سکتی ہے، کیونکہ اسی اندرونی تحریک کے ذریعہ سے علماء و محققین کی جماعت پیدا ہوتی ہے، ورنہ معمولی واقعات اور پبلک حالات کے معلوم کرنے کا شوق جیسا کہ ہم نے اوپر بیان کیا ہے عموماً عورتوں میں نہایت نمایاں طور پر پایا جاتا ہے، لیکن ان دونوں قسم کے شوق کا فطری اخذ اگرچہ ایک ہی ہوتا ہے، تاہم وہ دونوں اہم زندگی میں پیدا ہونے والے شخص کی فطرت میں کبھی جمع نہیں ہو سکتے، یعنی جیسا کہ مذکورہ بالا میں کہہ چکے ہیں کہ شوق ہوتا ہے، اُن کو محسوس ہوتا ہے اور نہایت سے اُن کی جستجو ہوتی ہے، اور جو لوگ عام واقعات اور عام حالات سے دلچسپی لے سکتے ہیں، اُن میں شوق کا شوق نہیں پرتا، شاید سب علماء کے سوا نچ زندگی سے معلوم ہوتا ہو کہ ان کے اندر کچھ نہیں ہے، جس سے ان کے حصول معلومات کا شوق پیدا ہوتا ہے، چنانچہ ہر

چند سیر تخلیقی حروف سے واقفیت حاصل ہو گئی، اور اُسی وقت سے بلا تخریک اور حوصلہ فزائی کے مخفی طور پر اُس نے اس زبان کے سیکھنے کا عہد کر لیا، اس لئے جب اُس کے پاس کچھ روپے جمع ہو جاتے تھے، تو قدیم کتابوں کی دکان پر جا کر وہ کتابیں خرید لیا کرتا تھا جو مصر کی تاریخ اور مصر کی زبان سے تعلق رکھتی تھیں، اُس نے متصل و منقطع سال تک اپنی مخفی جدوجہد جاری رکھی اور بالآخر ایک دن اُس کے ساتھیوں کو دفعۃً یہ معلوم ہوا کہ ان مباحث میں اُس نے حیرت انگیز مہارت حاصل کر لی ہے، اور اس کے بعد وہ قدیم مصری تاریخ کا بہت بڑا اتھارٹی ہو گیا، لیکن حصول معلومات کا یہ فطری شوق عورتوں میں اگرچہ کلیتہً مفقود نہیں ہے، تاہم نادانانہ ضرور ہے، لیکن اس کے ساتھ یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ وہ مردوں میں بھی بہت کم پایا جاتا ہے، اس مسئلہ میں میری ذاتی رائے یہ ہے کہ اگر عورتوں کو مفید مشاغل میں مصروف رہنے کا موقع دیا جائے اور اُن کی تربیت اور طرز معاشرت میں صلح کی جائے تو اُن میں حصول معلومات کے شوق کو ترقی ہوگی اور وہ ادنیٰ درجہ سے درجہ اعلیٰ تک پہنچ جائیگا۔

4

## علمی تحقیقات کی قابلیت

اگر ہم یہ تسلیم کر لیں کہ عورت میں حصول معلومات کا شوق پایا جاتا ہے تو کیا اس کے ساتھ یہ بھی تسلیم کر لیتے ہیں کہ اُس میں علمی تحقیقات کی قابلیت بھی موجود ہے؟ اس قسم کی قابلیت اُن قوائے نظریہ کے ذریعہ سے پیدا ہوتی ہے جو جزئیات سے کلیات بناتی ہیں، خاص سے عام نسبت پہنچتی ہیں، اور ایک عام نتیجہ کا استنباط کرتی ہیں، لیکن اردو پڑھنے کا عام تفہیم یہ ہے کہ عورت میں یہ قوتیں موجود نہیں ہیں، بلکہ جن محاذی مجرور کوئی عورت خارجی مصداق نہیں ہوتا وہ بچوں کی طرح اُن سے

نفرت کرتی ہے، اور عام مطالب اور عام نتائج کے استنباط سے عاجز و درماندہ نظر آتی ہے،

اگرچہ اس الزام میں تھوڑی سی راست بیانی بھی شامل ہے، لیکن ہم اس کو حرف بحرف صحیح تسلیم نہیں کر سکتے، کیونکہ عورت کو علوم ریاضیہ مثلاً جبر و مقابلہ اور اوقلیدس کی تعلیم نہایت آسانی کے ساتھ دی جاسکتی ہے، فرانس میں لیسنس کی ڈگری ریاضیات کے اعلیٰ درجہ کی ڈگری تھی اور اس کو عورتوں نے حاصل کر لیا تھا اور وہ نہایت قابلیت کے ساتھ ان علوم کی تعلیم بھی دیتی تھیں، زمانہ قدیم سے آج تک جن عورتوں نے علوم و فنون میں کمال کا درجہ حاصل کیا ہے، ان کی فہرست نہایت طویل ہے، اس لئے ہم صرف چند مثالوں پر قناعت کرتے ہیں، اٹھارھویں صدی عیسوی میں ایک اٹالین شہر بولونیا میں ایک عورت نے جس کا نام لوریا یا سی تھا ۲۱ سال کے سن میں فلسفہ میں ڈاکٹری کی ڈگری حاصل کی اور اس کے بعد بولونیا یونیورسٹی میں فلسفہ کی پروفیسر ہو گئی، بعد کو اگرچہ وہ نکاح کر کے صاحب اولاد بھی ہو گئی، لیکن اُس نے اپنے اس مشغلہ کو جاری رکھا، بیٹم کو فلسفہ کا بھی جن کا حال ہی میں انتقال ہوا ہے، اسی قسم کی لیڈی ہیں، وہ اسٹوکلہلم یونیورسٹی کی پروفیسر تھیں، اور ہندسہ میں ان کو نہایت نمایاں شہرت حاصل تھی، اس دور کے متعدد علماء جن کو فرانسیسی علمی اکادمی نے مشرفہ میں علوم ریاضیہ کے سب سے بڑے نئے عطاءئے ثمنی کے شرف دئے تھے اس سے علاوہ اور بھی متعدد مثالیں ہیں جن کی تفصیل کا یہ موقع نہیں رہتا، لیکن ان سے نتیجہ نکلتا ہے کہ عورت علوم ریاضیہ میں نمایاں حاصل کر سکتی ہے اور اس کمال میں اُس کی فطرت کوئی رکاوٹ نہیں پیدا کرتی، اس حیثیت سے مرد اور عورت میں جو کچھ فرق ہے وہ صرف اضافی ہے، جو طرز و ماحولیت، اور تربیتی تربیت وغیرہ کے اختلاف سے

پیدا ہوا ہے، لیکن کیا اس تفصیل سے نتیجہ بھی نکل سکتا ہے کہ عورت پر جوازِ اذات اور پر لگائے گئے ہیں یعنی یہ کہ وہ کلیات کا ادراک نہیں کر سکتی، اور عام مسائل اور عام نتائج کے استنباط سے عاجز ہے، وہ بالکل غلط اور بے بنیاد ہیں؟ میں کہوں گا کہ ہرگز نہیں بلکہ وہ ایک محدود شکل میں بالکل صحیح ہیں، یعنی عورت کو اگر عمدہ استاد اور پروفیسر ہاتھ آجائیں تو وہ اعداد اور پیمائش میں کمال کا درجہ بے شبہ حاصل کر سکتی ہے، لیکن اُس کو طبعی اور اجتماعی حالات کی مہارت بہت کم حاصل ہو سکتی ہے، اور جزئی واقعات سے عام مسائل کا اخذ کرنا اُس کے لئے بہت مشکل ہے۔ اور یہ کوئی تعجب انگیز بات نہیں ہے، عورت کے اخلاق کی جو تفصیل ہم کو معلوم ہو چکی ہے اُس سے اتنی قسم کی توقع ہو سکتی ہے، ہم کو یہ معلوم ہو چکا ہے کہ وہ غیر محسوس چیز کی طرف بہت کم توجہ کرتی ہے، اور اُس کو عام رائے کی بہت کم پروا ہوتی ہے، ہم کو یہ بھی معلوم ہو چکا ہے کہ اُس کی ذہانت بالکل ایک فطری چیز ہے، جس کا دائرہ نہیں بڑھتا، اس سے نتیجہ نکلتا ہے کہ عورت مفہوم کلی سے نفرت رکھتی ہے، اُس کا مطالعہ کسی چیز کی تحلیل نہیں کرتا اور اُس کا ذہن خاص سے عام کی طرف اور جزئی سے کلی کی طرف ہشکل منتقل ہو سکتا ہے، منطقیانہ قیاس کے قواعد اُس کو نہایت خشک معلوم ہوتے ہیں، اس لئے وہ ان پر استقلال کے ساتھ غور نہیں کر سکتی، جن عورتوں نے اس موضوع پر لکھا ہے انہوں نے بھی اس کو تسلیم کیا ہے، چنانچہ ایک لیڈ بورسنے ایک سوال سے جواب میں خود مجھ کو لکھا ہے کہ منطقیانہ قیاس کے قواعد عورتوں نے برائے ہیں اور نہ وہ اُنکے لئے بنائے گئے ہیں "مفسرِ عالم" نے اس غرض سے بعض عورتوں سے چند کلیات کہنے مندا یہ کہ ہم سب کے کیا خیال ہیں؟ اور عدد کا مفہوم کیا ہے؟ تو اُس کو معلوم ہوا کہ عدد تیرا ان کلیات کو انصاف سے نہ سمجھ سکتی ہیں کہ عورت میں کر سکتی

ہیں یعنی وہ اُن کا تصور صرف اُن اشیاء و حوادث کے ضمن میں کر سکتی ہیں جو اُن کے تجربے میں آچکی ہیں، اور اُن سے قطع نظر کر کے یہ معانی اُن کے سمجھ میں نہیں آ سکتے۔ یہی حال استنباط نتائج کا بھی ہے، یعنی عورت نتائج پر کبھی غور نہیں کرتی، بلکہ اکثر تو یہ ہوتا ہے کہ مقدمہ سے جست کر کے یا تو دفعۃً نتیجہ تک پہنچ جاتی ہے، یا ایسے لائل پر اعتماد کرتی ہے جو منطقیانہ حیثیت سے بالکل پادور ہوا ہوتی ہیں، اس لئے جو چیز ثبوت کی محتاج ہے اُس کو یقینی سمجھ لیتی ہے، اور جس چیز کا فیصلہ صرف عقل کر سکتی ہے اُس میں قلب کے فطری الامام سے کام لیتی ہے، غرض وہ اُن تمام موثرات کو اپنا رہنما بناتی ہے جو عقل کو گمراہ کرنے والے ہیں یہی وجہ ہے کہ عورت کتنی ہی دشمن خیال اور تعلیم یافتہ ہو، لیکن ایک عقلمند مرد کے لئے اُس سے مبہوش و مناظرہ کرنا سخت مشکل کام ہے،

ایک بار ایک مشہور اسپیکر نے "افلاس" پر تقریر کی جس کو ذکر میں نے اپنی بیٹی سے کیا اور کہا کہ اسپیکر نے تقریر تو اچھی کی، لیکن اُس میں کوئی نئی بات نہ تھی، لوگوں نے اُس کی زبان سے دوسری باتوں کے سُنے کی توقع تھی، اُس لیڈی نے فوراً جواب دیا کہ اگر دنیا سے احسان کا خاتمہ کر دیا جائے تو پھر دنیا میں کون رہے گا؟ "گو یا مقرر پر میں نے جو نکتہ چینی کی اُس کے معنی یہ تھے کہ میں دُنیا سے احسان کا خاتمہ کرنا چاہتا ہوں عورتوں کی نسبت اکثر کہا جاتا ہے کہ وہ موضوع بحث کے دائرے سے باہر نکل جاتی ہیں اور یہ واقعہ اُس کی ایک مثال ہے، ایک دوسری مثال غالباً اس سے بھی زیادہ واضح ہے، ایک دن مجھ کو ایک لیڈی اور اُس کی لڑکی سے موضوع نکاح پر گفتگو کرنے کا اتفاق ہوا اور اس موقع پر لڑکی نے کہا کہ "میں صرف اُسی وقت نکاح کروں گی جب مجھ کو اپنے باپ جیسا مرد ملیگا" لیکن میں نے کہا کہ "عزیزہ من! کیا تم سمجھتی ہو کہ تمہارے

باپ جیسے آدمی کا ملنا آسان کام ہے؟ اس جملے سے میرا مطلب صرف یہ تھا کہ میں اُس پر یہ ظاہر کر دوں کہ میری نگاہ میں اُس کے باپ کی کس قدر وقعت ہے، لیکن بعد کو مجھ کو اتفاقاً "ہوم" ہوا کہ وہ لڑکی اُس شام کو اس خیال کی بنا پر زرا قسطاً روٹی کو میں اُس سے محبت نہیں رکھتا اور اُس کی سعادت مندی نہیں چاہتا " ان اسباب سے اس بات کی سخت ضرورت ہے کہ عورتوں کو صحیح عقلی قیاس کا خوگر بنایا جائے، نتائج پر غور و فکر کرنے کی تعلیم دی جائے، دلائل و براہین پر نقد و بحث کرنے کا طریقہ سکھایا جائے، ثابت شدہ بات اور غیر ثابت شدہ بات، قطعی چیز اور یقینی چیز میں امتیاز کرنے کی روش بتائی جائے، اگرچہ مردوں میں بھی صرف چند ہی لوگوں میں یہ خصوصیات پائی جاتی ہیں، تاہم وہ عورتوں میں اور بھی کم ہیں، اس لئے عورتوں کو اصلاح کی اور بھی سخت ضرورت ہے،

### خلاصہ

اس بحث کا خلاصہ یہ ہے کہ عورت کے پاس ذہانت کا کافی ذخیرہ موجود ہے اور اُس کی ذہانت نہایت تیز اور برجستہ ہے، لیکن اسی کے ساتھ فطرت اور تربیت دونوں کے اثر کا نتیجہ یہ ہے کہ اُس میں گہرائی اور لمبائی نہیں پائی جاتی اسی طرح وہ غور و فکر کم کرتی رہے اور نتائج تک بہت جلد پہنچ جاتی رہے۔ عورت کی ذہانت کے چند اور خصوصیات بھی ہیں، مثلاً اُس میں استحکام اور پائیداری سے زیادہ لطافت پائی جاتی ہے، اور اکتسابی علم اور فطری زیادہ ہوتی ہے، لیکن یہ تمام باتیں اس امر کی دلیل نہیں ہو سکتیں کہ عورت کی ذہانت کی اصلاح و ترقی ناممکن ہے، بلکہ واقعہ بالکل اس کے برعکس ہے، شمر ہولینئر کہتا ہے کہ "عورت اپنے ساتھ علم کو اس طرح لئے پھرتی ہے جیسے اپنی گھڑی کو، وہ گھڑی کو صرف

صرف اس لئے ساتھ رکھتی ہے کہ لوگوں کو یہ معلوم ہو کہ اُس کے پاس گھڑی ہے، اگرچہ وہ خود اس کو نہیں جانتی یا کم از کم باقاعدہ طور پر نہیں جانتی، لیکن ہم اس قول کی تائید کرنا نہیں چاہتے، بلکہ ہم اس قول میں میٹرم دی مشقتوں کے ہم زبان ہیں کہ ”عورت کا علم صرف آدھا علم ہے، کیونکہ جو کچھ وہ پڑھتی ہے، بالتحقیق تنقید اُس کو رٹ لیتی ہے، خود کسی چیز کی تحقیق نہیں کرتی، حالانکہ بہترین علم کا سنگِ نیاں یہی ہے۔“

خود میرا ذاتی خیال یہ ہے کہ عورت کی فطری ذہانت اور طبعی مہارت اُس کے کسی علم و معرفت پر تفوق رکھتی اس لئے اُس کی تعلیم ایسی نہیں ہونی چاہئے جس سے ان فطری اوصاف کا خاتمہ ہو جائے، اگرچہ اُس کی عقلی قوتیں مختلف ہوتی ہیں، تاہم اُس کی اصلی امتیازی خصوصیت وہی چمکدار ذہانت ہے جس نے اُس میں مشکلات سے بچ نکلنے کی مہارت پیدا کی ہے، اور جس کی وجہ سے وہ اندرونی خواہشوں کا پتہ لگا سکتی ہے یہی وجہ ہے کہ عورتوں کو گفتگو کر لے کا بڑا سلیقہ آتا ہے اور وہ محبت آمیز خطوط لکھنا خوب جانتی ہیں، کیونکہ خط بھی ایک تحریری گفتگو ہوتی ہے، لیکن جن چیزوں میں دُوراندیشی، صحت قیاس، اور منطقیانہ اصول کی پابندی کی ضرورت ہوتی ہے، اُس میں عورتیں کو تہ دست ہوتی ہیں، حاصل یہ ہے کہ اُن کو علوم و فنون سے زیادہ لٹریچر میں مہارت ہوتی ہے،

لیکن اُن کو رفتہ رفتہ نہایت آسانی کے ساتھ علمی غور و فکر کا طریقہ سکھایا جاسکتا ہے، تقلید اور گمراہی کا جو غیر معمولی مادہ اُن میں پایا جاتا ہے، اُس کی اصلاح کی جاسکتی ہے، اور تائیدی لہجے میں جو بات اُن کے سامنے کہی جاتی ہے، بلا نقد و بحث اُس کی تصدیق کی جو قابلیت اُن میں موجود ہے اُس کو نازل کیا جاسکتا ہے بے شبہ یہ ایک نہایت مشکل کام ہے، اور یہ اصلاح صرف ایک نسل میں مکمل نہیں ہو سکتی



کیونکہ عورت کی عقل جن بیڑیوں میں جکڑی ہوئی ہے، اُس کا سرے سے کاٹ دینا مقصود نہیں ہے، بلکہ صحیح طریقوں سے اُس کی تہذیب و اصلاح مقصود ہے، لیکن اس طریقہ کو اختیار کر کے عورت جس حد تک ترقی کر جائیگی، سروسٹ ہم اُس کا اندازہ نہیں کر سکتے اس کا فیصلہ ہم خود زمانے پر چھوڑ دیتے ہیں، ہمارے لئے یہ بھی مناسب ہے کہ ہم خود اس ترقی کی کوئی حد مقرر کریں، بلکہ اس تحدید کو خود عورت ہی کی رائے پر چھوڑ دیں،

بہر حال عورتوں سے یہ توقع نہیں کرنی چاہئے کہ وہ تحقیق و تنقید میں مردوں کی ہمسرہ بن جائیں، کیونکہ انسانی ترقی کی تکمیل صرف ایک عالم کی تجربہ گاہ اور ایک فلسفہ کے کتب خانے ہی میں نہیں ہو سکتی بلکہ اس کے لئے عورتوں کی اعانت بھی ایک ضروری چیز ہے، عورت کی آخری منزل یہ نہیں ہے کہ وہ ایک عالم یا ایک فلسفی بن جائے، بلکہ اُس کے لئے صرف اس قدر کافی ہے کہ انسانیت نے علمی اور فلسفیانہ حیثیت سے جس حد تک ترقی کر لی ہے وہ اُس کے پیش نظر ہے، اور وہ اُس کی قدر کرے، عورت کی اس قدر علمی توجہ علمی اور فلسفیانہ مسائل کے انکشاف کی طرف مردوں کو کافی طور پر راغب کر سکے گی، اور اس کے علاوہ ادبی اور علمی نتائج کی عورت کو کیا ضرورت ہے؟ عورت کا پہلا فرض صرف یہ ہے کہ وہ ہم کو یہ بتائے کہ ہم کیونکر اپنے طرز معاشرت کو بہتر بنائیں؟ اور کیونکر زندگی کے حسن و جمال اور لطیف و محبت سے فائدہ اُٹھائیں؟ مرد نئی نئی معلوم چیزوں پر ٹوٹتے ہیں، لیکن عورت کی قدر و برتری مردوں کے اس غیر متدل شوق میں غالباً اعتدال پیدا کرے گی، اور اس طریقہ سے نوع انسانی میں روحانی توازن پیدا ہو جائے گا۔

# دسویں فصل

## عورت کا ارادہ

جن تین اجزاء سے روحانی زندگی مرکب ہے، اُن میں ہم نے پہلے عورت کے احساس پر بحث کی، پھر اُس کی ذہانت کا مطالعہ کیا، اب اُس کے آخری جزو یعنی ارادہ اور اُس کے ملحقات پر غور کرتے ہیں،

## تمہیدی تعریفات

انسانی زندگی میں احساس کا کام اُن اثرات کا قبول کرنا ہے جو محرک عمل ہوتے ہیں، اور ذہانت کا فرض یہ ہے کہ وہ عمل سے پہلے بُرے بھلے کی تمیز کر کے ہم کو صحیح راستہ بتائے، دوسرے الفاظ میں اس مفہوم کو یوں بیان کیا جاسکتا ہے کہ احساس ہم کو عمل پر آمادہ کرتا ہے، اور ذہانت ہم کو عمل کا مناسب طریقہ بتاتی ہے، لیکن ارادہ ہمارے مطلوب اور مقصود کو عملی حیثیت سے وجود میں لاتا ہے، لیکن اس کے ساتھ یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ ان اجزاء کی پیکرل ایک اختراعی اور اصطلاحی چیز ہے، کیونکہ یہ اجزاء الگ الگ نمایاں نہیں ہوتے بلکہ ہمیشہ باہم مدغم و منضم رہتے ہیں، چنانچہ ہم زندگی کے ہر لمحے میں احساس، غور اور

عمل سب کچھ ایک ہی ساتھ کرتے ہیں، فلاسفہ کا ایک گروہ ہے جو انسانی ارادہ کی آزادی کو تسلیم نہیں کرتا، اور اُس کو ایک شین سمجھتا ہے جس کو مختلف قوتیں حرکت دیتی رہتی ہیں اس لئے وہ یا تو مجبوراً اُس قوت کے رُخ کی طرف حرکت کرتا ہے، جو غالب ہوتی ہے، یا اُس کو اُس رُخ کی طرف حرکت کرنی پڑتی ہے جو ان قوتوں کے باہمی تاثر و تاثر سے متعین ہو جاتا ہے، لیکن میرا ذاتی خیال یہ ہے کہ انسان ایک آزاد ارادہ رکھتا ہے، یعنی اُس میں ایک ایسی اندرونی طاقت موجود ہے جو اُس کے اخلاقی کو پیدا کرتی ہے اور اُس کی رُوح پر اپنا اثر ڈالتی ہے، تاہم اس وسیع بحث کی تفصیل کا یہ موقع نہیں۔

اس امر کا بھی خاص طور پر لحاظ رکھنا چاہئے کہ قوتِ ارادی انسان کی جسمانی طاقت سے بالکل الگ اور مختلف ہے، ہم کو بہت سے لوگ مل سکتے ہیں جن کی جسمانی طاقت نہایت ترقی یافتہ ہوتی ہے، لیکن اُن کا روحانی نشاط بالکل ضعیف ہوتا ہے، اس کے بالکل برعکس بہت سے ضعیف اور لاغر لوگ، نہایت راسخ العزم، اور قوی الارادہ ہوتے ہیں،

ارادہ کے دو معنی ہیں ایک عام اور ایک خاص، عام معنی کے لحاظ سے ارادہ تمام اعمالِ انسانی کو شامل ہے یعنی اس کے اندر وہ تمام اعمال بھی داخل ہیں جو فطری طور پر انسان سے صادر ہوتے ہیں، اور وہ کام بھی شامل ہیں جن کو انسان غور و فکر کے ساتھ انجام دیتا ہے، لیکن خاص معنی کے لحاظ سے صرف وہ کام ارادہ کے دائرے میں آسکتے ہیں جن کو انسان غور و فکر کے ساتھ کرتا ہے، اور اُس کی بنیاد اُن اصول پر ہوتی ہے جن کو انسان اپنی زندگی کے لئے شمع راہ بنا لیتا ہے، ہم جب کسی شخص کی نسبت کہتے ہیں کہ وہ صاحبِ ارادہ ہے تو یہی خاص معنی مراد لیتے ہیں، کیونکہ اس لفظ سے ہمارا مقصود یہ ہوتا ہے کہ وہ اپنے جذبات کو قابو میں رکھتا

ہے اور اپنے روح کا مدبر و منتظم ہے،

اس خاص معنی کے لحاظ سے انسان میں دو قسم کا ارادہ پایا جاتا ہے،  
 (۱) ایک وہ قوت جس کے ذریعہ سے وہ کسی کام کے انجام دینے کا فیصلہ کرتا ہے،  
 (۲) دوسرے وہ طاقت جس کے ذریعہ سے وہ اپنے مقصد کو عالم عمل میں لائے،  
 اور اُس پر ثبات قدم رہتا ہے، کیونکہ صرف کسی کام کا فیصلہ کر لینا کافی نہیں ہے،  
 بلکہ اُس کو عمل میں لانا اور اُس پر ثبات قدم رہنا بھی ضروری ہے، اور یہی قوت قوت  
 فیصلہ سے زیادہ اہم ہے، اور لوگوں میں بہت کم پائی جاتی ہے، ایسے لوگ تو بہت ہیں  
 جو کسی چیز کا فیصلہ کر لیتے ہیں لیکن ایسے لوگ بہت کم ہیں جو اپنے عزم و ارادہ کو عملی لباس  
 پہناتے ہیں، اور اس راہ کی تمام مشکلات پر ثبات قدم رہتے ہیں، صاحب ارادہ ضرور  
 اُسی شخص کو کہہ سکتے ہیں جو عزم کرنے کے بعد باوجود تمام رکاوٹوں کے اُس کو نہایت  
 جہد و جہد کے ساتھ عمل میں لاتا ہے، لیکن بہت سے لوگ ہیں جو نگ راہ کی پہلی ہی  
 ٹھوکر میں اپنے مقاصد سے منحرف ہو جاتے ہیں اس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ اُن کے  
 اغراض ہمیشہ بے نتیجہ رہتے ہیں اور اُن کو ثبات و استحکام حاصل نہیں ہوتا، جو لوگ  
 ضعیف الارادہ ہوتے ہیں اُن کی حالت یہی ہوتی ہے، اور لطف یہ ہے کہ یہ لوگ  
 سمجھتے ہیں کہ ہم جس چیز کا ارادہ کرتے ہیں، اُس کو کر بھی ڈالتے ہیں ضعف ارادہ کی  
 ایک اور صورت بھی ہے جس کی طرف اس موقع پر اشارہ کر دینا مناسب معلوم  
 ہوتا ہے، یعنی لوگ خدا درہٹ کو ثبات و استقلال کا مرادف سمجھتے ہیں، حالانکہ  
 دونوں میں زمین و آسمان کا فرق ہے، خدا درہٹ ارادہ کی ایک منجہد اور غیر متحرک  
 صورت کا نام ہے، جس سے درپردہ نظام اخلاق کے ضعف کا پتہ چلتا ہے۔  
 اب اس مختصر تمیید کے بعد ہم ارادہ انبوائی کے مظاہر کی تفصیل کرتے ہیں۔

## جرات

عورت کی بزدلی نہایت مشہور چیز ہے، اور مرد اس حیثیت سے اُس کی مشابہت کو موجب ننگ و عار سمجھتا ہے، مثلاً اگر کسی مرد سے یہ کہا جائے کہ وہ عورت کی طرح بزدل ہے تو وہ اُس کو اپنی سب سے بڑی توہین خیال کرے گا بلکہ بہادر آدمیوں کے انتخاب و ترجیح سے خود عورتیں اس کی تصدیق کرتی ہیں، کیونکہ یہ انسان کا فطری خاصہ ہے، کہ وہ اپنی ذات میں جس چیز کی کمی محسوس کرتا ہے اُس کی تلافی کے لئے دوسرے ذرائع کا خواستگار رہتا ہے، میڈم دی منتنون کہتی ہیں کہ ہماری مجلسوں کی فضیلت رقیق قلبی ہے، اس لئے ہمارا فرض ہے کہ مرد میدان جنگ میں جس جرات اور بہادری کا اظہار کرتے ہیں اُس کو انہی کے لئے چھوڑ دیں صرف شرم و تواضع ہمارے اخلاق کے مناسب حال ہیں لیکن اسی کے ساتھ بہت سی مثالوں سے ثابت ہوتا ہے کہ بعض اوقات عورتوں نے بھی بڑی بہادری دکھائی ہے، دورِ قدیم اور دورِ جدید میں جن عورتوں نے اس میدان میں اپنے جوہر دکھائے ہیں، اُن کی مکمل فرست کی ضرورت نہیں ہے، صرف چند مثالیں کافی ہیں، مثلاً حکیم سنیکا کی بی بی کا ایک واقعہ ماسبت نے یہ بیان کیا ہے کہ جب اُس کے شوہر کا انتقال ہوا تو اُس نے اپنے جسم کو اُس سے کاٹ ڈالا تاکہ وہ بھی اُس کے ساتھ مرجائے لیکن وہ قریب بہ ہلاکت ہو چکی تھی کہ لوگوں نے اُس کو روک دیا، ماسبت نے ایک رومن عورت کا ایک اور واقعہ یہ بیان کیا ہے کہ اُس کے ساتھ چند مردوں پر ایک جرم قائم کیا گیا، اور جب یہ لوگ عدالت کے سامنے پیش کئے گئے تو مردوں نے باہم ایک دوسرے پر الزام لگا کر خود بری ہو جانے کی کوشش کی، لیکن اس ولیعورت نے خود اپنا کلا گھونٹ لیا کہ اُس کو بچوں کے سامنے اپنے رفقاء کی طرح

اس قسم کی بزدلی کا موقع نہ مل سکے، اس قسم کے دلیرانہ واقعات میں ہندوستانی عورتوں کے سنی ہو جانے کا واقعہ عام طور پر مشہور ہے، اور تاریخ اس قسم کے واقعات سے لبریز ہے، اکثر یا مخصوص شورش و انقلاب کے زمانے میں عورتوں نے مردوں کے پہلو بہ پہلو جنگ کی ہے، لیکن اس موقع پر ان واقعات کے تفصیل کی گنجائش نہیں ہے، بالفرض اگر یہ تسلیم بھی کر لیا جائے کہ مستثنیٰ واقعات ہیں، تب بھی کم از کم ان سے اتنا تو ضرور ثابت ہوتا ہے کہ عورت کے اس علوئے نفس اور استواری اخلاق میں خود اس کی فطرت کوئی رُو کاٹ نہیں پیدا کرتی، اس جرأت کے علاوہ جب صبر و برداشت کا موقع آتا ہے تو وہ ایک خاص قسم کی جرأت کا اظہار کرتی ہے، اور وہ اس میدان میں مرد سے بہت آگے نظر آتی ہے، دوسرے الفاظ میں وہ حملہ اور اقدام کے مواقع سے زیادہ اپنی بہادری کا جوہر اس موقع پر دکھلاتی ہے، جب تکالیف و مصائب کے برداشت کرنے کا وقت آتا ہے،

لیکن مردوں میں ایک ایسی شرمناک کمزوری پائی جاتی ہے جس کے ہوتے ہوئے وہ عورتوں پر بزدلی کے الزام لگانے کی جرأت نہیں کر سکتے یعنی اُن میں ایسے آبرو باختہ لوگ بھی موجود ہیں، جو اپنے ہمسروں کے مقابلے سے توجان چُراتے ہیں، لیکن ایک محصوم لڑکی کو بہکا کر بد اخلاقی پر آمادہ کرتے ہیں، اور جب اُن کا ذلیل مقصد حاصل ہو جاتا ہے، تو اس غریب کے بہتے ہوئے آنسو بھی اُن کے دل میں رحم و محبت کا جذبہ نہیں پیدا کر سکتے اگرچہ اب تک اس ذلیل فعل کے انسداد کے متعلق رائے عام میں کافی پیداری نہیں پیدا ہوئی ہے، تاہم اس سے زیادہ دولت کا وجود جو انسان کو گمراہی کے اس سے بھی زیادہ گہرے غار میں گر اسکے

ناممکن ہے،

## قوت فیصلہ

جن چیزوں سے اخلاقی شخصیت پیدا ہوتی ہے اُن میں سب سے مقدم قوت فیصلہ ہے، لیکن عورتوں میں عموماً یہ قوت مردوں سے کم پائی جاتی ہے، لیکن اس کا سبب عورتوں کا فطری جمود نہیں ہے، بلکہ اُس کے احساس کی شدت ہے، عورت کا دماغ اپنا بیچ نہیں ہے، اُس کے مقاصد بھی کم نہیں ہیں، اس لئے یہ کمی اُس کی قوت فیصلہ میں خلل انداز نہیں ہوتی، بلکہ جو چیز کاوٹ پیدا کرتی ہے، وہ اُس کی طبیعت کی تیزی ہے، اُس کے مقاصد کی کثرت ہے، اور اُس کے ہر لمحہ بدلنے والے جذبات ہیں،

جن اسباب و محرکات کی بنا پر ہم کوئی فیصلہ کرتے ہیں اُن کے لئے دو شرطیں لازمی ہیں،

- (۱) ایک تو یہ کہ ان اسباب و محرکات کا اثر ایک زمانے تک قائم رہنا چاہئے، تاکہ وہ ایک سلسلہ اعمال کا مبدع بن سکیں،
- (۲) دوسرے یہ کہ اُن میں غور و فکر کی بھی آمیزش ہونی چاہئے تاکہ عقل اُن کو قبول کر سکے،

لیکن عورتوں میں اکثر یہ شرطیں نہیں پائی جاتیں، کیونکہ کبھی تو ایسا ہوتا ہے کہ اُن کی متعدد خواہشیں ہوتی ہیں، اور اس حالت میں وہ پلے درپلے اُن کے دل میں آتی رہتی ہیں اور وہ خود کسی خواہش پر قائم نہیں رہ سکتیں، اور بعض اوقات خواہش تو ایک ہی ہوتی ہے، لیکن وہ اُس کی پوری زندگی پر چھا جاتی ہے، اور اس حالت میں وہ ایک اندھا دھند عشق کی غلام بن جاتی ہے، جو اُس کے تمام اعمال کو اپنے قابو میں کر لیتا ہے، ایک شخص کہتا ہے، کہ عورت میں یا تو سرے سے

جرات نہیں پائی جاتی ہے، تو غیر معتدل طور پر پائی جاتی ہے اور یہ دونوں صورتیں اخلاقی کمزوری میں شامل ہیں،

عورتوں میں تقلید اور باتوں میں آجما نے کا جو ادوہ پایا جاتا ہے، وہ بھی اس کا ایک سبب ہو سکتا ہے، عورت فطرۃً انفرادی غور و فکر کی صلاحیت نہیں رکھتی، بلکہ وہ اکثر گھبراہٹ، رسم و رواج، عادت اور رائے عامہ یا اس شخص کی اعانت و وقعت سے غور و فکر کرتی ہے جس کی وہ محبت اور وقعت کرتی ہے، کیونکہ عورت ادوی اور اخلاقی دونوں حیثیتوں سے ایک مرد و گیار کی محتاج ہوتی ہے اگرچہ بعض اوقات اس کا کوئی سہارا باقی نہیں رہتا اور اس حالت میں اس کو اپنی ذات، اپنے گھر، اور اپنے خاندان کے معاملات کے متعلق خود غور و فکر کرنا پڑتا ہے، لیکن اس حالت میں وہ سخت تکلیف محسوس کرتی ہے اور اپنے احز و واقارب سے اس کی شکایت کرتی ہے، حالانکہ وہ ان تمام معاملات میں جس قابلیت کا اندازہ کرتی ہے اس پر پرہائے لوگوں کو بھی تعجب ہوتا ہے، لیکن اگر وہ زندگیوں کی حالت پر غور کر دے تو معلوم ہوگا کہ اس کا اخلاقی کمزوری ان میں عموماً پسند کی جاتی ہے، یہی وجہ ہے کہ جو زندگیوں مستقل اور نمایاں شخصیت رکھتی ہیں، عام طور پر عورتوں سے نفرت رکھتے ہیں، اس حالت میں عورت کے لئے ایک ایسی ہیچتر بہت کم ضرورت ہے کہ وہ ایک طرف تو اس کی قوت فیض اور تہ تیغ کام ہو، اور دوسری طرف وہ اس کی عفت و ضبط اور مصلحت طبعی میں کچھ ترشہ نہ دے۔

0-752

کس قدر قدر



رکھتی ہے؛ اور اپنے لئے اُس نے جو پروگرام بنایا ہے اُس پر کس قدر قائم رہ سکتی ہے؟ افسوس ہے کہ ہم اس میدان میں بھی اُس کو مرد سے پیچھے پاتے ہیں عورت ایک کام کی ابتدا و نہایت خوبی کے ساتھ کر سکتی ہے، لیکن وہ اسی حد تک پہنچ کر ٹوک جاتی ہے، اور اُس کو اخیر تک قائم نہیں رکھ سکتی، لیکن اس اخلاقی کمزوری کا سبب نہایت آسانی کے ساتھ معلوم ہو سکتا ہے، یعنی یہ کہ اُس میں معمولی سے معمولی چیزوں سے بھی متاثر ہونے کی سخت قابلیت پائی جاتی ہے، اس لئے اُس کی خواہشیں ہمیشہ بدلتی رہتی ہیں، اور یہی اس کمزوری کا اصلی سبب ہے، ریشتر کہتا ہے: ”مرد صرف ایک خواہش کا غلام ہوتا ہے، لیکن عورت بہت سی خواہشوں کی غلام ہوتی ہے“

مرد ایک مسلک کا سختی کے ساتھ پابند ہو جاتا ہے، اور عورت کو سیکڑوں طریقے اپنے ہاتھ کا کھلونا بنا لیتے ہیں ”یہی وجہ ہے کہ عورت کے مقاصد و اغراض ہمیشہ بدلتے رہتے ہیں، لیکن وہ خود قصداً ان میں تغیرات نہیں پیدا کرتی بلکہ یہ اُس کی فطری حالت کا نتیجہ ہے،

یہی ہونے تلون و انقلاب کو ارادہ کا مرض قرار دیا ہے اور اس پر نہایت تفصیل و ترقیق کے ساتھ بحث کی ہے، لیکن ہم اس کو صرف اُسی حالت میں ایک اخلاقی مرض قرار دیتے ہیں جب وہ معتدل حالت سے جیسا کہ جنون اور ہسٹریا میں ہوتا ہے، گزر جائے یہ ہونے بدحواسی کو بھی ارادہ کا مرض قرار دیا ہے، اور اُس کو تلون سے مختلف خیال کیا ہے، لیکن واقعہ یہ ہے کہ ان دونوں حالتوں کا سبب صرف ایک ہے یعنی یہ کہ انسان کو جب اپنے نفس اور اپنے جذبات پر قابو نہیں حاصل ہوتا تو اُس کے دل میں متعدد جذبات کی ہجوم و شدت سے ایک کشمکش پیدا ہو جاتی ہے، اور محرکات مواقع پر غالب آ جاتے ہیں، اس لئے انسان بغیر غور و فکر کے

ایک کام کر گذرتا ہے، چنانچہ ریوکتا ہے کہ لڑکے، عورتیں اور ضعیف العقل لوگ ایک طویل زمانے تک اپنے احساسات کو قائم نہیں رکھ سکتے کیونکہ ان پر اشیاء کا جو اثر پڑتا ہے وہ ضعیف ہوتا ہے، خلاصہ یہ کہ شکش کے موقعوں پر عورت اپنے حواس کو اس لئے نہیں قائم رکھ سکتی کہ اُس کو اپنے مختلف گوناگون جذبات پر قابو نہیں حاصل ہوتا، اس لئے اُس کے حواس پریشان ہو جاتے ہیں اور مقاصد اغراض میں تغیر پیدا ہو جاتا ہے، اس موقع پر یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ ہسٹیریا اگرچہ عورتوں کا مخصوص مرض نہیں ہے تاہم وہ عورتوں میں نہایت کثرت سے پھیل گیا ہے یہ ایک نہایت مزمن مرض ہے جس کا اثر ارادہ پر نہایت شدت کے ساتھ پڑتا ہے اس لئے جو شخص اس مرض میں مبتلا ہو جاتا ہے، وہ دائمی طور پر متلون مزاج ہو جاتا ہے، اور اُس کی کسی حالت کو ثبات و قرار نہیں حاصل ہوتا، کبھی وہ سرور رہتا ہے کبھی مغموم، کبھی شگفتہ مزاج رہتا ہے کبھی ترش رو، دوسرے الفاظ میں اس قسم کے لوگ اگر کسی ایک حالت پر قائم رہ سکتے ہیں تو صرف تلون مزاجی پر قائم ہو سکتے ہیں، بلکہ یہ کہنا چاہئے کہ ان کی عقل ایک دائمی شورش میں مبتلا رہتی ہے،

## صبر و تحمل

لیکن! انہم ہم کو اس بحث میں حد اعتدال سے آگے نہیں بڑھنا چاہئے، ہم تسلیم کرتے ہیں کہ عورت کی خواہشیں ہمیشہ بدلتی رہتی ہیں، تاہم اس کے ساتھ ہم کو یہ بھی تسلیم کرنا پڑتا ہے، کہ عورت کے دل پر جب کسی سختی کا تسلط ہو جاتا ہے تو وہ صبر و تحمل کی ایک عجیب و غریب مثال بن جاتی ہے، لیکن اس کے لئے ایک سخت جذبہ مثلاً سخت محبت، اور سخت ایقان وغیرہ کا تسلط ایک لازمی چیز ہے، مجھے یہ معلوم نہیں کہ مجھ سے پہلے عورت کی اس امتیازی خصوصیت پر کسی کی

نگاہ پڑی ہے یا نہیں؛ لیکن مجھے تو یہ نظر آتا ہے، کہ عورت معمولی واقعات سے بہت زیادہ غیر معمولی حالات میں اپنے دل پر قابو رکھتی ہے، اور معمولی جذبات کے مقابلہ سے بہت زیادہ وہ سخت جذبات کا مقابلہ کر سکتی ہے، اس بنا پر عورت کی تکون مزاجی اور خفیف الحركاتی اُس کی زندگی کے سطحی حصے سے آگے نہیں بڑھتی، عموماً عورتیں چوہے اور بتلی کو دیکھ کر تو گھبرا اٹھتی ہیں، لیکن جب اصلی مصیبت کا وقت آجاتا ہے تو بہت سی عورتیں اس سخت حالت میں سکون و وقار کا کافی طور پر اظہار کرتی ہیں مثلاً شہداء کا واقعہ ہے کہ ایک جہاز ایک دوسرے جہاز سے ٹکرا کر ڈوبنے لگا، اس حالت میں ایک مسافر کا چشم دید بیان ہے کہ عورتوں نے اس نزک موقع پر مردوں سے زیادہ صبر و ثبات سے کام لیا، صرف اسی کی خصوصیت نہیں بلکہ اس قسم کے اکثر واقعات میں عورت کی یہ خصوصیت عام طور پر نظر آتی ہے، لیکن اسی کے ساتھ ایک معمولی واقعہ عورت کو بدحواس بھی کر دیتا ہے، مثلاً جب وہ گاڑی پر سوار ہوتی ہے، اور راستے کی بھیڑ بھاڑ یا دوسری گاڑیوں کے تصادم سے اُس میں جنبش پیدا ہو جاتی ہے، تو عورت گھبرا اٹھتی ہے، لیکن جب سخت مصیبت بالخصوص جب ایسی مصیبت آجاتی ہے جس سے بچنے کی کوئی صورت نہیں ہوتی جیسا طاعون اور ہیضہ میں ہوتا ہے، تو عورت نہایت باوقار، اور نہایت ماکن القلب نظر آتی ہے،

اگر عورت کو تھوڑی سی عقل و توجہ سے مدد دی جائے تو وہ فقر و فاقہ کے درد غیر معمولی صبر و تحمل سے گزاری دیتی ہے، اگرچہ بعض عورتیں ایسی بھی ہوتی ہیں جو نمائش اور فیاضی کے لئے اپنے شوہروں کو ناجائز ذرائع سے روپیہ حاصل کرنے پر آمادہ کرتی ہیں، لیکن اس حالت میں میں اس عورت سے زیادہ خود اس مرد کو لعنت و لعنت کرتا ہوں جس نے اپنی عورت کی اطاعت کی،

بہر حال ان واقعات کے لحاظ سے ہم کہہ سکتے ہیں کہ عورت معمولی مصائب سے زیادہ سخت مصائب پر صبر کر سکتی ہے، اور وہ کانٹے کی چٹھن سے زیادہ تلوار کی سخت ضرب کو برداشت کر سکتی ہے،

مجھ سے ایک انگلش لیڈی نے بیان کیا کہ ”جو عورتیں پہلک فطرتوں مثلاً ڈاک خانہ اور تار گھر میں کام کرتی ہیں اکثر انگریزوں کو پسند نہیں کرتے، کیونکہ ان میں صبر و برداشت اور شگفتہ مزاجی کا مادہ اکثر مردوں سے کم پایا جاتا ہے، انھیں وہ لیڈیوں کے ساتھ تو نہایت روکھائی کے ساتھ پیش آتی ہیں، بنگ گھر کا بھی یہی حال ہے کہ جو مرد ملازم ہوتے ہیں وہ لیڈیوں کی خدمت عورتوں سے زیادہ صبر و تحمل کے ساتھ کرتے ہیں“

عورتوں میں خلط بحث کا جو عام مادہ پایا جاتا ہے وہ بھی ان کی قوت عمل میں رکاوٹ پیدا کرتا ہے، عورت فطرۃً رنگ آمیزی اور طوالت بیانی کی طرف مائل ہوتی ہے، اُس کو کوئی چیز اپنی معمولی صورت میں بہت کم نظر آتی ہے، اسی طرح وہ اپنے مقصد کے حاصل کرنے کے لئے قریب کا راستہ بہت کم اختیار کرتی ہے، ایک شخص کہتا ہے کہ ایسی عورت تم کو بہت کم ملے گی، جو بغیر شرح و تفسیر کے ”بس“ کہے، یا بغیر ایک طویل لکچر دئے ہوئے اُس کی زبان سے ”ہاں“ یا ”نہیں“ نکلے،

## ضد اور ہٹ

فریج مصنف مونٹائن کہتا ہے کہ ”مجھے سیکڑوں عورتوں کا نام معلوم ہے جن کو تم گرم لوبہ کے چپوانے پر آمادہ کر سکتے ہو لیکن غصے کی حالت میں جو کچھ ان کی زبان سے نکل جائیگا، اُس کا ریل دینا تمہارے امکان میں نہ ہوگا“

اس قسم کی اور بھی بہت سی ضرب المثلیں ہیں مثلاً ایک فریج مش ہے

کہ جو شخص عورت کی اصلاح کرنا چاہتا ہے، وہ اینٹ کو سفید بنانا چاہتا ہے۔  
 لیکن استقلال ضد کا نام نہیں ہے، بلکہ آدمی جس قدر ضعیف الاخلاق ہوتا ہے  
 اُسی قدر ضدی ہوتا ہے، اسی بنا پر کہا گیا ہے کہ بعض کمزوروں کا استقلال ہے  
 بہر حال عورت اپنی بات سے شکل پھر سکتی ہے، اپنی غلطی کا مشکل اعتراف کر سکتی  
 ہے، اور بہت کم یہ کہہ سکتی ہے کہ میں نے غلطی کی اس سے یہ ثابت ہوتا ہے  
 کہ عورت کے ارادہ کا ظہور اکثر ضد ہی کی صورت میں ہوتا ہے، ایک مثل ہے کہ  
 ”عورت جس چیز کو چاہتی ہے اُسی کو خدا بھی چاہتا ہے“ اور غالباً اس کا مطلب  
 بھی یہی ہے، لیکن عمدہ تربیت کے ذریعہ سے عورت کے اس اخلاق کی اصلاح  
 کرنی چاہئے، تاکہ وہ جذبات و خواہشات کا آماج گاہ نہ بن جائے، بلکہ اُس کو اپنے  
 ارادہ اور عمل پر قابو حاصل ہو۔

# گیارہویں فصل

## عورت کا انجام

تربیت کی اہلی غرض یہ ہے کہ جس شخص کی تربیت مقصود ہو اُس کی فطری قوتوں کو اس طریقہ سے نشوونما دی جائے کہ اُس کے وجود کا اہل مقصد آسانی سے حاصل ہو سکے، اس لئے ہم کو سب سے پہلے اُس مقصد کی حقیقت پر غور کرنا چاہئے جس کو عورت حاصل کرنا چاہتی ہے، تاکہ ہم اُس کی تربیت کے لئے ایک عمدہ روش قائم کر سکیں،

## عورت کے وجود کا مقصد

ہم نے گذشتہ فصلوں میں عورت کے انلاق و عادات پر جو بحث کی ہے، اُس سے ہم کیا نتیجہ اخذ کر سکتے ہیں؟ یہ ایک سوال ہے اور عقل اس سوال کو جو فوری جواب دے سکتی ہے، اور جس کے ساتھ فلسفہ صحیح بھی ہم آہنگ ہے، وہ یہ ہے کہ عورت صرف اس لئے پیدا کی گئی ہے کہ وہ مرد کی شایک زندگی رہے میڈم دی اسٹال کہتی ہیں کہ ”جو لوگ لڑکی کی تربیت کے ذمہ دار ہیں، ان کو یہ فراموش نہ کرنا چاہئے کہ وہ اس لئے پیدا کی گئی ہے کہ کسی نہ کسی دن مرد کی رفیق بنے“ اس لئے

اُس کا انتہائی مقصد یہ ہے کہ وہ بی بی اور ماں ہو اور تربیت کا فرض صرف استفادہ ہے کہ وہ اُس کو اس قابل بنادے تاکہ وہ اپنے متعینہ راستے پر چل سکے اور اپنے فرض کو اچھی طرح انجام دے سکے، یہی وہ طریقہ ہے جس کے ذریعہ سے وہ اپنی راحت اور سعادت کی حفاظت کر سکتی ہے،

یہ ایک ناقابل انکار حقیقت ہے، جو باوجود اپنی سادگی کے نظام اجتماعی کا سنگ بنیاد ہے، جب تک یہ مقصد پیش پا افتادہ مضمون کی طرح ہمیشہ تربیت کا نصب العین نہ رہے تربیت کی اصلی غرض حاصل نہ ہوگی میں خداوند تعالیٰ کی ذات سے اس امر کی توفیق کا انخواستگار ہوں کہ نئی نئی رایوں کی تلاش کے شوق میں اس اصولی مقصد، سریش تہ میرے ہاتھ سے چھوٹنے نہ پائے، کیونکہ میں اُن لوگوں میں ہوں جن کا قول یہ ہے کہ مرد کی زندگی کا مقصد نکاح کرنا اور باپ بننا ہے، بڑے شخص اس مردانہ فرض کے ادا کرنے سے باز رہتا ہے میں اُس کو نصیباً مجرم خیال کرتا ہوں لیکن جب مرد کے متعلق یہ ایہ خیال ہے تو جو لوگ عورت کو کئی نسبت جی سی رائے رکھتے ہیں چھ کو اُن کا پیشرو بننا چاہتے، بے شبہ میرا یہی اعتقاد ہے، اندر میں صرف استفادہ کرتا ہوں کہ عورت کی زندگی کا پہلا مقصد یہ ہے کہ اگر اُس کے امکان میں ہو تو وہ نکاح کرے، نکاح کے بعد اولاد پیدا کرے، اور اُن کو مدہ تربیت دے، اگر کسی عورت کو اس کا موقع حاصل ہو، لیکن وہ اس سے اعراض کرے، تب ہم کہتے ہیں کہ اُس کی حالت پر افسوس اور رحم کرنا چاہئے لیکن ہم کو اس اصولی مقصد کی تحمید کرنی چاہئے، اور یہ بتانا چاہئے کہ اُس کا تحفظ کس حد تک کیا جاسکتا ہے؟ کیونکہ وہ باوجود صحیح موبنے کے حقیقت کے ایک ہی رُخ کو نمایاں کرتا ہے، اس لئے کہ خاندان کی تعمیر میں مرد اور عورت دونوں کی شرکت ایک لازمی چیز ہے، اور یہ صرف عورت ہی کے فرائض میں داخل نہیں ہے اور حقیقت

جہاں تک واقعہ کا تعلق ہے، بہت سی عورتیں غیر منکوحہ ہوتی ہیں، بہت سی عورتوں کو نکاح کے بعد ماں بننے کا شرف حاصل نہیں ہوتا، اور بہت سی عورتیں بیوہ ہو کر اپنی زندگی کا بہت بڑا حصہ تنہائی میں بسر کرتی ہیں، یہ تمام باتیں لازمی ہیں اور جس موضوع پر ہم بحث کر رہے ہیں، اُس میں ان کو نظر انداز نہیں کیا جاسکتا، ایک دوسری حیثیت سے اگر تسلیم کر لیا جائے کہ عورت کو نکاح اور فرائض ماورائے کی حقیقت کے معلوم کرنا بیکار موقع حاصل ہے، تو کیا اس کے ساتھ وہ انسانیت کے بنیادی لوازم خواص میں بھی شریک ہو سکتی ہے؟ مرد اور عورت دونوں نوع انسانی کا ایک جزو ہیں اور اُن میں مردانہ اور زنانہ اوصاف سے مقدم تر خود انسانیت کا وصف ہے، کیونکہ ایک مرد شوہر یا باپ بننے سے پیشتر انسان ہوتا ہے، اس لئے اُس کو مردانہ وصف سے پہلے انسانی وصف کا لحاظ رکھنا چاہئے، اسی طرح عورت کا بھی یہ فرض ہے کہ وہ اپنے مخصوص جنسی اوصاف سے پہلے انسانی صفات کی جستجو کرے، یہ دو نقطہ بحث ہیں اور ہم کسی قدر وقت نظری کے ساتھ ان پر غور کرتے ہیں،

## ۱۰۔ عورت کی بے نکاحی زندگی

نکاح اگرچہ عورت کی سب سے بڑی سعادت ہے، لیکن یہ سعادت اُس کو ہمیشہ نصیب نہیں ہوتی، وہ اپنی زندگی کو ابتدائی حصہ کنوارپن میں بسر کرتی ہے، کبھی کبھی اُس کو بچہ غیر منکوحہ رہنا پڑتا ہے، وہ نکاح کے بعد بیوہ بھی ہو جاتی ہے، اور یہ تمام حالات جن اسباب کا نتیجہ ہوتے ہیں جن پر ہمارا کوئی بس نہیں چل سکتا، تو ان حالات میں اگر ہم یہ کہیں کہ عورت صرف بی بی اور ماں بننے کے لئے پیدا کی گئی ہے تو کیا یہ قرین انصاف ہو گا؟ کیا اس کے سوا عورت کی اور کوئی حیثیت نہیں ہے؟ یہ سب صحیح ہے کہ اس معاملے میں عورت کی حالت مرز کی حالت سے مختلف ہے، کیا ایک



غیر منکر و عورت ایک غیر شادی شدہ مرد سے زیادہ اپنے مقصد زندگی کا غلط استعمال کرتی ہے!

روا کر ان پر غور کرتے ہیں اور کہتے ہیں کہ بغیر نکاح کئے ہوئے اور بغیر باپ بنے ہوئے اُن کا زندگی بیکار ہو سکتی ہے، بلکہ بعض لوگ یہاں تک دعویٰ کرتے ہیں کہ اہل فن و اہل علم اور اہل علم کے لئے بے نکاحی زندگی بہت زیادہ موزوں ہے، لیکن میرے نزدیک یہ بیانات بالکل غلط ہیں، کیونکہ جس شخص کو رنج و مسرت سے متبع ہوئے کا موقع نہیں اُس کو کمال مرد نہیں کہا جاسکتا، خود علمی اور نکاحی زندگی میں کوئی تضاد اور اختلاف نہیں ہے، اگرچہ بعض اہل فن نے وہی آزادی کی ہوس میں بے نکاحی زندگی کو ترجیح دی ہے، لیکن واقعہ یہ ہے کہ بے نکاحی زندگی کی غلامی نکاحی زندگی کی غلامی سے کچھ کم نہیں ہے، اکثر مشاہیر علماء اور مدبرین سیاست شوہر اور باپ تھے لیکن فائدہ اُن حل معاشرت نے اُن کے اہم فرائض میں کوئی تعویق نہیں پیدا کی، اس معاملے میں مرد اور عورت کو کیونکر الگ کیا جاسکتا ہے؟ جو لوگ علم اور سیاست کے قابل ہیں، اُن میں عورت کے ساتھ بہترین زندگی بسر کرنے کی بھی قابلیت ہے اور جو لوگ اہل سیاست کی اہلیت نہیں رکھتے اُن میں عورت کے ساتھ بہترین زندگی بسر کرنے کی بھی صلاحیت نہیں ہوتی،

میں نے اس پر کہا ہے کہ مرد کو اپنے فرائض کے ساتھ جس قدر تعلق ہوتا ہے، عورت کو اپنے مخصوص فرائض سے اُس سے بہت زیادہ تعلق ہے، لیکن یہ نہ خیال کرنا چاہئے کہ میں نے اسے متعین پر اپنے اس قول کو بھلا دیا ہے، خود اسی فرق سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ عورت پر بہت زیادہ ظلم نہیں کرنا چاہئے، اور فطرت نے اُس کو جو نقصان پہنچایا ہے اُس کا ایک بڑی مصیبت خیال کرنا چاہئے، اگر ہم اس معاملے میں مرد کو عورت پر ترجیح دیں تو کیا یہ قرین انصاف ہوگا؟ اگر ہم مرد کے لئے بے نکاحی

زندگی کے جواز کا فتویٰ دیتے ہیں، تو ہم عورت کو یہ اختیار کیوں نہیں دیتے کہ وہ اپنے لئے بھی ایک خوش گوار زندگی کا انتخاب کرے؟ اگر کنواہ پن میں کوئی خوبی ہے تو مرد اپنا یہ حق عورتوں کو کیوں نہیں دیتے؟ مرد کہتا ہے کہ بقائے نوع انسانی کے لئے عورت کا نکاح ایک ضروری چیز ہے؛ لیکن کیا اُس نے یہ بھلا دیا ہے کہ اس معاملے میں مرد اور عورت کی حالت فطرۃً یکساں ہے؟ میرا خیال تو یہ ہے کہ مرد اور عورت دونوں میں جس فریق کو اپنے فرائض کے یاد دلانے کی زیادہ ضرورت ہے، وہ مرد ہی ہے،

ہم جن سبب کی بنا پر یہ کہتے ہیں کہ عورت کو مرد سے زیادہ نکاح کی ضرورت ہے اور اس مقصد کے لئے اُس کو اپنی زندگی مذہبی طور پر وقف کر دینی چاہئے، وہ صرف یہ ہے کہ ہم کو موجودہ حالات میں تربیت اور عادت کے اثر سے عورت اپنی معاش و کفالت میں مرد کی محتاج نظر آتی ہے، اگر یہی بات تمام عورتوں کی سمجھ میں بھی آجائے تو مسئلہ نسوانی نہایت آسان طریقہ پر حل ہو سکتا ہے لیکن واقعہ یہ ہے کہ بعض عورتیں نکاح نہیں کرتیں، جن کے مختلف اسباب ہیں، لیکن غالباً ان میں سب سے اہم وجہ یہ ہے کہ مرد اُن سے نکاح کرنے کی خواہش نہیں کرتے،

عورتوں کی تربیت میں اس کے لئے خاص طور پر احتیاط برتنی چاہئے، کیونکہ اگر اُن کو نکاح کے لئے تیار نہ کیا جائیگا، تو وہ دوسروں کے سر کا بوجھ ہو جائیگی؛ لیکن اگر مرد اس سے بے پروائی کرے گا، اور عورتوں کو اُن عارضی حالات (مثلاً بیوگی وغیرہ) کے مقابلے کے لئے تیار نہ کرے گا جو عورتوں کو پیش آ جاتا کرتے ہیں تو اس کے یہ معنی ہونگے کہ وہ اُن کو ہمیشہ کے لئے اپنا غلام بنانا چاہتا ہے اور مصیبت کے اوقات میں اُن کو ذرائع معاش سے بالکل نہتھا کرنا چاہتا ہے،

روزانہ مشاہرات سے ثابت ہوتا ہے کہ جن عورتوں کو مجبوراً اپنی ذات پر بھروسہ

کرنا پڑتا ہے، اُن کی تعداد کم نہیں ہے، بہت سی بیوہ عورتیں ہیں جن کو خود اپنے اولاد کی تربیت، اور اپنے اہل و عیال کی کفالت کرنی پڑتی ہے، اور ان تمام واقعات کی بنا پر ہم کو بلا تذبذب یہ کہنا پڑتا ہے کہ عورت میں ان حالات کے مقابلے کی اہلیت پیدا کرنی چاہئے تاکہ وہ اپنی اور اپنے متعلقین کی حالت کو سنبھال سکے،

چونکہ مسئلہ نسوانی پر انصاف کے ساتھ غور کریگا، اُس کو حقیقت آفتاب کی طرح روشن نظر آئیگی، اور اسی طریقہ سے عورت کو استقلال ذاتی کے ایک حصے سے بہرہ اندوز کیا جاسکتا ہے، جس سے غیر منکوحہ بلکہ منکوحہ عورتیں بھی اپنے درجے کو بلند کر سکتی ہیں، لیکن اس استقلال سے میرا مقصد نہیں ہے کہ عورت نکاح کو ایک حقیر چیز سمجھنے لگے، بلکہ میرا مقصد صرف یہ ہے کہ اس طریقہ سے عورت اپنی عقل اور اپنے جذبات کے مطابق نکاح کا فیصلہ کرنے کے قابل ہو جائے، اور جب تک اُس کے مزاج کے موافق شوہر نہ مل سکے نکاح کا انتظار کر سکے، جہاں تک اس مقصد کا تعلق ہے دُنیا میں کوئی منصف مزاج شخص ایسا نہ ہو گا جو تربیت نسواں کی اصلاح کا حامی نہ ہو،

## ۲، خصائص انسانی میں عورت کی شرکت مروجہ

لیکن صرف اسی قدر کافی نہیں ہے، ہم تسلیم کرتے ہیں کہ عورت کی زندگی پہلا مقصد یہ ہے کہ وہ نکاح کرنے اور ماں بننے کے لئے تیار کی جائے لیکن یہ نہیں تسلیم کرتے کہ اُس کی زندگی کا مقصد صرف یہی ہے،

گذشتہ فصلوں سے ثابت ہو چکا ہے کہ قوائے فطریہ کے مظاہر اگرچہ مرد اور عورت دونوں میں مختلف ہوتے ہیں، لیکن مردوں میں جو قوتیں موجود ہیں وہ سب کی سب عورتوں میں بھی پائی جاتی ہیں، اور اس حیثیت سے دونوں میں جو فرق ہے وہ عارضی ہے، حقیقی نہیں ہے، اس بنا پر ہم کہہ سکتے ہیں کہ عورت مردوں کی طرح ہر حیثیت سے

رُوحانی ترقی کی صلاحیت رکھتی ہے، اور چونکہ دونوں کی تربیت اور طرز زندگی کے اصولی قواعد ایک ہی ہیں، اس لئے ہم کو یہ نہ بھولنا چاہئے کہ مرد و جن نہروں کا پانی پیتا ہے، اور جن لذتوں سے متمتع ہوتا ہے، عورت کو بھی بحیثیت انسان کے اُن سے قائمہ اٹھانے کا حق حاصل ہے، اس لئے ہم کو اُن کے بہترین خصائل کو مضبوط بنانا چاہئے، اور بڑے جذبات کی اصلاح کرنی چاہئے،

اولاً تو عورت کے ذاتی مصالح کا یہی اقتضا ہے، دوسرے خاندان بلکہ مصالح انسانی بھی اسی کی مقتضی ہیں، فنلون کہتا ہے: ”کیا گھر کی آبادی اور گھر کی ویرانی عورتوں پر موقوف نہیں ہے؟ بلکہ کیا گھر کی سلطنت کا انتظام اُن کا کام نہیں ہے؟ اگر نکاحی زندگی تلخ ہو جائے تو مرد کو عیش و راحت کی کیا توقع ہو سکتی ہے، بلکہ اولاد کا جو کل مرد بننے والی ہے، کیا حال ہو گا؟ اگر اُن کی ماؤں نے اُن کی طرف کافی توجہ نہ کی“

ان تمام اسباب کی بنا پر جہاں تک ممکن ہو عورت کی عزت اور سعادت کی حفاظت کے لئے اُن کو مہذب بنانا چاہئے، اگر حالات مساعدت کریں تو اُن کو بی بی اور ماں بننے کے لئے تیار کرنا چاہئے، لیکن اگر حالات مساعدت نہیں کرتے تو اُس کو تنہا عمل کے لئے کھڑا کرنا چاہئے، اس لئے ہمارا سب سے پہلا فرض یہ ہے کہ ہم اُس کو عقلمند اور صاحب الرائے بنائیں، موجودہ حالت میں عورت میں جو طبعی ضعف پایا جاتا ہے اُس کو دلیل قرار دے کر اس قسم کی عمدہ ترتیب سے اُس کو محروم نہیں رکھا جاسکتا بلکہ ہم کو اور ہمارے ساتھ خود عورت کو اُس کے زائل کرنے کی کوشش کرنی چاہئے،

# بارتھوئیں فصل

## عورت کا انجام

### عورت کی حالت میں کیا کیا اصلاحات ہو سکتی ہیں

آخر چند سالوں میں تحریک نسوانی نے بہت زیادہ اہمیت حاصل کر لی ہے، لیکن اب تک اس تحریک میں بعض پیچیدگیاں موجود ہیں، اور اب تک اس مسئلہ پر اتفاق آراء نہیں ہوا ہے، اس لئے ہم کو نہایت تفصیل کے ساتھ اس پر بحث کرنی چاہئے،

اس تحریک نے موجودہ دور میں نہایت اہمیت اور وسعت حاصل کر لی ہے، اور صرف عورتیں ہی نہیں بلکہ متعدد ذی رتبہ مرد بھی اُس کو چلا رہے ہیں، اس لئے اب اُس کو نظر انداز کر دینا ہمارے امکان میں نہیں ہے، اور ہم ذیل میں دو بڑے خلافتوں یعنی جہان اسٹوارٹ مل اور سکریٹیان کی رائے تفصیل کیساتھ درج کرتے ہیں:

## جان اسٹوارٹ مل کے خیالات

مل نے عورتوں کی خلائی کے نام سے ایک نہایت عمدہ کتاب لکھی ہے، جس میں یہ دکھایا ہے کہ آج تمام متہدن حکومتوں میں تہذیبی اور سیاسی قانون کے رو سے عورت کو مردوں کا جو غلام بنا دیا گیا ہے، وہ ایک صحیح ظلم ہے،

مل کے نزدیک اس غلامی کی کوئی معقول اخلاقی وجہ نہیں ہے، بلکہ عورت کی موجودہ حالت صرف دورِ گذشتہ کی تاریخ، اور مرد کی جسمانی قوت کے تفویق کا نتیجہ ہے، اور اُس کے نزدیک اس مرضِ مزمن کا علاج صرف یہ ہے کہ مرد اور عورت میں عام مساوات قائم کر دی جائے، اور اس مساوات کے ساتھ دونوں سیاسی میدان میں بھی مساوی نظر آئیں، یعنی عورت کو بھی مردوں کی طرح ووٹ اور نمائندگی کا حق حاصل ہو،

مل کے خیالات کی تفصیل سے پہلے یہ بتا دینا مناسب ہے کہ اُس کی زندگی پہ اُس کی بی بی کا کس قدر اثر تھا؟ مل نے ایک ناوہ روزگار بی بی پائی تھی جو اُس کی ذات پر نہایت اثر رکھتی تھی اور اُس کے ایماء سے اُس نے علی الاعلان حقوقِ نسوان کا مطالبہ کیا اور عورت کی حمایت کا بیڑا اٹھایا، مل ایک نہایت عقلمند اور باوقار شخص تھا، لیکن اس جذبہ سے متاثر ہو کر اُس نے اس معاملہ میں نہایت مبالغہ آمیز رائے قائم کی ہے، اور اس حیثیت سے اُس کی رائے غور و فکر کی مستحق ہے،

مل کو اس معاملہ میں ایک عام انقلاب کی توقع ہے جس کے ساتھ عورت کی حالت سدھر جائیگی، مختلف طبقات کے درمیان جو حدِ فاصل قائم تھی آج انسان نے اُس دیوار کو گرا دیا ہے، اس بنا پر مل کا خیال ہے کہ وہ زمانہ قریب آ رہا ہے،

جس میں عورت اس غلامی سے آزاد ہو جائیگی، آل کے نزدیک عورت کی غلامی سخت ترین غلامی ہے، کیونکہ ایک آقا کو صرف اپنے غلام کے جسم پر اختیار حاصل ہوتا ہے، لیکن مرد نے عورت کے جسم ہی تک غلامی کو محدود نہیں رکھا ہے، بلکہ اُس کی رُوح، اُس کے دماغ اور اُس کے جذبات کو بھی غلام بنا لیا ہے، اس لئے ایک عام اجتماعی انقلاب کی ضرورت ہے جو عورت اور مرد کو اُن فرائض میں مساوی ال مرتبہ کر دے، جو صرف عورت کے لئے مخصوص کر لئے گئے تھے، عیسائیوں کے نزدیک خدا کی نگاہ میں تمام انسان مساوی حیثیت رکھتے ہیں، لیکن یہ سمجھ میں نہیں آتا کہ وہ عورت پر اس قدر خشیانہ مظالم کیوں کرتے ہیں؟ آل کے نزدیک مرد نے عورت کے ساتھ جو سلوک کیا ہے اُس کے تین دور ہیں،

(۱) دور غلامی و استعباد،

(۲) دور لطف و مراعات،

(۳) دور عدل و انصاف،

آل کو اس سے انکار نہیں ہے کہ بہت سے خوش قسمت میاں بی بی ایسے ہیں جو اپنی حالت سے مسرور اور خوش ہیں، اور اُن میں باہم عدل و احترام قائم ہے، لیکن ان کو دوسرے لوگوں کی مثالانہ زندگی کی بدخلقیوں کا اس بنا پر انکار نہیں کرنا چاہتا ہے، کہ خود اُن کو اس کا تجربہ نہیں، مرد نے عورت کو جس طرح اپنا مطیع بنا لیا ہے، اور جس طرح اُس کے مال و جائیداد پر قبضہ کر لیا ہے، اُس سے بڑے بڑے نقصانات پیدا ہوتے ہیں، اس لئے نکاح سے پہلے اور نکاح کے بعد عورت کو خود اپنی جان و مال کا مالک ہونا چاہئے اسی طرح نکاح سے اُس کے اقتدار اور درجہ میں کوئی فرق نہیں آنا چاہئے۔

لیکن اگر میاں بیوی صاحبِ جائیداد نہ ہوں، اور گھر کے مصارف کا دار ہوں

مقررہ تنخواہ یا مقررہ آمدنی پر ہوتا اس وقت تقسیم عمل کی بہترین صورت یہ ہو سکتی ہے کہ مرد گھر سے باہر روزی پیدا کرے، اور عورت گھر کے کاروبار اور گھر کے تدبیر انتظام میں مصروف رہے، وہ فرائض مادرانہ کے ساتھ اس طریقہ سے کسی قدر مرد کے بوجھ کو بھی ہلکا کر سکتی ہے، لیکن اگر یہ فرض کر لیا جائے کہ وہ خود معاش پیدا کرنے پر مجبور ہے تو یہ برین انصاف نہیں ہے کہ وہ اپنی آمدنی مرد کے حوالے کر دے، تاکہ وہ اُس کو شراکت میں جا کر اوڑھا آئے،

آج اکثر یہی دیکھا جاتا ہے، اور یہ صرف اس بات کا نتیجہ ہے کہ مرد نے خود تمام سیاسی اختیارات اپنے ہاتھ میں لے لئے ہیں، اور خود اپنے موافق قانون بناتے ہیں لیکن جن قوانین کا عورتوں کی ذات سے تعلق ہے وہ صرف اُسی وقت عادلانہ ہو سکتے ہیں جب عورت بھی اُس کے بنانے میں شریک ہو، یہی وجہ ہے کہ مل کے نو دیک اس مصیبت سے اُسی وقت نجات مل سکتی ہے، جب عورت کو دو نوں قسم کے انتخاب کا حق حاصل ہو یعنی یہ کہ وہ ممبروں کا انتخاب بھی کر سکے، اور خود ممبر بھی منتخب ہو سکے،

## سکریٹیان کی رائے

سکریٹیان نے بھی اسی قسم کے اسباب سے اسی قسم کی رائے قائم کی ہے، وہ کہتا ہے کہ تنہا مردوں نے جو قانون بنایا ہے، وہ بنیادی کو نوٹنڈی اور محتاج لڑکی کو اسباب بنا دیتا ہے، اس مصیبت کا علاج صرف یہ ہے کہ وضع قانون میں عورت بھی مردوں کی شریک کار ہو، چنانچہ وہ کہتا ہے کہ اہل قانون کے مقاصد کتنے ہی عمدہ ہوں، لیکن جب تک عورت حق انتخاب سے محروم رہے گی اپنی مطلوبہ آزادی نہیں حاصل کر سکتی واقعہ یہ ہے کہ مجلس غالب (مرد) نے آج تک عورت کو بچہ پیدا کرنے کا حق نہ دیا۔



ذریعہ خیال کیا ہے، اور اُس کو ایک تقریبی مشغلہ کی حیثیت دے رکھی ہے، قانون کے روسے بی بی کا صرف یہ فرض ہے کہ وہ اپنی جان و مال کی رسید مردوں کے لئے جیتا کرتی ہے، اور محتاج لڑکی کا یہ کام ہے کہ وہ موت کے درمیان یا بھوک، یا ناجائز پیشے کو اختیار کرے، اسی طرح مرد کا کام اُس کو بہکانا اور اُس کی آبروریزی کرنا ہے، کتنے ہی مطالبات کئے جائیں، لیکن اس معاملے میں اُسی وقت حقیقی اصلاح ہو سکتی ہے، جب عورت کو دوش کا حق عطا کیا جائے، آج تک یہ نہیں سنا گیا کہ کسی صاحب حق نے اپنے حقوق خود چھوڑ دئے ہوں۔

## ۷۔ اس مسئلہ پر نقد و بحث

لیکن یہ مسئلہ اس قدر سادہ نہیں ہے، بلکہ اُس میں سخت پیچیدگیاں پائی جاتی ہیں اور اُس میں مختلف موثرات شامل ہو گئے ہیں جن کا لحاظ کرنا لازمی ہے مسئلہ حقوق نسوانی کو ہم مسئلہ نظام خاندانی سے جس پر تمام نظام اجتماعی کی بنیاد قائم ہے، الگ نہیں کر سکتے اس لئے افراد و تقریبات سے الگ ہو کر ہم کو اس موضوع پر کافی غور و فکر کے ساتھ بحث کرنی چاہئے،

یہ مسلم ہے کہ جن عورتوں کا نکاح خوشگوار صورت اختیار کر لیتا ہے، اور اُن کے ساتھ اچھا سلوک کیا جاتا ہے اُن کو اپنے حالات کے متعلق کوئی شکایت نہیں پیدا ہوتی، اس حالت میں وہ بخوشی اپنے شوہروں کی اطاعت کرتی ہیں، اور اپنی حالت میں کسی قسم کی تبدیلی کی خواہش نگاہ نہیں ہوتی، کیونکہ اُن کو فطرۃً معلوم ہو جاتا ہے کہ دنیا کے طبعی نظام کا یہی اقتضا ہے، بل بھی اس کو تسلیم کرتا ہے اور کہتا ہے کہ اگر تمام عورتوں کو بہترین شوہروں سے نکاح کرنے کا اتفاق ہو جائے تو اُن کی وہ دیگر شکایات یہاں سے ہٹ جائیں گی، اور انسانی اور اقتصادی دونوں حیثیتوں کے

مسئلہ نسوانی کا نام و نشان مٹ جائیگا، کیونکہ باہمی عزت اور محبت کی وجہ سے اخلاقی طور پر ظلم و استبداد کا خوف باقی نہ رہیگا اور اقتصادی حیثیت سے اگر میاں بیوی دونوں ہونگے تو اپنی آمدنیوں کو ملا جلا کر باہم صرف کریں گے، اور اگر معمولی طبقہ سے تعلق رکھتے ہونگے تو شوہر کمائیگا اور بی بی گھر کا انتظام کرے گی، فطرت کا ناقابل انکار اقتضا بھی یہی ہے کہ مرد خاندانی ضروریات کے لئے کام کاج کر کے معاش پیدا کرے، اور بی بی عقل و چمکت کے ساتھ گھر کا انتظام، اور کافی توجہ کے ساتھ بچوں کی تربیت کرے، لیکن اگر وہ معاش پیدا کرنے پر بھی مجبور ہو گئی تو یہ خاندان کی ایک بہت بڑی مصیبت ہے، بالخصوص ایسی حالت میں جبکہ اُس کا کام اُس کے تمام اوقات کو مشغول کرے، اور اُس کو اپنی اولاد کو چھوڑ دینا پڑے یہ مصیبت اور بھی بڑھ جاتی ہے، اس حالت کے لئے کافی احتیاط کی ضرورت ہے، اسی طرح چند اور عورتیں بھی ہیں جن کے معاملے میں کافی اہتمام درکار ہے، یعنی وہ عورتیں جن پر اُن کے شوہر غصہ م کرتے ہیں، اور وہ اپنی حمایت نہیں کر سکتیں، وہ لڑکیاں جو محتاج ہیں، وہ قییم لڑکیاں جن کا کوئی وارث اور پرہیزگار حال نہیں، وہ غریب بیوہ عورتیں جن کو اُن کی فاقہ زد اولاد گھیرے رہتی ہے، وہ عورت جس کا شوہر کسی وجہ سے اپنا بیج جو گیا ہے، اور اُس کو خود اپنے خاندان کی کفالت کرنا پڑتی ہے، سخت توجہ کی محتاج ہیں، اور انہی سے نسوانی مشکلات کا مسئلہ پیدا ہوا ہے، اگر ہم ان مشکلات پر غور کریں تو معلوم ہو گا کہ اصولاً تین اسباب سے پیدا ہوتی ہیں،

(۱) جبری کنوار پن جس کے ذریعہ سے بہت سی نوجوان عورتوں کو نکاح سے باز رکھا جاتا ہے،

(۲) ناگوار شادی، جو ایک عورت کو ایک ظالم اور سنگدل شوہر کے سپرد کر دیتی ہے۔

(۳) فقر و فاقہ کی حالت میں شادی، اور ایسی حالت میں بیوی، عورت و شوہر دونوں

سنبھال نہیں سکتی،

سیرا اصلی اعتقاد یہ ہے کہ اگر ان مصائب کا خاتمہ کر دیا جائے تو ان کے ساتھ  
تسام نسوانی مشکلات کا بھی خاتمہ ہو جائیگا اس لئے اس راہ میں جو قدم آگے بڑھایا  
جائیگا، وہ اس معنی کے حل کرنے کا ایک ذریعہ ہوگا، اب ہم کو یہ دیکھنا چاہئے کہ ان  
حالات کے اصلاح کی کیا صورتیں ہیں؟ اور اس کے متعلق جو کچھ کیا گیا ہے وہ کس  
حد تک مکمل ہو چکا ہے؟ اور کس حد تک اُس کے تکمیل کی ضرورت ہے؟

## اصلاح تعلیم نسوان

عورت کا پہلا علاج بلکہ تمام علاجوں کا اصلی سنگ بنیاد تعلیم ہے، اور وہ صرف  
تعلیم ہی کے ذریعہ سے اپنی مطلوبہ اخلاقی مساوات حاصل کر سکتی ہے، اور خوش قسمتی  
سے ذریعہ دیر بالخصوص اخیر چند سالوں میں تعلیم نسوان میں نمایاں ترقی ہوئی ہے، او  
لادگیوں کی تعلیم نے استقدردست حاصل کر لی ہے، کلاس نسل کی لڑکیوں اور ان کی  
ماؤں اور دادیوں کے درمیان عظیم الشان فرق پیدا ہو گیا ہے، گزشتہ زمانے  
میں بھی اگرچہ متعدد عورتوں نے علم و ادب میں کمال کا درجہ حاصل کر لیا تھا، لیکن  
ان مستثنیٰ مثالوں کے علاوہ عام طور پر تمام عورتیں سخت جہالت میں مبتلا تھیں، اور  
اس حیثیت سے ادنیٰ طبقہ، متوسط طبقہ، بلکہ اعلیٰ طبقہ کی عورتوں میں بھی کوئی نمایاں  
فرق نہ تھا اس زمانے میں عورت کے لئے جیسا کہ ایک مشہور نظریہ ناول میں ہے  
صرف اس قدر جان لینے کافی تھا کہ اُس کو کیونکر ناز پڑھنی چاہئے، کیونکر محبت کرنی  
چاہئے، کیونکر سبب چاہئے، اور کیونکر کاٹنا چاہئے، لیکن آج تمام یورپین ممالک میں لڑکیوں  
کی تعلیم کا عام رواج ہو گیا ہے، فرانس میں لڑکوں اور لڑکیوں دونوں کے لئے  
یکساں طور پر ابتدائی تعلیم لازمی اور مفت کر دی گئی ہے، سکینڈری تعلیم کا بھی عام رواج

ہے اور اس مقصد کے لئے کثرت سے سرکاری اور غیر سرکاری مدارس قائم ہیں، اعلیٰ تعلیم کی چار شاخیں ہیں یعنی اخلاق، سائنس و فلسفہ، طب اور قانون اور نوجوان لڑکیاں ان چاروں شاخوں کی تعلیم حاصل کر سکتی ہیں، امتحان اور داخلے کے قواعد بھی مرد و عورت دونوں کے لئے ایک ہیں، اور ان میں باہم کوئی فرق نہیں، اٹلی کا بھی یہی حال ہے، اور اُس نے اس معاملے میں فرانس کی طرح لڑکوں اور لڑکیوں میں عام مساوات قائم کر دی ہے، جرمنی اور آسٹریا میں بے شبہ نوجوان لڑکیوں کے لئے یونیورسٹیوں کے دروازے بند ہیں، لیکن انگلستان میں لڑکیوں کی اعلیٰ تعلیم کے لئے مخصوص مدارس قائم ہیں، مثلاً لندن میں طب کی تعلیم کے لئے ایک مخصوص مدرسہ قائم ہے، اور یونیورسٹیوں نے بھی لڑکیوں کو اپنی کلاسوں میں داخل کر لیا ہے، البتہ آکسفورڈ اور کیمبرج نے اب تک اُن کو قانونی طور پر داخل ہونے کی اجازت نہیں دی ہے،

یورپ کی چھوٹی چھوٹی سلطنتیں اس میدان میں تمام حکومتوں سے آگے ہیں، مثلاً ڈنمارک، سویٹزر لینڈ، بلجیم، سویڈن اور ناروے میں اعلیٰ تعلیم لڑکیوں کے لئے بالکل عام ہے، الغرض دور جدید کی اجتماعی تاسیخ میں یہ ترقی عظیم نشانِ اہمیت رکھتی ہے، اور جن ملکوں نے اب تک اس میں ترقی نہیں کی ہے، اُن کو بھی لازمی طور پر اس میں حصہ لینا پڑے گا،

تعلیم روحانی اور مادی دونوں حیثیتوں سے عورت کی بد بختی کا بہترین علاج ہے، لیکن اگر ہم نے اعلیٰ تعلیم سے عورتوں کو کافی طور پر فائدہ اٹھانے کا موقع نہ دیا تو صرف تعلیم اُن کے لئے کافی نہ ہوگی، بلکہ جب تک علم و عمل میں ارتباط نہ قائم کیا جائے اس وقت تک تعلیم ایک مضر چیز ہے، اس لئے ہم کو یہ دیکھنا چاہئے کہ عورتوں کو کن کن پیشوں اور کن کن کاموں میں حصہ لینے کی اجازت دی جاسکتی ہے؟

## عورت کے لئے مختلف کاموں کی اجازت

میرے خیال میں جس حد تک نظام خاندانی میں اُبتری پیدا ہونے کا اندیشہ نہ ہو عورت کے لئے تمام کاموں کو جائز کر دینا چاہئے، لیکن مردوں کا ایک عظیم الشان گمروہ اس معاملے میں متذبذب ہے، اُن کو صرف یہی ڈر نہیں ہے، کہ حصول معاش کے ذرائع میں اُن کا ایک نیا رقیب پیدا ہو جائیگا بلکہ اس سے زیادہ اُن کو اس بات کا خوف ہے کہ اس طریقے سے عورت کی اخلاقی لطافت بالکل فنا ہو جائیگی، لیکن عورت کے اخلاق کی جو تفصیل اوپر گزر چکی ہے، اُس کے لحاظ سے میرے نزدیک یہ خوف بالکل بے بنیاد چیز ہے، بلکہ میرے خیال میں اس طریقہ سے عورت جو استقلال حاصل کرے گی اُس سے صرف اُسی کو فائدہ نہ حاصل ہوگا، بلکہ وہ اپنے خاندان کو بھی فائدہ پہنچائیگی، سوسائٹی کے مروجہ اخلاق کو بھی ترقی دے گی، اور مرد کی روشن زندگی میں تغیر پیدا کرے گا اُس میں اپنے موافق اصلاح بھی کرا لے گی، اگر مجھ کو اس معاملے میں خاندان کے لئے معمولی خطرہ کا بھی گمان ہو تا تو میں پوری طاقت کے ساتھ اس کی مخالفت کرتا، لیکن میں اس کے بالکل برعکس اس سے خاندانی عظمت کی توقع کرتا ہوں، کیونکہ اس کے ذریعہ سے عورت اُن دو حالتوں کے اختیار کرنے پر مجبور نہ ہوگی جو یکساں طور پر بدنام ہیں۔ یعنی غلامی اور عیش پسندی کا بالکل خاتمہ ہو جائیگا اور عورت اپنے سرپرست کی غلام یا زبیر و زینت کا ذریعہ باقی نہ رہے گی، اگر عورت مجبوری کی حالت میں حصول معاش کے لئے کوئی پیشہ اختیار کرے تو اس سے نکاح، خاندان اور سوسائٹی کو کوئی نقصان نہ پہنچے گا لیکن اسی کے ساتھ عورت کو ایسے پیشے اختیار کرنے چاہئیں جو اُس کی طبیعت، اور اُس کے مزاج کے موافق ہوں اور اُس سے صفات نسوانی مثلاً خوش طبعی اور لطیف المزاجی کو کوئی صدمہ نہ پہنچے،

بہت سے کام ایسے ہیں جو صرف مردوں کے لئے مخصوص ہیں، اور بعض عیش پسند اور نازک مزاج عورتیں خود اپنی بہنوں کو اس اکھاڑے میں اتارنا نہیں چاہتیں، ایک لیڈی کہتی ہے کہ عورت اس لئے بنائی گئی ہے کہ نیچے سے اوپر تک دیکھی جائے اور سب سے پہلے وہ عورت ہو، لیکن یہ نہایت بد مذاہبات ہے کہ وہ خود اوپر سے نیچے کو دیکھے اور مرد کی محافظ بنے۔ اور اُس کا یہ کہنا بالکل ٹھیک ہے، لیکن یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ اگر عورت اپنی اولاد اور اپنے شوہر کی کفالت پر مجبور نہیں ہے، تب بھی اُس کو اپنی کفالت کی ضرورت ہے۔ اس لئے اگر وہ مجبوراً کوئی پیشہ اختیار کرتی ہے تو اُس کو ملامت نہیں کی جاسکتی، البتہ وہ لوگ بے شبہ قابل ملامت ہیں، جو عورتوں سے کام لیتے ہیں تو ناکافی اور حقیر معاوضے کے بدلے میں اُس کی صحت اور قوت کو بالکل نچوڑ لیتے ہیں، خلاصہ یہ کہ عورت کے لئے تمام پیشوں کی اجازت دیرینی چاہئے، لیکن اسی کے ساتھ اُن کو اپنے ملازم رکھنے والوں کے ظلم و استبداد سے بھی محفوظ رکھنا چاہئے، اور اُن کے اجتماعی فرائض کو صدمہ نہ پہنچنے دینا چاہئے،

## مختلف پیشوں کی تعلیم

عموماً پیشے تمام لوگوں کے لئے جائز ہوتے ہیں، البتہ چند پیشے مثلاً ڈاکٹری اور وکالت وغیرہ کے لئے خاص شرائط ہیں اور اُن کے لئے خاص اجازت کی ضرورت ہوتی ہے، قانونی حیثیت سے عورت سر پیشہ اختیار کر سکتی ہے، اور اس معاملے میں مرد کے لئے جو شرائط ہیں وہی اُس کے لئے بھی ہیں، لیکن اس اجازت کو بالکل بے بنیاد نہیں ہونا چاہئے، باہجورتوں کے لئے عنقی تربیت کے تمام دروازے کھول دینے چاہئیں، یورپ میں بہ کثرت مدارس قائم ہیں جن میں عورتوں کو مناسب صنعتوں مثلاً طبابت، تصویر کشی، باغبانی، گھریلو سزئی، اور فوٹو گرافی وغیرہ کی تعلیم دی جاتی

ہے، اور اس میں روز بروز ترقی ہوتی جاتی ہے،

## طبیب یا ڈاکٹر عورت

مرد چند وہمی اور ضعیف دلائل کی بنا پر عورت کو بعض پیشوں سے محروم رکھنا چاہتا ہے، چنانچہ جب سے عورتیں طبابت اور ڈاکٹری میں داخل ہونے لگی ہیں، ایک سخت نواح قائم ہو گئی ہے، اور بہت سے لوگ اُس کو عورت کی قابلیت کے دائرہ سے باہر سمجھتے ہیں، لیکن میرے خیال میں اس کی کوئی معقول دلیل نہیں ہے، یہ سچ ہے کہ طبی علوم کی مشکلات کے لئے بہت زیادہ استقلال اور دلیری کی ضرورت ہے، لیکن تجربہ نے ثابت کر دیا ہے کہ وہ عورت کے بس سے باہر نہیں ہے، اگر عورت طبابت یا ڈاکٹری کے فرائض کو انجام دے، بالخصوص اگر اپنی توجہ کو عورتوں اور بچوں کی طرف مبذول کرے تو اس میں کوئی جتنی رکاوٹ خلل انداز نہیں ہو سکتی، بہتر تو یہی ہے کہ عورت اس پیشے کو ہاتھ نہ لگائے، لیکن اگر وہ اس پیشے کے اختیار کرنے پر مجبور ہے، تو ہم اُس کے اس ذریعہ معاش میں کیونکر رکاوٹ پیدا کر سکتے ہیں؟ جب وہ ڈاک خانہ، تار گھر اور ریوے میں ملازمت کر سکتی ہے، تو ہم کس حق سے اُس کو ڈاکٹری کرنے نہیں دیتے؟ ایک معترض کہہ سکتا ہے، کہ عورت رات کو اپنے گھر سے نکل کر ہشکل ایک مریض کو دیکھ سکتی ہے۔ زمانہ وضع حمل کے قریب ہشکل علاج کر سکتی ہے، اس قسم کے اور بھی بہت سے قوی اسباب ہیں جن کی بنا پر عورت یہ فرض انجام نہیں دے سکتی، لیکن ایک متمددن عورت، جب رات اور دن دونوں میں سوسائٹیوں اور جلسوں میں شریک ہو سکتی ہے، اور اس سے کوئی فائدہ بھی نہیں ہے، تو وہ کیوں ایک مفید مشغلے کو اختیار نہیں کر سکتی؟

بہر حال واقعہ جو کچھ بھی ہو، لیکن اس سے انکار نہیں ہو سکتا کہ عورت بعض امراض

اور بعض اشخاص کا علاج مرد سے بہتر کر سکتی ہے،

## ۷۔ پسلبک کام

پسلبک کاموں سے وہ کام مراد ہیں جو ضد متگذاری قوم کے لئے کئے جاتے ہیں ان کی دو قسمیں ہیں، جن میں اگرچہ ہر شکل فرق کیا جاسکتا ہے، تاہم ان دونوں کے فرق کو ہمیشہ پیش نظر رکھنا چاہئے یعنی ایک تو وہ اعلیٰ درجہ کے کام ہیں، جن کے کرنے والے کوئی قابل ذکر اقتدار نہیں رکھتے، اس قسم کے چھوٹے چھوٹے کام نوعورتیں مدت سے کر رہی ہیں لیکن بعض مستثنیٰ مثالوں کے سوا اب تک ان کو کسی ایسے کام کرنے کا موقع نہیں ملا ہے جس میں حکومت کا اقتدار شامل ہو، لیکن لائل سے ثابت ہوتا ہے کہ عہدت اس میدان کو بھی ایک نہ ایک دن ضرور فتح کر لیگی، وہ ولایات متحدہ کے بعض صوبوں میں آج بھی جی کی کروسی پر ممتاز نظر آتی ہے، اور مختلف ملکوں میں بہت سے سیاسی، انتظامی، اور قانونی فرائض انجام دیتی ہے،

اس انقلاب کے ساتھ ہم کو قانونی حیثیت سے بھی عہدوں کے اقتدار میں بہت پیادگنی چاہئے تاکہ وہ شوہر کی امانت کے بیچر بھی، قانونی فرائض کو انجام دے سکے اور میرے خیال میں استقلال ذاتی ہی ایک ایسی چیز ہے، جو جسوں شرف کا بہترین معلم ہو سکتا ہے، اعداد و شمار سے بھی یہ ثابت ہوتا ہے کہ عورتوں نے عہدوں کی آزادی میں رکاوٹیں پیدا کی ہیں، ان میں اخلاقی خرابیاں بہت زیادہ ہیں، ہونٹیں ہیں، اور بچوں کی ولادت کم ہو گئی ہے۔



# تیرھویں فصل

## عورت کا انجام

### مسئلہ حقوق سیاسی

عورتوں کے متعلق مسئلہ غالباً تمام مسائل سے زیادہ بحث طلب ہے، ہم ادھر پر لکھ چکے ہیں کہ عورتوں کے لئے تمام پیشے جائز کر دینے چاہئیں، اُن کے لئے مخصوص صنعتی مدارس کھولنے چاہئیں، اور علوم و فنون، اور مذہب و اخلاق کے چشموں سے اُن کو سیراب ہونے دینا چاہئے، لیکن اسی کے ساتھ ہماری یہ بھی خواہش ہے کہ عورتوں کے سامنے جو نئے دروازے کھولے گئے ہیں اُن میں وہ دفعۃً داخل نہ ہوں بلکہ آہستہ آہستہ اُن کے اندر قدم رکھے، کیونکہ بہترین اصلاح وہی ہوتی ہے جس کی تکمیل تدریجی طور پر ہو، میرے خیال میں جان اسٹوارٹ مل کی مقدم الاکر کتاب کا وہ حصہ سب سے بہتر ہے، جس میں اُس نے یہ بیان کیا ہے کہ جب عورت کو کامل زندگی کے بسر کرنے کا موقع دیا جائیگا اور وہ ایک خاص قسم کی لغزشوں سے محفوظ رہنے کے علاوہ اور بھی متعدد فضائل کے حاصل کرنے کی کوشش کرے گی

اُس وقت اپنی حالت، اپنی عزت اور اپنی عظمت کے متعلق اُس کا کیا احساس ہوگا؟  
 چوں بیان کہتا ہے کہ ہم عورتوں کے معاملے میں عادتاً پہلے تو انکار سے کام لیتے  
 ہیں، پھر آہستہ آہستہ اُن کے مقاصد کو پورا کرتے ہیں لیکن ہم کو اُن کے تمام مطالبات  
 منظور کر لینے چاہئیں، البتہ اگر وہ مرد بننے کی خواہش کیوں تو ہم اس خواہش کو پورا نہیں  
 کر سکتے، کیونکہ اس میں ہماری بھی نصیبی ہے اور خود عورتوں کی بھی، لیکن اس کا کیا مطلب  
 ہے؟ وہ کوئی حد ہے جس سے آگے بڑھ کر عورت مردانہ خصوصیات حاصل کر لے گی  
 اس معاملہ میں حقوق سیاسی کی کیا حالت ہے؟ ہم اس سوال کا کوئی ایسا جامع جواب  
 نہیں دے سکتے جو تمام قوموں پر منطبق ہو سکے، تمام قومیں مزاج، رسم اور مزاج ترقی  
 کے لحاظ سے مختلف حالتیں رکھتی ہیں اور جو چیز ایک قوم کے لئے موزون ہے  
 وہ یقینی طور پر دوسری قوم کے لئے موزون نہیں ہو سکتی، البتہ جہاں تک ہم فرانسیسیوں  
 کا تعلق ہے، ابھی میرے نزدیک اس انقلاب کا وقت نہیں آیا، میرے خیال میں  
 اس کی ابتدائی قسط اس طرح ادا ہوئی چاہئے کہ سب سے پہلے منکوحہ عورت کو ایک  
 ایسا انتظامی استقلال بخشنا جائے کہ وہ شوہر کی استعد غلام نہ رہ سکے جو اُس کی شخصیت  
 کو بالکل فنا اور اُس کے ہاتھوں کو بالکل شل کر دیتا ہے، اسی طرح لڑکی بالخصوص  
 محتاج لڑکی کو بھی تمام خطرات سے محفوظ رکھنا چاہئے، لیکن تحریک نسوانی کے  
 بعض لیڈروں کا دعویٰ یہ ہے کہ منکوحہ اور غیر منکوحہ دونوں قسم کی عورتوں کی  
 اصلاح کا سیدھا راستہ یہ ہے کہ اُن کو انتخاب کا حق دیا جائے تاکہ اُن کو قانون میں  
 ترمیم کرنے کا اقتدار حاصل ہو اور وہ اُس کو اپنی مصلحت کے مطابق بنا سکیں، لیکن  
 جیسا کہ اکثر مطالبہ کیا جاتا ہے اگر ہم یہ حق صرف کنواری اور بیوہ عورتوں کو دیدیں تو  
 منکوحہ عورت کے متعلق یہ ایک قسم کی بے انصافی ہوگی، کیونکہ اس معاملے میں انصافاً  
 منکوحہ اور غیر منکوحہ عورت میں کوئی فرق نہیں ہے، لیکن اگر ہم منکوحہ عورت کو بھی

یہ حق عطا کریں تو تعلقات نہ نہ شوئی میں ضعف پیدا ہو جائے گا اور اتحاد و خاندانی کی بنیادیں ہل جائیں گی، حالانکہ عورت اور قوم دونوں کی مصالحتیں ان تعلقات اور اس اتحاد کو مضبوط کرتی ہیں۔ سب سے زیادہ اس مسئلہ پر غور کرنا چاہئے کہ اگر عورت کے سامنے بہ دروزہ کھول دیا جائے تو کیا اُس کو کوئی حقیقی فائدہ حاصل ہو سکتا ہے؟ میرا خیال یہ ہے کہ اگر عورت اپنے گھر کو چھوڑ کر سیاسی کشمکش کے میدان میں اتر آئے، تو اُس کی تمام شادمانی، چمک، اور رونق بلکہ خود اُس کی سعادت مندی خاتمہ ہو جائیگا، عورت صرف اُس لئے پیدا کی گئی ہے کہ وہ اپنے شوہر کے زیر حمایت رہے، اور اُس کے رنج و غم میں شریک ہو، بہت سی روشن خیال عورتیں بھی اسکو محسوس کرتی ہیں۔ ورنہ اس صورت میں تحریک نسوانی کی تائید نہیں کرتیں بلکہ بعض مخالفت کرتی ہیں۔ لیکن بعض عورتیں اس کا یہ جواب دیتی ہیں کہ ”ہم کو خود یہ یقین ہے کہ مردوں کے ساتھ ہماری یہ مساوات ہماری بچاک، ہماری خوش طبعی، ہماری شرافت، مذہبی گنج گوئی، صبر و بردباری، لیکن ہم پنچوشی اس قیمت کو دے کر اپنی آزادی اور اپنا استقلال خریدنا چاہتے ہیں۔ یہ خود ہمارا معاملہ ہے کسی دوسرے کا معاملہ نہیں۔ لیکن ان کو یہ خیال صحیح نہیں ہے کیونکہ مسئلہ صرف عورتوں ہی کی ذات سے تعلق نہیں رکھتا، گراں کو صرف عورتوں ہی کے مصالح سے تعلق ہوتا تو ہر کو اس میں رکاوٹ پیدا کرنے کا کوئی حق حاصل نہ تھا، بلکہ عورت اپنی پسند کے مطابق خود ایک روش اختیار کر سکتی تھی، لیکن اس کو عام اجتماعی مصالح سے بھی تعین ہے، اور وہ اُس کی ذمہ داری کو صبر و بردباری سے نبھاتا ہے،

غالباً عورت کی اس پسند و ناپسند سے بھی اسی خطرہ کے پیدا ہونے کا اندیشہ ہے، جو مردوں کی بے لگام جرات سے پیدا ہوا، تجربہ سے ثابت ہوا ہے اور روز بروز ثابت ہوتا جاتا ہے کہ انتخاب عام کے سسٹم سے کیا کیا خرابیاں پیدا ہوتی ہیں،

بالخصوص ایسی حالت میں جبکہ قوم نے کامل طور پر سیاسی اصلاح نہیں کی ہے، اور اس اصلاح کے لئے ابھی ایک طویل مدت درکار ہے یہ نظام برائیوں کا سرچشمہ ثابت ہو رہا ہے، لیکن باوجود ایک طویل تجربہ کے جب مرد اس میدان میں گمراہ نظر آتا ہے، تو عورت جو ابھی اس کو چسے سے بالکل نااہل ہے کیونکہ اس میدان میں کامیاب ہو سکتی ہے؟ پلنسر کا خیال ہے کہ اگر عورت کو سیاسی اقتدار حاصل ہو جائے تو وہ اس کے ذریعہ سے قدیم رجعت پسند پارٹی کو مضبوط کر دے گی، اور اس حکومت کی تائید کرے گی جو نائش اور تقلید پرستی کی طرف مائل ہے، میں اگرچہ اس خیال سے متفق نہیں ہوں تاہم مجھے کو اس کے ساتھ یہ خوف ضرور ہے کہ عورت کے قالب میں کئی پشتوں کے بعد عدل و انصاف کی رُوح پیدا ہو سکے گی، اور آج خود مردوں میں بھی ہم اس کمی کو محسوس کر رہے ہیں،

ظن غالب تو یہ ہے کہ جب عورت کو ووٹ دینے کا حق مل جائیگا تو وہ اُس مرد کو اپنا رہنما بنائیگی جس کی وہ عزت اور محبت کرتی ہے، اور اس طرح اُس کے ووٹ کے موافق ووٹ دیگی، لیکن اگر عورتوں نے مردوں کی مخالفت پر ایک کرلیں، اور اپنے شرہروں، اپنے بالوں اور اپنے بھائیوں کی مخالفت ہو گئیں تو یہ کس قدر بدناما منظر ہوگا؟ اور وہ جماعت کس قدر بزدخت ہوگی، جو اس دوزخ میں گرے گی؟

میدم دی ریوز اکتی ہیں کہ جب ہم جماعتی امور میں حرکت پیدا کرنے چاہتے ہیں، تو اُس میں اُتری اور بڑھی پیدا ہو جاتی ہے، "یہ شبہ میرا بھی یہی خیال ہے کہ عورتوں کی دو ٹونگ ہماری مصیبتوں میں کوئی کمی نہ کر سکے گی بلکہ اُن کو ادھی بھر کا اضافہ مضاعفہ کر دے گی لیکن میرا یہ خیال موجودہ دور تک محدود ہے مستقبل کے متعلق میری کوئی یقینی رائے نہیں ہے، ممکن ہے کہ نہ میرے گزشتہ فیصلے کو بدل دے اس لئے ہم کو صرف انتظار کرنا چاہئے، فوری انقلاب اور فوری اصلاح

کی جو خرابیاں ہیں ان کو ہم نے مردوں میں دیکھ لیا ہے، اس لئے عورتوں کے معاملے میں بھی اس سے احتراز کرنا چاہئے،

اگرچہ شورش فرانس کا ایک لیڈر ہے کہتا ہے کہ تربیت سیاسی کے متعلق ہم کم مردوں کے محرک و مقصور کا اعترا کرنا چاہئے، اب تک وہ عہد طفولیت میں ہے، اور عورتیں تو ہمیشہ روشن دماغی میں مردوں سے کم مرتبہ رہیں گی، اس کے علاوہ ان کا فطرتی میلان بے اعتدالی کی طرف ہوتا ہے، اور سیاسی مسائل میں اس بے اعتدالی کا انجام نہایت خطرناک ہوئے۔ آج بھی تیجہ ذیل فقرے استعمال کئے جاسکتے ہیں: سیاسی شورش پسندی کے جو موثر تہم کو مارا کر رہے ہیں، کیا ان میں ایک اور موثر کا اضافہ قوی عقل ہو سکتا ہے؟

ایک طویل زمانے کے بعد جیسا کہ میں ابھی کہ چکا ہوں اس فیصلہ میں تغیر ہو سکتا ہے لیکن موجودہ حالت میں ہمارے سامنے اصداغ کی جو ضروری اور مناسب تجویز پیش ہیں، وہ موجودہ نسل کے نیا نیا نسل کی مشغولیت کے لئے بالکل کافی ہیں،

میری صلی۔ نے کیا ہے؟ کیا میں اس کو ظاہر کروں؟ میرا اصلی خیال تو یہ ہے کہ یہاں سے حقوق ترقی کا راستہ نہیں ہیں، لیکن میرے الفاظ کے غلط معنی سمجھنے نہیں چاہئیں، جب لوگ مرد و عورت کے درمیان اخلاقی مساوات کے خواستگار ہیں، یعنی عزت، شان، تہذیب میں دونوں کیساں سمجھتے ہیں، میں ان کا پیشرو ہوں، میں نے جب اس عورت، جو جڑ سے پھٹ چکی ہو، کو وہ سب سے پہلے بنیادی اور رہنمائی کے لئے پیدا کیا تھا، اس طرح وہ ناجائز سلطنت کی نگاہ سے، اس وقت کی متولی ہے، اور اس کے اس سلطنت کا نظام اس طرح کہنا چاہئے کہ اس کے ادھر سے عورت، محنت، استقامت، نیت کا چتر سب افسانہ زد جانے اس وقت تک میرے نزدیک اس مساوات میں کمی ہو کر خسر ہو رہی ہے۔

انسان کے اعلیٰ ترین نمونے کا اقتضاء یہ ہے کہ مرد اور عورت کے فرائض کی علیحدگی کے ساتھ دونوں میں نہایت مضبوط تعلقات قائم رہنے چاہئیں، صرف جوشی قوموں میں دونوں کی حالت یکساں نظر آتی ہے، لیکن انسان جیسندہ سدیقی ترقی کرتا جاتا ہے، دونوں جنسیں ایک دوسرے سے الگ ہوتی جاتی ہیں، اور دونوں کے الگ الگ فرائض متعین ہوتے جاتے ہیں۔ ترقی انسانی کا یہی راستہ ہے، اور عورت بھی درحقیقت اسی راستے کو تلاش کرتی ہے، اس لئے متاثرانہ اور غیر متاثرانہ دونوں قسم کی زندگی میں ہم کو ہر ممکن ذرائع سے عادلانہ طور پر عورت کی حالت کو بہتر بنانا چاہئے، لیکن اس کے ساتھ ہم کو یہ فراموش نہ کرنا چاہئے کہ اس کی سعادت مندی کا بہترین ذریعہ یہ ہے کہ خاندانی کے قائم کرنے میں ہم اس کی مدد کو اس کی جو غیر معتدل زندگی اس دور کے لوگوں میں پھیل گئی ہے، ہم کو اس سے ڈرنا چاہئے، یہ خیر معتدل زندگی نظام خاندانی کو دھکی دے رہی ہے، اور خاندان کے افراد میں باہم جو پاک تعلقات قائم ہیں، ان کو فنا کر رہی ہے، ہم کو یہ نہ بھولنا چاہئے کہ خاندانی اتحاد اور اس کا باہمی تعلق ہر اجتماعی سعادت مندی کا سنگ بنیاد ہے، اور اس کے مال لینے کے بعد ہم کو بھی تسلیم کرنا پڑے گا کہ سیاسی معاملات میں خاندان کی طرف سے صرف مرد کی قائم مقامی کافی ہے، اس لئے عورت کو چاہئے کہ جنگ اور سیاست کا میدان صرف مرد کے حوالے کر دے، اور خود مرہم ہٹی کرنے، اور درد و کوشش کے ذریعے بین حروفیت رہے۔ ہم تسلیم کرتے ہیں کہ وہ ہمارے فرائض کو انجام دے سکتی ہے، لیکن جب تک ہم اس کے فطری فرائض کو انجام نہ دے سکیں اس کی مردانہ قابلیت کو کوئی اہمیت نہیں حاصل ہو سکتی، اور عورت کو اپنے وطن کی خدمت کا شوق ہے تو وہ تربیت کے بعد سے ہر کسب و کار میں کیسے صلاح اولاد پیدا کر سکتی ہے، اور ان کو فرض، امانت اور قربانی کا غم و توجہ دے سکتی ہے۔ ایک ایسا طریقہ ہے جس کے ذریعہ وہ اپنا فرض بھی اچھی طرح ادا کر سکتی ہے، اور ملک بھی سداوت مند زندگی دے سکتی ہے۔

# حائمہ

## بسیج تحریک نسوانی

نور بدیعہ بیگم

مفت. - یہ لکھتے ہیں کہ ایک یورپین جو گزشتہ سال گزر چکے  
 ہیں، اور اس کتاب کی تصدیق بھی ہی کرنا ہے۔ اس کتاب تک تحریک نسوانی  
 کی تاریخ جس حد تک پہنچ چکی ہے، عورتیں متعدد مصلحتوں میں جو حقوق حاصل کر چکی  
 ہیں، یہ سمجھنا ضروری ہے کہ ان کے لئے جو کچھ کامیابی حاصل ہو چکی  
 ہے، وہ ان کے لئے اس وقت کے لئے ایک نیا دور ہے۔  
 عورتوں نے اس کتاب میں تمام حقیقتوں کو ظاہر کر کے دکھا دیا ہے  
 کہ ایک ایسا دور ہے، جس میں عورتوں نے اپنی زندگی کو بے قوت کر  
 لیا ہے، جس میں عورتوں کو اس قدر حقوق دیئے گئے ہیں کہ وہ  
 ترقی کے ذریعہ سے ترقی کر رہی ہیں۔ عورتوں کو یہ حق دیا گیا ہے  
 جو لوگ عورتوں کے ساتھ ہی حقوق کو سمجھ رہے ہیں، وہ اپنے دعوئہ کی  
 تائید کے لئے اپنی کتاب کے ذریعہ ثابت کر رہے ہیں۔

اول اول تمام قوموں میں نظام مادرانہ قائم ہوا، پھر تدریجاً ترقی ہوتی رہی یہاں تک کہ مختلف اوقات اور مختلف مقامات میں عورتوں نے سیاسیات میں حصہ لینا شروع کیا، لیکن اس تفصیل کا یہ موقع نہیں، اس موقع پر ہم صرف اس قدر بتانا چاہتے ہیں کہ دور جدید میں اس تحریک نے کس قدر ترقی کی؟ یعنی شورش فرانس کے زمانے سے آج تک اس تحریک کی کیا حالت رہی؟

اس مدت کو دو حصوں میں تقسیم کر دینا مناسب ہوگا، جن میں ایک حصہ یورپین جنگ سے پیشتر ۱۷۸۹ء سے ۱۹۱۴ء کے زمانے تک کو شامل ہے، اور دوسرا حصہ ۱۹۱۴ء سے شروع ہو کر ۱۹۱۸ء تک جنگ کے چار سال کے زمانے کو شامل ہو جاتا ہے،

## ۱۷۸۹ء سے ۱۹۱۴ء تک

فرانس آشور شورش فرانس نے جس نے ہر قدیم چیز کی بنیاد منہدم کر دی، اگرچہ ضحنا مرد اور عورت کی مساوات کو بھی تسلیم کیا تاہم دو ٹوٹ دینے کا حق اُس نے بھی مردوں کے لئے مخصوص کر دیا، لیکن اسی زمانے میں بہت سی تعلیم یافتہ عورتوں نے عام مساوات کا دعویٰ کیا جن میں لیڈی اولامب دی جارج نے "مردوں کے اعلان حقوق" کی طرح عورتوں کے حقوق کے اعلان کا بھی مطالبہ کیا اور اس تحریک میں بہت سے مرد اور بہت سی عورتوں نے حصہ لیا، اس مقصد کے لئے انجمنیں قائم ہوئیں لیکن پھر دینے گئے، اور پبلک جیلے ہوئے، لیکن چند ہی دنوں کے بعد یہ آگ بجھ گئی یہاں تک کہ جب نپولین نے مصر سے پلٹ کر شخصی حکومت قائم کی تو فرانس میں اس تحریک کا نام و نشان بھی باقی نہیں رہا، لیکن ۱۸۴۷ء میں جب جمہوریت کا دوسری مرتبہ اعلان کیا گیا تو یہ تحریک دوبارہ زندہ ہو گئی اور اس کے متعلق عملی کوششوں کا آغاز ہوا۔



لیکن مسئلہ میں جب اس جمہوریت کا زمانہ گذر گیا تو یہ تحریک بھی سرد ہو گئی تیسرے یعنی موجودہ جمہوریت میں اگرچہ عورتوں نے کافی اہمیت حاصل کر لی ہے، اور اُن کے سامنے متعدد جدید دروازے کھول دیئے گئے ہیں تاہم اُن کو سیاسی ووٹ دینے کا حق حاصل نہیں ہے۔

**انگلستان** انگلستان میں عورتوں کے سیاسی حقوق کی تاریخ ۱۷۹۰ء سے شروع ہوتی ہے جس میں سب سے پہلے ماری و سٹونکرافٹ نے عورتوں کے سیاسی حقوق کا مطالبہ کیا، اور جان اسٹوارٹ مل نے نہایت زور شور سے عورتوں کی آئینہ کی چنانچہ مرس نے والیعوام کے ممبر کی حیثیت سے ۱۸۳۱ء میں ایک ممبر بل پیش کیا جس پر ۱۸۵۹ء عورتوں نے سیاسی آزادی کے مطالبے کے لئے اپنے دستخط کئے، لیکن پارلیمنٹ نے اس مطالبہ کو منظور کر دیا، دیگر ممبران نے بھی مل کی آئینہ کی اور اُس کو جزئی کامیابی بھی حاصل ہوئی یعنی ۱۸۶۹ء میں عورتوں کو میونسپلٹی کے متعلق ووٹ دینے کا حق مل گیا، ہیری زونے سے انگریزی عورتوں کے اقتدار میں وسعت شروع ہوئی، چنانچہ اُن کو ۱۸۷۰ء میں اسکول اور کالج کا ممبر ہونے اور ووٹ دینے کا حق حاصل ہوا، ۱۸۷۰ء میں بورڈس آف کارپین کے انتخاب میں اُن کو ووٹ دینے کا مجاز کیا گیا اور ۱۸۷۰ء میں اُن کو صوبوں کی کونسل میں بٹ دینے کی اجازت دی گئی، ۱۸۷۰ء سے دو بورڈس آف کارپین کے ممبر بننے میں اُن کو صوبوں کی کونسلوں کے ممبری کا حق حاصل ہوا، لیکن عورتوں کو اس قدرتی پرفیکشن سے دور نہیں ہے، یہ وہ پرفیکشن سے مبرا ہے، یہ انتخاب کا حق بھی حاصل کرنا چاہتی ہیں، اس مسئلہ کے متعلق متعدد مضامین لکھے جا چکے ہیں، بالخصوص ۱۸۷۰ء میں ۱۸۷۰ء اور ۱۸۷۰ء میں لکھا گیا کہ کو کامیابی حاصل ہوتے ہوئے پہلی انگلستان میں جو عورتیں یہ حق لے رہی تھیں، ان کی فہرست یہاں

ہو گئی ہیں، ایک پارٹی پُر امن طریقہ سے اپنا مقصد حاصل کرنا چاہتی ہے، اور دوسری پارٹی جبر، تشدد، اور مظاہرہ کو اپنے مقصد کی تکمیل کا ذریعہ بنانا چاہتی ہے اور یہی پارٹی ہے جن کو سفینوٹ کے نام سے پکارا جاتا ہے، بہر حال حالت جو کچھ بھی ہو، لیکن قبل از جنگ عورتوں کی انجمنوں میں چھ لاکھ سے زیادہ عورتیں شامل تھیں،

**انگریزی نوآبادیاں** انگلستان نے اپنی رعایا میں اگرچہ جنس لطیف کو پارلیمنٹ کی ممبری کا حق انتخاب نہیں دیا، تاہم اس میدان میں انگلستان کی نوآبادیاں اُس سے بہت آگے بڑھ گئیں، بالخصوص اسٹریلیا اور نیوزی لینڈ کو اس معاملے میں خاص تقدم حاصل ہے، چنانچہ ۱۹۰۷ء تک ان دونوں ملکوں میں عورتوں کو تمام سیاسی حقوق حاصل ہو چکے تھے، اور سب سے اخیر میں پارلیمنٹ کی ممبری اور انتخاب کا حق بھی حاصل ہو گیا،

**اسکینڈینیویا** اسکینڈینیویا ممالک نے تمام ملکوں سے پہلے عورتوں کے حقوق کو تسلیم کیا، مثلاً سویڈن میں نہایت قدیم زمانے سے صاحب جائیداد عورتوں کو مقامی مجالس میں سیاسی رسوخ حاصل تھا، چنانچہ جو عورتیں کم از کم سال میں سات سو فرانک ٹکس ادا کرتی تھیں، اُن کو ۱۸۷۸ء میں میونسپلٹی کے انتخاب کا حق حاصل ہوا، پھر ۱۹۰۹ء میں بالاتر تفریق و امتیاز عموماً تمام عورتوں کو یہ حق حاصل ہو گیا، لیکن کچھ سابقہ عورتوں کو انتخاب پارلیمنٹ کا حق نہیں حاصل ہوا، اور ڈنمارک کی بھی یہی حالت رہی،

فینلینڈ اور ناروے میں عورتوں نے جنگ سے کئی سال پہلے میونسپلٹی وغیرہ کے علاوہ کونسلوں کی ممبری اور انتخاب کا حق بھی حاصل کر لیا تھا۔

**ولایات متحدہ** ولایات متحدہ کے جبر اور قدیم صوبوں میں اس حیثیت سے نمایاں

فرق نظر آتا ہے، ولایات شرقیہ میں عورتوں کو نہایت معمولی کامیابیاں حاصل تھیں مثلاً اٹھارہ صوبوں میں ان کو اسکول پورٹوں میں ووٹ دینے کا حق حاصل ہوا تین صوبوں میں تعین کس کے متعلق ان کو ووٹ دینے کا مجاز کیا گیا لیکن میونسپلیٹیوں اور کونسلوں میں وہ اس حق سے محروم رہیں،

لیکن ولایات غریبہ میں جدید خیالات نے نہایت وسعت کے ساتھ نشو و نما اور اشاعت حاصل کی، چنانچہ ۱۸۶۹ء سے صوبہ پونج کا لیغورنیا، ارنیرونا، کنسواس، اور یقون، ہفمادا، مونٹانا نے ۱۸۷۱ء میں اسی کی تقلید کی ہے اسٹریا اور جرمنی اسطینتیں اس معاملے میں سکندنیو میں اور کسن سلطنتوں سے پیچھے ہیں۔ چنانچہ جرمنی میں ایک محدود دائرہ میں محدود شرائط کے ساتھ عورتوں کو صرف میونسپلیٹی کے انتخاب کا حق حاصل ہے، اور یہی حالت اسٹریا کی بھی ہے،

## ۱۸۶۹ء سے ۱۹۱۵ء تک

یورپین جنگ نے تحریک نسوانی میں غیر معمولی سرعت پیدا کر دی، اور عورتوں کو سقٹوری سیمت میں اس قدر حقوق حاصل ہو گئے جن کو وہ ایک طویل زمانے میں بھی حاصل نہ کر سکی تھیں، چنانچہ انگلستان میں قدامت پسند لوگوں کی چھوٹی سی جماعت کو چیلنج کر تہ سوشلسٹ اور لبرل جماعتوں نے عورتوں کی حمایت کی اور اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ عورتوں نے دوران جنگ میں جو عظیم الشان خدمتیں انجام دی تھیں ان کا بہترین معاوضہ انگریزوں نے سیاسی حقوق کو خیال کیا، اور تمام بڑے بڑے انگریزی اخبارات مثلاً ٹائمز اور ڈیلی میل وغیرہ نے اس پر پینڈٹ کو پھیلا نا شروع کیا۔ چنانچہ نومبر ۱۹۱۵ء میں پارلیمنٹ میں یہ مطالبہ کیا گیا کہ ہر عورت کو جو ۳۰ سال کی ہو اس شرط کے ساتھ حق انتخاب دیا جائے

کہ اُس کی شادی ایسے شخص کے ساتھ ہوئی ہو جس کو انتخاب کا حق حاصل ہو، اور خود اُس عورت کو میونسپلٹی کے انتخاب کا حق مل چکا ہو، یا اُس کو کوئی علی ڈگری حاصل ہو اگرچہ بعض کنسرڈیٹو لوگوں نے ہاؤس آف لارڈز میں اس کی مخالفت کی، تاہم اکثریت اسی مطالبہ کو حاصل ہو گئی اور وہ ایک قانون بن گیا جس کے ذریعہ سے ۶۰۰۰۰۰ انگریزی عورتوں نے کامل سیاسی حقوق حاصل کر لئے،

روس جو جدید ترین دیوکریٹک سلطنت ہے، اُس نے دفعۃً عورتوں کو تمام بندشوں سے آزاد کر دیا، اور اُس کو مختلف کونسلوں میں حق ممبری اور حق انتخاب ویدارلیکن اسکے پہلے روسی عورت کو صرف میونسپلٹی کے انتخابات میں تھوڑا سا حق حاصل تھا،

جنگ کے بعد ولایات متحدہ میں عورتوں کا معاملہ بہت ترقی کر گیا اور جن صوبوں نے عورتوں کو سیاسی حقوق دیئے تھے اُن کی تعداد بڑھ گئی، نیویارک تحریک نسوانی کی مخالفت کا سب سے بڑا مرکز تھا، لیکن اس معاملے میں عورتوں کو وہاں بہت بڑی کامیابی حاصل ہوئی، کنیڈا کے متحدہ صوبوں میں بھی عورتوں کو حق انتخاب حاصل ہوا،

جو عورتیں ایک معین کس ادا کرتی تھیں اُن کو خاص کامیابی ہوئی اور اُن کو ووٹ دینے کا حق مل گیا، تو قع ہے کہ اس حق میں اور بھی وسعت حاصل ہوگی جو یہ کامیابی انہی ممالک تک محدود نہیں رہی جو شریک جنگ تھے۔ پارسہ ۱۹۱۷ء میں ڈنمارک کی عورتوں نے بھی اپنے حقوق حاصل کر لئے، اسی طرح عورتوں کو ہالینڈ کی پارلیمنٹ میں بھی دخل ہونے کی اجازت دی گئی، لیکن اُن کو ووٹ دینے کا حق نہیں دیا گیا۔

فرانس نے اگرچہ عورتوں کو سیاسی انتخاب کا حق نہیں دیا، تاہم وہاں تحریک نسوانی کو روز بروز قوت حاصل ہو رہی ہے، اس لئے امید ہے کہ عورتوں کو کم از کم میونسپلٹی اور صوبوں کی کونسلوں کے انتخاب کا حق حاصل ہو جائیگا۔

# سیرۃ حضرت عائشہ صدیقہ

اس کتاب میں اُس تبرکاتِ حق کے سوانحِ زندگی تحریر کئے گئے ہیں جن کو رسولِ کریم علیہ الصلوٰۃ والسلام نے تمام دُنویسی نعمتوں کے مقابلہ میں اپنی ذاتِ جامع کمالات کے لئے انتخاب فرمایا تھا۔ یہ وہی اُم المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ زوجہ رسولِ رضی اللہ تعالیٰ عنہا ہیں جن کی برأت کا قرآنِ کریم ذمہ دار بنا ہے۔ انہیں کی محبت کے واسطے سردارِ دو عالم شفیع الام نے اپنی پیاری دلبند خاتونِ جنت حضرت فاطمہ الزہراؑ کو خاص طور پر ارشاد فرمایا تھا کہ کتاب کی عبارت اُردو لٹریچر کا انتہائی لطیف دکھاوہ ہے جسے عبارت کی سلاست، محاورات کی محسوسی، لکھائی، چھپائی، کاغذ ہر ایک دل آویز ہے۔ واقعات کی تصویر اس طرح کھینچی گئی ہے گویا پڑھنے والا پڑھ نہیں بلکہ اپنی آنکھوں سے دیکھ رہا ہے اس کتاب کے تحریر کرتے وقت ایک خاص امر یہ ملحوظ رکھا گیا ہے کہ کتب کی مزید خواتین یا جوان لڑکیاں اگر اسے پڑھیں تو انہیں ایک فقرہ بھی ایسا نہ ملے جو ان کی تہذیب کے خلاف یا بیجاان پیدا کرنے والا ہو۔

واقعاتِ پیدائش سے وفات تک مع متعلقات نہایت تکمیل کے ساتھ لکھے گئے ہیں ہمارے ملک کی عورتیں اور مرد اگر حزبِ اخلاق کتابوں کا مطالعہ چھوڑ کر اس قسم کی دینی کتابیں پڑھا کریں تو دل بہلنے کے ساتھ مذہبی بکیتیں، سعادت مندئی، نیک سلیقہ اور علم بھی حاصل ہو۔ قیمت جلد دس روپے (باجلد و عجم) محصول اک ہزمہ خریدار،

لے کا پتہ بیچرِ صفوی پرنٹنگ اینڈ پبلیشنگ کمپنی لمیٹڈ پٹنہ ہلال الدین (پنجاب)

# سیرۃ حضرت فاطمۃ الزہرا

حضرت فاطمۃ الزہرا رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے حالات زندگی میں ایک جامع اور مفصل کتاب ایسے ورد و آگیز و واقعات سے پُر ہے جس کے طالعہ سے روتے روتے بچی بندھ جاتی ہے، بہت الرسول کے حالات ہر ایک شریف عورت کے پڑھنے کے قابل ہیں جن سے عبادت خدا، حجت خلق، ایثار سلیمہ ہمدردی نبی نوع انسان، سخاوت، تربیت اولاد خدمت والدین، اطاعت شوہر، کفایت شعاری وغیرہ کے ہزاروں مفید سبق ہمارے مستورات سیکھ سکتی ہیں، مزینہ منورہ اور کامیاب معظّمہ کے تفصیلی سطحی خاکے اور آپ کا شجرہ نسب کتاب کے حُسن کو دوبالا کر رہا ہے، جنت البقیع، مسجد بیت المحزن۔ آپ کے مزار مقدس پر برقی روشنی کا نظارہ، شہدائے نام حسینؑ، جامع سیدنا حسینؑ، جامع اموی کا اندرونی محراب اور دیگر کئی نوٹوں کی تصویریں خرچ کثیر سے تیار کر کر کتاب کے ساتھ لگا دی گئی ہیں، ہندوستان کے تمام چوٹی کے شاعروں کی نظمیں اس کتاب کے لئے خاص طور سے حاصل کی گئی ہیں جس سے کتاب کی خوبی دوچند ہو گئی ہے، ولایتی کاغذ، ولایتی طرز کی جلد جس پر مصنف کا نام روپلی حروف میں کندہ ہے، حجم تین سو صفحہ۔

قیمت مجلد (تین روپے) بلا جلد (عبر) علاوہ محض

سیرۃ الکبریٰ یعنی سوانح عمری اُم المؤمنین حضرت خدیجۃ الکبریٰ، ترجمہ طبع سید عاشق حسین صاحب سیلاب اکبر آبادی، جن کی تالیفات یا و تعریف کی محتاج نہیں۔ آپ کے مزار پر انار کا نوٹو کتاب کے شروع میں لگا رہا ہے ولایتی کپڑے کی خوشنما جلد ہے قیمت مجلد (تین روپے) بلا جلد (عبر) علاوہ محض

لئے کاپیٹہ فیچر صوفی پرنٹنگ اینڈ پبلشنگ کمپنی لیڈر پرنٹری بہاول الدین نجات

## سیرۃ شہید کربلا حضرت امام حسین علیہ السلام

آپ کے حالات زندگی شہادت و قعات کربلا کی مفصل و مبسوط تاریخ ہے جس میں آپ کے مزار مقدس کے علاوہ دیگر شہیدانِ معرکہ کربلا کے مزارات کے فوٹو و تصاویر بھی ہیں۔ قریب ہیں، ڈوڑکوں سے چھپا ہوا سرورق اور ولایتی جلد نے کتاب کی ظاہری صورت کو بھی نہایت دلنفریب بنا دیا ہے، مولانا ماسق حسین صاحب سیاب وارثی اکبر آبادی کا زور کربلاء کا بیان اور مولانا کی زبان ولایتی کا نڈ پر چھپی ہے جلد پر کتاب اور مصنف کا نام سنہری حروف میں کندہ ہے قیمت باوجود ان خوبیوں کے جلد (عیدہ) بلا جلد (عیدہ) ۵۰

## سیرۃ حضرت بلالؓ

یہ اُس مثنوی غلام کے حالات ہیں جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے انصر صحبہؓ کے اس درجہ تک پہنچے جس کے حصوں میں لکھوں بندگانِ خدا نام رہے ہیں۔ زمیندار مرحوم کے اس مثنوی، ریز تبہ و بہا بہت حسین صاحب کے زور قلم کا نتیجہ ہے مولانا نے دیباچہ میں اتنا ہے کہ بجز خوبصورتی نے کتاب کا ایک حرف نہیں لکھا۔ شہرِ دمشق کا ایک مفصل سطحی خاکہ نہ جہاں آپ کا مزار پر ہزار واقع ہے اور نیز مزار کا فوٹو کتاب کے ساتھ ہے، ولایتی کاغذ اور ولایتی کپڑے کی جلد ہے۔ جلد پر کتاب کا سنہری حروف میں ہے قیمت جلد عیدہ، بلا جلد عیدہ ۵۰

آج دنیا کا کوئی ان پڑہ آدمی بھی حضرت شیخ مصلح الدین شیرازی کے نام **حیاء سعدی** اور کام سے واقف نہیں۔ ان کی کلتیں، بوستاں ان کے لئے بقلے و وام کی عتہ حاصل کی چکی ہیں۔ آپ کے حالات ہر ایک مرد و عورت، بچے بوڑھے کے پڑھنے اور ان پر عمل کرنے کے قابل ہیں۔ قیمت فی جلد آٹھ آنے، علاوہ محصور لکھاک ۵۰

لئے کا پتہ: بیچر صوفی پرنٹنگ اینڈ پبلشنگ کمپنی لمیٹڈ پٹنہ بھاؤ الدین پنجاب

۱۱ امریکہ (۱۲) ایک خاتون معرفت ایڈیٹر صاحب صوفی (۱۳) ملک محمد اکرم خان صاحب  
 ہارپنڈی بہاؤ الدین (۱۴) بابو معراج دین صاحب کلرک لوکو پرنٹنگ آفس یوگنڈا  
 سے کلچرڈائن ممباسہ (۱۵) پسران ملک محمد الدین ایڈیٹر صوفی مشترک نام سے (۱۶)  
 عبدالستار صاحب جنرل مرچنٹ لڈز (۱۷) ڈاکٹر عبدالواسع صاحب پاپور ڈسپنسری  
 بنی کرشمیر (۱۸) باغ دین صاحب یو بایو ٹیکنیکل اسٹیٹ امریکہ (۱۹) نور الدین صاحب  
 یک امریکہ (۲۰) فوجدار خان صاحب براڈرک امریکہ (۲۱) ملک محمد الدین صاحب ایڈیٹر  
 فی (۲۲) پیر بخش ولد فیض محمد صاحب براڈرک یو ٹیکنیکل اسٹیٹ امریکہ (۲۳) سردار  
 بدالہ خان صاحب بہادر کوکل اسپیکٹر انیسٹریٹ اکوٹس بصرہ (۲۴) مولانا محمد علی الدین  
 سب ریٹائرڈ چیف جسٹس ہائیکورٹ وکن حال دہلی (۲۵) ڈاکٹر عبدالرشید صاحب  
 نالرشید جنگومیاں صاحب ایچ۔ ایم۔ بی۔ بنگام والہ۔ بھولی ڈار وار (۲۶) نور محمد عبداللہ  
 صب لکھنا سوئی ہووس مین ڈارو وڈ بمبئی (۲۷) اہلیہ خان صاحب نصیر خان صاحب  
 یت تحصیلدار صاحب موگرہ (۲۸) صدیق احمد خان صاحب ایچ۔ پی۔ یو معرفت تحصیلدار  
 صب موگرہ (۲۹) مولوی محمد حسین صاحب خوشنویس عادیگڑھ ضلع گوجرانوالہ (۳۰)  
 ہواب بیگ صاحب سپروائزر جی۔ آئی۔ پی۔ ریلوے ہوسا دل (۳۱) بیگم صاحبہ  
 صرمدہ آباد احمد خان صاحب ڈپٹی سیرٹنٹ پوسٹ آفیس قرب منزل علیگڑھ (۳۲)  
 ہواب علی خاں صاحب ٹھیکہ دار نام پٹی دیوی ہارنجہ ر۔ بار دکن (۳۳) محمد خان  
 انی صاحب براڈرک امریکہ (۳۴) جناب محمدا برہیم صاحب کاکانڑی آنریری ممبر  
 ویر خاص سندھ (۳۵) مریدین صاحب وید ہارنجہ صاحب براڈرک امریکہ  
 (۳۶) جلال الدین خان صاحب میر یاسو لاکھیلی فورنیا امریکہ (۳۷) جہان بین خان صاحب  
 یاسو لاکھیلی فورنیا امریکہ (۳۸) محمد عظیم زشتی صاحب منگلپورہ سی۔ ایس۔ بی۔ دار چیننگ  
 (۳۹) حاجی محی الدین صاحب کچھرا پورہ کانپٹی (۴۰) مولوی محمد حسین صاحب کھلی فورنیا امریکہ



۱۲۱) احمد علی الدین صاحب ولد محمد عثمان صاحب محرر جہڑی کنٹر ضلع اورنگ آباد  
 دکن ۱۲۲) علی محمد صاحب ولد یعقوب علی صاحب موضع آمودال ضلع جالندھر ۱۲۳)  
 فتح دین صاحب برادرک امریکہ ۱۲۴) خاں غلام سرور خان صاحب ہیڈ کنسٹبل تھانہ  
 کھاروہ ضلع لاہور ۱۲۵) چوہدری محمد عبداللہ خان صاحب گڈس سپروائزر بنڈا  
 ۱۲۶) منشی ٹوٹے خان صاحب ہیڈ کنسٹبل تھانہ کھاروہ ضلع لاہور ۱۲۷) پیر بخش صاحب  
 برادرک امریکہ ۱۲۸) ڈاکٹر شیخ محمد اسحاق صاحب مینسٹریسٹنس سرچن دہ  
 ڈس ریٹائرڈ سارجھانوی ۱۲۹) بابو ولی محمد خان صاحب آئل ڈیلیوری کلرک آئل گودو  
 جنرل سٹورٹن پورہ لاہور ۱۳۰) مرزا شاہ محمد صاحب چک ۶۵ جنوبی ڈاک خانہ  
 کوٹ مومن ضلع شاہ پور ۱۳۱) ولی محمد صاحب ولد یعقوب علی صاحب موضع ہری پور  
 ڈاک خانہ کوٹ بادل خاں ضلع جالندھر ۱۳۲) مرزا ظفر حسین صاحب چک ۶۵ جنوبی  
 تحصیل بجلو ضلع سرگودھا ۱۳۳) خان صاحب سویدار ڈاکٹر امام علی خان صاحب  
 سب اسٹنٹ سرچن محمد پور ضلع غنیم گڑھ ۱۳۴) عنایت خان صاحب سیکرٹری  
 ٹیلیگرافی فورنیا امریکہ ۱۳۵) منشی غلام نبی صاحب نظامی ہیڈ کنسٹبل ریوے پولیس دہلی  
 ۱۳۶) چوہدری وہایت حسین صاحب ٹیچر ٹرنٹ سکول بھیرہ ۱۳۷) ڈاکٹر غلام نبی خان صاحب  
 برادرک امریکہ ۱۳۸) مبارک محمد صاحب ڈاکٹر ہاوس برادر ۱۳۹) خان صاحب ڈاکٹر  
 جہان محمد صاحب سب اسٹنٹ سرچن انچارج پورٹ کپ ڈسپنری مارگل بھیرہ  
 عربیہ ۱۴۰) مولانا محمد حسین صاحب مولانا محمد یونس صاحب راجپوتانہ راجپوتانہ  
 مٹی نواب علی خان صاحب یہاں آئی ایس۔ اے نامہ بالی دیوی باغ حیدر آباد کوٹ  
 ۱۴۱) فضل الہی صاحب خواجہ بہتہ معرفت میسرز محمد امین برادر س پونٹھ ڈاک

جملہ خواہندہ بنام میجر صوفی رینگٹ پبلشنگ کمپنی لمیٹڈ پٹی ہاؤس





$$\frac{5100}{515}$$